

Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию

# **HYPERMOTARD 950**



Инструкция по эксплуатации и  
техобслуживанию

Русский

**HYPERMOTARD**  
**950**

Настоящая инструкция является неотъемлемой частью мотоцикла и должна находиться рядом с ним в течение всего срока службы.

В случае перехода мотоцикла к другому владельцу всегда передавайте вместе с мотоциклом и инструкцию.

Бережно храните инструкцию. В случае ее износа или утери, сразу же запросите новую копию в дилерском центре или в авторизованной СТО Ducati.

В результате постоянного обновления стандартов качества и безопасности мотоциклов Ducati появляются новые предложения в области дизайна, оснастки и дополнительных принадлежностей. В связи с этим, несмотря на то, что в инструкции содержится информация, актуальная на момент ее издания, компания Ducati Motor Holding S.p.A. оставляет за собой право вносить в нее изменения в любой момент без предварительного уведомления, не беря на себя никаких обязательств. По этой причине может случиться так, что сравнивая ваш настоящий мотоцикл с иллюстрациями, данными в инструкции, вы заметите некоторую разницу.

Категорически запрещается полностью или частично перепечатывать или распространять содержимое настоящей инструкции. Все права принадлежат компании Ducati Motor Holding S.p.A., поэтому необходимо всегда в письменном виде запрашивать у нее разрешение по поводу материала из настоящего издания.

Приятного времяпрепровождения!

# Содержание

## Введение 8

Нормы безопасности 8

Предупреждающие символы на страницах инструкции 9

Использование по назначению 10

Обязанности водителя 10

Подготовка водителя 12

Одежда 12

Рекомендации по безопасности 14

Заправка 17

Езда при полной нагрузке 18

Информация по транспортируемому грузу 18

Предупреждения по опасным веществам 19

Опознавательный номер мотоцикла 21

Опознавательный номер двигателя 22

## Приборная панель (Dashboard) 23

Приборная панель 23

Акронимы и сокращения на страницах инструкции 27

Технологический словарь 28

Функциональные кнопки 31

Отображение параметров 33

Основные и дополнительные функции 39

Индикация скорости мотоцикла 41

Индикация передачи 42

Индикация оборотов двигателя 44

Индикация «DQS» - доп. принадлежность 45

Индикация «DTC» 48

Индикация «ABS» 54

Индикация «DWC» 62

Часы 69

Температура охлаждающей жидкости двигателя 70

Стиль вождения 71

Меню функций 76

Счетчик пробега (TOT) 78

Счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1) 79

Средний расход 1 (CONS. AVG 1) 81

Средняя скорость 1 (SPEED AVG 1) 83

Время езды 1 (TRIP TIME 1) 85

Температура воздуха окружающей среды (T AIR) 87	Меню установок - стиль вождения - восстановление значений (Default) 123
Счетчик резервного остатка топлива (TRIP FUEL) 88	Меню установок - стиль вождения - восстановление значений для всех стилей вождения (All Default) 124
Счетчик неполного пробега 2 (TRIP 2) 90	Меню установок - активация pin-кода (Pin code) 125
Мгновенный расход (CONS.) 92	Меню установок - изменение pin-кода (Pin code) 131
Управление плеером (PLAYER) - доп. принадлежность 93	Меню установок - время на круг (Lap) 137
Управление вызовами (LAST CALLS) - доп. принадлежность 100	Меню установок - настройка подсветки (Backlight) 144
Подогреваемые ручки (HEATING GRIPS) - доп. принадлежность 102	Меню установок - настройка даты и времени (Date and Clock) 146
Меню установок (SETTING MENU) 104	Меню установок - настройка единицы измерения (Units) 152
Меню установок - стиль вождения (Riding mode) 107	Меню установок - информация по техосмотру (Service) 160
Меню установок - стиль вождения - установки двигателя (Engine) 111	Меню установок - калибровка шины и передаточное число (Tire calibration) 161
Меню установок - стиль вождения - установки DTC (DTC) 113	Меню установок - настройка режима огней DRL – доп. принадлежность (DRL Control) 167
Меню установок - стиль вождения - установки ABS (ABS) 116	Меню установок - настройка устройств Bluetooth – доп. принадлежность (Bluetooth) 169
Меню установок - стиль вождения - установки DWC (DWC) 118	
Меню установок - стиль вождения - установки DQS - доп. принадлежность (DQS) 121	

Меню установок - настройка режима указателей поворота (Turn indicators) 177  
Меню установок - информация (Info) 179  
Время на круг (Lap) 181  
Информационно-развлекательное меню – доп. принадлежность 183  
Техобслуживание (SERVICE) 191  
Индикация «Oil Service», «Date Service» и «Desmo Service» со счетом в обратном порядке 192  
Индикация «Oil Service», «Date Service» и «Desmo Service» 194  
Индикация авт. режима огней DRL – доп. принадлежность 195  
Отображение состояния боковой подставки 196  
Предупреждения и аварийные сигналы 197  
Ошибки 201  
Контроль фар 202  
Противоугонная система 211  
Ключи 212  
Дубликат ключей 213  
Разблокировка мотоцикла посредством PIN-кода 214

**Механизмы управления ездой 216**  
Расположение механизмов управления ездой на мотоцикле 216  
Переключатель зажигания и блокировки рулевой колонки 218  
Левый переключатель 219  
Рычаг управления сцеплением 220  
Правый переключатель 221  
Подвижная ручка газа 222  
Рычаг управления передним тормозом 223  
Педаля заднего тормоза 224  
Педаля переключения передач 225  
Регулировка положения педали переключения передач и заднего тормоза 226

**Главные элементы и устройства 228**  
Расположение на мотоцикле 228  
Пробка топливного бака 229  
Замок седла 230  
Боковая подставка 233  
Регулировка передней вилки 235  
Регулировка заднего амортизатора 237

## **Правила эксплуатации 240**

- Предупреждения для первого периода эксплуатации мотоцикла 240
- Проверки до зажигания 243
- Устройство ABS 246
- Заведение мотоцикла 247
- Зажигание и пуск мотоцикла 249
- Торможение 250
- Система ABS 250
- Останов мотоцикла 252
- Парковка 253
- Заправка 255
- Принадлежности в комплекте поставки мотоцикла 257

## **Эксплуатация и техобслуживание мотоцикла 260**

- Проверка уровня охлаждающей жидкости и ее доливание 260
- Проверка уровня тормозной жидкости и жидкости сцепления 261
- Проверка износа тормозных колодок 263
- Подзарядка батареи 264
- Проверка натяжения приводной цепи 268

- Смазка приводной цепи 270
- Замена ламп передней фары 275
- Замена ламп указателей поворота 278
- Фонарь освещения номерного знака 280
- Направление светового пучка 281
- Регулировка зеркал заднего вида 283
- Бескамерные шины 284
- Контроль уровня моторного масла. 287
- Очистка и замена свечей зажигания 290
- Общая очистка 291
- Длительные простои 293
- Важные предупреждения 293

## **Программа планового профилактического техобслуживания 294**

- Программа планового профилактического техобслуживания: техобслуживание в дилерском центре 294
- Программа планового профилактического техобслуживания: техобслуживание клиентом 298

## **Технические характеристики 300**

**Вес 300**

**Габариты 301**

**Заправка 303**

**Двигатель 305**

**Газораспределение 306**

**Эксплуатационные характеристики 307**

**Свечи зажигания 307**

**Питание 307**

**Тормоза 307**

**Трансмиссия 308**

**Рама 309**

**Колеса 309**

**Шины 310**

**Подвески 310**

**Выхлопная система 310**

**Варианты окраски 310**

**Электропроводка 312**

## **Памятка периодического**

**техобслуживания 319**

**Памятка периодического**

**техобслуживания 319**

# Введение

## Нормы безопасности

Мы благодарим вас за отличный выбор и рады приветствовать вас в кругу дукатистов! Ducati Motor Holding S.p.A. уверена, что вы будете использовать ваш новый мотоцикл Ducati не только для ежедневных перемещений, но и для длительных путешествий, и желает, чтобы они были всегда приятными и интересными.

Ваш мотоцикл появился в результате неустанного поиска и разработок компании Ducati Motor Holding S.p.A. Для сохранения стандарта качества мотоцикла необходимо строго соблюдать план техобслуживания и использовать оригинальные запасные части. На страницах инструкции вы найдете указания по выполнению несложных операций по техобслуживанию. Самые важные моменты, касающиеся техобслуживания, описываются в сервисной документации, которая находится в распоряжении авторизованных автомастерских (СТО) Ducati Motor Holding S.p.A.

Компания рекомендует вам обращаться в дилерский центр или авторизованную СТО для выполнения любой операции, предусмотренной программой планового профилактического техобслуживания см. стр.294. Все это делается в ваших интересах в целях сохранения надежности изделия, гарантии его качества и обеспечения вашей безопасности.

Наши высококвалифицированные специалисты располагают специальными инструментами и приборами для качественного выполнения любых операций на мотоцикле. Кроме этого, они используют только оригинальные запчасти Ducati, которые гарантируют отличную взаимозаменяемость, хорошую работу и длительный срок службы компонентов.

Все мотоциклы Ducati оснащены гарантийной книжкой.

Гарантийные обязательства не распространяются на мотоциклы, которые используются для участия в гонках.

Нарушение целостности какого-либо компонента или его модификация, пусть даже и частичная, приводят к потере права на гарантийное обслуживание. Неправильное или недостаточное

техобслуживание, использование неоригинальных запчастей или деталей, не одобренных компанией Ducati, могут привести к отмене гарантии, к повреждению или утрате ожидаемых эксплуатационных показателей от мотоцикла.

Для Ducati Motor Holding S.p.A. очень важной является ваша безопасность и безопасность других людей. В связи с этим компания рекомендует вам разумно использовать мотоцикл.

Перед тем, как впервые сесть за руль, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией от начала до конца, чтобы получить все сведения о правильной эксплуатации и техобслуживании мотоцикла. Соблюдайте все данные в инструкции указания. В случае возникновения сомнений обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО.

## **Предупреждающие символы на страницах инструкции**

Предупреждения о потенциальной опасности, которая может затронуть вас или других людей, даются в различной форме:

- В виде ярлыков безопасности на мотоцикле.
- В виде сообщений о безопасности, которым предшествует предупреждающий символ и одна из двух надписей «Внимание» или «Важная информация».



### **Внимание**

Несоблюдение данных в инструкции указаний может привести к созданию опасной ситуации, нанести серьезные травмы водителю и другим людям, и даже иметь смертельный исход.



### **Важная информация**

Вероятность повреждения мотоцикла и/или его компонентов.



### **Примечания**

Дополнительная информация по текущей операции.

Все указания, связанные со словами «ПРАВЫЙ» или «ЛЕВЫЙ», касаются направления движения мотоцикла.

## Использование по назначению



### Внимание

Этот мотоцикл был разработан для езды по мощным дорогам, однако также он может иногда использоваться для езды по грунтовым дорогам. Использование мотоцикла в условиях, непредусмотренных по проекту (напр., бездорожье), может привести к потере контроля над ним и повышению риска аварии.



### Внимание

Этот мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или коляски, так как это может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

На мотоцикле может ехать водитель и один пассажир.



### Внимание

Общая масса мотоцикла в снаряженном состоянии с водителем, пассажиром, багажом и дополнительными принадлежностями не должна превышать 375 кг / 826,73 фунта.



## Важная информация

Езда на мотоцикле в экстремальных условиях, например, в случае очень мокрой или грязной дороги либо пыльных и сухих сред, может привести к чрезмерному износу (по сравнению со средними показателями) таких компонентов, как трансмиссия, тормоза или воздушный фильтр. Если воздушный фильтр засорен, это может привести к повреждению двигателя. В связи с этим, техосмотр или замена компонентов, наиболее подверженных износу, может потребоваться раньше предписанного плановым техобслуживанием срока.

## Обязанности водителя

У всех водителей должны быть водительские права.



### Внимание

Вождение транспортных средств без прав незаконно и преследуется законом. Прежде чем сесть за руль, всегда проверяйте, что при вас есть водительское удостоверение. Не разрешайте садиться за руль неопытным мотоциклистам или людям, у которых нет прав.

Не садитесь за руль, если вы находитесь под воздействием алкоголя и/или наркотиков.



### **Внимание**

Вождение в нетрезвом состоянии и/или под воздействием наркотиков преследуется по закону.

Не принимайте лекарств перед тем, как сесть за руль, если вы заранее не проконсультировались у врача о их побочном эффекте.



### **Внимание**

Некоторые лекарственные препараты могут вызвать сонливость или другие эффекты, снижающие рефлексы и способность водителя контролировать мотоцикл, что может привести к аварии.

Для некоторых государств требуется наличие обязательного страхового покрытия.



### **Внимание**

Проверьте законодательство вашей страны. Заключите договор страхования и бережно храните его вместе с другими документами на мотоцикл.

Для обеспечения безопасности водителя и/или пассажира в некоторых странах обязательно использовать сертифицированный шлем при езде на мотоцикле.



### **Внимание**

Проверьте законодательство вашей страны. Езда на мотоцикле без шлема облагается штрафом.



### **Внимание**

Езда на мотоцикле без шлема в случае аварии увеличивает возможность получения серьезных физических травм и может даже привести к смертельному исходу.



## Внимание

Проверьте, чтобы шлем отвечал требованиям безопасности, обеспечивал хороший обзор, был правильно выбран по размеру головы и был оснащен сертификационной этикеткой вашей страны. Правила дорожного движения индивидуальны для каждой страны. Прежде чем сесть за руль мотоцикла, проверьте действующие правила дорожного движения в вашей стране и всегда соблюдайте их.

## Подготовка водителя

Многие аварии часто случаются из-за того, что водитель не имеет опыта езды на мотоцикле. Езда, маневры и торможение для мотоцикла отличаются от аналогичных действий на других транспортных средствах.



## Внимание

Неподготовленность водителя или эксплуатация мотоцикла не по назначению могут привести к потере контроля над ним, серьезным травмам и смерти.

## Одежда

Одежда водителя при езде на мотоцикле играет очень важную роль в плане безопасности, так как мотоцикл в отличие от автомобиля не может защитить человека от ударов.

Правильная одежда мотоциклиста включает: шлем, защиту для глаз, перчатки, сапоги, куртку с длинными рукавами и длинные брюки.

- Шлем должен отвечать требованиям, перечисленным на стр.10. Если на шлеме нет визора, надевайте подходящие защитные очки.
- Перчатки должны быть 5-пальцевыми и сделанными из кожи или другого прочного материала, стойкого к истиранию.
- Сапоги или ботинки для езды должны иметь противоскользящую подошву и защищать лодыжки.
- Куртка и брюки (или защитный комбинезон) должны быть пошиты из кожи или другого прочного материала, стойкого к истиранию. Кроме того, их цвет или вставки на них должны быть хорошо заметными.



### **Важная информация**

В любом случае не надевайте широкую одежду или аксессуары, которые могут застрять в узлах мотоцикла.



### **Важная информация**

По соображениям безопасности используйте соответствующую одежду и зимой, и летом.



### **Важная информация**

Для безопасности пассажира позаботьтесь о том, чтобы его одежда тоже была подходящей для езды на мотоцикле.

## Рекомендации по безопасности

До, во время и после езды на мотоцикле никогда не забывайте следовать некоторым простым советам, которые очень важны для обеспечения безопасности людей и сохранения эффективности мотоцикла.

### **Важная информация**

Во время обкатки тщательно соблюдайте указания, данные в главе «Правила безопасности» настоящей инструкции. Несоблюдение этих правил освобождает компанию Ducati MotHolding S.p.A. от всякой ответственности за возможное повреждение двигателя и сокращение его ресурса.

### **Внимание**

Не садитесь за руль, если вы не привыкли к механизмам управления, которые должны быть использованы во время езды.

Перед заведением мотоцикла выполните необходимые проверки в соответствии с настоящей инструкцией (смотрите стр.243).

### **Внимание**

Невыполнение необходимого контроля до пуска мотоцикла может привести к его повреждениям и серьезным травмам водителя и/или пассажира.

### **Внимание**

Заводите двигатель на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении, и никогда не делайте этого в закрытом помещении. Выхлопные газы являются ядовитыми и могут вызвать за короткое время потерю сознания и даже смерть. Во время езды принимайте должное положение тела. Следите за тем, чтобы и пассажир делал то же самое.

### **Важная информация**

Мотоциклист должен ехать, ВСЕГДА держась обеими руками за руль.

### **Важная информация**

Во время езды ноги водителя и пассажира должны стоять на подножке.



### **Важная информация**

Пассажира должен всегда держаться обеими руками за специальные рукоятки рамы, расположенные под седлом.



### **Важная информация**

Будьте очень осторожными на перекрестках, при выезде из частных участков или парковок или при въезде на магистраль.



### **Важная информация**

Двигайтесь так, чтобы вас видели транспортные средства, которые едут перед вами.



### **Важная информация**

**ВСЕГДА** с должным опережением сигнализируйте о смене полосы или о повороте посредством указателей поворота.



### **Важная информация**

Паркуйте мотоцикл так, чтобы его не ударили. При парковке ставьте мотоцикл на боковую подставку. Никогда не паркуйте мотоцикл на поврежденных участках дороги или на мягкой почве, так как он может упасть.



### **Важная информация**

Регулярно проверяйте шины. На них должны отсутствовать трещины или порезы (особенно с боковых сторон), вздутия или заметные протяженные пятна, которые свидетельствуют о внутренних повреждениях. В случае серьезного повреждения замените шины. Очистите протектор от камешков и посторонних предметов, застрявших в рисунке.



### **Внимание**

Двигатель, выхлопные трубы и глушители после выключения двигателя остаются нагретыми; будьте очень осторожны, чтобы случайно не коснуться выхлопной системы. Всегда паркуйте мотоцикл вдали от воспламеняющихся предметов (включая дерево, листья и т.д.).



## **Внимание**

Когда вы оставляете мотоцикл без присмотра, всегда вынимайте ключ зажигания и кладите его в надежное место, чтобы он был недоступным для людей, которые не должны садиться за руль.

## Заправка

Заправляйте мотоцикл на открытом воздухе при выключенном двигателе.

Во время заправки не курите и не используйте открытый огонь.

Следите за тем, чтобы на двигатель или выхлопную трубу не пролилось топливо.

Никогда полностью не заполняйте топливный бак: уровень топлива должен быть ниже заливного отверстия в шанце пробки.

Во время заправки старайтесь не вдыхать пары топлива и будьте осторожны, чтобы топливо не попало в глаза, на кожу или одежду.

## Внимание

Мотоцикл может работать на топливе с максимальным содержанием этанола 10% (E10). Запрещается заливать в бак бензин, в котором содержание этанола превышает 10%. В противном случае, можно серьезно повредить двигатель и другие компоненты мотоцикла. Использование бензина с содержанием этанола выше 10% приводит к отмене гарантийных обязательств.

## Внимание

Если вы почувствовали недомогание из-за вдыхания паров топлива в течение продолжительного времени, побудьте на открытом воздухе и обратитесь к врачу. При попадании топлива в глаза тщательно промойте их под струей воды. Если топливо попало на кожу, сразу же вымойте пораженный участок водой с мылом.

## Внимание

Топливо представляет собой очень горючую смесь, поэтому, если оно попало на одежду, переоденьтесь.

## Езда при полной нагрузке

Этот мотоцикл спроектирован для проезда больших расстояний на полной нагрузке в условиях абсолютной безопасности.

Правильное распределение массы на мотоцикле является очень важным условием для сохранения стандартов безопасности и предотвращения трудных ситуаций в случае резких движений в управлении или проезда по неасфальтированным участкам дороги.

### **Внимание**

Максимальная скорость при наличии боковых сумок и кофра не должна превышать 180 км/ч (112 ми/ч), в любом случае, водитель должен соблюдать ограничения скорости в соответствии с правилами ДД.

### **Внимание**

Никогда не превышайте общий допустимый вес мотоцикла. Внимательно ознакомьтесь со следующей далее информацией, которая касается транспортируемого на мотоцикле груза.

## Информация по транспортируемому грузу

### **Важная информация**

Расположите багаж и другие принадлежности в самом низком месте центральной части мотоцикла.

### **Важная информация**

Не закрепляйте объемные и тяжелые предметы на рулевой колонке или переднем крыле, так как это может привести к потере равновесия мотоцикла, а это опасно.

### **Важная информация**

Прочно закрепите багаж к конструкции мотоцикла. Неправильно закрепленный багаж может привести к неустойчивости мотоцикла.

### **Важная информация**

Не ставьте перевозимые предметы в зазоры на раме, так как они могут задевать работающие узлы мотоцикла.



### **Внимание**

Проверьте, чтобы шины находились в хорошем состоянии и были накачанными на правильное давление.

Смотрите параграф «Бескамерные шины» на стр.284.

### **Предупреждения по опасным веществам**

Использованное моторное масло



### **Внимание**

Постоянный контакт кожи с использованным моторным маслом может привести к раку кожи. При ежедневной работе с таким маслом рекомендуется сразу же после работы с ним как можно скорее и тщательнее помыть руки водой с мылом. Держите использованное моторное масло в недоступном для детей месте.

Тормозная пыль

Никогда не используйте сжатый воздух или сухие щетки для очистки тормозного блока.

Тормозная жидкость



### **Внимание**

Если на пластмассовые, резиновые или окрашенные части мотоцикла попадет тормозная жидкость, это может привести к их повреждению. Всякий раз при выполнении сервисных работ, прежде чем выполнять техобслуживание тормозной системы, накройте чистой промышленной ветошью эти части мотоцикла. Держите использованное моторное масло в недоступном для детей месте.



### **Внимание**

Жидкость, используемая в тормозной системе, является коррозионной. В случае попадания жидкости в глаза или на кожу, тщательно промойте пораженный участок под струей воды.

Охлаждающая жидкость

Этиленгликоль, содержащийся в охлаждающей жидкости, отличается тем, что при некоторых условиях он может стать горючим, а его пламя

бесцветное. Этиленгликоль горит бесцветным пламенем и при соприкосновении с ним можно получить серьезные ожоги.



### **Внимание**

Не допускайте, чтобы охлаждающая жидкость двигателя попадала на выхлопную систему или другие части мотоцикла.

Эти части могут быть настолько горячими, что могут привести к возгоранию жидкости, и вы не заметите этого, так как она горит без огня. Охлаждающая жидкость (этиленгликоль) может привести к раздражению кожи. Кроме того, она ядовитая, и при попадании внутрь организма может привести к серьезным травмам. Держите использованное моторное масло в недоступном для детей месте. Не снимайте пробку радиатора до тех пор, пока не охладится двигатель. Охлаждающая жидкость находится под давлением и может привести к ожогам. Держите руки и одежду подальше от крыльчатки насоса охлаждающей жидкости, так как крыльчатка запускается автоматически.

Батарея



### **Внимание**

Батарея выделяет взрывоопасный газ. Держите ее вдали от искр и источников открытого огня. Проверьте, чтобы во время подзарядки батареи должным образом проветривалось помещение.

## Опознавательный номер мотоцикла

### Примечания

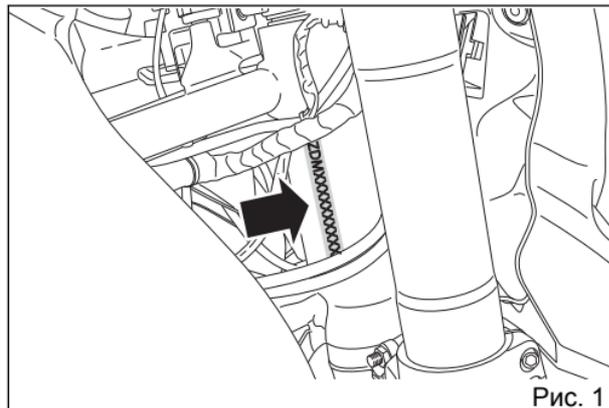
В этих номерах указана модель мотоцикла, и они необходимы для заказа запасных деталей.

Рекомендуется записать номер рамы вашего мотоцикла в следующем месте.

---

Рама №

---



## Опознавательный номер двигателя

### **Примечания**

В этих номерах указана модель мотоцикла, и они необходимы для заказа запасных деталей.

Рекомендуется записать номер двигателя вашего мотоцикла в следующем месте.

---

Двигатель №

---

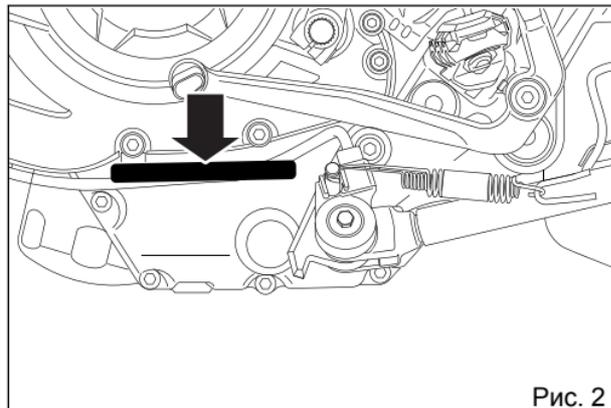


Рис. 2

# Приборная панель (Dashboard)

## Приборная панель

### 1) ДИСПЛЕЙ

### 2) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ХОЛОСТОГО ХОДА N (ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА)

Контрольная лампа загорается, когда коробка передач находится в нейтральном положении.

### 3) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ОБЩЕЙ ОШИБКИ (ЯНТАРНО-ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)

Загорается при появлении ошибок мотоцикла, активных ошибок блоков управления, за исключением блока управления двигателем.

### 4) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ДАЛЬНЕГО СВЕТА (СИНЕГО ЦВЕТА)

Контрольная лампа загорается, когда горит дальний свет и включается мигание.

### 5) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ЗАПАСА ТОПЛИВА (ЯНТАРНО-ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)

Включается, когда в баке остается резерв топлива (см. главу «Заправка топливом»).

### 6) КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА (ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА)

Контрольная лампа загорается и мигает, когда включен указатель поворота.

### 7) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ДАВЛЕНИЯ МОТОРНОГО МАСЛА (КРАСНОГО ЦВЕТА)

Загорается для указания недостаточного уровня моторного масла. Контрольная лампа должна загораться при включении зажигания и отключаться спустя несколько секунд после заведения двигателя. Контрольная лампа может загореться на короткое время, если двигатель очень горячий, но она должна отключиться с увеличением оборотов двигателя.



## Важная информация

Не садитесь за мотоцикл, если контрольная лампа МОТОРНОГО МАСЛА продолжает гореть, так как это может привести к поломке двигателя.

### 8) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СТАТУСА DTC/DWC (ЯНТАРНО-ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)

Контрольная лампа указывает на включение или отключение системы DTC/DWC.

- Контрольная лампа не горит: DTC/DWC включена и работает.
- Контрольная лампа мигает: DTC/DWC включена, но с ограниченными возможностями.
- Контрольная лампа горит, не мигая: Система DTC/DWC отключена и/или не работает из-за отказа блока.

#### 9) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ДИАГНОСТИКА ДВИГАТЕЛЯ — MIL» (ЯНТАРНО-ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)

Контрольная лампа загорается при появлении ошибок двигателя. В некоторых случаях после этого двигатель блокируется.

#### 10) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ABS (ЯНТАРНО-ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)

Указывается на статус функции ABS.

- Контрольная лампа не горит: Система ABS включена и работает.

- Контрольная лампа мигает: Самодиагностика ABS и/или работа с ограниченными возможностями системы.
- Контрольная лампа горит, не мигая: Система ABS отключена и/или не работает из-за отказа блока ABS.

#### 11) ИНДИКАЦИЯ СРАБАТЫВАНИЯ DTC/DWC (ЯНТАРНО-ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)

- Контрольная лампа выключена: DTC не срабатывает.
- Контрольная лампа мигает: срабатывание DTC.

#### 12) БОКОВЫЕ ЛАМПЫ OVER REV

Контрольные лампы загораются, когда обороты доходят до первого предельного значения, заданного на ограничителе.

#### 13) OVER REV / ЗАДЕРЖКА ИММОБИЛАЙЗЕРА

Over rev:

- Контрольная лампа выключена: ограничитель не срабатывает.
- Контрольная лампа мигает: срабатывание ограничителя.



## Примечания

При каждой калибровке блока управления двигателем достигаются различные предельные значения до ограничителя и самого ограничителя.

Иммобилайзер:

- Контрольная лампа выключена: мотоцикл с включенным или выключенным зажиганием уже более 12 часов.
- Контрольная лампа мигает: зажигание мотоцикла выключено.

## 14) КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ДНЕВНЫХ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ DRL (ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА)

Показывает состояние дневных ходовых огней DRL (отсутствует в моделях для рынков Китая, Канады и Японии).

- Контрольная лампа выключена: ходовые огни DRL выключены;
- Контрольная лампа горит немигающим светом: ходовые огни DRL включены;
- Контрольная лампа мигает: ходовые огни DRL в состоянии ошибки.



## Важная информация

Если на дисплее отображается надпись «TRANSPORT MODE», необходимо сразу же обратиться к дилеру Ducati, который позаботится о сбросе надписи, обеспечивая полную функциональность мотоцикла.

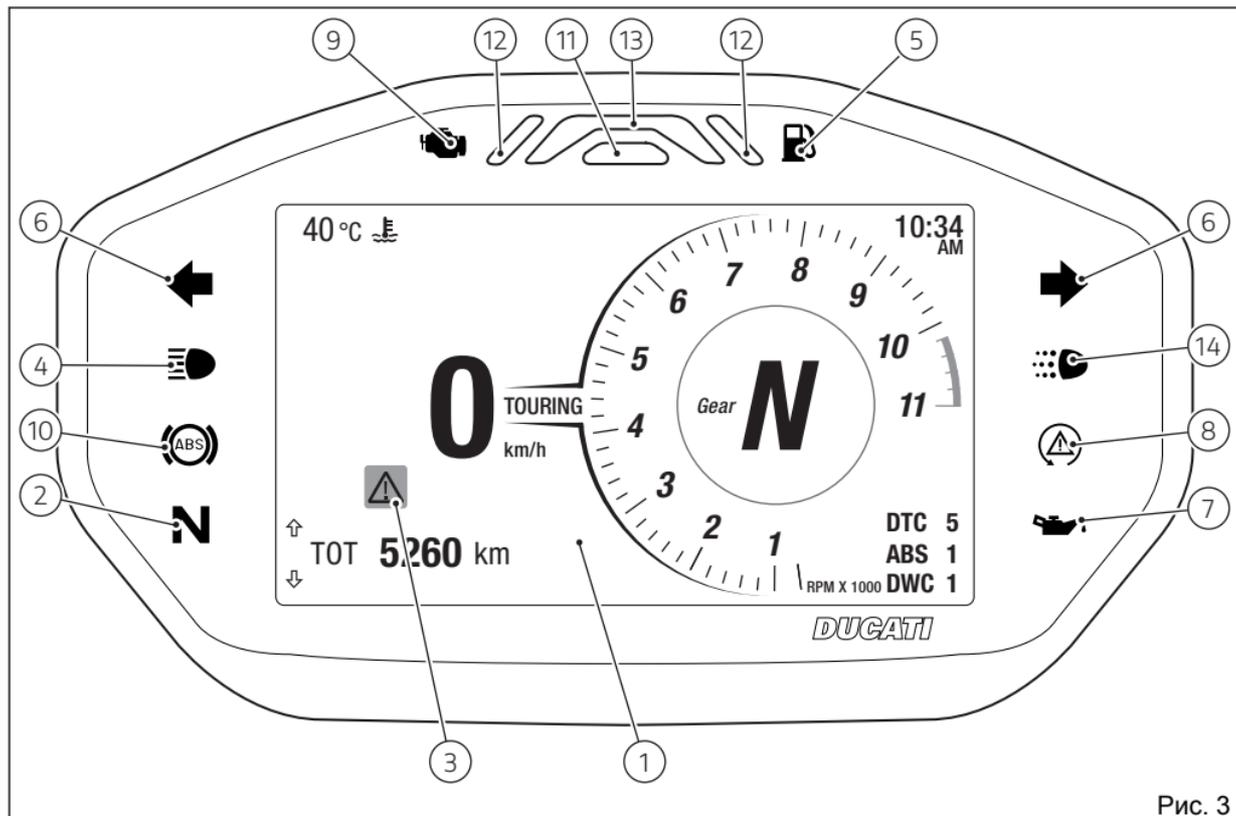


Рис. 3

## **Акронимы и сокращения на страницах инструкции**

ABS

Антиблокировочная тормозная система

BBS

Блок обработки зашифрованной информации

CAN

Сеть контроллера

EBC

Антиблокировочная система заднего колеса при помощи ETV от DUCATI

DDA

Система сбора информации DUCATI

DQS

Система быстрого переключения DUCATI

DRL

Дневные ходовые огни

DSB

Приборная панель

DTC

Противобуксовочная система DUCATI

DWC

Система управления подъемом переднего колеса

DUCATI

ECU

Блок управления двигателем

GPS

Глобальная система контроля местонахождения

## **Технологический словарь**

### **Ducati Traction Control (DTC)**

Противобуксовочная система Ducati (DTC) контролирует проскальзывание задней шины и работает на основе восьми различных уровней срабатывания. Для каждого из уровней запрограммирован различный допуск на проскальзывание заднего колеса. Каждому стилю вождения присвоен конкретный предварительно заданный уровень срабатывания. На восьмом уровне система включается при минимальном проскальзывании колеса, а на первом уровне — для самых опытных пилотов для езды по бездорожью, система срабатывает более мягко, т.е. допуск на включение системы значительно больший.

### **Система управления подъемом переднего колеса DUCATI (DWC)**

Система DWC (система контроля подъема переднего колеса Ducati) управляет подъемом колеса и работает на основе восьми различных уровней взаимодействия. Установленное в каждом из уровней значение позволяет различным образом предупреждать подъем и

различным образом реагировать на его. Каждому стилю вождения присвоен конкретный предварительно заданный уровень срабатывания. При установке восьмого уровня система в большей степени следит за тем, чтобы колесо не поднималось, а в случае подъема реакция срабатывания системы будет интенсивной. При установке первого уровня (для очень опытных мотоциклистов) система меньше контролирует подъем колеса, а в случае его появления срабатывание системы будет минимальным.

### **Антиблокировочная тормозная система (ABS)**

Использование тормоза в особенно сложных ситуациях требует от водителя большой чуткости. Торможение представляет собой один из самых трудных и опасных моментов при управлении двухколесным мотоциклом: по статистике наибольшая вероятность падений и аварий случаются именно по этой причине. Когда блокируется переднее колесо, пропадает стабилизирующее действие трения и теряется контроль над мотоциклом. Для использования всей тормозной способности мотоцикла в

аварийных ситуациях, при неблагоприятных погодных условиях или в случае плохого дорожного покрытия была разработана антиблокировочная тормозная система для колес (ABS). Речь идет о электронно-гидравлическом устройстве, которое управляет давлением внутри тормозного контура в тот момент, когда блок, анализируя данные, поступающие от установленных на колесе датчиках, определяет, что одно или оба колеса вот-вот заблокируются. В этом случае уменьшение давления в тормозном контуре позволяет колесу продолжить вращение, удерживая идеальное сцепление с дорожным полотном. Вслед за этим блок возвращает нормальное давление в тормозной контур, восстанавливая нормальное тормозное действие. Этот цикл повторяется до тех пор, пока проблема полностью не исчезнет. Срабатывание механизма при торможении ощущается по легкому «пульсирующему» сопротивлению рычага и педали тормоза. Передняя и задняя тормозная система управляются по отдельности. Система ABS, которой оснащен мотоцикл Hypermotard 950 и Hypermotard 950 SP, представляет собой систему, которая предотвращает блокировку колес при торможении, применяя различные

стратегии в зависимости от выбранного уровня. Активное применение стратегий и их уровень срабатывания зависит от выбранного уровня. Система ABS имеет 3 уровня срабатывания, каждый из них присвоен одному из стилей вождения. Кроме того, система ABS мотоцикла Hypermotard 950 и Hypermotard 950 SP выполняет новую дополнительную функцию cornering, которая оптимизирует работу ABS даже при крене мотоцикла. Система предотвращает блокировку и проскальзывание колес в пределах физических ограничений, допускаемых мотоциклом и дорожными условиями. Функция cornering активна на всех уровнях ABS. В зависимости от выбранного уровня ABS на мотоцикле можно увеличить контроль за отрывом заднего колеса, чтобы не только сократить расстояние на останов, но и обеспечить большую стабильность мотоцикла при торможении.

### Ducati Quick Shift (DQS)

Система DQS с функцией вверх/вниз позволяет изменять и сбрасывать передачи, не используя сцепление. Система включает двунаправленный микровыключатель, встроенный в кинематический механизм рычага. Как только

включается какая-либо передача, микровыключатель отправляет сигнал на блок управления двигателем. Система неодинаково воздействует на мотоцикл при смене и сбросе передач.

## Функциональные кнопки

1) КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ ВВЕРХ (UP) « ↑ »  
(перемещение по МЕНЮ)

Кнопка используется для отображения и задачи параметров приборной панели, двигаясь в направлении « ↑ ».

2) КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ ВНИЗ (DOWN) « ↓ »  
(перемещение по МЕНЮ)

Кнопка используется для отображения и задачи параметров приборной панели, двигаясь в направлении « ↓ ».

3) КНОПКА МИГАНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ / LAR  
Кнопка, обычно включающая мигание дальним светом, может быть использована для функций LAR.

4) КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА/ПОДТВЕРЖДЕНИЯ МЕНЮ « ○ »  
Кнопка, обычно отключающая указатели поворота, может быть использована для функции «ПОДТВЕРЖДЕНИЕ МЕНЮ» « ○ ».

5) КНОПКА ФАР ДНЕВНЫХ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ DRL (доп. принадлежность)  
Кнопка используется для включения / выключения фар дневного света.

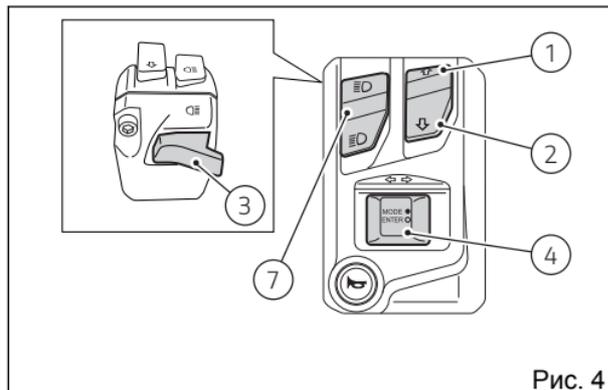


Рис. 4

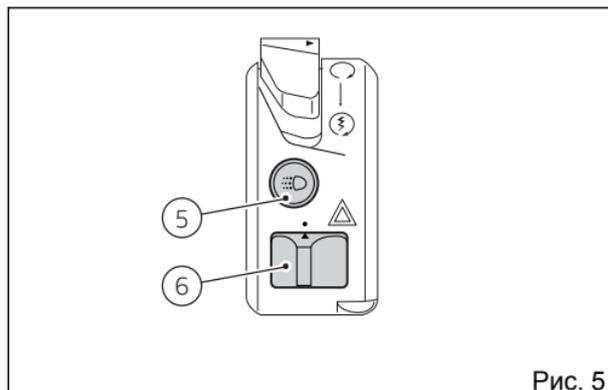


Рис. 5

**6) КНОПКА HAZARD**

Кнопка используется для включения / выключения четырех указателей поворота (аварийная сигнализация).

**7) КНОПКА БЛИЖНЕГО/ДАЛЬНОГО СВЕТА**

Кнопка используется для включения / выключения ближнего и дальнего света.

## Отображение параметров

При включении приборной панели на дисплее отображается логотип DUCATI, после чего выполняется последовательная проверка светодиодных контрольных ламп.

После проверки на приборной панели появляется главная страница в одном из режимов (SPORT, TOURING, URBAN) последней конфигурации, которая была использована на мотоцикле до выключения зажигания.

Если на стадии тестирования скорость мотоцикла превысит 10 км/ч (6 миль/ч), приборная панель мгновенно прекратит тестирование контрольных ламп и дисплея, отображая главную страницу.

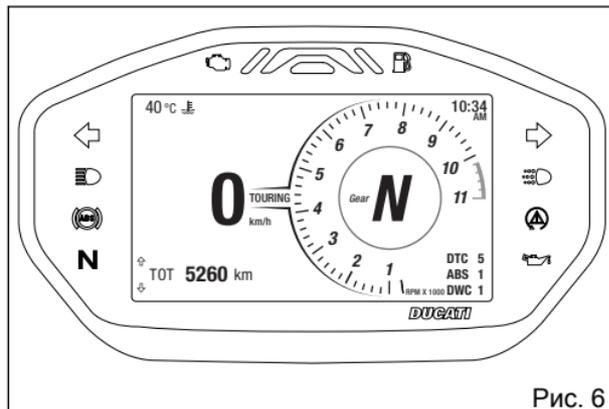


Рис. 6

В распоряжении имеется три различных главных страницы, каждая из которых присвоена соответствующему стилю вождения: SPORT, TOURING, URBAN.

Страницы отличаются между собой названием и цветом стиля вождения, который указывается в центре дисплея, а также цветом рамки шкалы оборотов двигателя:

- красный цвет для стиля вождения SPORT (A);
- черный цвет в дневном режиме (DAY) или белый в ночном режиме (NIGHT) (см. стр.144) для стиля вождения TOURING (B);
- серый цвет для стиля вождения URBAN (C).

На всех главных страницах отображается следующая информация:

- 1) Скорость мотоцикла
- 2) Температура охлаждающей жидкости двигателя
- 3) Заданный стиль вождения (Riding Mode)
- 4) Индикация передачи
- 5) Счетчик оборотов
- 6) Время
- 7) Индикация параметров со значениями, присвоенными заданному стилю вождения

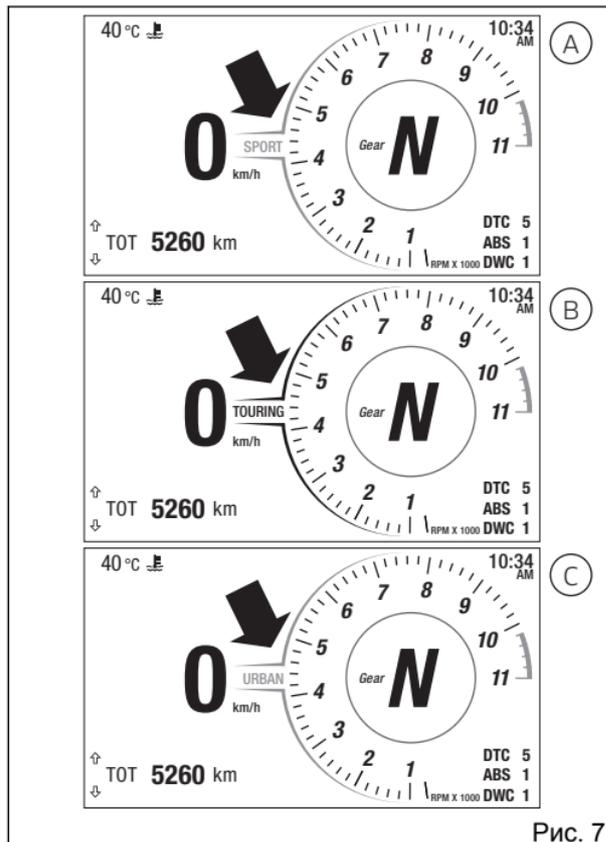


Рис. 7

- |   |   |
|---|---|
| 8) Меню функций   | - Индикация «SERVICE»                           |
| 9) Время прохождения круга (LAP), если функция включена   | - Индикация «SERVICE» (счет в обратном порядке) |
| 10) Индикация BLUETOOTH (только если Bluetooth включен)   |   |
| 11) Индикации пропущенных звонков или полученных СМС/ММС/эл.почты (только при включенном Bluetooth и подключенном смартфоне)  |   |
| 12) Индикация подключенных устройств (только при наличии и включении Bluetooth)   |   |
| 13) Состояние дневных ходовых огней DRL (Auto, Manual или отключенные огни/Фары ближнего света (включен/не включен): в этой зоне попеременно работают сигнальные лампы DRL и фар ближнего света (ходовые огни DRL отсутствуют в моделях для рынков Китая, Канады и Японии). |   |
| 14) Подогреваемые ручки (при наличии)   |   |

Далее указывается информация, которая может быть отображена на дисплее, если активирована:

- Индикация предупреждений/аварийных сигналов (Warning)
- Статус боковой подставки (Side Stand)

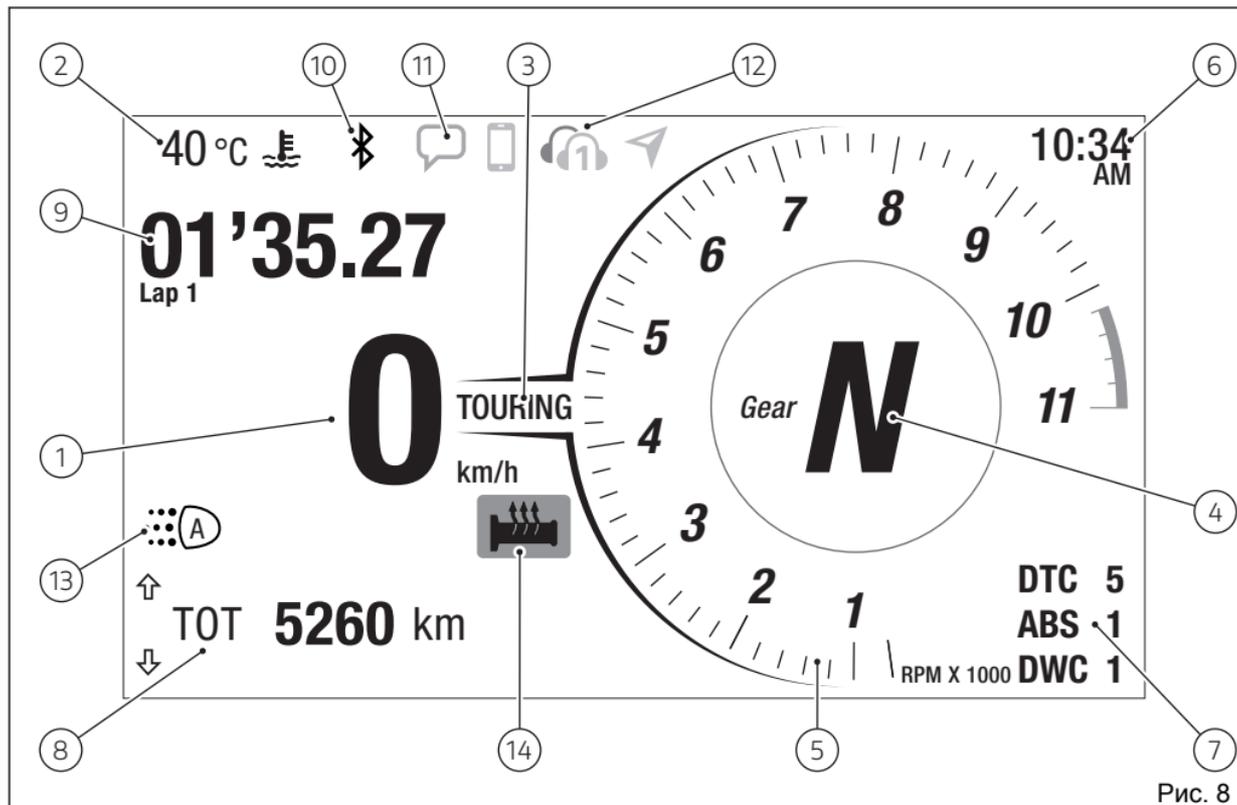
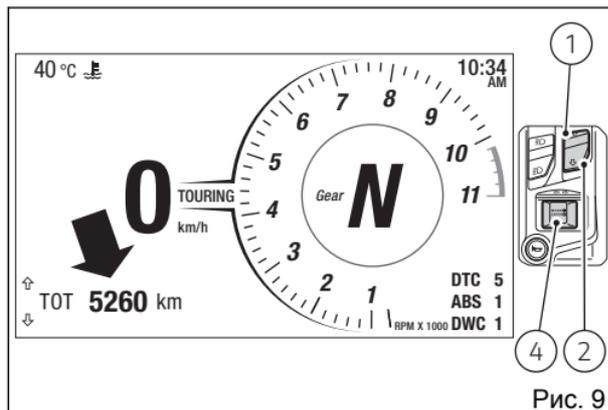


Рис. 8

Находясь на главной странице, нажмите на кнопку (1) или кнопку (2) левого переключателя, чтобы просмотреть функции меню:

- Счетчик пробега (TOT)
- Счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1)
- Средний расход 1 (CONS. AVG 1)
- Средняя скорость 1 (SPEED AVG 1)
- Время езды 1 (TRIP TIME 1)
- Температура воздуха окружающей среды (T AIR)
- Счетчик резервного запаса бензина (TRIP FUEL)
- Счетчик неполного пробега 2 (TRIP 2)
- Мгновенный расход (CONS.)
- Управление плеером (PLAYER OFF - PLAYER ON) – только при наличии модуля Bluetooth и подключении хотя бы одного смартфона
- Управление вызовами (LAST CALLS) – только при наличии модуля Bluetooth и подключении хотя бы одного смартфона
- Подогреваемые ручки (HEATING GRIPS)– доп. принадлежность
- Меню установок (SETTING MENU)



Возможность просмотра разных функций указывается с правой стороны меню стрелками ВВЕРХ ↑ и ВНИЗ ↓, соответствующими кнопке (1) и кнопке (2) на левом переключателе.

Появление пустого кружка ○ указывает на то, что можно взаимодействовать с отображенной функцией посредством кнопки (4) левого переключателя. Например, можно сбросить счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1, стр.79).

При выключении зажигания в памяти приборной панели остаются записанными установки, используемые на тот момент в меню.

При последующем включении зажигания на приборной панели в меню в течение 10 секунд будет отображаться функция «Счетчик», а потом функция, записанная в память перед последним выключением зажигания.

Если в течение этих первых 10 секунд будет нажата кнопка (1) или кнопка (2), принужденное 10-секундное отображение функции «Счетчик» (ТОТ) будет остановлено и на экран сразу же выведется функции, ранее записанная в память при выключении зажигания.

Включая зажигание после того, как внезапно выключился мотоцикл (неожиданное отключение питания), на приборной панели в меню будет отображена функция счетчика (ТОТ).

## Основные и дополнительные функции

На стандартной странице отображаются следующие функции:

### Главные

- Скорость мотоцикла
- Индикация оборотов двигателя
- Температура охлаждающей жидкости двигателя
- Часы
- Индикация передачи
- Заданный стиль вождения (Riding Mode)
- Параметры заданного стиля вождения:
  - DQS (доп. принадлежность)
  - DTC
  - ABS
  - DWC

- Меню функций:
  - Счетчик (TOT)
  - Счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1)
  - Средний расход 1 (CONS. AVG 1)
  - Средняя скорость 1 (SPEED AVG 1)
  - Время езды 1 (TRIP TIME 1)
  - Температура воздуха окружающей среды (T AIR)
  - Счетчик резервного запаса бензина (TRIP FUEL)
  - Счетчик неполного пробега 2 (TRIP 2)
  - Мгновенный расход (CONS.)
  - Управление плеером (PLAYER OFF - PLAYER ON) – только при наличии модуля Bluetooth и подключении хотя бы одного смартфона
  - Управление вызовами (LAST CALLS) – только при наличии модуля Bluetooth и подключении хотя бы одного смартфона
  - Подогреваемые ручки (HEATING GRIPS)
  - Меню установок (SETTING MENU)

Далее указываются функции, которые могут быть изменены пользователем в меню установок:

- Персонализация стиля вождения; на странице этого меню можно выполнить следующее:
  - изменить настройку двигателя (Engine);
  - изменить настройку DTC (DTC);
  - изменить настройку ABS (ABS);
  - изменить настройку DWC (DWC);
  - изменить настройку DQS (DQS) - доп. принадлежность;
  - восстановить значения по умолчанию (Default);
  - восстановить значения для всех стилей вождения (All Default).
- активация и изменение PIN-кода (Pin code)
- время на круг (Lap)
- настройка подсветки (Backlight)
- настройка даты и времени (Date and Clock)
- настройка единиц измерения (Units)
- информация по техосмотру (Service)
- калибровка шины и передаточное число (Tire calibration)
- настройка режима огней DRL – доп. принадлежность (DRL control)
- настройка устройств Bluetooth – доп. принадлежность (Bluetooth)
- настройка режима указателей поворота (Turn indicators)
- информация (Info)

### Дополнительные

- Информационно-развлекательное меню – доп. принадлежность
- Время на круг LAP
- Индикация техосмотра (SERVICE)
- Индикация «Oil Service», «Date Service» и «Desmo Service» со счетом в обратном порядке
- Индикация «Oil Service», «Date Service» и «Desmo Service»
- Предупреждения и аварийные сигналы
- Индикация АБТ. / РУЧН. режима огней DRL – доп. принадлежность
- Отображение состояния боковой подставки
- Ошибки

## Индикация скорости мотоцикла

На приборную панель поступает информация о действительной скорости мотоцикла, рассчитанной в км/ч. Кроме этого, на ней отображается значение, увеличенное на 5% и преобразованное в заданную единицу измерения (км/ч или миль/ч).

На дисплее будут показаны три черточки «- - -» и заданная единица измерения, если:

- скорость больше 299 км/ч (186 миль/ч) или на панель не поступает информация о скорости (черточки «- - -» горят немигающим светом);
- задний датчик скорости находится в состоянии ошибки (мигают черточки «- - -»).

## Примечания

Если на приборную панель не поступает информация о единице измерения, мигающим светом отображается ранее заданная единица измерения.

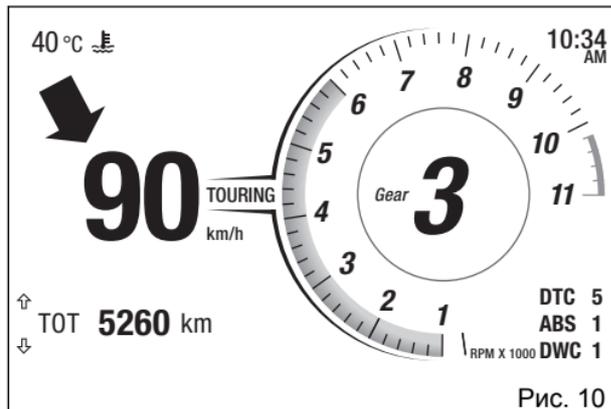


Рис. 10

## Индикация передачи

На приборную панель поступает информация о передаче, и она отображает ее значение на дисплее.

Если передача включена, то отображенное значение будет меняться от «1» до «6», а если передача находится в нейтральном положении, на дисплее появляется буква N и загорается контрольная лампа нейтрали (контрольная лампа 2, Рис. 3).

Черточка «-» отображается в следующих случаях:

- мигающие черточка «-» и контрольная лампа Neutral (контрольная лампа 2, Рис. 3), если не была определена передача;
- немигающая черточка «-» и мигающая контрольная лампа Neutral (контрольная лампа 2, Рис. 3), если обнаружена ошибка датчика передачи;
- мигающая черточка «-», если на приборную панель не поступает информация о передаче.

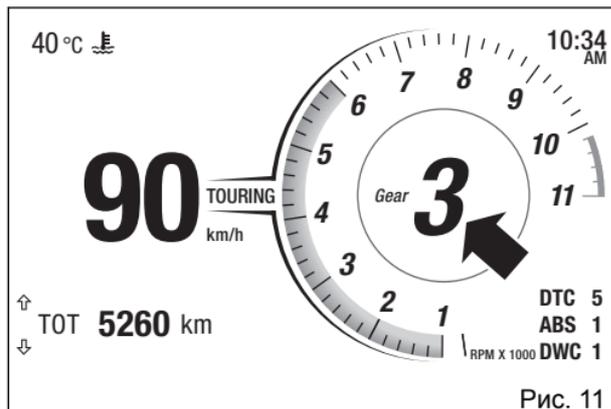


Рис. 11



## Примечания

Если отображается немигающая черточка «-» и выключена контрольная лампа Neutral, передача может находиться в нестабильном механическом положении. В этом случае перемещайте рычаг передачи до тех пор, пока передача не будет указана правильно.



## **Примечания**

Когда полоса индикации оборотов двигателя окрашивается в желто-янтарный цвет, приборная панель указывает на то, что необходимо перейти на следующую передачу.

## Индикация оборотов двигателя

На приборную панель поступает информация об оборотах двигателя, которые отображаются на дисплее в виде цифрового тахометра.

Полоса индикации оборотов двигателя серая в дневном режиме и белая в ночном.

Когда она окрашивается в желто-янтарный цвет, приборная панель указывает на то, что необходимо перейти на следующую передачу.

При срабатывании ограничителя (Over-rev) полоса становится красной мигающей. Кроме того, загораются контрольные лампы

(12 и 13, Рис. 3).  
Если число оборотов (rpm) ниже 1000, полоса не отображается.

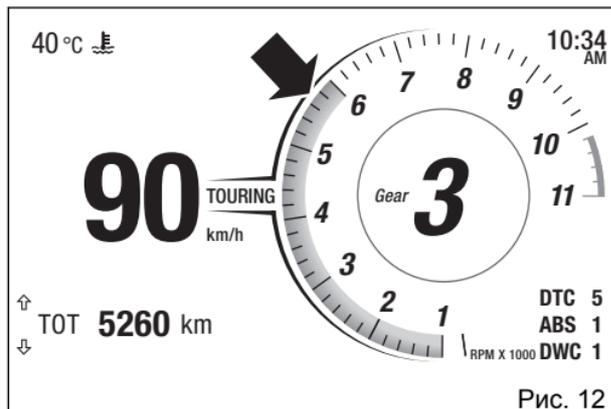


Рис. 12

## Индикация «DQS» - доп. принадлежность

В случае установки DQS на дисплее приборной панели отображается режим этой функции следующим образом:

- если система DQS включена, будет показано сообщение для ввода передач «DQS U/D»;
- если система DQS находится в режиме ограниченных возможностей, будет показана мигающая надпись для ввода передач «DQS U/D»;
- если присутствует ошибка DQS или блока управления, отображается красная надпись «DQS Err»;
- если система DQS отключена, будет показана надпись «DQS OFF».

Система DQS с функцией вверх/вниз позволяет изменять и сбрасывать передачи, не используя сцепление.

Система включает двунаправленный микровыключатель, встроенный в кинематический механизм рычага. Как только включается какая-либо передача,

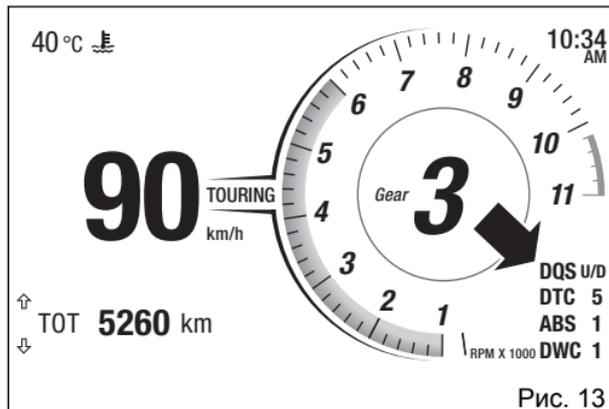


Рис. 13

микровыключатель отправляет сигнал на блок управления двигателем. Система неодинаково воздействует на мотоцикл при смене и сбросе передач.

Далее предоставляется информация, которая поможет наилучшим образом использовать функцию:

- Система Ducati Quick Shift задействуется так же, как и рычаг передачи в мотоциклах, не имеющих данной функции.
- Система Ducati Quick Shift не спроектирована для автоматического переключения передач.
- Для переключения передачи (вверх или вниз) мотоциклист должен переместить рычаг передачи из исходного положения в требуемом направлении, преодолевая сопротивление пружины в течение определенного хода и удерживая это положение до тех пор, пока не изменится передача. После переключения полностью отпустите рычаг передачи, чтобы можно было дальше переключать передачи при помощи Ducati Quick Shift. Если мотоциклист не сместил до упора рычаг передачи во время запроса Ducati Quick Shift, передачи могут включиться не до конца.
- Ducati Quick Shift не помогает при смене передачи, если мотоциклист использует рычаг сцепления: электронная система передач Ducati Quick Shift не активируется при нажатии рычага сцепления.
- Ducati Quick Shift переключает передачу вниз (сбрасывает) только в том случае, если ручка газа полностью отжата.
- Если стратегия системы Ducati Quick Shift не срабатывает, всегда можно завершить переключение, используя рычаг сцепления.
- Если рычаг переключения передач перемещается вверх или вниз (даже случайно) в течение 30 секунд, возможно, что в электронный блок будет записана ошибка вероятности и система Ducati Quick Shift может отключиться. В этом случае для активации системы необходимо отпустить рычаг, выключить приборную панель, подождать 5 минут, а затем снова включить приборную панель.
- Электронная система переключения передач Ducati Quick Shift была спроектирована для работы с оборотами двигателя выше 2500 об/мин.

- При езде на любой передаче функция переключения более низкой передачи (сбрасывание) с использованием электронной системы Ducati Quick Shift срабатывает только в пределах определенных оборотов. Это необходимо для того, чтобы не были превышены максимально допустимые обороты, когда включена более низкая передача.

## Индикация «DTC»

На дисплее приборной панели отображается статус функции DTC следующим образом:

- если система DTC включена, будет отображаться надпись «DTC» и значение заданного уровня срабатывания (от 1 до 8);
- если система DTC включена, но в режиме с ограниченными возможностями, будет отображаться надпись «DTC» и мигающее числовое значение от 1 до 8; кроме того, загорится и будет мигать контрольная лампа DTC/DWC (контрольная лампа 8, Рис. 3);
- в случае ошибок будет отображаться надпись «DTC» и красная надпись «Err». Кроме того, загорится, не мигая, контрольная лампа DTC/DWC (контрольная лампа 8, Рис. 3);
- если DTC отключена, надпись «DTC» и «Off». Кроме того, загорится немигающая контрольная лампа DTC/DWC (контрольная лампа 8, Рис. 3).

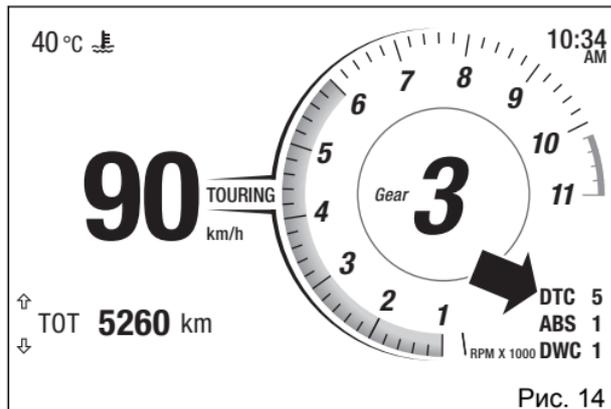


Рис. 14



### Внимание

В случае отказов системы обратитесь за помощью в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati.



## **Внимание**

Система DTC выступает в роли системы поддержки, которая предоставляется в распоряжение водителю. Ею он может воспользоваться при езде по дороге, треку и бездорожью. Под системой поддержки понимается механизм, способный облегчить езду на мотоцикле и сделать безопаснее управление им. Однако это не подразумевает, что водитель может расслабиться и перестать следить за своим поведением за рулем. Он должен продолжать быть осторожным, чтобы предотвратить не только свои ошибки, но и ошибки других людей, осуществляя при необходимости аварийный маневр, как предусмотрено правилами дорожного движения.

Водитель должен всегда помнить о том, что системы активной безопасности выполняют профилактическую функцию. Активные элементы помогают водителю контролировать мотоцикл с целью обеспечения его более податливого и безопасного управления. Наличие активных систем не должно вводить водителя в заблуждение. Он не должен слепо полагаться на них, например, ведя мотоцикл на скорости,

превышающей дозволённую, не принимая во внимание окружающие условия, в которых находится мотоцикл, физические законы, вышеуказанные правила поведения и дорожный кодекс.

В следующей таблице указывается наиболее подходящий к разным типам езды уровень срабатывания системы DTC, а также даются уровни, которые были заданы по умолчанию в стилях вождения, выбираемых пользователем:

<b>УРОВЕНЬ DTC</b>	<b>ТИП ВОЖДЕНИЯ</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>ПО УМОЛЧАНИЮ</b>
OFF		Система DTC отключена.	НЕТ
1	TRACK Professional	На треке для очень опытных водителей. Система допускает занос.	НЕТ
2	TRACK	Для опытных мотоциклистов. Очень спортивная езда по дороге и треку.	НЕТ
3	SPORT	Спортивная езда по дороге и треку.	Это уровень по умолчанию стиля вождения SPORT
4	TOURING	Туристическая загородная езда.	Это уровень по умолчанию стиля вождения TOURING
5	CRUISE	Туристическая езда на длительные расстояния.	НЕТ
6	URBAN	Городская езда.	Это уровень по умолчанию стиля вождения URBAN
7	RAIN	Влажная или мокрая дорога.	НЕТ
8	HEAVY RAIN	Мокрая дорога и проливной дождь или очень скользкий асфальт.	НЕТ

## Указания по выбору уровня



### Внимание

Калибровка 8-ми уровней системы DTC, которой оснащен ваш мотоцикл, выполняется с шинами первой комплектации мотоцикла (марка, модель, и типовые размеры). Использование шин с размерами, отличающимися от размеров шин первой комплектации мотоцикла, может нарушить рабочие характеристики системы.

Система оптимально откалибрована для шин:

- Pirelli Diablo Rosso III, передняя шина 120/70 ZR17, задняя шина 180/55ZR17.
- Pirelli Supercorsa SP v3, передняя шина 120/70 ZR17, задняя шина 180/55 ZR17.

В случае незначительных отличий шин, например, другой марки и/или модели, но принадлежащих к одному и тому же размерному ряду (задняя = 180/55-17, передняя = 120/70-17), может оказаться достаточным выбор наиболее подходящего уровня среди доступных для восстановления оптимальной работы системы.

Если же на мотоцикле используются шины другого размерного ряда или шины с размерами, сильно отличающимися от размеров шин первой комплектации, то работа системы может быть нарушена настолько, что ни один из 8 выбираемых уровней не сможет удовлетворить запрос. В этом случае рекомендуется отключить систему.

С выбором уровня 8 блок DTC сработает при минимальной пробуксовке заднего колеса. Между уровнем 8 и уровнем 1 находятся 8 промежуточных уровней срабатывания. Быстрота срабатывания DTC постепенно снижается с переходом от уровня 8 до уровня 1. Если заданы уровни 1 или 2, система DTC будет позволять пробуксовку и занос заднего колеса при выходе из поворота; рекомендуется использовать эти уровни только при езде по треку и только очень опытными мотоциклистами.

Правильный выбор уровня в основном зависит от трех переменных:

- 1) Сцепления (типа шины, износа шины, типа асфальта, погодных условий и т.д.).

- 2) Трассы/траектории (повороты с очень похожей или очень разной скоростью проезда).
- 3) Стиля вождения (более «плавный» или более «угловатый»).

### Зависимость уровня от условий сцепления с дорогой

Поиск правильного уровня тесно связан с условиями сцепления трассы/пути (смотрите рекомендации по использованию на треке и дороге).

### Зависимость уровня от типа трассы

Если трасса/траектория характеризуется наличием более или менее одинаковых поворотов, которые гонщик может проехать с равномерной скоростью, будет проще найти подходящий уровень срабатывания на каждом повороте, и, наоборот, если на трассе присутствует один поворот, который водитель проезжает на низкой скорости по сравнению с остальными поворотами, необходимо выбрать компромиссное решение при выборе наиболее удачного уровня срабатывания DTC).

### Зависимость уровня от стиля вождения

Система DTC срабатывает чаще у того, кто ездит плавно, сильно наклоняя мотоцикл, и меньше у того, кто управляет мотоциклом «угловато», стараясь как можно скорее вернуть мотоцикл в вертикальное положение при выходе из поворота.

### Рекомендации по езде на треке

Рекомендуется использовать уровень 6 при проезде двух полных кругов трека (для прогрева шин) для того, чтобы привыкнуть к системе. После этого можно последовательно переходить на уровень 5, 4 и т. д. до тех пор, пока вы не найдете наиболее подходящее для вас срабатывание DTC (помните о том, что всегда нужно проехать два полных круга для каждого выбранного уровня, чтобы шины прогрелись).

Если вы выбрали уровень, подходящий для всех поворотов, за исключением одного или двух медленных поворотов, при проезде которых сильно срабатывает система, можно попробовать слегка изменить свой стиль вождения, больше «срезая» медленный поворот и быстрее возвращая мотоцикл в вертикальное положение

на выходе из поворота, а не прибегать сразу же к поиску другого уровня.

### Рекомендации по езде на дороге

Включите систему DTC, выберите уровень DTC 6 и ведите мотоцикл в соответствии с вашим стилем вождения; если срабатывание системы DTC окажется чрезмерным, рекомендуется последовательно попробовать уровень DTC 5; если и в этом случае срабатывание будет излишним, перейдите на уровень DTC 4. Если ни один из уровней не подходит под ваш стиль, можно в любом случае выбрать уровень, опираясь на указания из предыдущей таблицы. Экспериментируйте до тех пор, пока не найдете наиболее приятный для вас уровень. Если меняются условия сцепления с дорогой и/или тип траектории, и/или собственный стиль вождения, и заданный уровень оказывается неподходящим, перейдите к следующему уровню и продолжайте поиск до тех пор, пока не найдете более приятный для вас уровень (например, если после установки уровня 7 срабатывание DTC излишнее, перейдите на уровень 6; если после

выбора уровня 7 вы не чувствуете срабатывание DTC, перейдите на уровень 8).

## Индикация «ABS»

На дисплее приборной панели отображается статус функции ABS следующим образом:

- надпись «ABS» и значение заданного уровня срабатывания (от 1 до 3);
- надпись «ABS», значение заданного уровня срабатывания и мигающая контрольная лампа ABS (контрольная лампа 10, Рис. 3), если система находится на стадии самодиагностики;
- мигающая надпись «ABS» и мигающее числовое значение заданного уровня срабатывания, если система ABS включена, но находится в режиме ограниченных функциональных возможностей из-за какого-либо сбоя; кроме того, загорится и будет мигать контрольная лампа ABS (контрольная лампа 10, Рис. 3);
- в случае ошибок будет отображаться надпись «ABS» и красная надпись «Egг». Кроме того, загорится контрольная лампа ABS (контрольная лампа 10, Рис. 3);

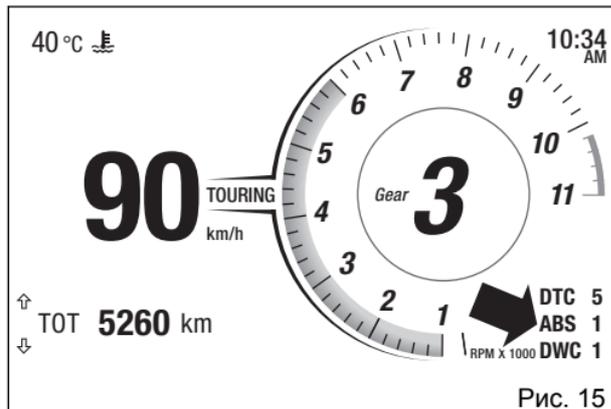


Рис. 15



### Внимание

В случае отказов системы обратитесь за помощью в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati.

Использование тормоза в особенно сложных ситуациях требует от водителя большой чуткости. Торможение представляет собой один из самых трудных и опасных моментов при управлении двухколесным мотоциклом: по статистике наибольшая вероятность падений и аварий случаются именно по этой причине. Когда

блокируется переднее колесо, пропадает стабилизирующее действие трения и теряется контроль над мотоциклом.

Для использования всей тормозной способности мотоцикла в аварийных ситуациях, при неблагоприятных погодных условиях или в случае плохого дорожного покрытия была разработана антиблокировочная тормозная система для колес (ABS).

Речь идет о электронно-гидравлическом устройстве, которое управляет давлением внутри тормозного контура в тот момент, когда блок, анализируя данные, поступающие от установленных на колесе датчиках, определяет, что одно или оба колеса вот-вот заблокируются. В этом случае уменьшение давления в тормозном контуре позволяет колесу продолжить вращение, удерживая идеальное сцепление с дорожным полотном.

Вслед за этим блок возвращает нормальное давление в тормозной контур, восстанавливая нормальной тормозное действие. Этот цикл повторяется до тех пор, пока проблема полностью не исчезнет. Срабатывание механизма при торможении ощущается по легкому

«пульсирующему» сопротивлению рычага и педали тормоза. Передняя и задняя тормозная система управляются по отдельности.

Система ABS, которой оснащен мотоцикл Hypermotard 950 и Hypermotard 950 SP, представляет собой систему, которая предотвращает блокировку колес при торможении, применяя различные стратегии в зависимости от выбранного уровня. Активное применение стратегий и их уровень срабатывания зависит от выбранного уровня. Система ABS имеет 3 уровня срабатывания, каждый из них присвоен одному из стилей вождения.

Кроме того, система ABS мотоцикла Hypermotard 950 и Hypermotard 950 SP выполняет новую дополнительную функцию *cornering*, которая оптимизирует работу ABS даже при крене мотоцикла. Система предотвращает блокировку и проскальзывание колес в пределах физических ограничений, допускаемых мотоциклом и дорожными условиями. Функция *cornering* активна на всех уровнях ABS.

В зависимости от выбранного уровня ABS на мотоцикле можно увеличить контроль за отрывом заднего колеса, чтобы не только сократить

расстояние на останов, но и обеспечить бóльшую стабильность мотоцикла при торможении.

На уровне 1 системы ABS также активна функция контроля за скольжением при торможении. При определенных условиях активации, которые в любом случае гарантируют безопасность гонщика, система ABS допускает более выраженное скольжение заднего колеса, обеспечивая рыскание или плавное скольжение мотоцикла, что способствует более спортивному и быстрому заходу в поворот. Эта система контроля включается, когда водитель нажимает на задний тормоз во время поворота, достаточного резкого и для переднего колеса. Во время работы этой системы ABS отслеживает уровень скольжения, чтобы оно оставалось в пределах уровня безопасности, который рассчитывается на основании угла крена. Если уровень скольжения мотоцикла увеличивается слишком сильно, ABS возвращается к работе в стандартном режиме, чтобы обеспечить максимальную безопасность.



## **Внимание**

Независимое использование одного из двух тормозных механизмов управления снижает тормозную эффективность мотоцикла. Независимое использование одного из двух тормозных механизмов управления приводит к частичному задействованию тормозной эффективности мотоцикла. Никогда не задействуйте тормозные механизмы управления резко и с излишней силой, так как это может привести к отрыву заднего колеса с последующей потерей контроля над мотоциклом. Тормозная способность мотоцикла значительно снижается, если вы едите по дороге во время дождя или в случае плохого сцепления шин с дорожным полотном. В этих ситуациях необходимо мягко и осторожно включать механизмы управления тормозом. Внезапные маневры могут привести к потере контроля над мотоциклом. В случаях длинных спусков с резким уклоном используйте тормозную способность двигателя, сбрасывая передачи; тормоза задействуйте попеременно и только на коротких отрезках дороги: непрерывное использование тормозов вызовет чрезмерный перегрев

фрикционного материала и резкое снижение тормозной эффективности.

Шины, накачанные на давление, меньшее или большее предписанного значения, уменьшают тормозную эффективность, нарушают точность езды и сцепление мотоцикла с грунтом на повороте.

В следующей таблице указывается наиболее подходящий к разным типам вождения уровень срабатывания системы ABS, а также даются уровни, которые были заданы по умолчанию в стилях вождения, выбираемых пользователем:

<b>УРОВЕНЬ ABS</b>	<b>ТИП ВОЖДЕНИЯ</b>	<b>ХАРАКТЕРИСТИКА</b>	<b>ПО УМОЛЧАНИЮ</b>
1	TRACK	Этот уровень предназначен для опытного пользователя. При выборе этого уровня система ABS воздействует на оба колеса. Функция cornering включена, контроль за отрывом колеса отключен. На этом уровне работает также функция контроля за скольжением при торможении. Данный уровень с приоритетом тормозной мощности предназначен для пользователей, которые умеют максимально использовать все эксплуатационные возможности тормозов.	НЕТ

УРОВЕНЬ ABS	ТИП ВОЖДЕНИЯ	ХАРАКТЕРИСТИКА	ПО УМОЛЧАНИЮ
2	SPORT	Этот уровень предназначен для использования в условиях хорошего сцепления. При выборе этого уровня система ABS воздействует на оба колеса. Функция cornering и контроль за отрывом задействованы. При этой калибровке предпочтение отдается тормозной мощности и одновременно с этим сохраняется хорошая стабильность мотоцикла во время торможения и контролируется отрыв колеса.	Это уровень по умолчанию стиля вождения SPORT
3	ALL/URBAN/WET CONDITION	Использование для езды по дороге при любых условиях вождения. Этот уровень обеспечивает надежное и стабильное торможение. При выборе этого уровня система ABS воздействует на оба колеса. Функция cornering и контроль за отрывом задействованы.	Это уровень по умолчанию стиля вождения TOURING и URBAN

## Указания по выбору уровня



### Внимание

Оптимальная работа системы ABS (для всех имеющихся уровней) обеспечивается только при условии, что на мотоцикле установлены тормозная система и шины первичной комплектации и/или рекомендованные Ducati. В частности, шинами первичной комплектации мотоцикла являются:

– Hypermotard 950, передняя шина 120/70 ZR17 M/C (58W) Pirelli Diablo Rosso III - задняя шина 180/55 ZR17 M/C (73W) Pirelli Diablo Rosso III.

– Hypermotard 950 SP, передняя шина 120/70 ZR17 M/C (58W) Pirelli Diablo Supercorsa SP - задняя шина 180/55 ZR17 M/C (73W) Pirelli Diablo Supercorsa SP.

Использование шин, размер и характеристики которых отличаются от шин первоначальной комплектации мотоцикла, может нарушить рабочие характеристики системы и сделать езду на мотоцикле небезопасной. Не рекомендуется устанавливать на мотоцикле шины, размер которых отличается от размеров шин,

сертифицированных для использования на вашем мотоцикле.

При выборе уровня 3 срабатывание системы ABS будет гарантировать очень стабильное торможение благодаря контролю за отрывом. При этом мотоцикл будет сохранять хорошее выровненное положение в течение всего периода торможения даже на повороте благодаря наличию функции cornering.

При выборе уровня 2 система ABS отдает предпочтение тормозной мощности, поддерживая достаточный контроль за отрывом. Для уровня 2 системы ABS предусмотрена функция cornering. Уровень 1 ABS задуман для опытных пользователей. Тормозная мощность выходит на первый план в ущерб устойчивости и контролю за отрывом. В любом случае на этом уровне включена функция cornering. Кроме этого, на уровне 1 также активирована функция контроля за скольжением при торможении (доступна только для этого уровня).

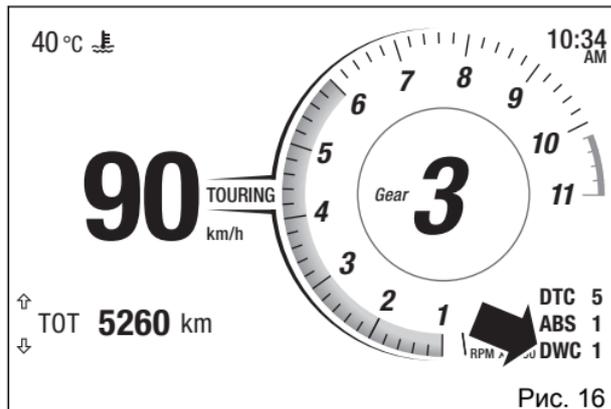
Выбор правильного уровня зависит в основном от следующих параметров:

- От сцепления шины с дорожным полотном (на это влияет тип шины и степень ее износа, тип дорожного полотна, погодные условия и т.д.).
- Опыта и чувствительности водителя: опытные мотоциклисты могут управлять отрывом колеса для сокращения тормозного пространства. Для менее опытных водителей рекомендуется использовать настройку 3, так как она помогает поддержать устойчивость мотоцикла даже в случае аварийного торможения.

## Индикация «DWC»

На дисплее приборной панели отображается статус функции DWC следующим образом:

- если система DWC включена, будет отображаться надпись «DWC» и значение заданного уровня срабатывания (от 1 до 8);
- если система DWC включена, но в режиме с ограниченными возможностями, будет отображаться надпись «DWC» и мигающее числовое значение; кроме того, загорится и будет мигать контрольная лампа DTC/DWC (контрольная лампа 8, Рис. 3);
- в случае ошибок будет отображаться надпись «DWC» и красная надпись «Egg». Кроме того, загорится контрольная лампа DTC/DWC (контрольная лампа 8, Рис. 3);
- если система DWC отключена, то будет отображаться надпись «DWC» и «OFF».



### Внимание

В случае отказов системы обратитесь за помощью в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati.



### Примечания

Если DTC установлена на OFF, контроль DWC также переходит в статус OFF.

Система DWC (система контроля подъема переднего колеса Ducati) управляет подъемом колеса и работает на основе восьми различных

уровней взаимодействия. Установленное в каждом из уровней значение позволяет различным образом предупреждать подъем и различным образом реагировать на его. Каждому стилю вождения присвоен конкретный предварительно заданный уровень срабатывания. При установке восьмого уровня система в большей степени следит за тем, чтобы колесо не поднималось, а в случае подъема реакция срабатывания системы будет интенсивной. При установке первого уровня (для очень опытных мотоциклистов) система меньше контролирует подъем колеса, а в случае его появления срабатывание системы будет минимальным.



## **Внимание**

Система DWC выступает в роли системы поддержки, которая предоставляется в распоряжение водителю. Ею он может воспользоваться как при езде по дороге, так и по треку. Под системой поддержки понимается механизм, способный облегчить езду на мотоцикле и сделать безопаснее управление им. Однако это не подразумевает, что водитель может расслабиться и перестать следить за своим поведением за рулем. Он должен продолжать быть осторожным, чтобы предотвратить не только свои ошибки, но и ошибки других людей, осуществляя при необходимости аварийный маневр, как предусмотрено правилами дорожного движения.

Водитель должен всегда помнить о том, что системы активной безопасности выполняют профилактическую функцию. Активные элементы помогают водителю контролировать мотоцикл с целью обеспечения его более податливого и безопасного управления. Наличие активных систем не должно вводить водителя в заблуждение. Он не должен слепо полагаться на них, например, ведя мотоцикл на скорости,

превышающей дозволённую, не принимая во внимание окружающие условия, в которых находится мотоцикл, физические законы, вышеуказанные правила поведения и дорожный кодекс.

В следующей таблице указывается наиболее подходящий к разным типам вождения уровень срабатывания системы DWC, а также даются уровни, которые были заданы по умолчанию в стилях вождения, выбираемых пользователем:

<b>УРОВЕНЬ DWC</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>		<b>ПО УМОЛЧАНИЮ</b>
OFF	Система DWC отключена.		НЕТ
1	HIGH PERFORMANCE	На дороге и треке опытными водителями. Системой допускается подъем переднего колеса, но при этом при подъеме снижается скорость мотоцикла.	НЕТ
2	ХАРАКТЕРИСТИКИ	На дороге и треке опытными водителями. Системой допускается подъем переднего колеса, но при этом при подъеме снижается скорость мотоцикла.	НЕТ
3	SPORTIVE	На треке и на дороге опытными водителями. Система снижает тенденцию к подъему переднего колеса и срабатывает в случае его подъема.	Это уровень по умолчанию стиля вождения SPORT

УРОВЕНЬ DWC	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ		ПО УМОЛЧАНИЮ
4	SPORTIVE	На треке и дороге всеми пользователями. Система снижает тенденцию к подъему переднего колеса и срабатывает в случае его подъема.	НЕТ
5	SAFE & STABLE	Для всех пользователей. Система снижает тенденцию к подъему переднего колеса и заметно срабатывает в случае его подъема.	Это уровень по умолчанию стиля вождения TOURING
6	SAFE & STABLE	Для всех пользователей. Система снижает тенденцию к подъему переднего колеса и заметно срабатывает в случае его подъема.	Это уровень по умолчанию стиля вождения URBAN
7	HIGH SAFE & STABLE	Для всех пользователей. Система снижает тенденцию к подъему переднего колеса и заметно срабатывает в случае его подъема.	НЕТ
8	HIGH SAFE & STABLE	Для всех пользователей. Система снижает до минимума тенденцию к подъему переднего колеса и существенно срабатывает в случае его отрыва.	НЕТ

## Указания по выбору уровня



### Внимание

Оптимальная работа системы DWC для всех имеющихся уровней обеспечивается только в том случае, если окончательное передаточное число такое же, как передаточное число с шинами первичной комплектации мотоцикла, и на мотоцикле установлены шины первичной комплектации и/или шины, рекомендованные Ducati. Использование шин с размерами и характеристиками, отличающимися от шин первой комплектации мотоцикла, может нарушить рабочие характеристики системы и сделать езду на мотоцикле небезопасной. Не рекомендуется устанавливать на мотоцикле шины с размерами, отличающимися от размеров шин, сертифицированных для использования на вашем мотоцикле.

При выборе уровня 8 система DWC будет срабатывать, снижая до минимума тенденцию к подъему переднего колеса, и заметно воздействовать на мотоцикл в случае его подъема. По сравнению с уровнем 8 на 1-ом

уровне система DWC срабатывает меньше. При выборе уровней 1, 2 и 3 мотоцикл будет легче вставать на заднее колесо, однако при этом будет снижена скорость. Рекомендуется выбирать эти уровни при езде на треке и только опытными мотоциклистами, способными самостоятельно управлять подъемом. В этом случае помощь системы будет отражаться на снижении скорости при подъеме переднего колеса, но не на управлении его тенденцией.

Выбор правильного уровня зависит в основном от следующих параметров:

- Опыта мотоциклиста;
- Трассы/траектории (восстановление езды на низких или высоких передачах).

### Опыт мотоциклиста

Уровень, используемый мотоциклистом, тесным образом связан с его опытом самостоятельного управления подъемом переднего колеса. Для того чтобы правильно использовать уровни 1, 2 и 3, мотоциклист должен иметь большой опыт.

### Зависимость уровня от типа трассы

Если при выходе из поворота конкретной трассы/пути необходимо ехать на низкой скорости или передаче, лучше выбрать самый низкий уровень и наоборот, если при выходе из поворота можно ехать на более высокой скорости или передаче, можно выбрать более высокий уровень.

### Рекомендации по езде на треке

Рекомендуется использовать уровень 8 при проезде двух полных кругов трека для того, чтобы привыкнуть к системе. После этого можно последовательно переходить на уровень 7, 6 и т.д. до тех пор, пока вы не найдете наиболее подходящее для вас срабатывание системы DWC (помните о том, что всегда нужно проехать два полных круга для каждого выбранного уровня, чтобы шины набрали температуру).

### Рекомендации по езде на дороге

Включите систему DWC, выберите уровень 8 и ведите мотоцикл в соответствии с вашим стилем вождения; если срабатывание системы DWC окажется чрезмерным, рекомендуется последовательно пробовать уровни 7, 6 и т.д. до тех пор, пока вы не найдете предпочитаемый уровень срабатывания. Если меняется тип

траектории и заданный уровень оказывается неподходящим, перейдите к следующему уровню и продолжайте поиск до тех пор, пока не найдете более приятный для вас уровень (например, если после установки уровня 7 срабатывание DWC излишнее, перейдите на уровень 6; если после выбора уровня 7 вы не чувствуете срабатывание DWC, перейдите на уровень 8).

## Часы

Приборная панель отображает время в следующем формате:

- AM (для времени от 12:00 до 11:59) и PM (для времени от 12:00 до 11:59).
- hh (часы) : mm (минуты);

Если прерывается подача питания (разрядка батареи), то при последующем включении зажигания вместо времени будут отображаться четыре немигающие черточки « - - : - - » с двумя мигающими точками и непрерывная надпись «А.М.» до тех пор, пока в меню установок не будет настроено время.

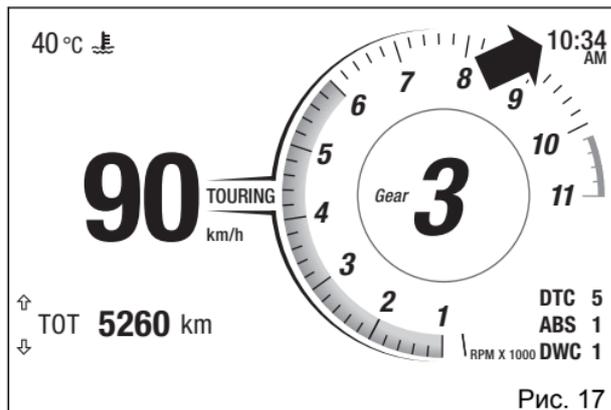


Рис. 17

## Температура охлаждающей жидкости двигателя

На дисплее приборной панели отображается температура охлаждающей жидкости двигателя в заданной единице измерения (°C или °F) и символ температуры двигателя.

Диапазон температуры входит в пределы от 40 до 120 °C (104–248 °F).

Если значение:

- $\leq$  (меньше или равно) минус 40 °C (минус 40 °F), то отображаются 3 мигающие черточки « - - - »;
- входит в диапазон от минус 39 °C (минус 38 °F) до 39 °C (102 °F), на дисплее непрерывно горит надпись «LO»;
- входит в диапазон от 40 °C (104 °F) до 120 °C (248 °F), на дисплее высвечивается немигающее значение;
- $\geq$  (больше или равно) 121 °C (250 °F), на дисплее мигает надпись «HI».

Если присутствует ошибка датчика температуры охлаждающей жидкости, на дисплее отображаются три мигающие черточки « - - - » и заданная единица измерения.

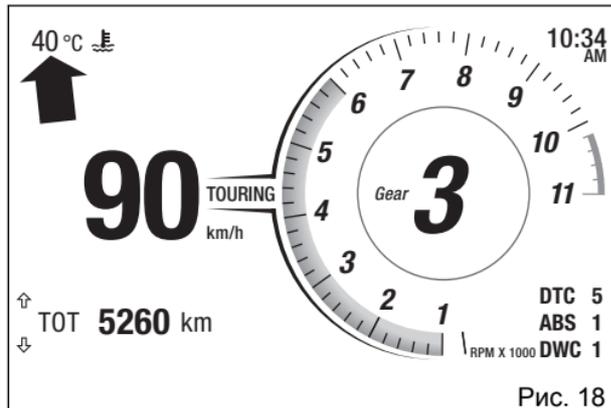


Рис. 18

Если на приборную панель не поступает информация о температуре охлаждающей жидкости, на дисплее будут непрерывно гореть черточки « - - - » и единица измерения.



### Примечания

Если на приборную панель не поступает информация о единице измерения, отображается мигающая единица измерения, заданная по умолчанию.

## Стиль вождения

С приборной панели можно выбрать желаемый стиль вождения. Вашему выбору предоставлены три предварительно заданных стиля: SPORT, TOURING, URBAN.

Выбранный и активный стиль вождения отображен в центральной части между показателем скорости и тахометром.

Каждому стилю вождения присвоена специальная страница.

Страницы отличаются между собой названием и цветом стиля вождения, который указывается в центре дисплея, а также цветом рамки шкалы оборотов двигателя:

- красный цвет для стиля вождения SPORT (A);
- черный цвет в дневном режиме (DAY) или белый в ночном режиме (NIGHT) (см. стр.144) для стиля вождения TOURING (B);
- серый цвет для стиля вождения URBAN (C).

Далее указываются параметры, присвоенные каждому стилю вождения. Эти параметры заданы на Ducati или персонализированы пользователем на страницах меню установки:

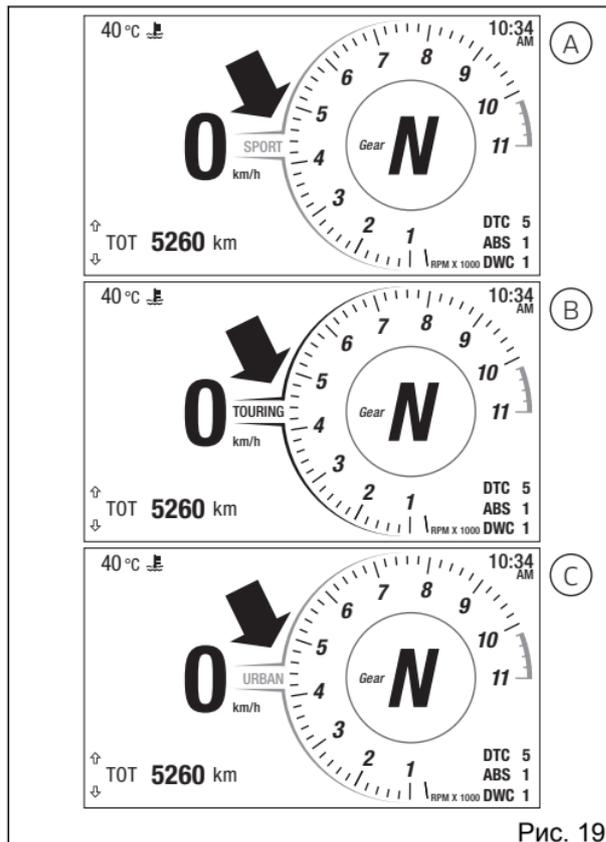


Рис. 19

- определенный уровень срабатывания противобуксовочной системы DTC (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, OFF);
- определенная настройка системы ABS (1, 2, 3);
- определенная мощность двигателя ENGINE (HIGH, MEDIUM, LOW), изменяющая поведение датчика положения газа APS (Accelerator Position Sensor);
- определенная настройка передачи quick shift DQS (при наличии), если активирована в BBS (UP, DOWN, UP/DOWN, OFF);
- определенный уровень срабатывания системы контроля за отрывом DWC (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, OFF).

## Функция смены стиля вождения

При соблюдении статических и динамических условий эта функция позволяет изменить стиль вождения мотоцикла. Далее указываются возможные стили вождения: SPORT, TOURING, URBAN.

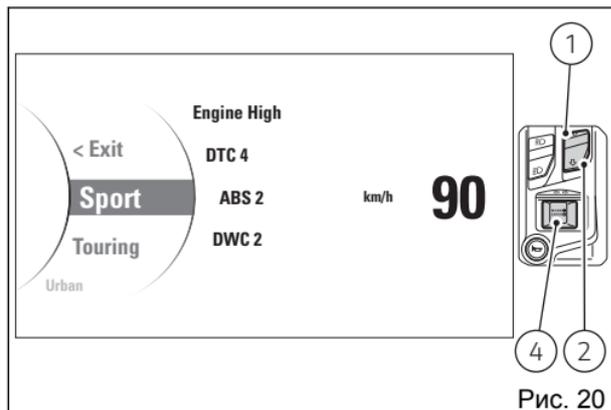
Для выбора стиля вождения необходимо продолжительно в течение 1 секунды нажимать на кнопку (4).

На приборной панели в правой части дисплея отображается индикация скорости, а с левой перечисляются в списке следующие пункты:

- < Exit
- SPORT
- TOURING
- URBAN
- < Exit

При входе на страницу функции отображается текущий используемый уровень. Кнопками (1) и (2) можно пролистать пункты из списка.

Выбирая пункт «< Exit» и нажимая на кнопку (4), приборная панель выходит со страницы, не изменяя стиля вождения.



При просмотре стилей вождения в центре дисплея отображаются параметры и соответствующие значения, заданные в актуальный момент для выбранного стиля вождения: Engine, DTC, ABS, DWC, DQS (при наличии).

Для установки выбранного стиля вождения нажмите на кнопку (4).

Если скорость мотоцикла выше или равна 5 км/ч (3 миль/ч), приборная панель проверяет только положение ручки газа:

- если она отжата, приборная панель подтверждает выбранный стиль вождения, название стиля вождения мигает 3 секунды, после чего возвращается отображение стандартной страницы;
- если ручка газа выжата, приборная панель выводит на дисплей сообщение «Close throttle» (A). Только если ручка газа отжимается, подтверждается и записывается в память выбранный стиль вождения и возвращается стандартная страница.

Если скорость мотоцикла выше 5 км/ч (3 миль/ч), приборная панель проверяет положение ручки газа и передних и задних тормозов:

- если ручка газа отжата и тормоза отпущены, приборная панель принимает выбранный стиль вождения. Название стиля вождения мигает 3 секунды, после чего возвращается отображение стандартной страницы;

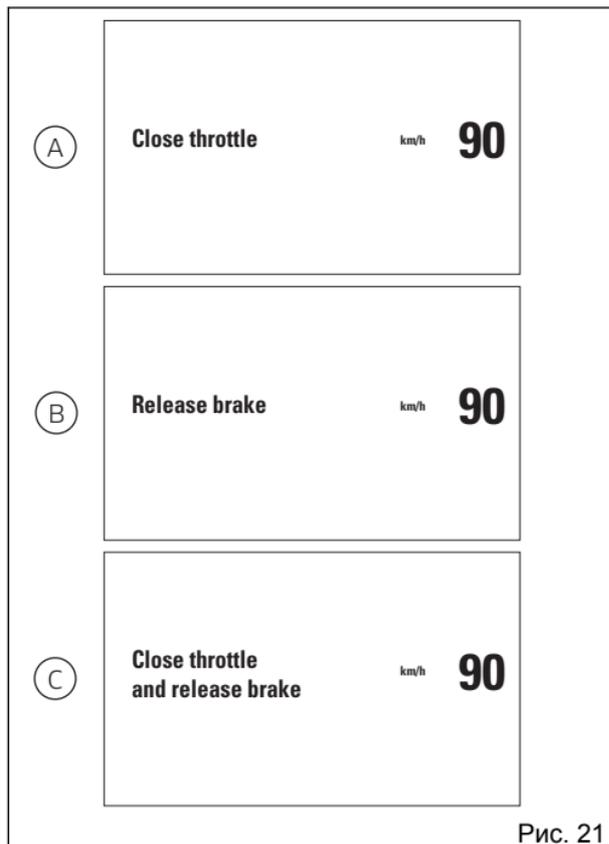


Рис. 21

- если ручка газа выжата, приборная панель выводит на дисплей сообщение «Close throttle» (A). Только если ручка газа отжимается, подтверждается и записывается в память выбранный стиль вождения и возвращается стандартная страница;
  - если ручка газа отжата, но тормоза нажаты, приборная панель выводит на дисплей сообщение «Release brakes» (B). Только если тормоза отпускаются, подтверждается и записывается в память выбранный стиль вождения и возвращается стандартная страница;
  - если ручка газа выжата или тормоза нажаты и мотоцикл едет, на дисплее приборной панели появляется индикация «Close throttle and release brakes» (C). Как только все условия будут соблюдены (ручка газа отжата, тормоза опущены или мотоцикл стоит), приборная панель подтвердит и запишет в память выбранный стиль вождения, а потом выведет на дисплей стандартную страницу.
- описанные условия для подтверждения стиля вождения, процедура выбора отменяется и приборная панель возвращается к отображению, которое было на дисплее до выбора стиля вождения, не изменяя никакой настройки.

Если за 5 секунд с момента активации индикации «Close throttle» / «Release brakes» / «Close throttle and release brakes» не будут соблюдены ранее

## Меню функций

Находясь на главной странице, нажмите на кнопку (1) или кнопку (2) левого переключателя, чтобы просмотреть функции меню.

В меню отображаются следующие функции:

- Счетчик пробега (TOT)
- Счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1)
- Средний расход 1 (CONS. AVG 1)
- Средняя скорость 1 (SPEED AVG 1)
- Время езды 1 (TRIP TIME 1)
- Температура воздуха окружающей среды (T AIR)
- Счетчик резервного запаса бензина (TRIP FUEL)
- Счетчик неполного пробега 2 (TRIP 2)
- Мгновенный расход (CONS.)
- Управление плеером (PLAYER OFF - PLAYER ON) - доп. принадлежность (функция активна только при наличии блока Bluetooth и хотя бы одного подключенного смартфона)
- Управление вызовами (LAST CALLS) - доп. принадлежность, (функция активна только при наличии блока Bluetooth и хотя бы одного подключенного смартфона)

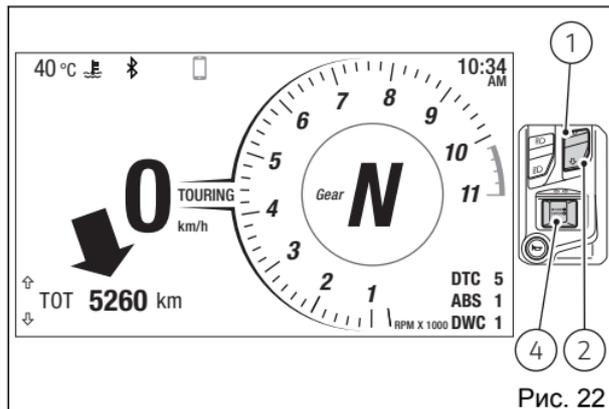


Рис. 22

- Подогреваемые ручки (HEATING GRIPS) - доп. принадлежность
- Меню установок (SETTING MENU)

Возможность просмотра разных функций указывается с левой стороны меню стрелками ВВЕРХ  $\uparrow$  и ВНИЗ  $\downarrow$ , соответствующими кнопке (1) и кнопке (2) на левом переключателе. Появление пустого кружка  $\circ$  указывает на то, что можно взаимодействовать с отображенной функцией посредством кнопки (4) левого

переключателя. Например, можно сбросить счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1, стр.79).

## Счетчик пробега (TOT)

Счетчик пробега выполняет подсчет и отображает в заданной единице измерения (километрах или милях) общее расстояние, пройденное мотоциклом.

Количество км или миль отображается вместе с надписью «TOT» и единицей измерения. Как только расстояние доходит до максимального значения (199999 км или 199999 миль), это значение начинает непрерывно высвечиваться на приборной панели.

Значение счетчика остается постоянно записанным в память, поэтому его обнуление невозможно выполнить ни при каких условиях.

Если прерывается подача питания (разряжается батарея), значение не теряется.

### **Примечания**

Если в функции счетчика пробега появляются мигающие черточки «----», это говорит о том, что необходимо обратиться в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati.

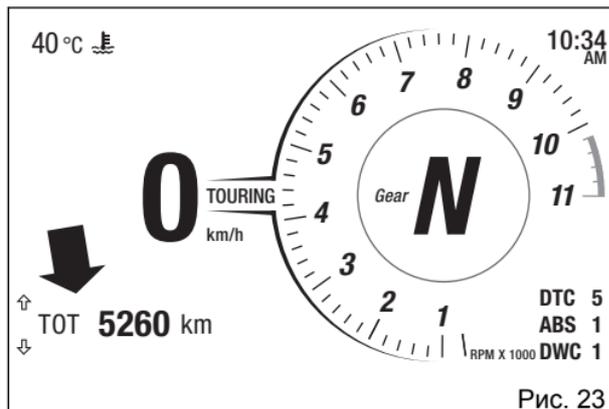


Рис. 23

### **Примечания**

При включении приборной панели эта функция отображается в течение 10 секунд, после чего начинает отображаться функция, заданная перед выключением.

## Счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1)

Счетчик неполного пробега 1 выполняет подсчет и отображает в заданной единице измерения (километрах или милях) неполное расстояние, пройденное мотоциклом.

Количество км или миль, соответствующее TRIP 1, отображается вместе с надписью «TRIP 1» и индикацией единицы измерения.

Если значение превышает максимальное значение, равное 9999,9 км или 9999,9 миль, счетчик автоматически обнуляется и счет начинается с нуля.

Счетчик неполного пробега 1 (TRIP 1) используется для расчета среднего расхода 1 (CONS. AVG 1), средней скорости 1 (SPEED AVG 1) и времени езды 1 (TRIP TIME 1).

При нажатии кнопки (4) обнуляется счетчик TRIP 1.

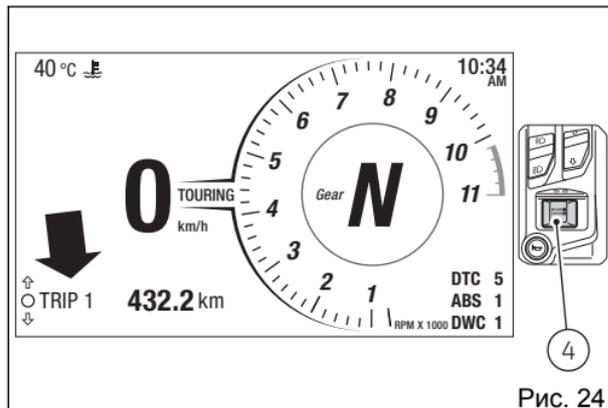


Рис. 24

## Обнуление счетчика TRIP 1

Если во время отображения значения счетчиком неполного пробега будет нажата кнопка (4), на приборной панели отобразится надпись «RESET?».

При нажатии кнопки (1) или кнопки (2) приборная панель возвращается к отображению счетчика, не обнуляя значение.

При нажатии кнопки (4) значение, относящееся к TRIP 1, обнуляется и приборная панель снова отображает «0.0» и заданную единицу измерения.

### **Примечания**

При обнулении данного TRIP 1 на приборной панели сбрасываются и данные среднего расхода 1 (CONS. AVG 1), средней скорости 1 (SPEED AVG 1) и времени езды (TRIP TIME 1).

Данное счетчика TRIP 1 обнуляется автоматически также в следующих случаях:

- при сбросе среднего расхода 1 (CONS. AVG 1);
- при сбросе времени езды 1 (TRIP TIME 1);
- после снятия аккумуляторной батареи (Battery Off);

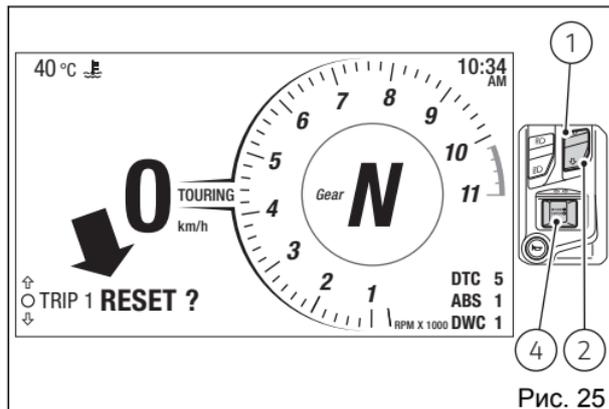


Рис. 25

- при ручном изменении единиц измерения системы посредством меню установок.

## Средний расход 1 (CONS. AVG 1)

Посредством этой функции отображается средний расход, рассчитанный с момента последнего сброса счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1).

Средний расход отображается вместе с надписью «CONS. AVG 1» и единицей измерения (км/л или л/100 км, или мили/английский галлон или мили/американский галлон).

Во время обнуления TRIP 1 значение устанавливается на нуль. Спустя 10 секунд после сброса появляется новое значение. В течение первых 10 секунд подготовки нового значения на дисплее будут отображаться черточки «- - -» в качестве значения среднего расхода.

Действительное вычисление активируется в условиях заведенного двигателя, даже если мотоцикл остановлен. Не принимаются во внимание перерывы в езде, при которых двигатель заглушен.

При нажатии кнопки (4) обнуляется счетчик CONS.AVG 1.

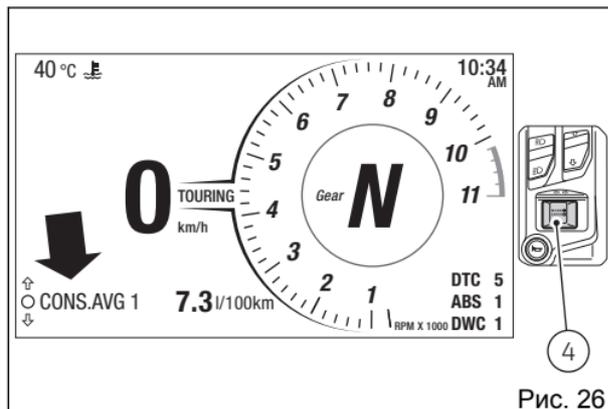


Рис. 26

## Обнуление счетчика CONS.AVG 1

Если во время отображения среднего расхода будет нажата кнопка (4), на приборной панели появится сообщение «RESET ?» вместо значения и единицы измерения.

При нажатии кнопки (1) или кнопки (2) приборная панель возвращается к отображению среднего расхода, не обнуляя данного.

Если же нажимается кнопка (4), данное по среднему расходу обнуляется и в первые 10 секунд пока данное еще недоступно на дисплее отображаются черточки «- - -» вместе с заданной единицей измерения.

### **Примечания**

При обнулении данного CONS.AVG 1 на приборной панели сбрасываются и данные счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1), средней скорости (SPEED AVG 1) и времени езды (TRIP TIME 1).

Данное CONS. AVG 1 также обнуляется автоматически в следующих случаях:

- при сбросе счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1);

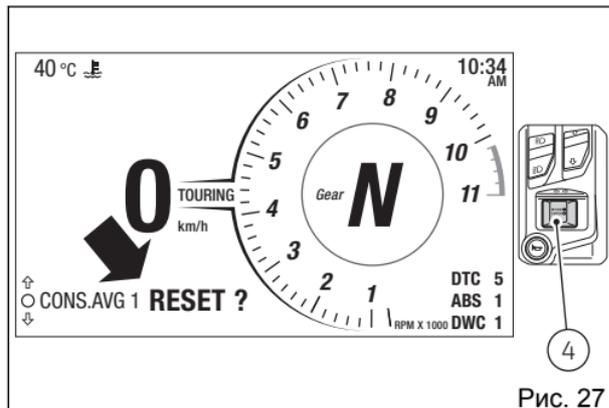


Рис. 27

- при сбросе времени езды (TRIP TIME 1);
- после снятия аккумуляторной батареи (Battery Off);
- при ручном изменении единиц измерения системы посредством меню установок.

## Средняя скорость 1 (SPEED AVG 1)

Посредством этой функции отображается средняя скорость, рассчитанная с момента последнего сброса счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1). Средняя скорость мотоцикла отображается вместе с надписью «SPEED AVG. 1» и индикацией единицы измерения (км/час или миль/час). Значение средней скорости увеличено на 5% так же, как и значение скорости мотоцикла.

Во время обнуления TRIP 1 значение устанавливается на нуль. Спустя 10 секунд после сброса появляется новое значение. В течение первых 10 секунд до появления значения на дисплее в качестве значения средней скорости отображаются три черточки «- - -».

Действительное вычисление активируется в условиях заведенного двигателя, даже если мотоцикл остановлен. Не принимаются во внимание перерывы в езде, при которых двигатель заглушен.

При нажатии кнопки (4) обнуляется счетчик SPEED AVG 1.

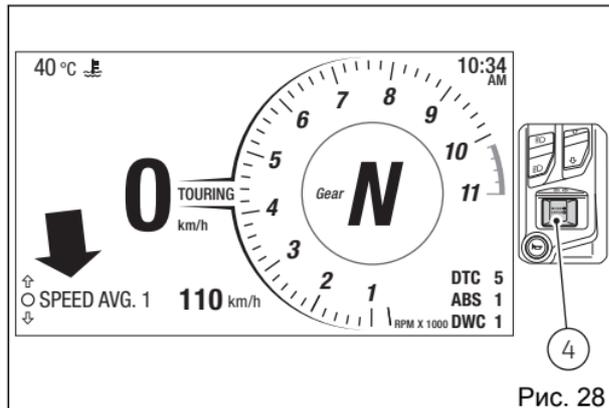


Рис. 28

## Обнуление счетчика SPEED AVG. 1

Если во время отображения средней скорости будет нажата кнопка (4), на приборной панели появится сообщение «RESET ?» вместо значения и единицы измерения.

При нажатии кнопки (1) или кнопки (2) приборная панель возвращается к отображению средней скорости, не обнуляя значение.

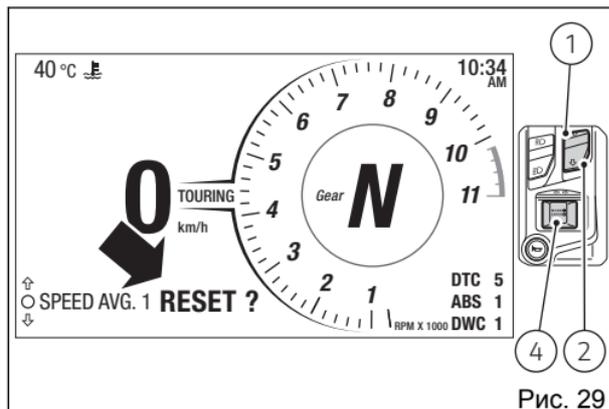
Если же нажимается кнопка (4), данное по средней скорости обнуляется и в первые 10 секунд пока данное еще недоступно на дисплее отображаются черточки « - - » вместе с заданной единицей измерения.

### **Примечания**

Одновременно со сбросом данного SPEED AVG. 1 приборная панель также обнуляет данное счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1), средней скорости 1 (CONS. AVG 1) и времени езды (TRIP TIME 1).

Счетчик SPEED AVG. 1 также обнуляется автоматически в следующих случаях:

- при сбросе счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1);



- при сбросе времени езды (TRIP 1 TIME);
- при сбросе счетчика среднего расхода (CONS. AVG 1);
- после снятия аккумуляторной батареи (Battery Off);
- при ручном изменении единиц измерения системы посредством меню установок.

## Время езды 1 (TRIP TIME 1)

На приборной панели отражается время пройденного пути, рассчитанное с момента последнего сброса счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1).

Значение отображается в формате «hh:mm» вместе с надписью «TRIP TIME 1».

Действительный подсчет времени активируется в условиях заведенного двигателя, даже если мотоцикл остановлен. Во время перерывов в езде, когда двигатель заглушен, автоматически останавливается и время. Как только двигатель заводится, автоматически восстанавливается подсчет времени.

Если значение превышает «511:00» (511 часов и 00 минут), счетчик автоматически обнуляется и подсчет начинается с нуля.

При нажатии кнопки (4) обнуляется счетчик TRIP TIME 1.

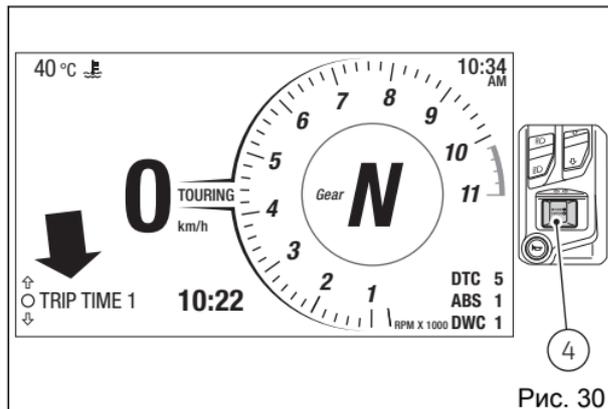


Рис. 30

## Обнуление счетчика TRIP TIME 1

Если во время отображения времени езды будет нажата кнопка (4), на приборной панели вместо данного появится сообщение «RESET?».

При нажатии кнопки (1) или кнопки (2) приборная панель возвращается к отображению времени езды, не обнуляя данное.

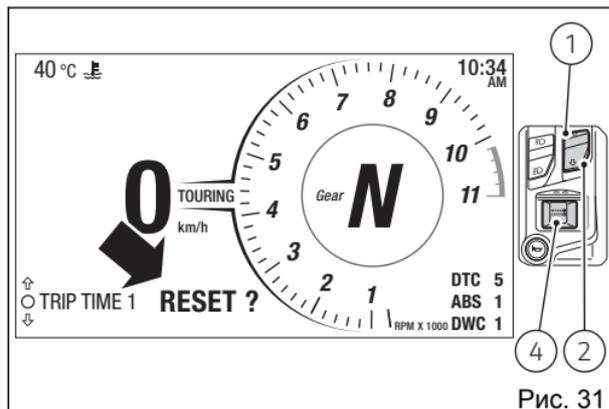
При нажатии кнопки (4) данное, относящееся к времени езды, обнуляется, и приборная панель возвращается к отображению TRIP TIME 1 со значением «0:00».

### **Примечания**

При обнулении данного TRIP TIME 1, на приборной панели сбрасываются и данные счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1), средней скорости (SPEED AVG 1) и среднего расхода (CONS. AVG 1).

Счетчик CONS. AVG 1 обнуляется автоматически также в следующих случаях:

- при сбросе счетчика неполного пробега 1 (TRIP 1);
- при сбросе счетчика среднего расхода (CONS. AVG 1);



- после снятия аккумуляторной батареи (Battery Off);
- при ручном изменении единиц измерения системы посредством меню установок.

## Температура воздуха окружающей среды (T AIR)

На приборной панели отображается температура воздуха, единица измерения (°C или °F) и надпись «T AIR».

Значение отображается, если входит в следующий диапазон: от минус 39 °C до 124 °C (или от минус 38°F до 255 °F).

Если температура другая, ниже минус 39°C (минус 38°F) или выше +124°C (+255°F), на дисплее непрерывно горят три черточки «- - -» и отображается единица измерения.

Если на приборную панель не поступает информация о температуре воздуха, на дисплее будут гореть, не мигая, три черточки «- - -» и будет отображаться единица измерения.

## Примечания

Если мотоцикл остановлен, то тепло, поступающее от двигателя, может повлиять на значение температуры.

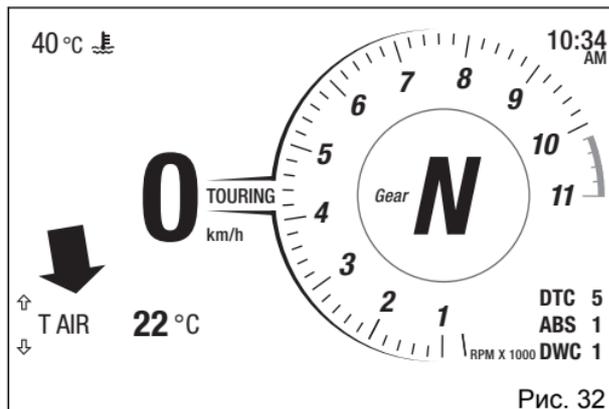


Рис. 32

## Счетчик резервного остатка топлива (TRIP FUEL)

Чтобы выбрать эту функцию внутри меню функций, пролистайте список доступных функций при помощи кнопок (1) и (2), пока не найдете пункт «TRIP FUEL».

Счетчик резервного остатка топлива подсчитывает и отображает в заданной единице измерения (километрах или милях) расстояние, пройденное мотоциклом на резервном остатке топлива, то есть расстояние, пройденное с момента загорания контрольной лампы резервного остатка топлива, (контрольная лампа 5, Рис. 3). Как только загорается контрольная лампа резервного остатка топлива (контрольная лампа 5, Рис. 3), на дисплее автоматически отображается функция TRIP FUEL независимо от того, какая функция отображалась на дисплее в тот момент. В любом случае после отображения функции можно будет прокрутить другие функции меню функций. Если в бак не будет залито топливо, то данное по резервному запасу остается в памяти и после выключения мотоцикла. Подсчет автоматически

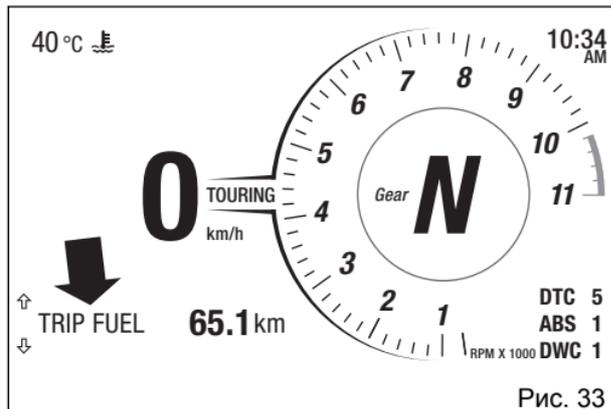


Рис. 33

останавливается, как только мотоцикл выходит из состояния резервного остатка.

Значение в км или милях, соответствующее TRIP FUEL, отображается вместе с надписью «TRIP FUEL», а после него указывается единица измерения.

Если данное заходит за максимальный предел, равный 9999,9 км или 9999,9 миль, счетчик автоматически обнуляется и подсчет начинается с нуля.

Если функция TRIP FUEL не включена, в Меню функций соответствующее данное будет отсутствовать.

## Счетчик неполного пробега 2 (TRIP 2)

Счетчик неполного пробега 2 выполняет подсчет и отображает в заданной единице измерения (километрах или милях) неполное расстояние, пройденное мотоциклом.

Количество км или миль, соответствующее TRIP 2, отображается вместе с надписью «TRIP 2» и индикацией единицы измерения.

Если значение превышает максимальное значение, равное 9999,9 км или 9999,9 миль, счетчик автоматически обнуляется и счет начинается с нуля.

При нажатии кнопки (4) обнуляется счетчик TRIP 2.

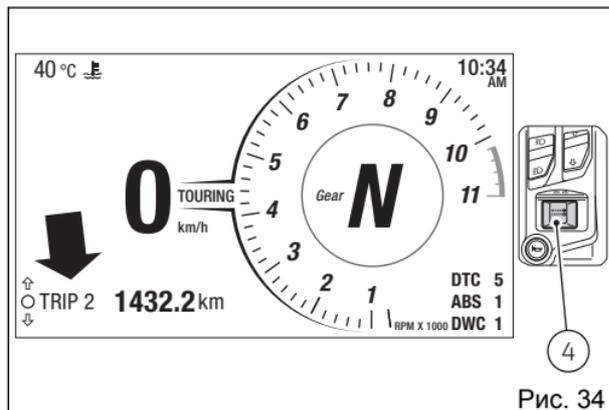


Рис. 34

## Обнуление счетчика TRIP 2

Если во время отображения значения счетчиком неполного пробега будет нажата кнопка (4), на приборной панели отобразится надпись «RESET?».

При нажатии кнопки (1) или кнопки (2) приборная панель возвращается к отображению счетчика, не обнуляя значение.

При нажатии кнопки (4) значение, относящееся к TRIP 2, обнуляется и приборная панель снова отображает «0.0» и заданную единицу измерения.

Данное счетчика TRIP 2 обнуляется автоматически также в следующих случаях:

- после снятия аккумуляторной батареи (Battery Off);
- при ручном изменении единиц измерения системы посредством меню установок.

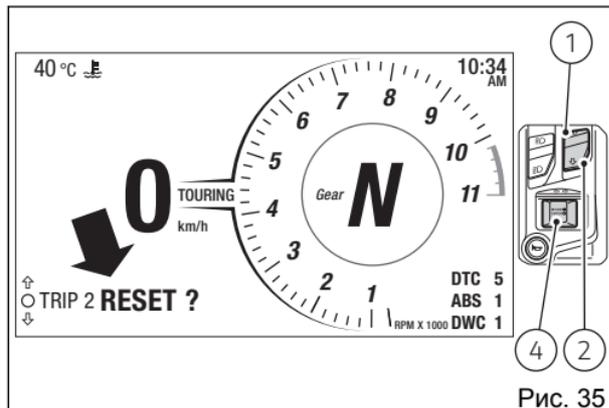


Рис. 35

## Мгновенный расход (CONS.)

Приборная панель рассчитывает и отображает мгновенный расход топлива мотоциклом.

Мгновенный расход отображается вместе с надписью «CONS.» и единицей измерения (км/л или л/100 км, или мили/английский галлон или мили/американский галлон).

Действительный подсчет осуществляется только в том случае, если двигатель заведен и мотоцикл едет. Не принимаются во внимание перерывы в езде, при которых скорость равна нулю и/или двигатель выключен.

В то время, когда не идет подсчет, на дисплее непрерывно горят три черточки « - - . - » в качестве значения мгновенного расхода.

Можно изменить единицу измерения расхода (одновременно среднего и мгновенного) посредством меню установок.

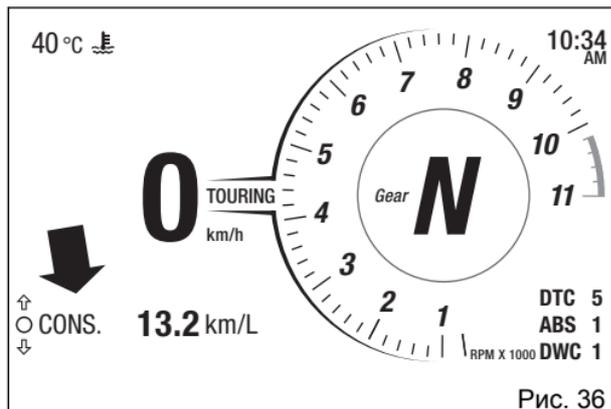


Рис. 36

## Управление плеером (PLAYER) - доп. принадлежность

Эта функция позволяет активировать, отключать и управлять плеером.

Она доступна только в том случае, если установлен блок Bluetooth и подключен хотя бы один смартфон.

Функцию можно установить на OFF или ON.

### Важная информация

Если смартфон, сопряженный с приборной панелью посредством Bluetooth, отсоединяется или выключается, функция музыкального воспроизведения (PLAYER) не появляется в списке функций меню. Она выводится на экран только после повторного соединения смартфона к приборной панели через Bluetooth.

### Примечания

Если кроме смартфона соединяется и шлем с переговорным устройством водителя, воспроизведение музыкальных композиций осуществляется через наушники шлема.

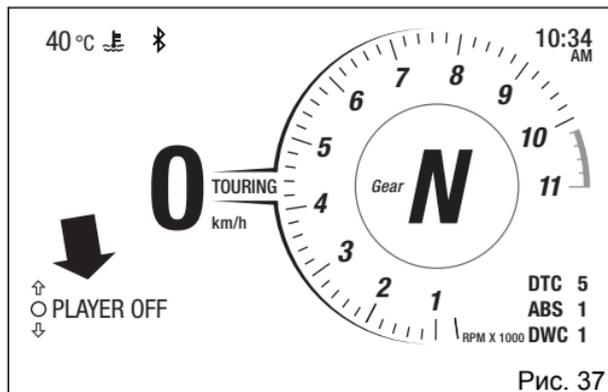


Рис. 37

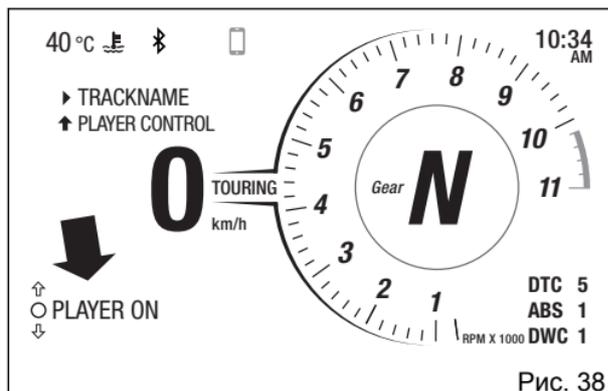


Рис. 38

Активация управления плеером (с OFF на ON)

Если управление плеером установлено на OFF, то при нажатии на кнопку (4) оно активируется. При включенном управлении на дисплее отображается название воспроизводимой композиции на соединенном смартфоне (A), а также доступные виды управления (B) и индикация «EXIT», перед которой расположена обращенная вниз черная стрелка (C).

Название композиции отображается целиком один раз справа налево, после чего остаются только первые буквы. Если название композиции отсутствует, отображается надпись «NOT AVAILABLE» (нет в распоряжении).

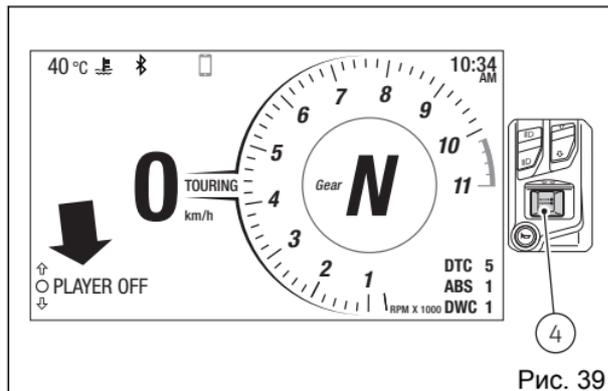


Рис. 39

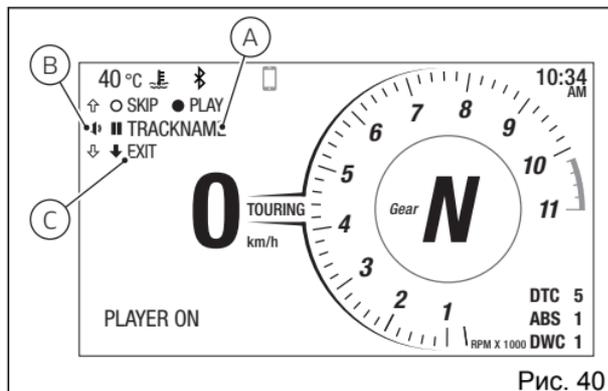


Рис. 40

## Контроль за плеером

При активированном управлении кнопка (1), кнопка (2) и кнопка (4) используются приборной панелью только для управления плеером. А точнее:

- Воспроизведение/пауза: нажатие кнопки (4) в течение 2 секунд.
- Переход к следующей композиции (SKIP): краткое нажатие на кнопку (4).
- Увеличение громкости: кратное нажатие на кнопку (1). При нажатии на кнопку знак «+» исчезает, указывая на то, что кнопка была нажата.
- Уменьшение громкости «-»: кратное нажатие на кнопку (2). При нажатии на кнопку знак «-» исчезает, указывая на то, что кнопка была нажата.
- Выход из функции плеера (EXIT): нажатие кнопки (2) в течение 2 секунд.

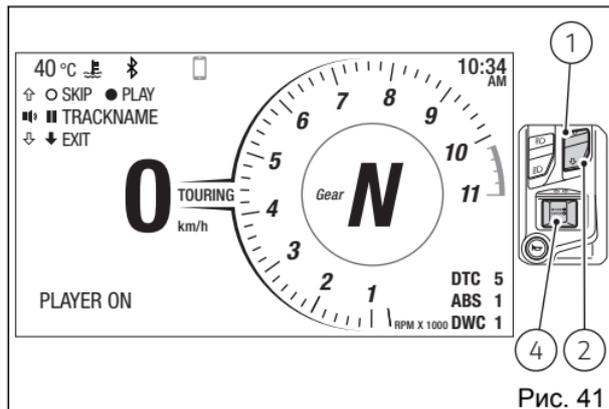


Рис. 41

## Пауза/воспроизведение

Если композиция стоит на паузе (А), с левой стороны композиции на дисплее отображается символ « II » и черный кружок « ● » сверху, а за ним индикация «PLAY», указывая, что если в течение 2 секунд будет нажиматься кнопка (4), воспроизведение музыки возобновится.

Если композиция играет (В), с левой стороны композиции на дисплее отображается символ « ► » и черный кружок « ● » сверху, а за ним индикация «PAUSA», указывая, что если в течение 2 секунд будет нажиматься кнопка (4), воспроизведение остановится.

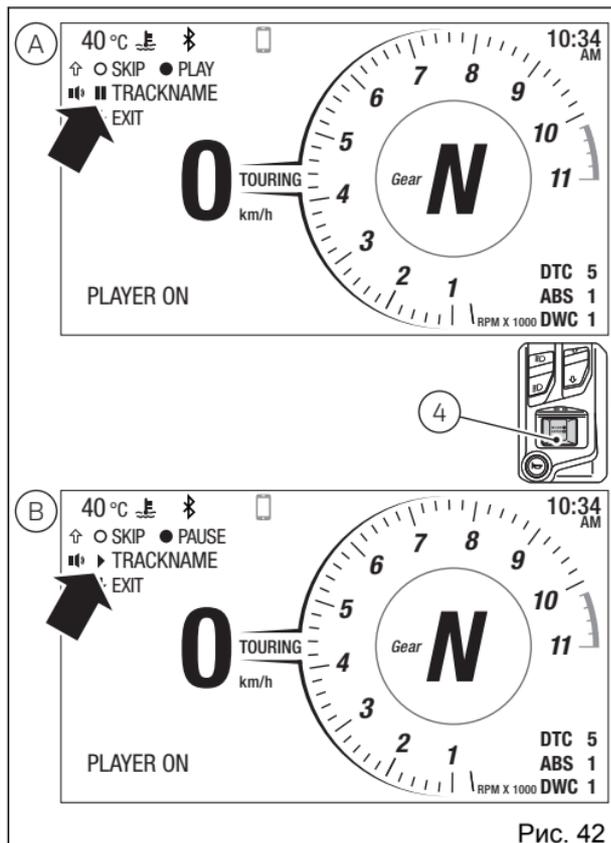


Рис. 42

## Выход из активного управления плеером (ON):

Чтобы выйти из режима управления плеером (A), оставляя играть композиции, нажимайте на кнопку (2) в течение 2 секунд.

После этого кнопки (1), (2) и (4) вернутся к нормальным функциям управления приборной панелью и контроля, покидая функции управления плеером.

Если в условиях активного плеера изменяется функция (например, TRIP 1), название прослушиваемой композиции остается на дисплее.

После активации функция управления плеером (PLAYER) появляется внутри меню и указывается надписью «PLAYER ON». Снизу названия прослушиваемой композиции отображается черная стрелка, обращенная вверх, а за ней индикация «PLAYER CONTROL» (B).

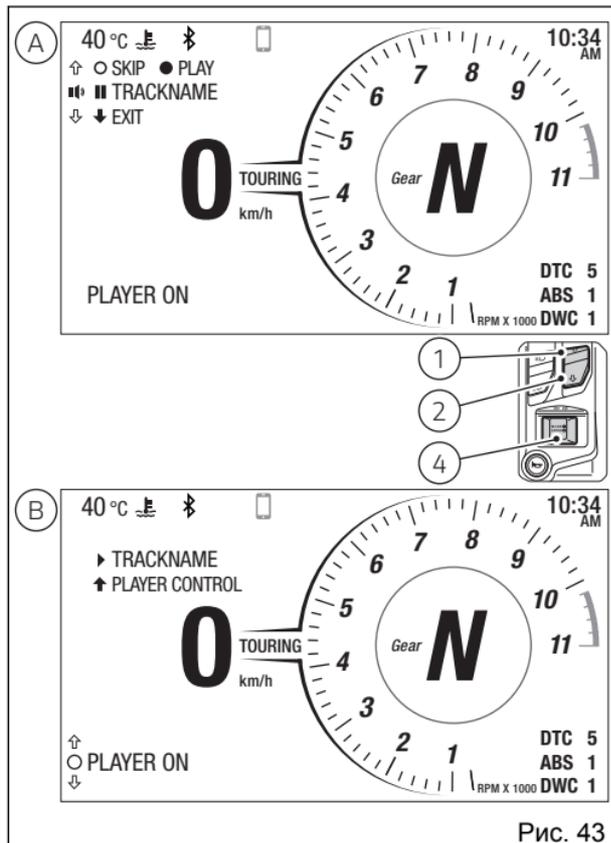


Рис. 43

## Восстановление управления плеером (ON):

Если ранее был активирован плеер и вы вышли из функции управления, чтобы перейти к другим функциям, для возобновления управления плеером необходимо отобразить в меню функцию «Управление плеером (PLAYER)» (A) и нажимать в течение 2 секунд на кнопку (1).

Таким образом восстанавливается функция управления плеером, и кнопки (1), (2) и (4) снова используются приборной панелью исключительно для управления плеером (B).

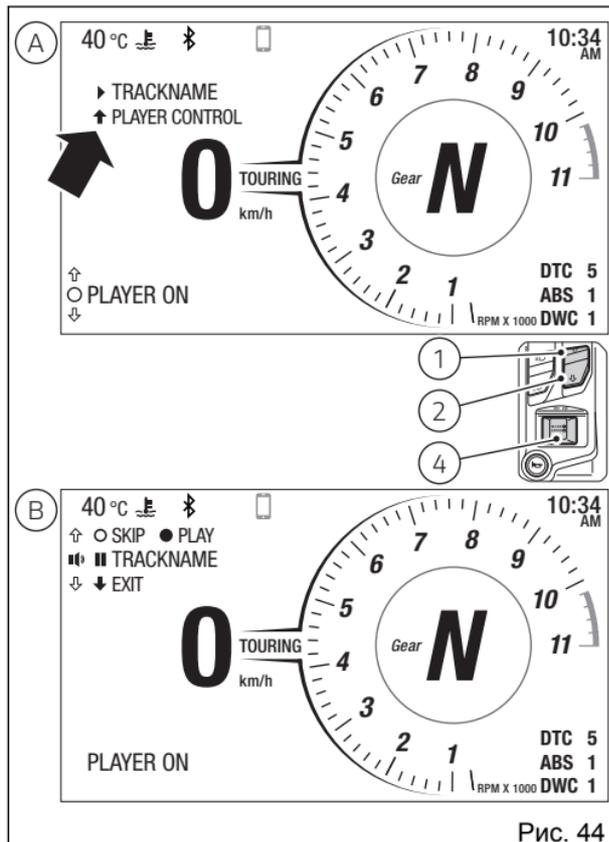


Рис. 44

Отключение управления плеером (с ON на OFF):

Чтобы перевести плеер в режим OFF, останавливая при этом воспроизведение текущей музыкальной композиции, выберите функцию PLAYER в меню.

Как только функция будет указана надписью «ON» (A), нажмите на кнопку (4).

Управление плеером будет переведено в режим OFF (B).

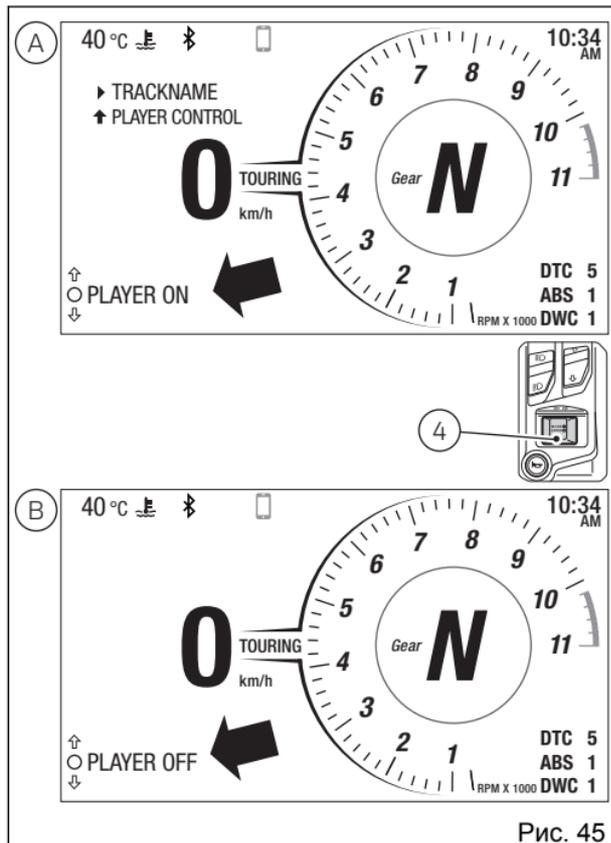


Рис. 45

## Управление вызовами (LAST CALLS) - доп. принадлежность

Эта функция отображает список последних пропущенных, сделанных или принятых вызовов. Она доступна только в том случае, если установлен блок Bluetooth и подключен хотя бы один смартфон.

Нажмите на кнопку (4), чтобы отобразить список вызовов.

При входе на страницу этой функции на дисплее в течение нескольких секунд отображается надпись "WAIT..», после чего показывается имя или номер последнего вызова (Рис. 47).

На приборную панель поступает список вызовов напрямую со смартфона, который в настоящее время соединен через Bluetooth.

Перечисляются только последние 7 выполненных, принятых или пропущенных вызовов.

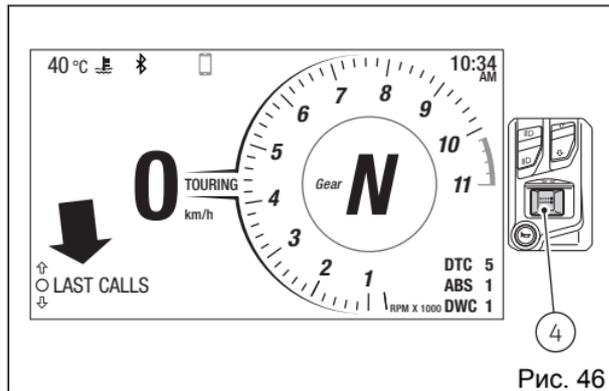


Рис. 46

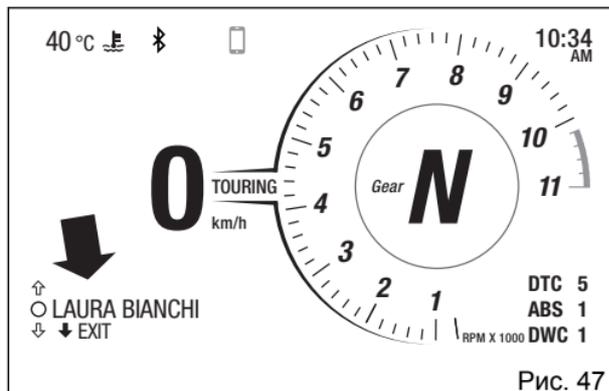
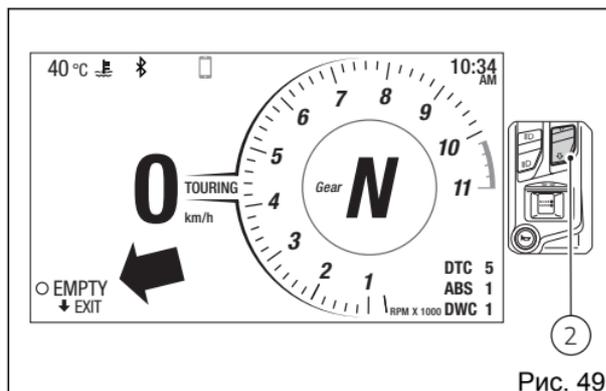
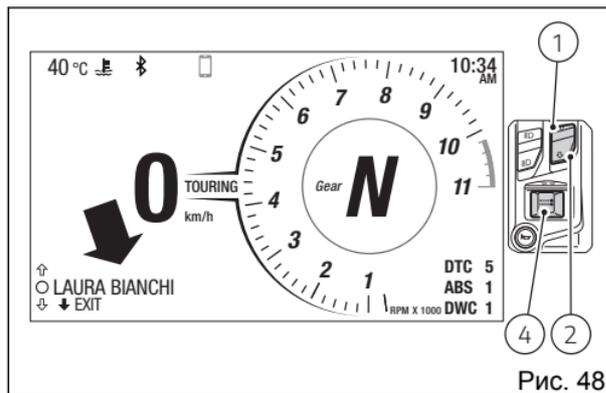


Рис. 47

Кнопками (1) и (2) можно пролистать вызовы из списка. Чтобы сделать вызов на выбранный номер/имя из списка, нажмите на кнопку (4). Для получения более подробной информации обращайтесь к главе «Информационно-развлекательные функции - доп. вариант» на стр.183.

Если список вызовов пустой, на дисплее появляется надпись «EMPTY» (Рис. 49). В этом случае можно только выйти из функции.

Для выхода и возврата на предыдущую страницу нажимайте на кнопку (2) в течение 2 секунд.



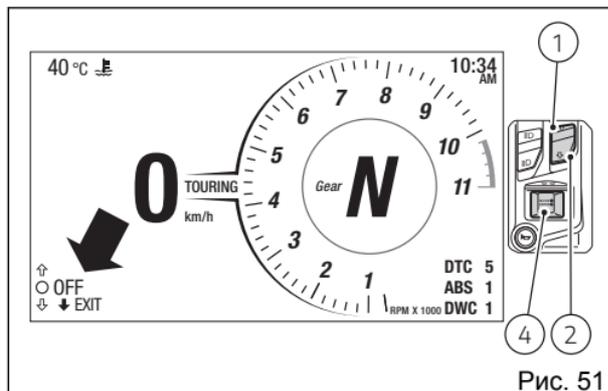
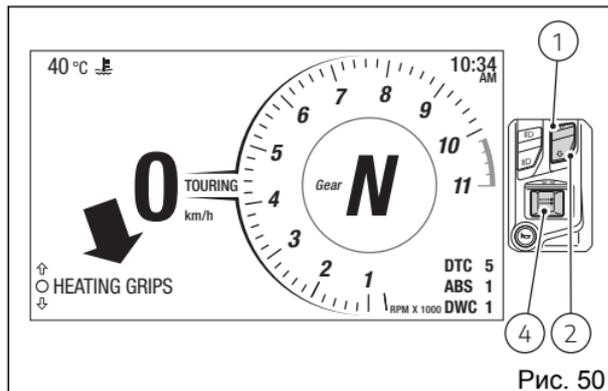
## Подогреваемые ручки (HEATING GRIPS) - доп. принадлежность

Эта функция доступна только при наличии подогреваемых ручек и позволяет включить, отключить и отрегулировать их.

Кнопкой (1) или кнопкой (2) выберите функцию HEATING GRIPS в меню функций (Рис. 50).

При нажатии кнопки (4) отображается текущий заданный уровень подогреваемых ручек (OFF, LOW, MEDIUM, HIGH) и черная стрелка, обращенная вниз с надписью «EXIT» (Рис. 51).

Посредством кнопки (1) или (2) можно просмотреть уровни, начиная с текущего заданного уровня (OFF, LOW, MEDIUM и HIGH). Для выбора нового уровня подогреваемых ручек и выхода со страницы установок, быстро нажмите на кнопку (4) в то время, как на дисплее отображается требуемый уровень.



Когда выбирается уровень, отличающий от OFF, на главной странице появляется символ подогреваемых ручек (Рис. 52). Горящий символ свидетельствует о том, что ручки готовы к подогреву.

Фактическое включение (подогрев) ручек происходит только после того как двигатель заведен и обороты достигли определенного уровня. Это позволяет предотвратить разрядку батареи.

Действительное включение (Рис. 53) указывается окрашиванием иконки на уровне текущего заданного уровня подогрева:

- иконка на зеленом фоне = уровень LOW
- иконка на желто-янтарном фоне = уровень MEDIUM
- иконка на красном фоне = уровень HIGH

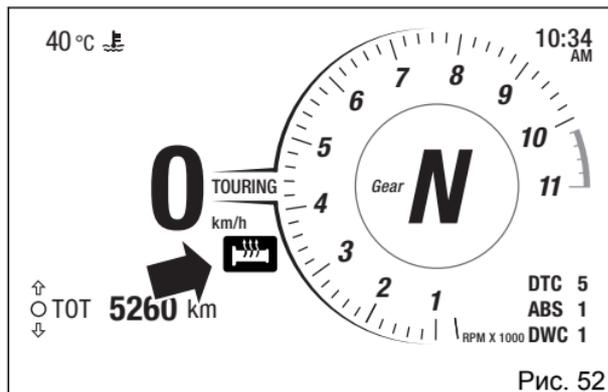


Рис. 52

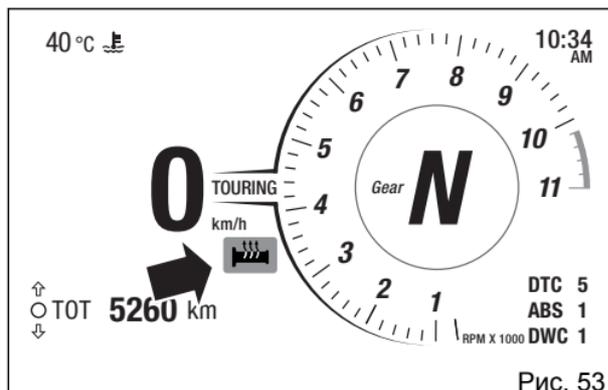


Рис. 53



После входа на страницу меню установок на дисплее изменится режим отображения.

Далее указываются функции, присутствующие в Меню установок:

- Riding Mode (стиль вождения)
- Pin code (Pin-код)
- Lap (круг)
- Backlight (подсветка)
- Date and Clock (дата и время)
- Units (единица измерения)
- Service (техобслуживание)
- Tire Calibration (калибровка шины)
- DRL Control – активирована только при наличии дневных ходовых огней DRL
- Bluetooth – включена только при наличии блока Bluetooth
- Turn indicators (указатели поворота)
- Info (информация)

### **Важная информация**

По соображениям безопасности рекомендуется работать с этим меню только после останова мотоцикла.



Рис. 55

При нажатии кнопок (1) и (2) можно отображать одну за другой вышеуказанные функции меню установок. В частности, кнопкой (2) выделяется следующая функция, кнопкой (1) — предыдущая. После отображения требуемой функции и нажатия кнопки (4) происходит переход на страницу меню выбранной функции.

Если функция отсутствует или временно отключена, переход на страницу ее меню будет невозможным.

Чтобы выйти со страницы меню установок, необходимо выделить надпись «< Exit» и нажать на кнопку (4).

## Меню установок - стиль вождения (Riding mode)

Можно персонализировать отдельные установки по каждому стилю вождения.

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Riding Mode». Для этого нажмите на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

При входе на страницу функции с левой стороны дисплея отображаются доступные стили вождения, а с правой стороны текущий заданный стиль вождения (Рис. 57).

На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- Sport
- Touring
- Urban
- All Default (показывается, только если один или несколько параметров одного или нескольких стилей вождения не являются значениями "по умолчанию")

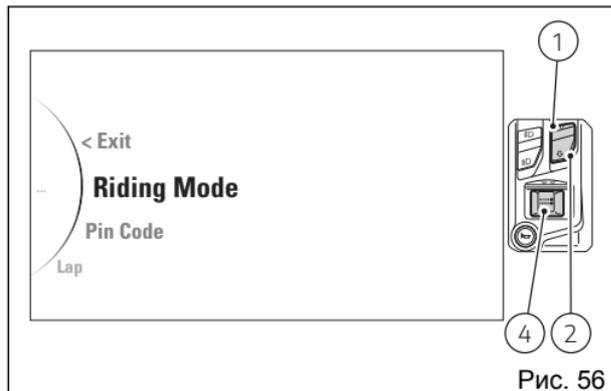


Рис. 56

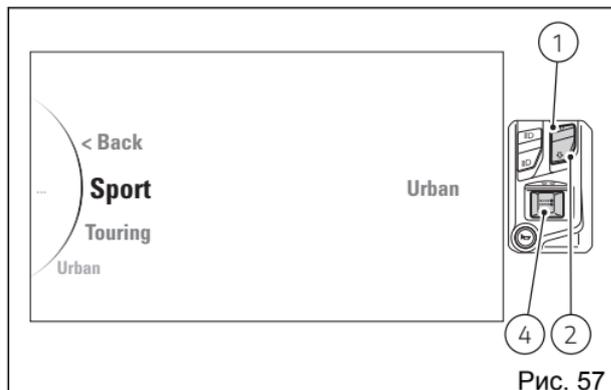


Рис. 57

- < Back

Кнопками (1), (2) и (4) можно выполнить следующее:

- Выбрать стиль вождения, который необходимо персонализировать, посредством кнопок (1) или (2). При нажатии кнопки (4) происходит переход на страницу персонализации выбранного стиля.
- Выбрать надпись «< Back» кнопками (1) и (2). Нажимая на кнопку (4), происходит переход к предыдущему отображению.
- Выбрать надпись «All Default» кнопками (1) и (2). Нажимая на кнопку (4), можно восстановить значения по умолчанию для всех четырех стилей вождения.

Персонализируемые параметры стилей вождения: Engine, DTC, ABS, DWC, DQS (при наличии) и Default (для восстановления значений стилей вождения, заданных по умолчанию) (Рис. 58).

На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- Engine
- DTC

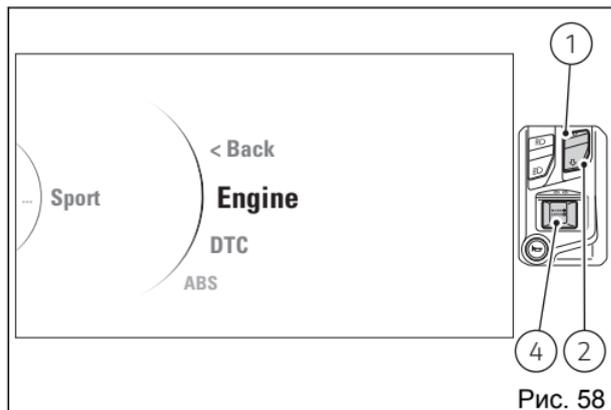


Рис. 58

- ABS
- DWC
- DQS (при наличии)
- Default (отражается, если персонализирован один или несколько параметров)
- < Back

При каждом нажатии на кнопку (1) или кнопку (2) на дисплее можно просмотреть все параметры выбранного стиля вождения. Выделив требуемый параметр, нажмите на кнопку (4), чтобы войти на страницу его настройки.

Любой измененный параметр сохраняется в памяти даже после разряда батареи. Кроме того, посредством функции Default можно восстановить параметры, заданные на Ducati, для каждого стиля вождения путем нажатия кнопки (4). Если в то время как выделена надпись «< Back», нажимается кнопка (4), происходит выход из подменю и возврат к предыдущему отображению.



### **Внимание**

Рекомендуется изменять параметры только в том случае, если есть опыт в настройке мотоцикла. Если параметры были изменены случайно, рекомендуется воспользоваться функцией Default, чтобы восстановить параметры по умолчанию.



### **Примечания**

Если функция DTC отключена (установлена на уровень OFF), невозможно изменить параметр DWC. Он принужденно выставлен на уровень OFF.

## Меню установок - стиль вождения - установки двигателя (Engine)

Эта функция позволяет задать мощность двигателя для каждого стиля вождения.

Для входа на страницу функции необходимо:

- войти в меню установок (SETTING MENU);
- посредством кнопки (1) или (2) выбрать индикацию «Riding Mode» (A), а затем нажать на кнопку (4);
- выбрать стиль вождения для изменения (Sport, Touring, Urban) (B), а после нажать на кнопку (4);
- выбрать надпись «Engine» (C) и нажать на кнопку (4).

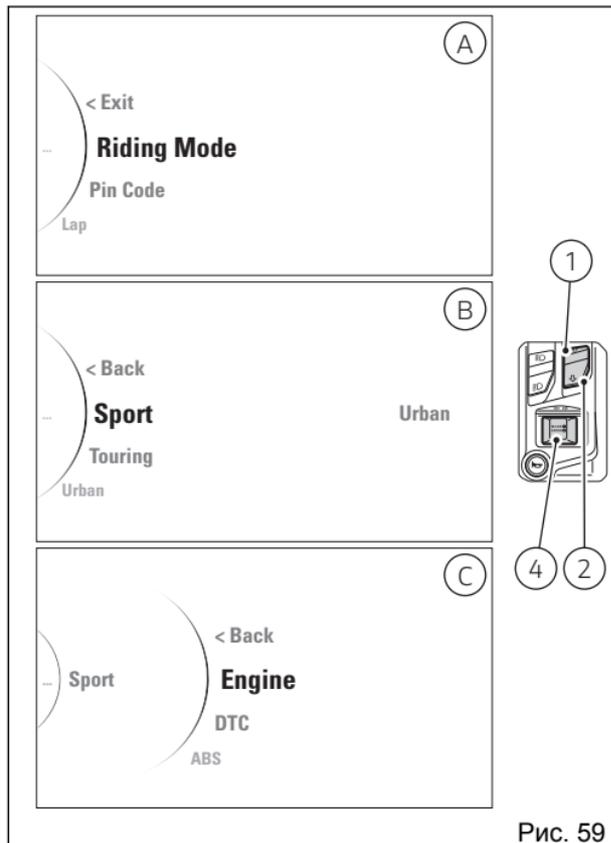


Рис. 59

При входе на страницу функции в левой части дисплея отображаются персонализируемые варианты (High, Medium, Low), а в правой части показывается текущий заданный вариант. На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- High
- Medium
- Low
- < Back

Кроме того, в центральной части дисплея отображается профиль мотоцикла с выделенной зоной срабатывания, а также таблица с контрольными указаниями.

Посредством кнопок (1) и (2) выберите новую мощность двигателя.

Для каждого уровня выделяется соответствующее совмещенное значение в таблице.

После того как был выбран требуемый уровень, нажмите на кнопку (4) для подтверждения действия.

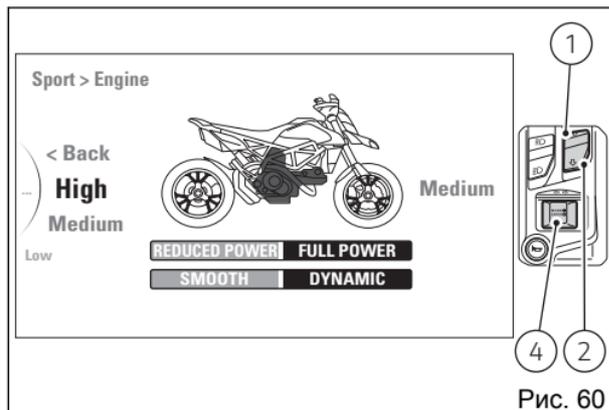


Рис. 60

Для выхода из меню и возврата на предыдущую страницу выберите надпись «< Back» кнопками (1) и (2) и нажмите на кнопку (4).

## Меню установок - стиль вождения - установки DTC (DTC)

Эта функция позволяет персонализировать или отключить уровень срабатывания DTC (Ducati Traction Control) для каждого стиля вождения.

Для входа на страницу функции необходимо:

- войти в меню установок (SETTING MENU);
- посредством кнопки (1) или (2) выбрать индикацию «Riding Mode» (A), а затем нажать на кнопку (4);
- выбрать стиль вождения для изменения (Sport, Touring, Urban) (B), а после нажать на кнопку (4);
- выбрать надпись «DTC» (C) и нажать на кнопку (4).

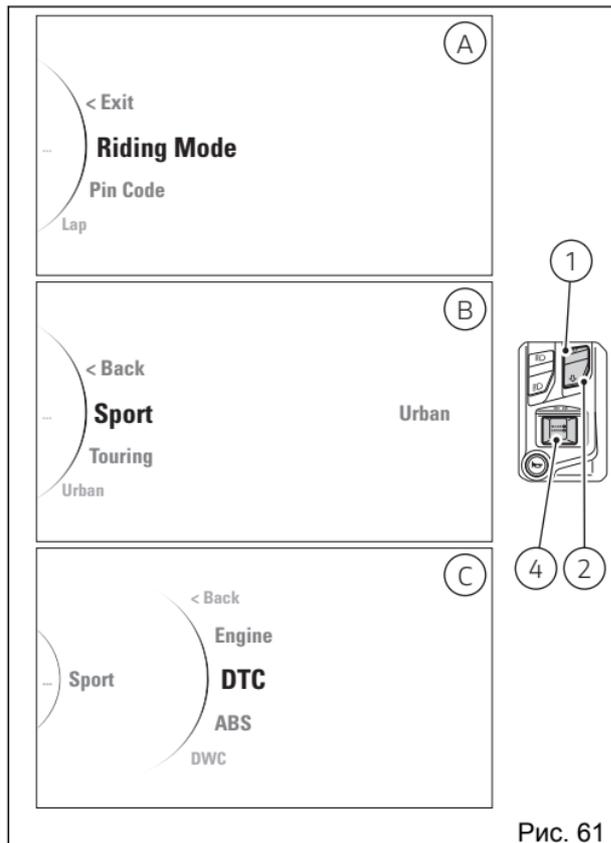


Рис. 61

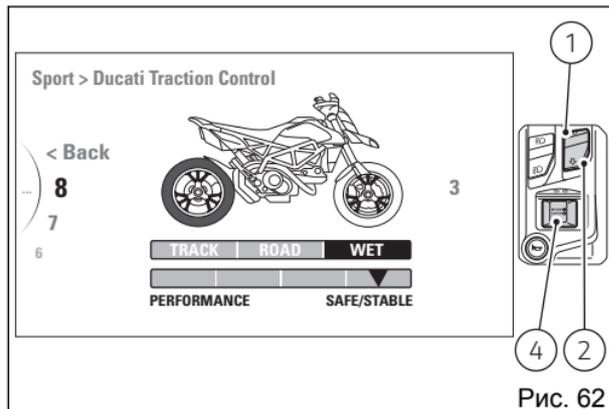
При входе на страницу функции в левой части дисплея отображаются персонализируемые уровни от 8 до 1 и надпись «Off», в то время как в правой части показывается текущее заданное значение.

На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- 8
- 7
- 6
- 5
- 4
- 3
- 2
- 1
- Off
- < Back

Кроме того, в центральной части дисплея отображается профиль мотоцикла с выделенной зоной срабатывания, а также таблица с контрольными указаниями.

Посредством кнопок (1) или (2) выберите требуемый уровень.



Для каждого уровня выделяется соответствующее совмещенное значение в таблице.

После того как был выбран требуемый уровень, нажмите на кнопку (4) для подтверждения действия.

Для выхода из меню и возврата на предыдущую страницу выберите надпись «< Back» кнопками (1) и (2) и нажмите на кнопку (4).



## **Примечания**

Если DTC отключается, автоматически выключается и DWC: в этом случае невозможно войти в меню установок DWC. Как только DTC снова активируется, задается ранее сохраненный уровень DWC и можно снова настроить DWC.

## Меню установок - стиль вождения - установки ABS (ABS)

Эта функция позволяет персонализировать уровень срабатывания ABS для каждого стиля вождения.

Для входа на страницу функции необходимо:

- войти в меню установок (SETTING MENU);
- посредством кнопки (1) или (2) выбрать индикацию «Riding Mode» (A), а затем нажать на кнопку (4);
- выбрать стиль вождения для изменения (Sport, Touring, Urban) (B), а после нажать на кнопку (4);
- выбрать надпись « ABS» (C) и нажать на кнопку (4).

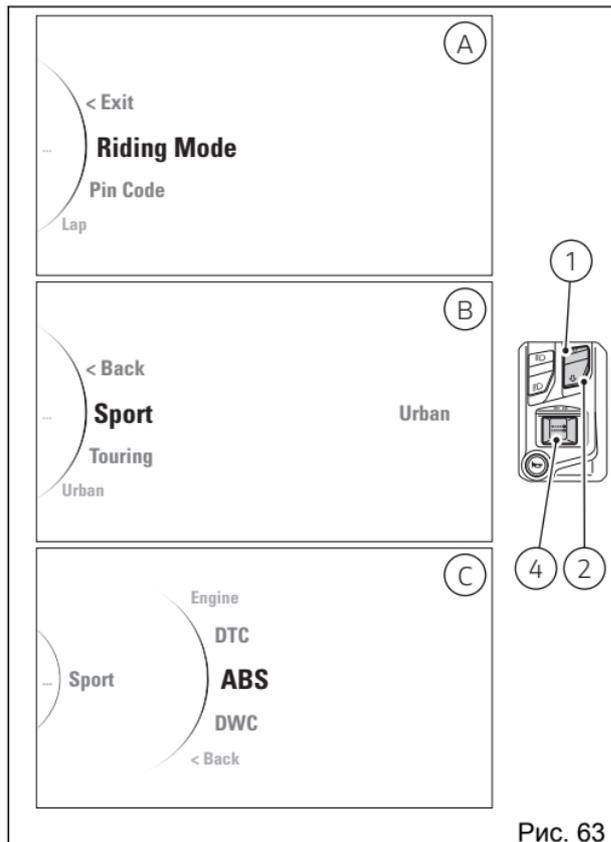


Рис. 63

При входе на страницу функции с левой стороны дисплея отображаются персонализируемые уровни от 3 до 1, а с правой стороны показывается текущее заданное значение.

На этой странице отображаются следующие индикации:

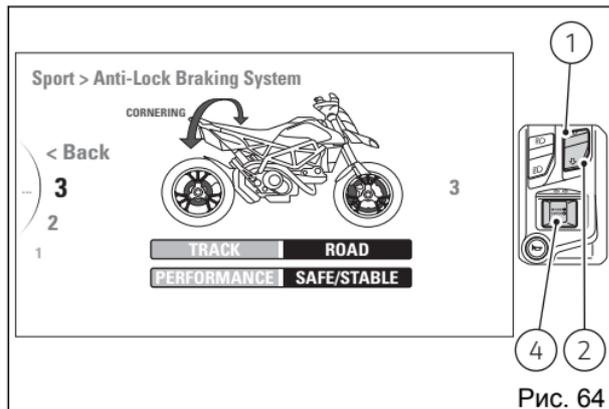
- < Back
- 3
- 2
- 1
- < Back

Кроме того, в центральной части дисплея отображается профиль мотоцикла с выделенной зоной срабатывания, а также таблица с контрольными указаниями.

Посредством кнопок (1) или (2) выберите требуемый уровень.

Для каждого уровня выделяется соответствующее совмещенное значение в таблице.

После того как был выбран требуемый уровень, нажмите на кнопку (4) для подтверждения действия.



Для выхода из меню и возврата на предыдущую страницу выберите надпись «< Back» кнопками (1) и (2) и нажмите на кнопку (4).

## Меню установок - стиль вождения - установки DWC (DWC)

Эта функция позволяет персонализировать или отключить уровень срабатывания DWC (Ducati Wheelie Control) для каждого стиля вождения.

Для входа на страницу функции необходимо:

- войти в меню установок (SETTING MENU);
- посредством кнопки (1) или (2) выбрать индикацию «Riding Mode» (A), а затем нажать на кнопку (4);
- выбрать стиль вождения для изменения (Sport, Touring, Urban) (B), а после нажать на кнопку (4);
- выбрать надпись «DWC» (C) и нажать на кнопку (4).

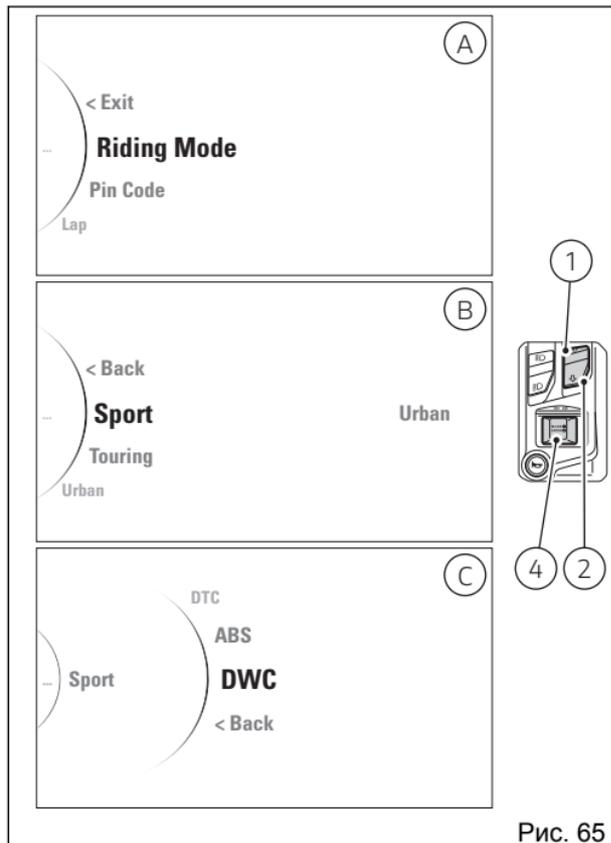


Рис. 65

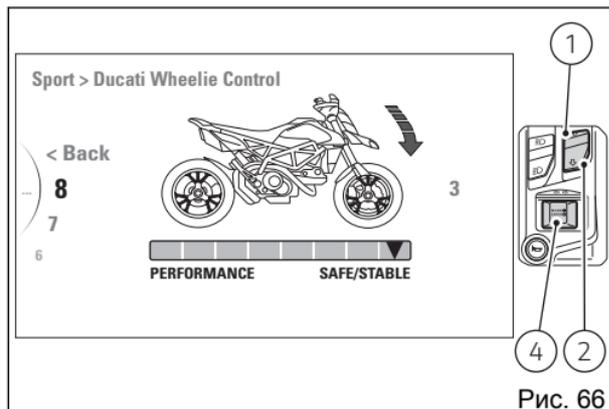
При входе на страницу функции в левой части дисплея отображаются персонализируемые уровни от 8 до 1 и надпись «Off», в то время как в правой части показывается текущее заданное значение.

На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- 8
- 7
- 6
- 5
- 4
- 3
- 2
- 1
- Off
- < Back

Кроме того, в центральной части дисплея отображается профиль мотоцикла с выделенной зоной срабатывания, а также таблица с контрольными указаниями.

Посредством кнопок (1) или (2) выберите требуемый уровень.



Для каждого уровня выделяется соответствующее совмещенное значение в таблице.

После того как был выбран требуемый уровень, нажмите на кнопку (4) для подтверждения действия.

Для выхода из меню и возврата на предыдущую страницу выберите надпись «< Back» кнопками (1) и (2) и нажмите на кнопку (4).



## **Примечания**

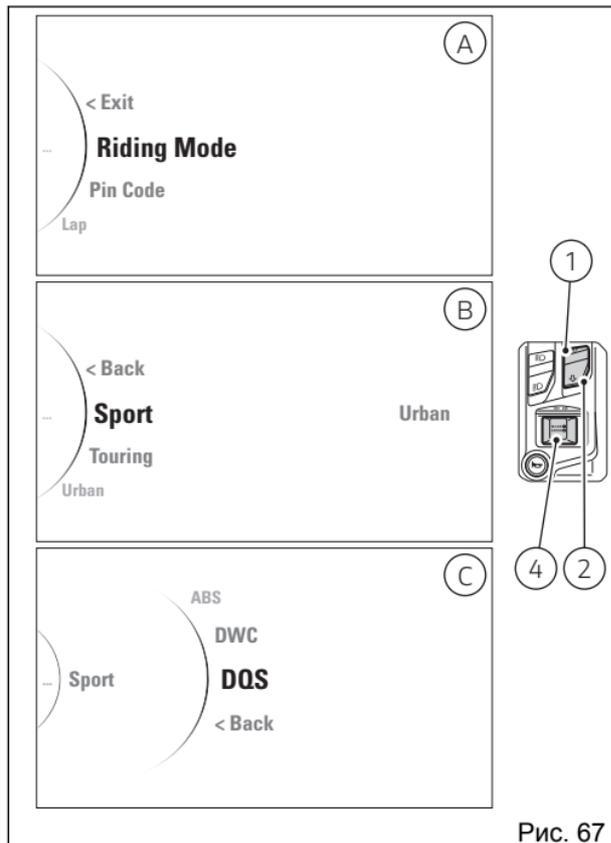
Если DTC отключается, автоматически выключается и DWC: в этом случае невозможно войти в меню установок DWC. Как только DTC снова активируется, задается ранее сохраненный уровень DWC и можно снова настроить DWC.

## Меню установок - стиль вождения - установки DQS - доп. принадлежность (DQS)

Эта функция позволяет включать или отключать устройство DQS в режиме UP/DOWN для каждого отдельного стиля вождения. Функция доступна только в том случае, если устройство DQS установлено на мотоцикле.

Для входа на страницу функции необходимо:

- войти в меню установок (SETTING MENU);
- посредством кнопки (1) или (2) выбрать индикацию «Riding Mode» (A), а затем нажать на кнопку (4);
- выбрать стиль вождения для изменения (Sport, Touring, Urban) (B), а после нажать на кнопку (4);
- выбрать надпись « DQS» (C) и нажать на кнопку (4).



При входе на страницу функции с левой стороны дисплея отображаются персонализируемые уровни Up/Down и Off, в то время как с правой стороны показывается текущее заданное значение.

На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- Up/Down
- Off
- < Back

Кроме того, в центральной части экрана отображается выделенная зона срабатывания.

Посредством кнопок (1) или (2) выберите требуемый уровень.

Для каждого уровня выделяется соответствующее совмещенное значение в таблице.

После того как был выбран требуемый уровень, нажмите на кнопку (4) для подтверждения действия.

Для выхода из меню и возврата на предыдущую страницу выберите надпись «< Back» кнопками (1) и (2) и нажмите на кнопку (4).

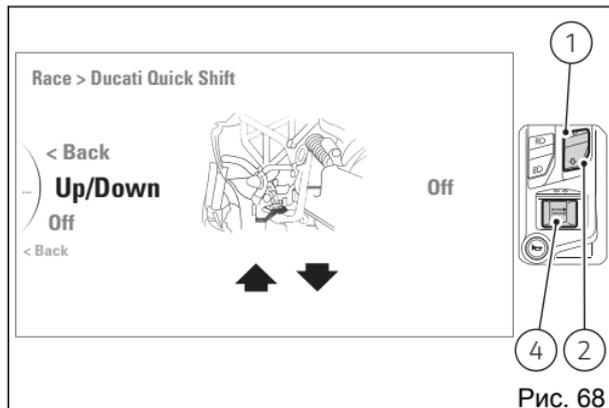


Рис. 68

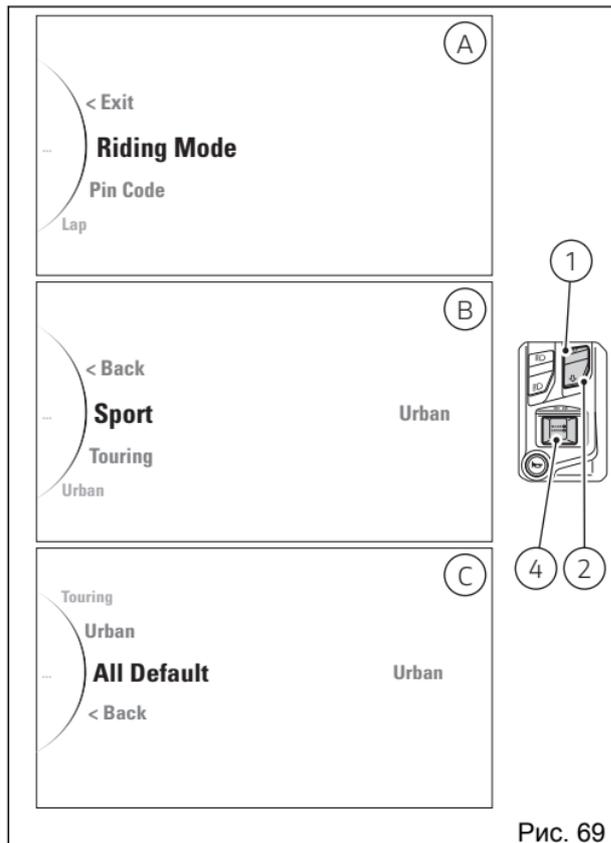
## Меню установок - стиль вождения - восстановление значений (Default)

Эта функция, которая позволяет восстановить все параметры каждого отдельного стиля вождения, видна только в том случае, если был изменен один или несколько параметров, заданный по умолчанию.

Для входа на страницу функции необходимо:

- войти в меню установок (SETTING MENU);
- посредством кнопки (1) или (2) выбрать индикацию «Riding Mode» (A), а затем нажать на кнопку (4);
- выбрать стиль вождения для изменения (Sport, Touring, Urban) (B), а после нажать на кнопку (4);
- выбрать надпись «Default» (C).

Нажимая на кнопку (4) при выделенной надписи «Default», на приборной панели восстанавливаются значения по умолчанию всех параметров стиля вождения. После этого отображается индикация «< Back» и пропадает надпись «Default» из списка.



## Меню установок - стиль вождения - восстановление значений для всех стилей вождения (All Default)

Эта функция, которая позволяет восстановить все параметры всех стилей вождения, видна только в том случае, если был изменен один или несколько параметров одного или нескольких стилей вождения, заданный по умолчанию.

Для входа на страницу функции необходимо:

- войти в меню установок (SETTING MENU);
- посредством кнопки (1) или (2) выбрать индикацию «Riding Mode» (Рис. 70), а затем нажать на кнопку (4);
- выбрать надпись «All Default» (Рис. 71).

Нажимая на кнопку (4) при выделенной надписи «All Default», на приборной панели восстанавливаются значения по умолчанию всех параметров всех стилей вождения. После этого отображается индикация «< Back» и пропадает надпись «All Default» из списка.



Рис. 70

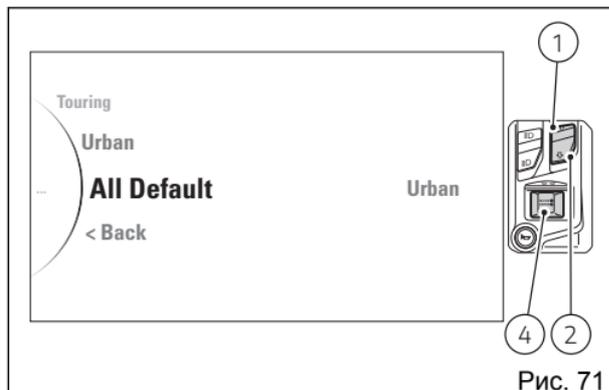


Рис. 71

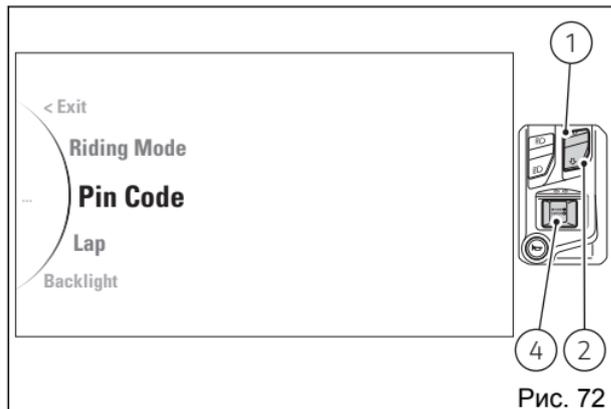
## Меню установок - активация pin-кода (Pin code)

Эта функция позволяет активировать или изменить Pin-код.

Изначально в мотоцикле не задан Pin-код. Его должен активировать пользователь, вводя на приборной панели свой Pin-код из 4 цифр. Если этого не было сделано, в случае отказа в работе невозможно будет временно завести мотоцикл.

Для изменения Pin-кода обращайтесь к главе «Меню установок - изменение Pin-кода (Pin Code)».

Чтобы временно завести мотоцикл в случае неисправного функционирования, смотрите процедуру «Разблокировка мотоцикла посредством Pin-кода».



### Внимание

PIN-код должен быть активирован (записан в память) владельцем мотоцикла; если PIN уже введен, обращайтесь в авторизованную СТО Ducati, чтобы сбросить существующий код. Работники авторизованной СТО Ducati могут попросить вас продемонстрировать им, что вы являетесь владельцем мотоцикла, а только после этого выполнить процедуру.

Войдите в меню установок (SETTING MENU).

Выберите надпись «Pin Code». Для этого нажмите на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- New Pin

Выберите пункт «New Pin» (A) посредством кнопки (1) или (2) и нажмите на кнопку (4), чтобы перейти к процедуре ввода нового Pin-кода.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

### **Примечания**

Если при входе на страницу этой функции появляется индикация «Modify Pin», это значит, что Pin-код присутствует и функция включена.

Ввод Pin-кода (B):

При входе на страницу функции ввода нового Pin-кода отображается надпись «New Pin» и поля для ввода четырех цифр кода: «0» и «- - -».

Две стрелки сверху и снизу цифры указывают на возможность ее изменения посредством кнопок (1) и (2).

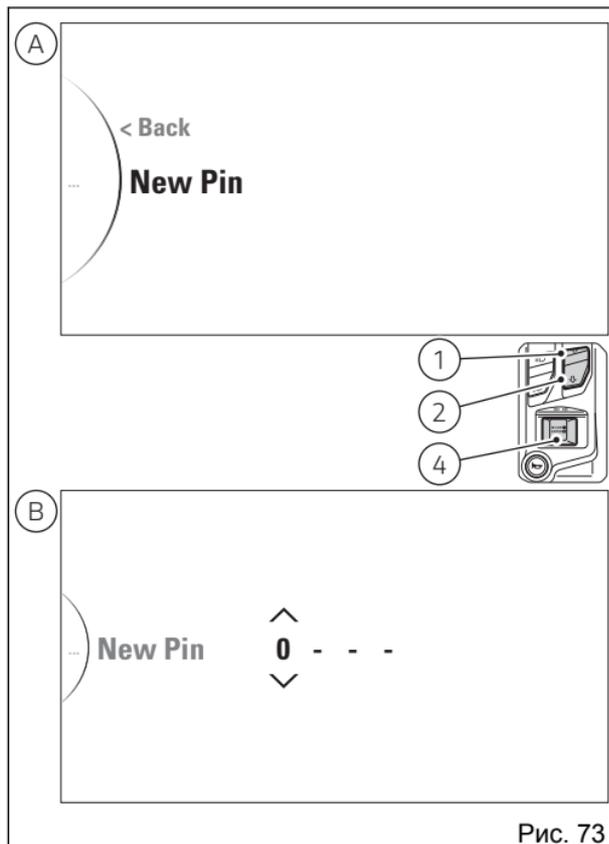


Рис. 73

Ввод кода:

- 1) При каждом нажатии на кнопку (1) число будет увеличиваться на одно значение (+1) до достижения «9», после чего все начинается с «0».
- 2) При каждом нажатии на кнопку (2) число будет уменьшаться на одно значение (-1) до достижения «0», после чего все повторяется с «9».
- 3) Нажмите на кнопку (4), чтобы подтвердить число и перейти к следующему.
- 4) Повторяйте действия пунктов 1) - 3) до тех пор, пока не подтвердите все четыре цифры, составляющие Pin-код.

Задав последнюю цифру, при нажатии кнопки (4) на приборной панели появляются следующие индикации:

- < Back
- Memory (оранжевого цвета)

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение без сохранения заданного кода выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

Для записи введенного кода выделите надпись «Memory» (оранжевого цвета) и нажмите на кнопку (4) (Рис. 74).

На приборной панели загорится и будет отображаться в течение 2 секунд сообщение «Memorized» (зеленого цвета).

Спустя 2 секунды на приборной панели вновь отображается предыдущая страница, но с сообщением «Modify Pin» (вместо «New Pin»): действительно, после записи первого Pin-кода страница меню ввода нового кода больше недоступна. Вместо нее появляется страница изменения Pin-кода.

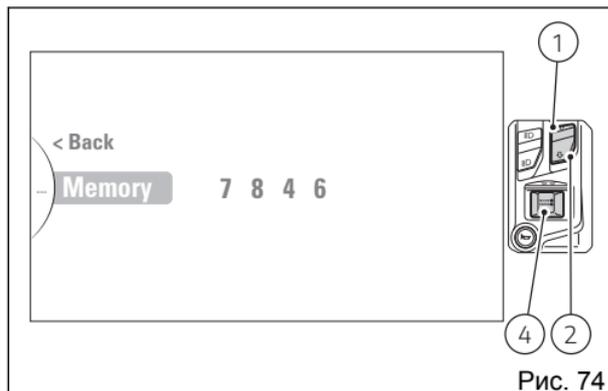


Рис. 74

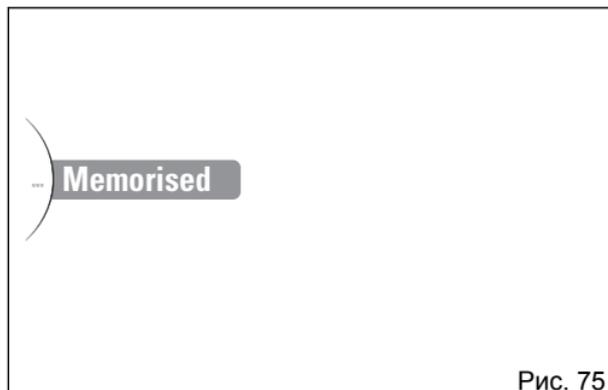


Рис. 75



## **Примечания**

Только после сброса функции Pin-кода (только при помощи диагностического прибора DUCATI), страница с первым введением PIN CODE становится доступной в меню и ее можно вывести на дисплей.

## Меню установок - изменение pin-кода (Pin code)

Эта функция позволяет активировать или изменить Pin-код.

Для активации Pin-кода обращайтесь к главе «Меню установок - активация pin-кода (Pin Code)».

Чтобы временно завести мотоцикл в случае неисправного функционирования, смотрите процедуру «Разблокировка мотоцикла посредством Pin-кода».

### **Примечания**

Чтобы изменить PIN-код, необходимо знать записанный в памяти PIN-код.

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите надпись «Pin Code». Для этого нажмите на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

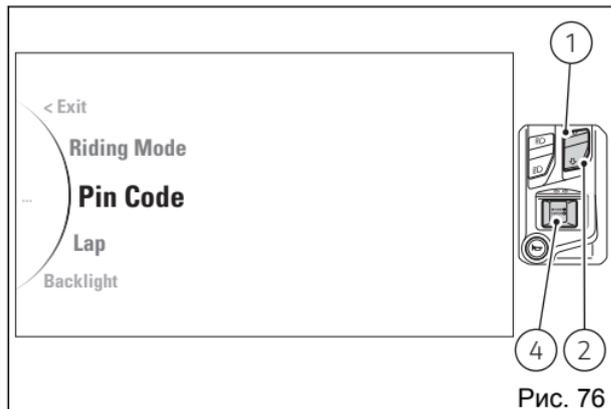


Рис. 76

После входа на страницу функции на приборной панели появятся следующие индикации:

- < Back
- Modify Pin

Выберите пункт «Modify Pin» (A) посредством кнопки (1) или (2) и нажмите на кнопку (4), чтобы перейти к процедуре изменения Pin-кода. Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

### **Примечания**

Если при входе на страницу этой функции появляется индикация «New Pin», это значит, что код еще не был активирован и необходимо выполнить это.

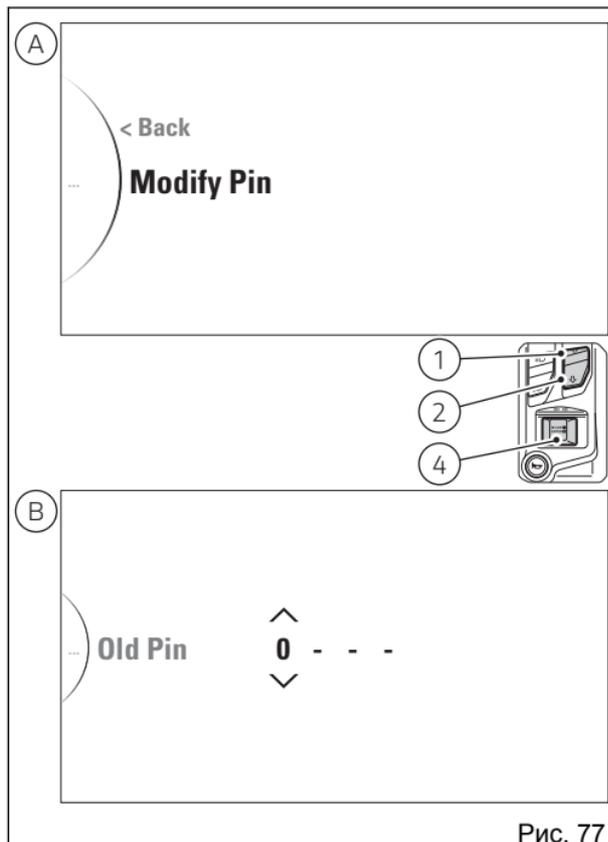


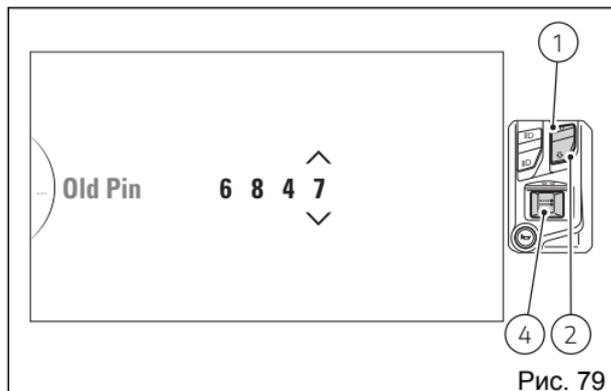
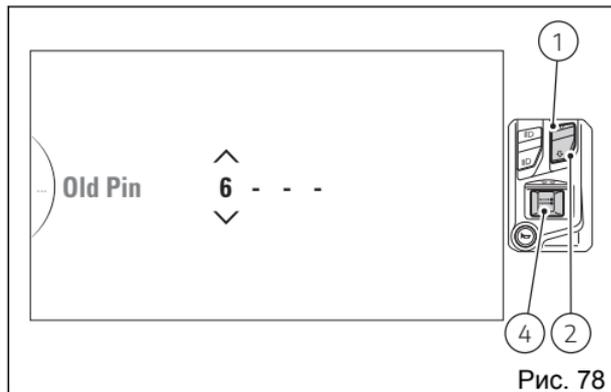
Рис. 77

## Ввод старого Pin-кода:

При входе на страницу функции изменения Pin-кода (Modify Pin) отобразится надпись «Old Pin» и поля для ввода четырех цифр ранее заданного кода: «0» и «- - -». Две стрелки сверху и снизу цифры указывают на возможность ее изменения посредством кнопок (1) и (2).

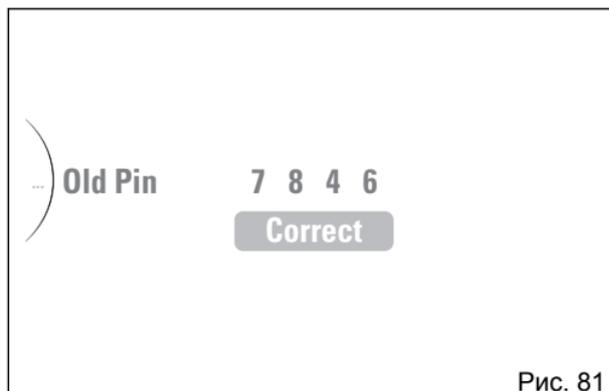
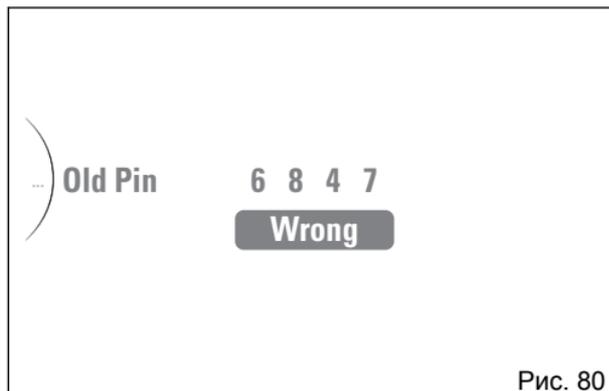
Ввод кода:

- 1) При каждом нажатии на кнопку (1) число будет увеличиваться на одно значение (+1) до достижения «9», после чего все начинается с «0».
- 2) При каждом нажатии на кнопку (2) число будет уменьшаться на одно значение (-1) до достижения «0», после чего все повторяется с «9».
- 3) Нажмите на кнопку (4), чтобы подтвердить число и перейти к следующему.
- 4) Повторяйте действия пунктов 1) - 3) до тех пор, пока не подтвердите все четыре цифры, составляющие Pin-код.



При нажатии кнопки (4) для подтверждения четвертой и последней цифры, на приборной панели будет отображаться:

- в случае неправильного pin-кода в течение 2 секунд будет гореть выделенная красным цветом надпись «Wrong» (Рис. 80), после чего вновь отобразится предыдущая страница для предоставления пользователю новой попытки ввести код;
- в случае правильного pin-кода на приборной панели мигает выделенная зеленым цветом надпись «Correct» в течение двух секунд, после чего на дисплей выводится страница для ввода нового кода.



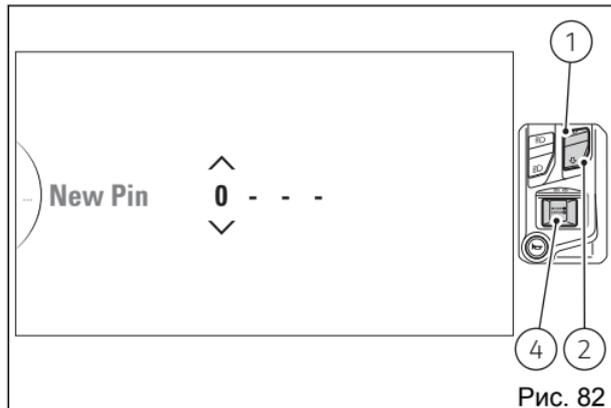
## Ввод нового Pin-кода:

При входе на страницу функции ввода нового Pin-кода отображается надпись «New Pin» и поля для ввода четырех цифр кода: «0» и «- - -».

Две стрелки сверху и снизу цифры указывают на возможность ее изменения посредством кнопок (1) и (2).

### Ввод кода:

- 1) При каждом нажатии на кнопку (1) число будет увеличиваться на одно значение (+1) до достижения «9», после чего все начинается с «0».
- 2) При каждом нажатии на кнопку (2) число будет уменьшаться на одно значение (-1) до достижения «0», после чего все повторяется с «9».
- 3) Нажмите на кнопку (4), чтобы подтвердить число и перейти к следующему.
- 4) Повторяйте действия пунктов 1) - 3) до тех пор, пока не подтвердите все четыре цифры, составляющие Pin-код.



Задав последнюю цифру, при нажатии кнопки (4) на приборной панели появляются следующие индикации:

- < Back
- Memory (оранжевого цвета)

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение без сохранения заданного кода выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

Для записи введенного кода выделите надпись «Memory» (оранжевого цвета) и нажмите на кнопку (4) (Рис. 83).

На приборной панели загорится и будет отображаться в течение 2 секунд сообщение «Memorized» (зеленого цвета).

Спустя 2 секунды на панель будет выведена предыдущая страница.

### **Примечания**

Можно изменять свой PIN-код неограниченное количество раз.



Рис. 83

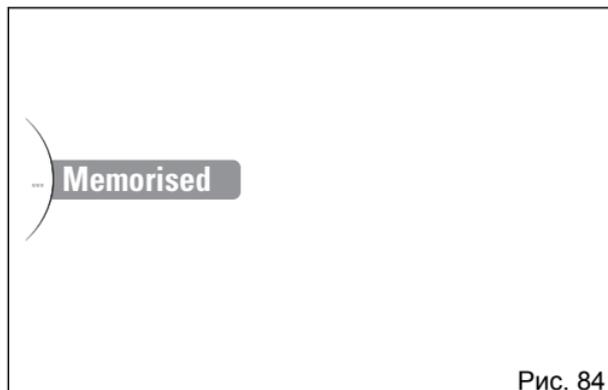


Рис. 84

## Меню установок - время на круг (Lap)

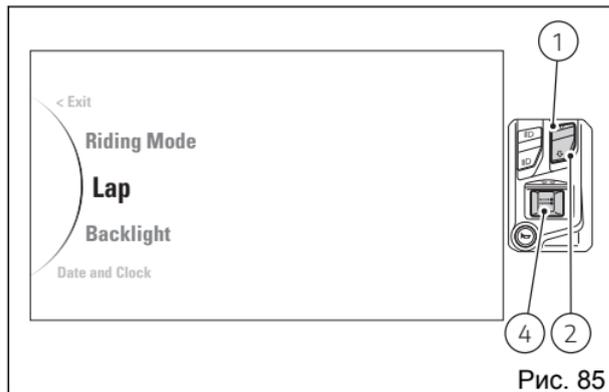
Эта функция позволяет включить или отключить подсчет хронометром времени, затрачиваемого на проезд круга (lap), и отобразить записанные в памяти круги или удалить их.

Можно записать в память максимум 30 кругов. Для каждого круга в память записывается максимальная скорость и максимальное количество оборотов двигателя, полученные во время проезда круга.

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите надпись «Lap», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

После входа на страницу функции отображаются следующие индикации:

- < Back
- On (\*)
- Off (\*\*)
- Lap Data
- Erase All (\*\*\*)
- < Back



(\*) индикация присутствует только в том случае, если функция Lap отключена (выкл.)

(\*\*) индикация присутствует, если функция активирована (вкл.)

(\*\*\*) индикация присутствует, если есть один или несколько записанных в памяти кругов

Кнопками (1) и (2) выберите индикацию и нажмите на кнопку (4), чтобы активировать соответствующую функцию:

- если индикация «On», на приборной панели активируется функция Lap; после активации можно записывать время на проход круга;
- если индикация «Off», на приборной панели отключается функция Lap;
- если индикация «Lap Data», приборная панель отображает записанные в памяти круги;
- если индикация «Erase All», приборная панель удаляет все записанные в памяти круги.



## Примечания

Если выключается зажигание или прерывается подача напряжения на батарею (Battery Off), система автоматически задает режим off для функции Lap при последующем включении зажигания или восстановлении подачи напряжения.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

## Отображение записанных в памяти кругов

Можно отобразить на дисплее ранее записанные в памяти круги. В представленной информации будет указано время на проезд круга, максимальное количество оборотов и максимальная скорость.

Чтобы отобразить круги, необходимо войти в меню установок (SETTING MENU) и кнопками (1) или (2) выбрать индикацию «Lap», а затем нажать на кнопку (4).

После этого кнопками (1) или (2) выберите надпись «Lap Data» и нажмите на кнопку (4).

Если в памяти нет записанных кругов, при входе на страницу функции приборная панель отображает индикацию «< Back» и надпись «No Lap».

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).



Если круги есть, на странице функции появятся следующие индикации:

- < Back
- Lap 01
- .....
- Lap 30
- < Back

Посредством кнопок (1) и (2) можно выбрать требуемую индикацию. Отображаются только записанные в память круги. Кроме того, для каждого записанного круга отображается следующее:

- надпись «Time» (время) и время, за которое был пройден записанный в памяти круг (минуты-секунды-сотые доли секунды);
- надпись «Speed Max» (макс. скорость) и максимальная скорость, записанная во время проезда круга;
- надпись «rpm max» (макс. об/мин) и максимальное значение оборотов в минуту, записанное при проезде круга.

Можно записать максимум 30 кругов.



Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).



### Примечания

Записанная максимальная скорость представляет собой скорость, достигнутую при проезде круга (данное увеличено на 5%).



## **Примечания**

Если максимальная скорость, полученная при проезде круга, превышает 299 км/ч (186 ми/ч), в этой функции отображается данное достигнутой скорости (напр., 316 км/ч).

## Удаление записанных в памяти кругов

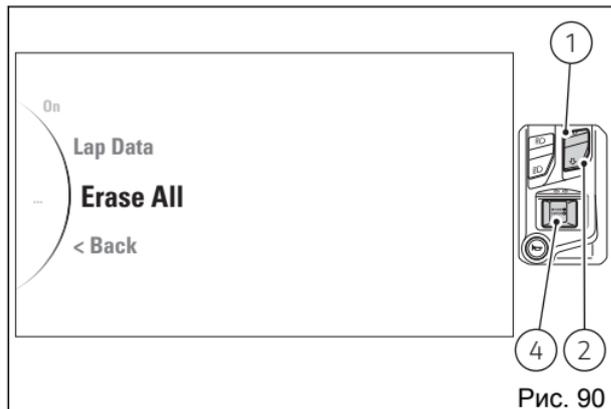
Записанные в память круги можно удалить посредством функции «Erase All».

Чтобы удалить круги, необходимо войти в меню установок (SETTING MENU) и кнопками (1) или (2) выбрать индикацию «Lap», а затем нажать на кнопку (4).

При входе на страницу функции (если в памяти нет ни одного круга) на приборной панели не появляется ни одной индикации, позволяющей выполнить удаление.

Если же в памяти есть записанные круги, при входе на страницу функции отображается надпись «Erase All», позволяющая удалить круги.

Кнопками (1) или (2) выберите надпись «Erase All» и нажмите на кнопку (4).



После подтверждения функции «Erase All» на приборной панели отображается надпись:

- «Wait...» в течение секунды;
- после этого появляется надпись «Erase OK», которая горит в течение 1 секунды, подтверждая успешное завершение операции.

Удаление представляет собой единственную команду, позволяющую стереть все записанные в память круги.

### **Примечания**

Если процедура удаления данных из памяти активируется во время активированного статуса функции, приборная панель останавливает функцию.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

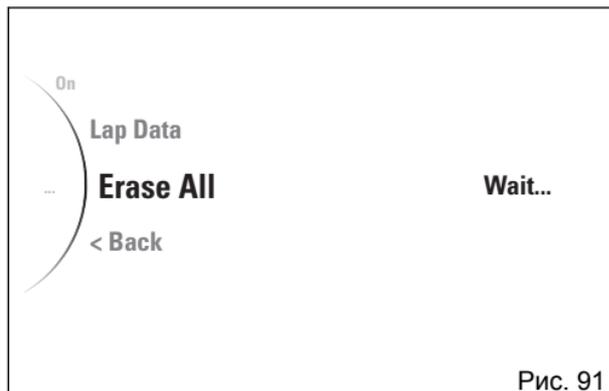


Рис. 91

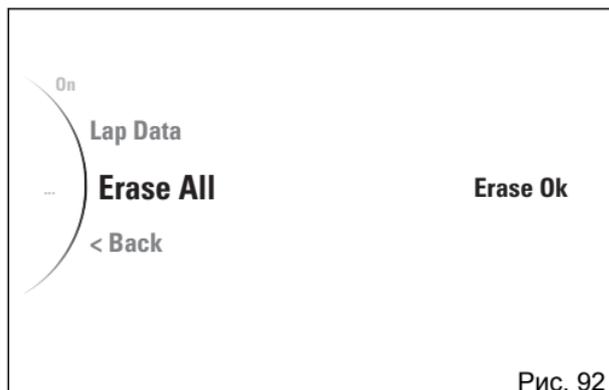


Рис. 92

## Меню установок - настройка подсветки (Backlight)

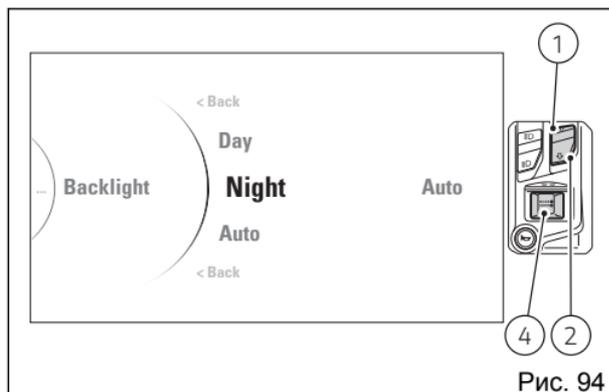
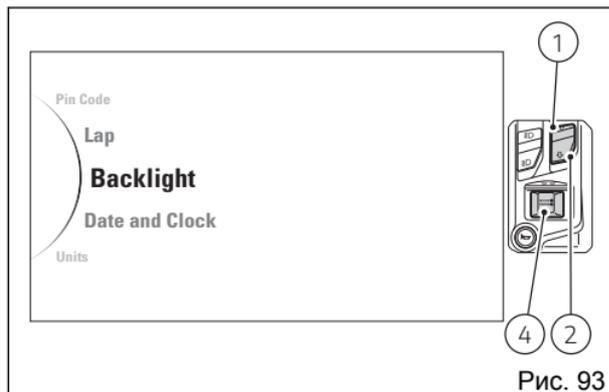
Эта функция позволяет задать тип отображения цветов на дисплее (ночной или дневной).

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Backlight». Для этого нажмите на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

При входе на страницу функции в левой части дисплея отображаются доступные режимы, а в правой — текущий заданный режим (Рис. 94). На этой странице отображаются следующие индикации:

- < Back
- Day
- Night
- Auto
- < Back

Посредством кнопок (1) и ((2) можно выбрать требуемый тип подсветки дисплея.



После выделения требуемого типа нажмите на кнопку подтверждения (4), чтобы записать в память новый выбор.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

Если выбрана установка Day (дневной режим), подсветка будет всегда светлой для обеспечения большей видимости; этот режим рекомендуется задавать в том случае, если наружный свет очень яркий.

Если выбрана установка Night (ночной режим), подсветка будет всегда темной для обеспечения более слабой видимости; этот режим рекомендуется задавать в том случае, если на улице темно и/или скудное наружное освещение.

Если выбрана установка Auto (автоматический режим), регулирование подсветки будет автоматическим с учетом условий наружного освещения (определяется датчиком). Если наружное освещение избыточное, подсветка дисплея будет на светлом фоне. Если наружное освещение слабое, подсветка дисплея будет на темном фоне.



## Примечания

Если отключается батарея, настройка подсветки будет всегда стоять на AUTO при восстановлении подачи тока и при последующем включении зажигания.

## Меню установок - настройка даты и времени (Date and Clock)

Эта функция позволяет задать дату и время.

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Date and Clock», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

На этой странице отображаются следующие индикации (Рис. 96):

- < Back
- Date
- Clock
- < Back

Посредством кнопок (1) и (2) можно выбрать параметр для изменения.

При выборе пункта «Date» в центре дисплея отобразится текущая заданная дата в формате «YYYY / MM / DD» (год / месяц / день). Нажмите на кнопку (4), чтобы перейти к установке даты.

При выборе пункта «Clock» в центре дисплея отобразится текущее заданное время в формате «AM/PM HH : MM» (AM или PM, часы : минуты).

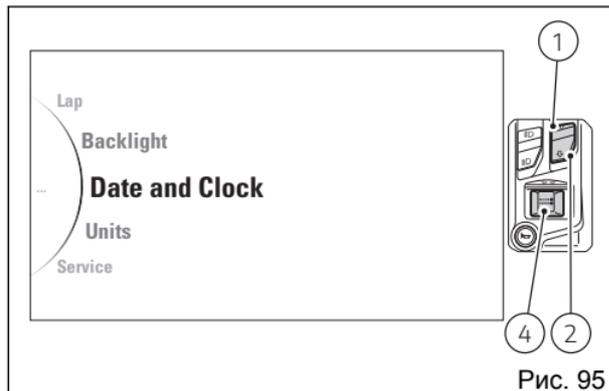


Рис. 95

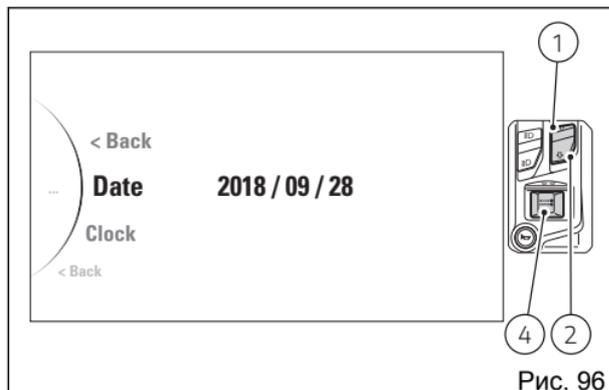


Рис. 96

Нажмите на кнопку (4), чтобы перейти к установке времени.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

### **Примечания**

Если дата никогда не была задана или же была сброшена, на дисплее вместо года, месяца и дня будут отображаться черточки («- - - - / - - / - -»).

### **Примечания**

Если время никогда не было задано или же было сброшено, на дисплее в качестве времени будет отображаться «AM - -: - -».

## Настройка даты (Date)

После выбора пункта «Date» (A) и нажатия кнопки (4) в правой части приборной панели отобразится надпись «Set...», а в центре будет мигать год и две стрелки сверху и снизу цифры (B), указывая на возможность изменения значения посредством кнопки (1) или (2):

- При нажатии кнопки (1) год будет увеличиваться на 1 единицу (2000, 2001, ..... 2099, 2000).
- При нажатии кнопки (2) год будет уменьшаться на 1 единицу (2099, 2098, .....2000, 2099).
- Дойдя до искомого года, нажмите на кнопку (4) для подтверждения. Стрелки сместятся на параметр времени, позволяя выполнить его настройку.

Когда отображаются две стрелки сверху и снизу мигающего месяца, это говорит о появлении возможности его настройки:

- При нажатии кнопки (1) месяц будет увеличиваться на 1 единицу (01, 02, .....12, 01).
- При нажатии кнопки (2) месяц будет уменьшаться на 1 единицу (12, 11, .....01, 12).

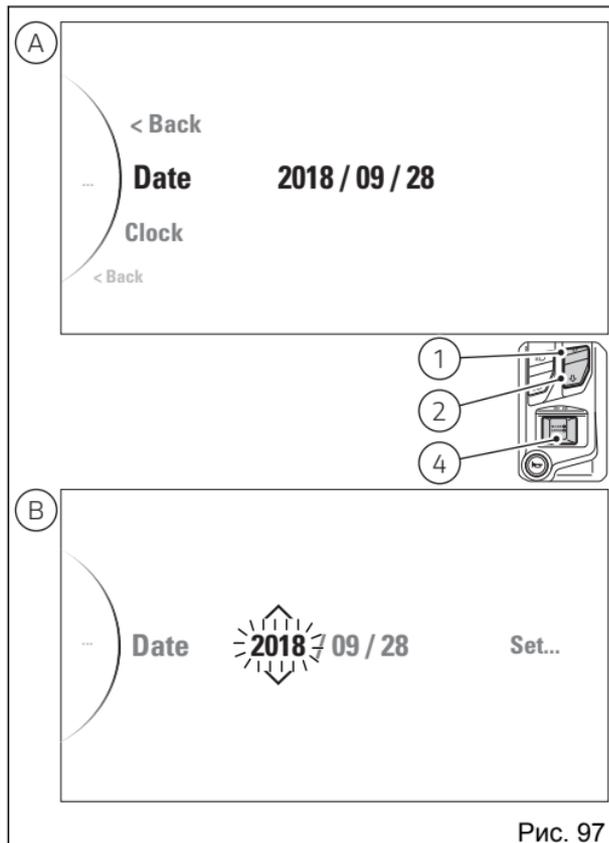


Рис. 97

- Дойдя до искомого месяца, нажмите на кнопку (4) для подтверждения. Стрелки сместятся на параметр дня, позволяя выполнить его настройку.
- Для выхода из меню выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

Когда отображаются две стрелки сверху и снизу мигающего дня, это говорит о появлении возможности его настройки:

- При нажатии кнопки (1) день будет увеличиваться на 1 единицу (01, 02, .....31, 01).
- При нажатии кнопки (2) день будет уменьшаться на 1 единицу (31, 30, .....01, 31).
- Дойдя до искомого дня, нажмите на кнопку (4) для подтверждения.

После нажатия кнопки (4) для подтверждения заданного дня приборная панель запишет в память заданную / измененную дату и выведет на дисплей сообщение «< Back».

Если дата неправильная, на приборной панели в течение трех секунд отображается надпись «Wrong», после чего возвращается страница для ввода года, и никакая новая дата не записывается в память.



### **Важная информация**

После каждого отключения батареи время сбрасывается, поэтому пользователь должен будет снова задать его.

## Настройка времени (Clock)

После выбора пункта « Clock» (A) и нажатия кнопки (4) в правой части приборной панели отобразится надпись «Set...», а в центре будет мигать время в виде параметра «AM» или «PM» и две стрелки сверху и снизу (B), указывая на возможность изменения значения посредством кнопки (1) или (2). Задав требуемое данное, нажмите на кнопку (4) для подтверждения: стрелки переместятся на часы, и их можно настроить.

Когда отображаются две стрелки сверху и снизу мигающих часов, это говорит о появлении возможности их настройки:

- При нажатии кнопки (1) час будет увеличиваться на 1 единицу (01, 02,... 12, 01).
- При нажатии кнопки (2) час будет уменьшаться на 1 единицу (12, 11, .....01, 12).
- Дойдя до искомым минут, нажмите на кнопку (4) для подтверждения. Стрелки сместятся на минуты, позволяя выполнить их настройку.

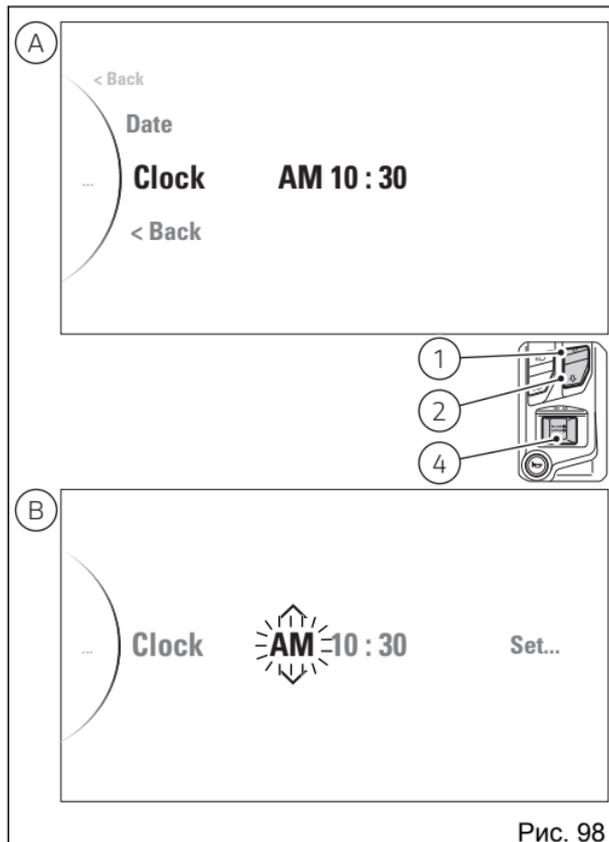


Рис. 98

Когда отображаются две стрелки сверху и снизу мигающих минут, это говорит о появлении возможности их настройки:

- При нажатии кнопки (1) минуты будут увеличиваться на 1 единицу (00, 01, .....59, 00).
- При нажатии кнопки (2) минуты будут уменьшаться на 1 единицу (59, 58, .....00, 59).
- Дойдя до искомым минут, нажмите на кнопку (4) для подтверждения.

После нажатия кнопки (4) для подтверждения минут, приборная панель запишет в память заданное время и выведет на дисплей сообщение «< Back».

Для выхода из меню выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

### **Примечания**

После каждого отсоединения батареи время сбрасывается, поэтому пользователь должен будет снова установить его.

## Меню установок - настройка единицы измерения (Units)

Эта функция позволяет изменить единицу измерения отображаемых величин.

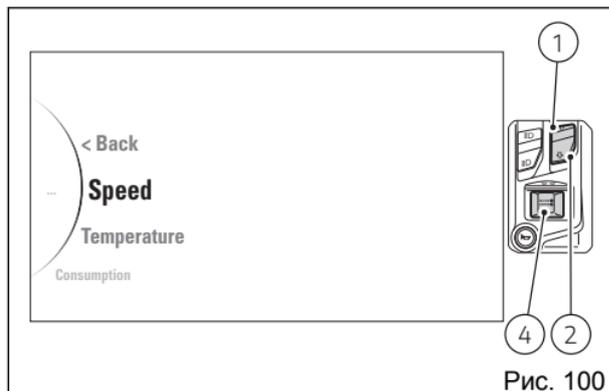
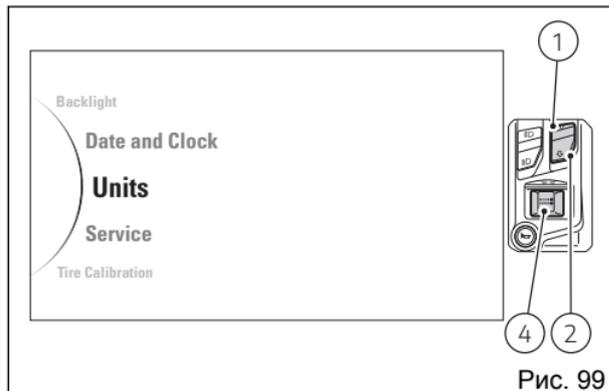
Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Units». Для этого нажмите на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

После входа на страницу функции (Рис. 100) на приборной панели появятся следующие индикации:

- < Back
- Speed
- Temperature
- Consumption
- All Default
- < Back

Индикация «All Default» отражается только в том случае, если был изменен один или несколько параметров.

Параметры, для которых можно изменить единицу измерения:



- скорость (Speed);
- температура (Temperature);
- расход топлива (Consumption).

Кнопками (1) и (2) выделите параметр, для которого необходимо выбрать единицу измерения:

- выберите надпись «Speed» и нажмите на кнопку (4), чтобы персонализировать единицу измерения скорости;
- выберите надпись «Temperature» и нажмите на кнопку (4), чтобы персонализировать единицу измерения температуры;
- выберите надпись «Consumption» и нажмите на кнопку (4), чтобы персонализировать единицу измерения расхода топлива;
- выберите надпись «All Default» и нажмите на кнопку (4), чтобы восстановить все значения единиц измерения всех отображенных параметров.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

## Настройка единицы измерения скорости (Speed)

Эта функция позволяет изменить единицу измерения скорости и, следовательно, пройденного расстояния.

В правой части этой страницы (Рис. 102) отображается текущая заданная единица измерения, а в левой — следующие индикации:

- < Back
- км/ч
- ми/ч
- Default
- < Back

Индикация «Default» присутствует, если заданное значение параметра отличается от значения по умолчанию.

Кнопками (1) и (2) можно выбрать требуемую единицу измерения или индикацию «Default», чтобы восстановить единицы измерения, заданные по умолчанию.

После выбора требуемого варианта нажмите на кнопку (4), чтобы записать в память выбранную единицу.

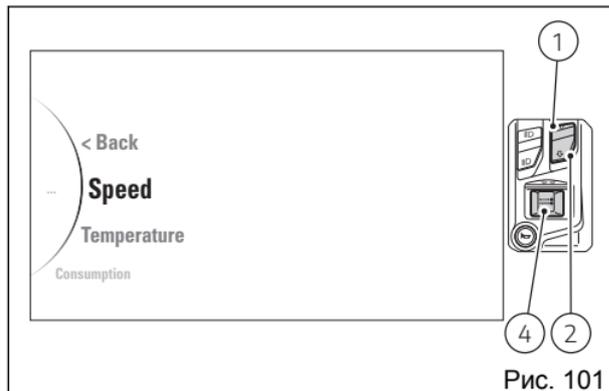


Рис. 101

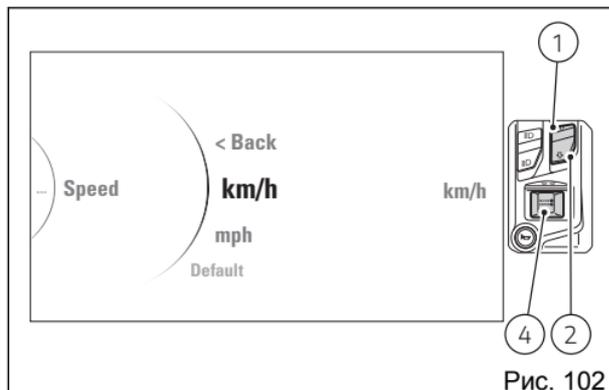


Рис. 102

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

## Настройка единицы измерения температуры (Temperature)

Эта функция позволяет изменить единицу измерения температуры.

В правой части этой страницы (Рис. 104) отображается текущая заданная единица измерения, а в левой — следующие индикации:

- < Back
- °F
- °C
- Default
- < Back

Индикация «Default» присутствует, если заданное значение параметра отличается от значения по умолчанию.

Кнопками (1) и (2) можно выбрать требуемую единицу измерения или индикацию «Default», чтобы восстановить единицы измерения, заданные по умолчанию.

После выбора требуемого варианта нажмите на кнопку (4), чтобы записать в память выбранную единицу.

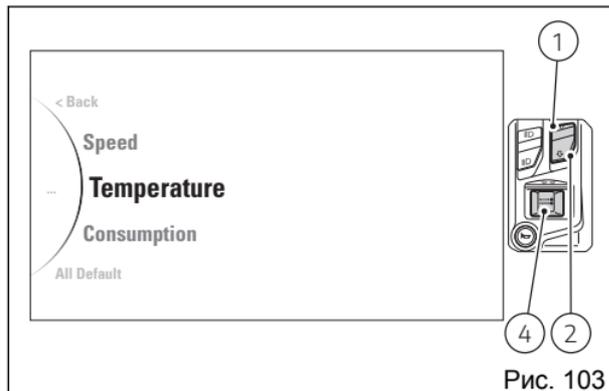


Рис. 103

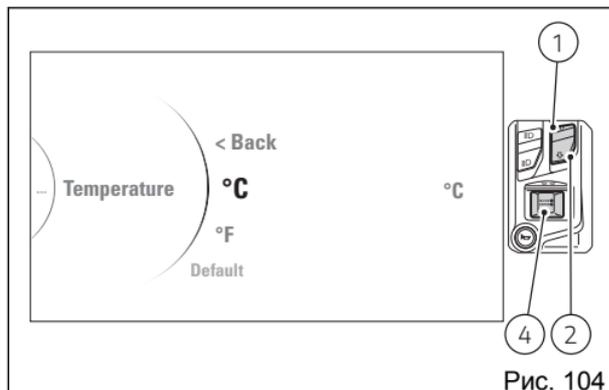


Рис. 104

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

## Настройка единицы измерения расхода топлива (Consumption)

Эта функция позволяет изменить единицу измерения расхода топлива.

В правой части этой страницы (Рис. 106) отображается текущая заданная единица измерения, а в левой — следующие индикации:

- < Back
- л/100
- км/л
- мили/английский галлон
- мили/американский галлон
- Default
- < Back

Индикация «Default» присутствует, если заданное значение параметра отличается от значения по умолчанию.

Кнопками (1) и (2) можно выбрать требуемую единицу измерения или индикацию «Default», чтобы восстановить единицы измерения, заданные по умолчанию.

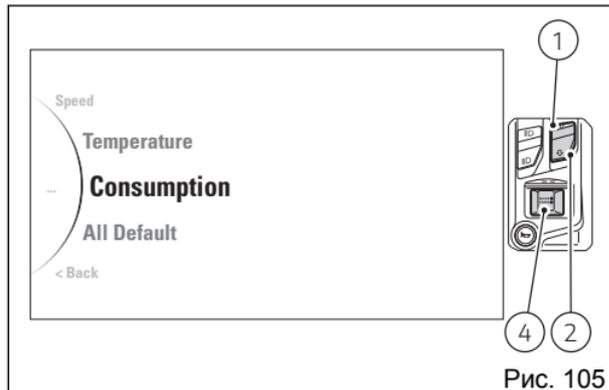


Рис. 105

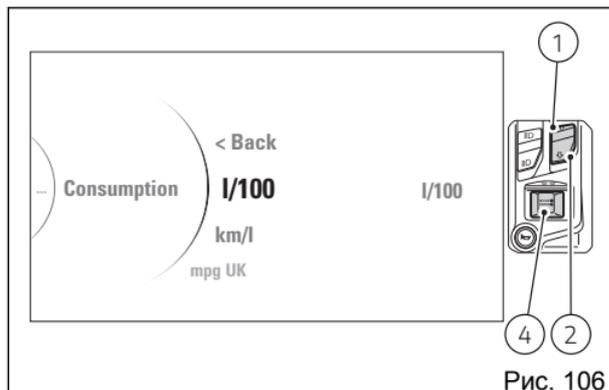


Рис. 106

После выбора требуемого варианта нажмите на кнопку (4), чтобы записать в память выбранную единицу.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

## Меню установок - информация по техосмотру (Service)

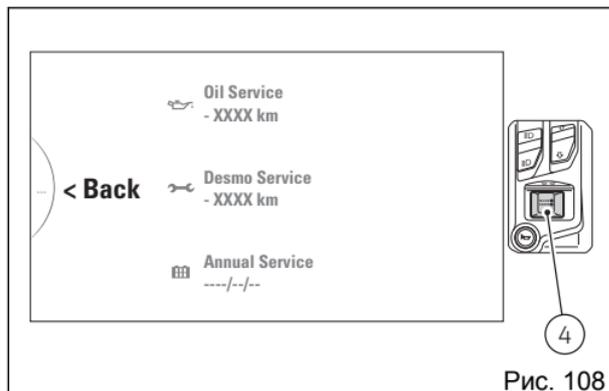
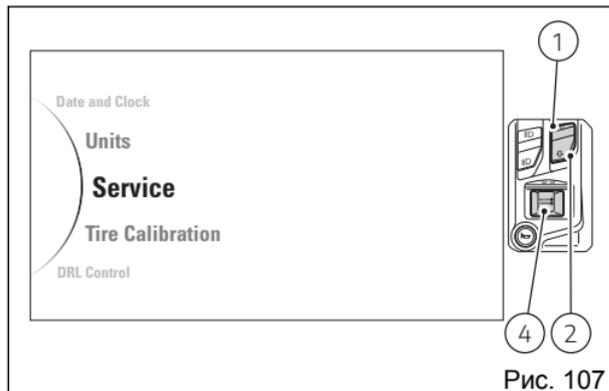
Эта функция позволяет узнать ближайшие сроки по техобслуживанию Oil Service (в км или милях), Desmo Service (в км или милях) и Annual Service (по дате).

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Service», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

При входе на страницу функции (Рис. 108) приборная панель указывает для каждого типа техосмотра, сколько остается до срока прохождения техосмотра:

- Oil Service с логотипом и км (или милями), остающимися до достижения срока.
- Desmo Service с логотипом и км (или милями), остающимися до достижения срока.
- Annual Service с логотипом и датой срока прохождения техосмотра.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).



## Меню установок - калибровка шины и передаточное число (Tire calibration)

Эта функция позволяет выполнить калибровку и автоматически определить окружность вращения шин и конечное передаточное число.

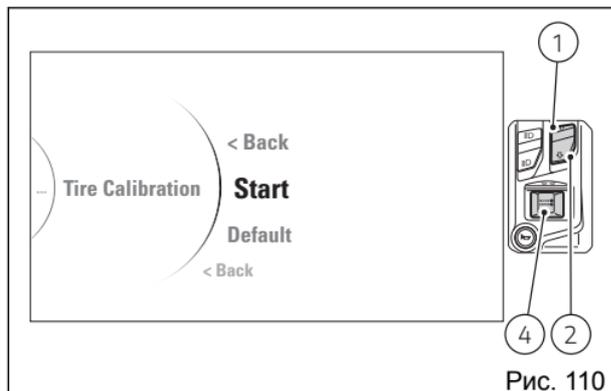
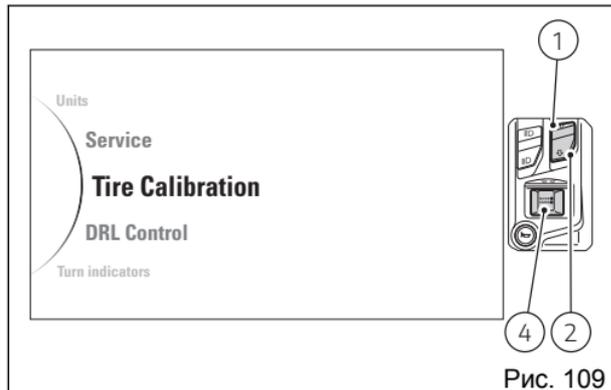
Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Tire Calibration», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

После входа на страницу функции (Рис. 110) на приборной панели появятся следующие индикации:

- < Back
- Start
- Default
- < Back

Индикация «Default» присутствует, если заданное значение параметра отличается от значения по умолчанию.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение кнопками (1) или (2) выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).



Для выполнения процедуры калибровки шин и передаточного числа выделите надпись «Start» и нажмите на кнопку (4).

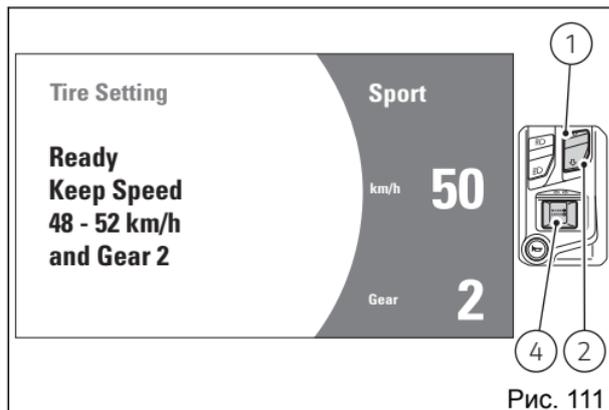
Когда запускается процедура калибровки, на приборной панели отображается мигающая надпись «Ready», надпись «Keep Speed» с диапазоном скорости и передачи, которых пользователь должен придерживаться, чтобы успешно довести до конца процедуру по сбору данных. Справа показываются контрольный стиль вождения, текущая скорость и включенная передача.

### **Важная информация**

Сбор данных возможен только в том случае, если скорость мотоцикла входит в пределы от 48 км/ч (30 миль/ч) до 52 км/ч (32 миль/ч), в то время как передача должна быть второй.

Как только пользователь начинает ехать на скорости и передаче, указанной на дисплее, приборная панель запускает калибровку системы: отображается вся предыдущая информация, а надпись «Ready» заменяется на сообщение «In progress».

При выполнении калибровки скорость и передача остаются в пределах указанных параметров в течение 5 секунд.



Если процедура по сбору данных завершилась успешно, на приборной панели отображается надпись «Completed», а спустя несколько секунд на дисплей возвращается предыдущая страница.

### **Примечания**

Если во время калибровки скорость мотоцикла превысит 100 км/ч (62 миль/ч), процедура остановится.

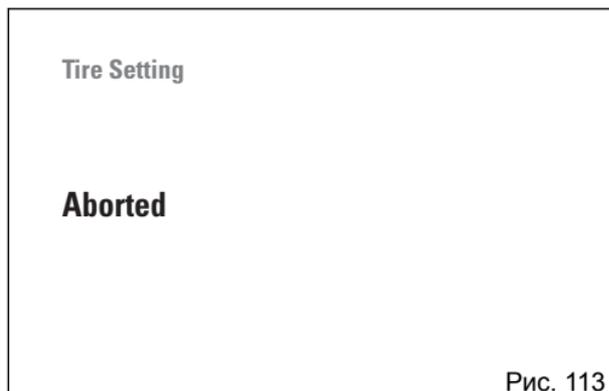
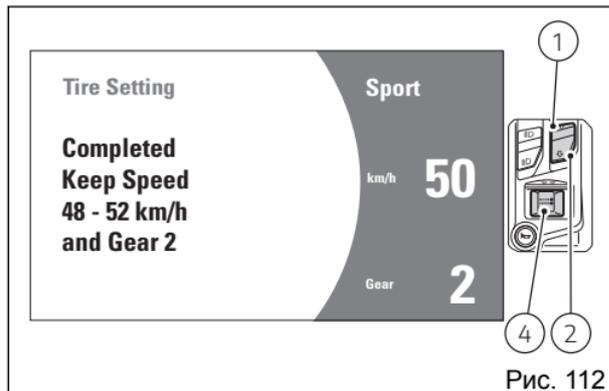
### **Примечания**

Во время протекания процедуры калибровки можно остановить ее и вернуться на стандартную страницу. Для этого нажимайте на кнопку (1) в течение 2 секунд.

### **Примечания**

Если во время калибровки выключается зажигание мотоцикла, процедура прерывается и ее результат отрицательный.

Если процедуру калибровки остановил пользователь, на приборной панели отображается надпись «Aborted» (Рис. 113), а спустя несколько

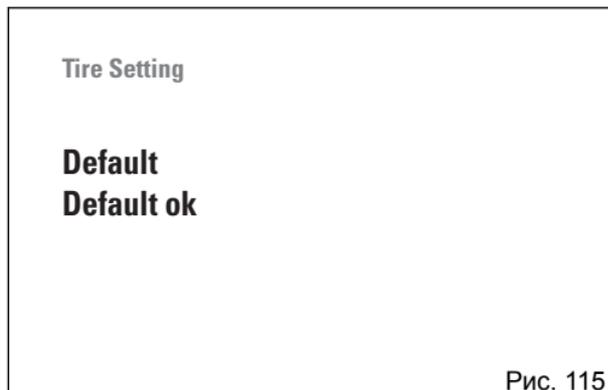
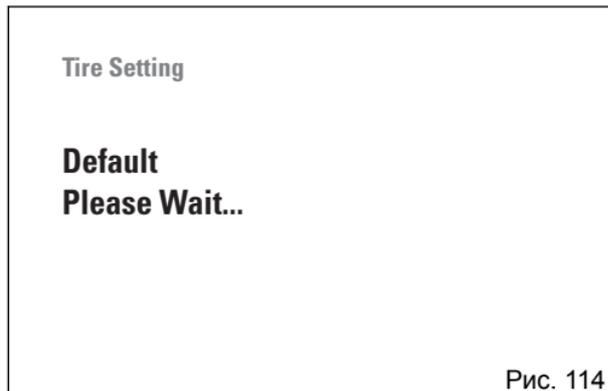


секунд на дисплей возвращается предыдущая страница.

Если же обнаруживается ошибка или отказ во время калибровки, на приборной панели высвечивается надпись «Failed». Через несколько секунд снова показывается предыдущая страница.

Чтобы восстановить установки по умолчанию, необходимо выбрать кнопками (1) или (2) индикацию «Default» (Рис. 110) и нажать на кнопку (4).

На дисплей приборной панели выведется надпись «Default Please Wait...», (Рис. 114) а спустя несколько секунд — надпись «Default ok» (Рис. 115), которая останется гореть в течение 2 секунд. После этого вернется отображение предыдущей страницы.



## Меню установок - настройка режима огней DRL – доп. принадлежность (DRL Control)

Эта функция доступна только в том случае, если были установлены дневные ходовые огни DRL. Она позволяет задать автоматический (Auto) или ручной (Manual) режим управления огнями DRL.

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите надпись «DRL Control». Для этого нажмите на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

После входа на страницу функции на приборной панели появятся следующие индикации:

- < Back
- Auto
- Manual
- < Back

Посредством кнопок (1) и (2) выберите требуемую установку:

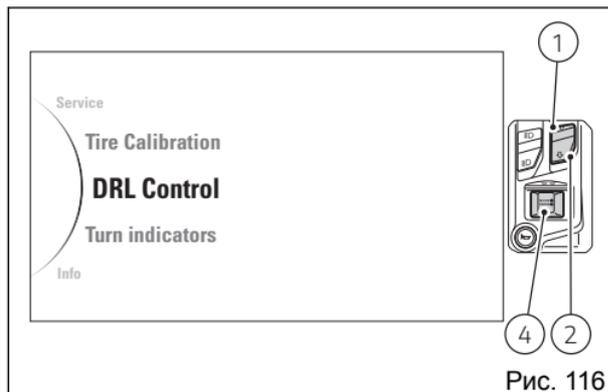


Рис. 116

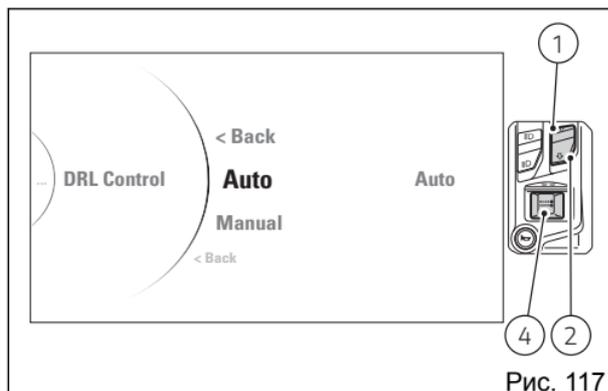


Рис. 117

- при выборе режима «Auto» огни DRL автоматически будут переключаться из дневного режима на ночной и наоборот в зависимости от наружного освещения;
- при выборе режима «Manual» автоматическое управление огнями DRL выключается.

После того как был выделен требуемый режим, нажмите на кнопку (4) для его подтверждения.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).



### **Примечания**

Записанная в память настройка (Auto или Manual) остается в памяти и после выключения зажигания мотоцикла. Если прерывается подача напряжения на батарею (Battery Off), система автоматически задает автоматический режим при восстановлении подачи тока и при последующем включении зажигания.

## Меню установок - настройка устройств Bluetooth – доп. принадлежность (Bluetooth)

Эта функция доступна, если установлен блок Bluetooth. Она позволяет управлять сопряженными устройствами: отображать, добавлять новые и удалять уже сопряженные устройства.

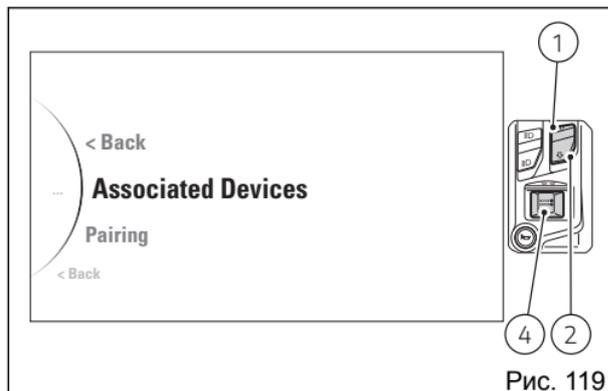
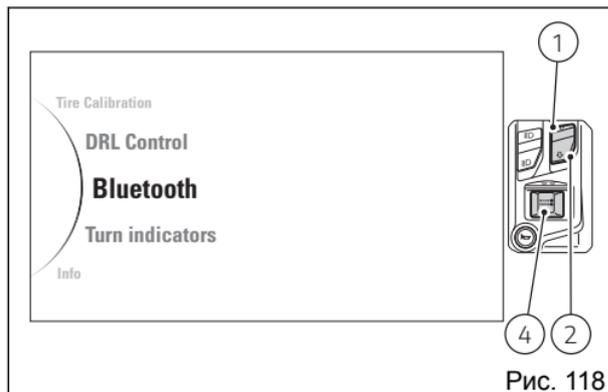
Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Bluetooth», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

После входа на страницу функции на приборной панели появятся следующие индикации:

- < Back
- Associated Devices (Сопряженные устройства)
- Pairing (Сопряжение)
- < Back

Посредством кнопок (1) и (2) выберите требуемую функцию:

При выборе надписи «Associated Devices» и нажатии кнопки (4) отображается список



присвоенных устройств Bluetooth, как описано в параграфе «Отображение сопряженных устройств».

При выборе надписи «Pairing» и нажатии кнопки (4) присваиваются новые устройства, как описано в параграфе «Поиск и сопряжение нового устройства».

Для выхода из меню выберите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).

## Отображение и удаление сопряженных устройств (Associated Devices)

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите индикацию «Bluetooth», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4). Выберите надпись « Associated Devices» и нажмите на кнопку (4).

На странице этой функции отображаются все сопряженные устройства (A): в списке может быть максимум 5 устройств.

Для каждого устройства сбоку отображается соответствующая иконка, указывающая на тип устройства, и предоставляется возможность его удаления.

Если нет сопряженных устройств, на приборной панели будет отображаться надпись «No Device» (B).

Присвоенных устройств может быть максимум 5:

- 2 смартфона;
- 1 шлем/переговорное устройство водителя;
- 1 шлем/переговорное устройство пассажира;
- 1 спутниковым навигатором.

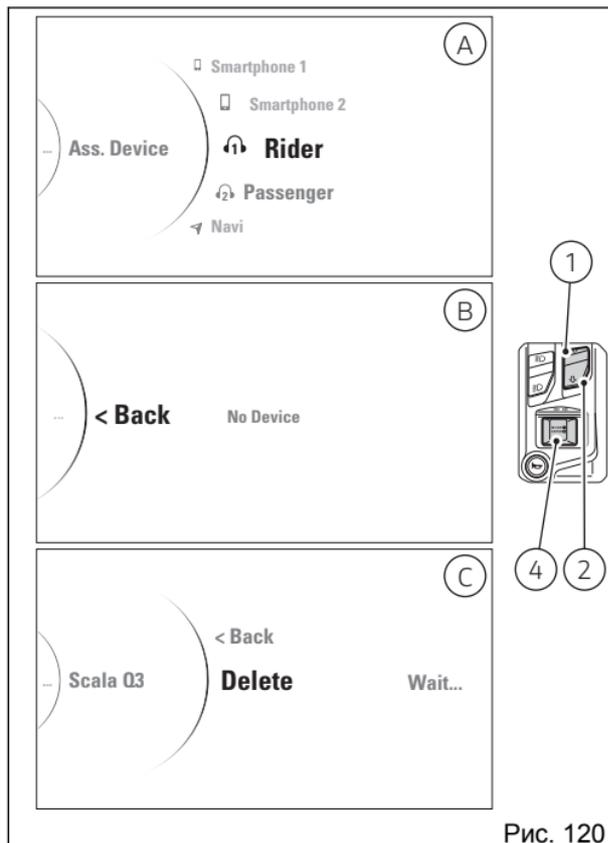


Рис. 120

Кнопками (1) и (2) можно пролистать список и выбрать сопряженные устройства.

Выбрав из списка устройство для удаления, нажмите на кнопку (4), чтобы перейти к его удалению.

Слева на приборной панели отобразится название выбранного устройства, а в центре — индикация «< Back» и надпись «Delete» (C). Нажимая на кнопку (4) при выбранной надписи «Delete» происходит удаление: с правой стороны дисплея в течение нескольких секунд отображается надпись «Wait..», после чего на приборную панель вновь выводится обновленный список сопряженных устройств (A).

Если не нужно удалять никакого устройства, выделите индикацию «< Back» и нажмите на кнопку (4).



## **Внимание**

Ducati не гарантирует правильное соединение с Ducati Multimedia System навигаторов bluetooth, которые не были поставлены в следующих комплектах:

- Спутниковый навигатор Ducati Zumo 350
- Спутниковый навигатор Ducati Zumo 390
- Спутниковый навигатор Ducati Zumo 395



## **Примечания**

Вышеуказанные комплекты Ducati можно приобрести в дилерском центре или авторизованной СТО Ducati.

## Сопряжение нового устройства (Pairing)

Эта функция позволяет присвоить приборной панели новое устройство Bluetooth. Необходимо осуществить доступ и задать устройство, чтобы позволить приборной панели найти его. Устройство Bluetooth, находящееся в режиме идентификации, передает беспроводный сигнал, который позволяет определить его другими устройствами. Эта функция называется режимом сопряжения.

Мотоцикл может оснащаться блоком bluetooth, который выступает промежуточным звеном между различными поддерживаемыми электронными устройствами, использующими интерфейс связи Bluetooth.

Для присвоения нового устройства Bluetooth войдите на страницу меню установок (SETTING MENU).

Выберите индикацию «Bluetooth», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

Выберите индикацию «Pairing» (Сопряжение) и нажмите на кнопку (4).



### Внимание

Изготовители устройств Headset Bluetooth могут вносить изменения в стандартные протоколы устройств (смартфон и наушники) на протяжении их эксплуатации.



### **Внимание**

Компания Ducati не имеет возможности контролировать эти изменения, и это может повлиять на различные функциональные характеристики устройств Headset Bluetooth (совместное прослушивание музыки, мультимедийное воспроизведение и т.д.) и некоторые типы смартфонов (в зависимости от поддерживаемых профилей Bluetooth). В связи с этим Ducati не отвечает за правильное мультимедийное воспроизведение для:

- наушников, которые не были поставлены в комплекте Ducati с кодом 981029498;
- смартфонов, которые не поддерживают требуемые профили Bluetooth (даже если они и сопряжены с наушниками, поставленными в комплекте Ducati с кодом 981029498).



### **Внимание**

Наушники Ducati с кодом 981029498 оснащены функцией совместного прослушивания музыки, напрямую передавая ее из шлема водителя в шлем пассажира в случае помех из-за особых условий окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь к инструкции наушников, поставляемых в комплекте Ducati с кодом 981029498.



### **Примечания**

Комплект Ducati с кодом 981029498 можно приобрести в дилерском центре или авторизованной СТО Ducati.

При входе на страницу этой функции (А) приборная панель отображает типы присваиваемых устройств:

- < Back
- Smartphone
- Rider
- Passenger
- Navi
- < Back

Кнопками (1) и (2) выберите тип устройства, для которого необходимо запустить поисковую процедуру, а затем нажмите на кнопку (4).

Приборная панель начинает поиск устройств, доступных через Bluetooth, показывая с левой стороны дисплея тип устройства, в центре — список найденных устройств, слева — надпись «Wait..», которая остается отображенной до завершения поисковой процедуры.

Как только поиск заканчивается, отображается список со всеми найденными устройствами, которые могут быть сопряжены (В). В списке может содержаться максимум 20 устройств.

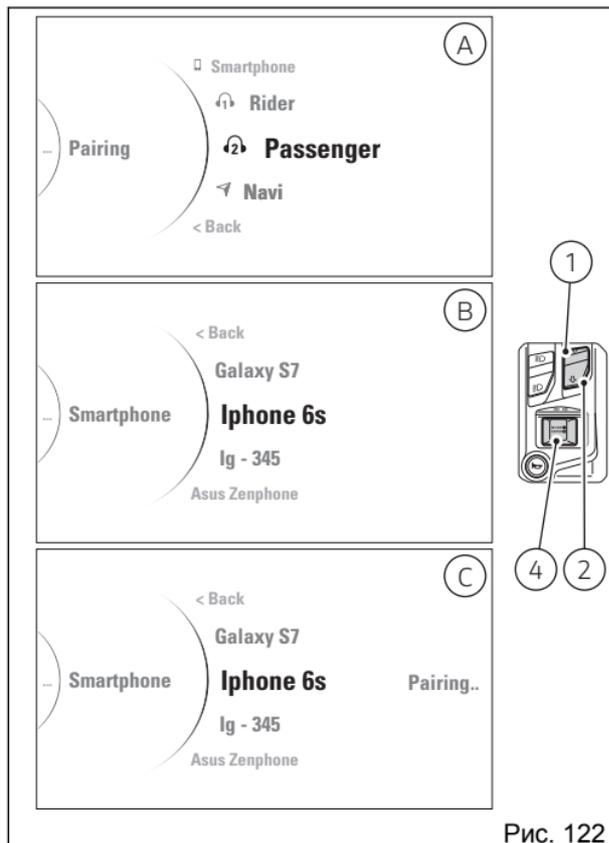


Рис. 122

Кнопками (1) и (2) выберите требуемое устройство и нажмите на кнопку (4) для запуска процедуры сопряжения.

В правой части дисплея отображается надпись «Pairing..» (С).

После сопряжения устройство добавляется в список сопряженных устройств (А, Рис. 120) и на приборную панель вновь выводится прежняя страница (А, Рис. 122).

Если сопряжение не прошло успешно, будет отображена надпись «Pairing Error» (ошибка сопряжения).

Если необходимо подключить навигатор Bluetooth, процедура сопряжения должна быть завершена на самом навигаторе. Для этого выберите сопряжение посредством блока Bluetooth мотоцикла. Если пользователь не доводит до конца процедуру сопряжения навигатора за 90 секунд, невозможно будет довести до конца процедуру сопряжения.

## Меню установок - настройка режима указателей поворота (Turn indicators)

Эта функция позволяет задать автоматические или ручной режим самовыключения указателей поворота на основании угла крена, скорости мотоцикла и пройденного пути.

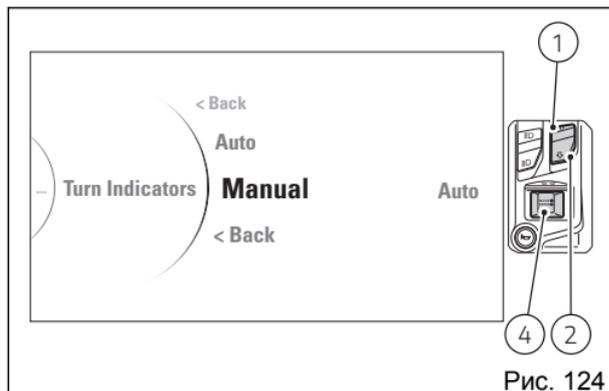
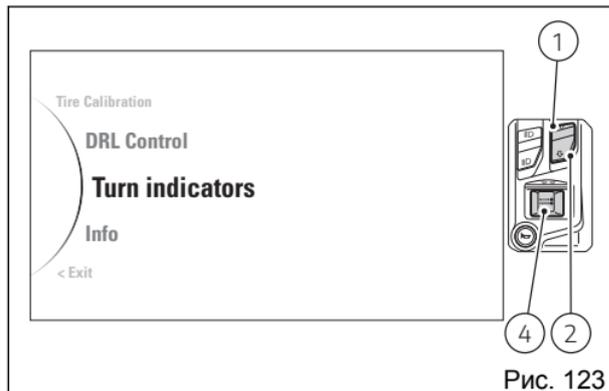
Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите надпись «Turn Indicators», нажимая на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

После входа на страницу функции на приборной панели появятся следующие индикации:

- < Back
- Auto
- Manual
- < Back

Посредством кнопок (1) и (2) выберите требуемую установку:

- при выборе «Auto» активируется функция самовыключения указателей поворота;



- при выборе «Manual» отключается функция самовыключения указателей поворота (следовательно, их можно выключить вручную только определенной кнопкой).

После выбора требуемого варианта нажмите на кнопку (4), чтобы задать режим.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение выделите надпись «< Back» и нажмите на кнопку (4).



### **Примечания**

Записанное в память значение (AUTO или MANUAL) остается в памяти и после выключения зажигания мотоцикла. Если прерывается подача напряжения на батарею (Battery Off), система автоматически задает режим AUTO при восстановлении подачи тока и при последующем включении зажигания.



### **Примечания**

Стратегия автоматического выключения указателей поворота не активирована, если горят все указатели вместе (функция Hazard).

## Меню установок - информация (Info)

Эта функция позволяет отобразить напряжение батареи и цифровую индикацию оборотов.

Войдите в меню установок (SETTING MENU). Выберите надпись «Info». Для этого нажмите на кнопку (1) или кнопку (2). После того как функция была отображена, нажмите на кнопку (4).

При входе в меню на приборной панели отображается:

- «Battery» и указывается напряжение батареи;
- «rpm» и обороты двигателя в цифровом формате.

Для выхода из меню и возврата на предыдущее отображение нажмите на кнопку (4).

Информация о батарее показывается следующим образом:

- если напряжение ниже или равно 10,9 В, отображается красная мигающая надпись «LOW»;
- если напряжение от 11,0 до 11,7 В, значение отображается красным мигающим светом;

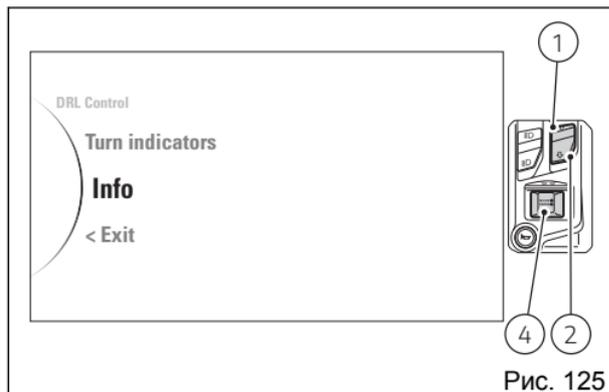


Рис. 125

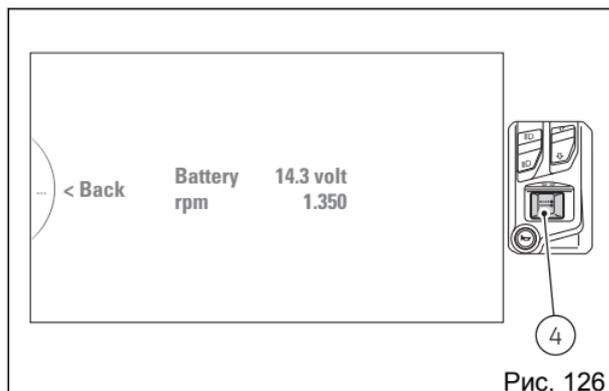


Рис. 126

- если напряжение батареи от 11,8 до 14,9 В, непрерывно отображается значение и иконка батареи на привычном фоне;
- если напряжение от 15,0 до 16,0 В, значение отображается красным мигающим светом;
- если напряжение больше или равно 16,1 В, показывается красная мигающая надпись «HIGH».

Индикация «rpm» в цифровом формате, обозначающая количество оборотов двигателя, рекомендуется во время регулировки холостых оборотов для достижения большей точности. На дисплее отображается информация по оборотам двигателя (в виде числа с точностью 50 об/мин).

Если на приборную панель не поступает значение, отображается пять немигающих черточек «- - - -», указывающих на то, что значение неизвестно.

## Время на круг (Lap)

Для активации функции Lap, смотрите главу «Меню установок - время на круг (Lap)» стр.137.

При включении функции LAP на главной странице отображается хронометр, указывающий в качестве исходной информации «0'00.00» и номер круга «Lap - -».

При первом нажатии кнопки (3) запускается хронометр, отображая значение с разрешением в десятых долях секунды. Кроме того, на нем указывается текущий номер круга. Оба типа информации мигают в течение 4 секунд, после чего отражаются, не мигая.

При каждом последующем нажатии кнопки (3) в течение 6 секунд, не мигая, будет отображаться только что заверченный номер круга и время, потраченное на его проезд.

По истечении этого времени снова отобразится хронометр и номер текущего круга.

Если хронометр включен, а мотоцикл стоит, спустя 5 секунд работа хронометра будет остановлена, и появится изображение хронометра с начальной индикацией «0'00.00» и номером круга «Lap - -».

При последующем однократном нажатии кнопки (3) работа хронометра возобновится.

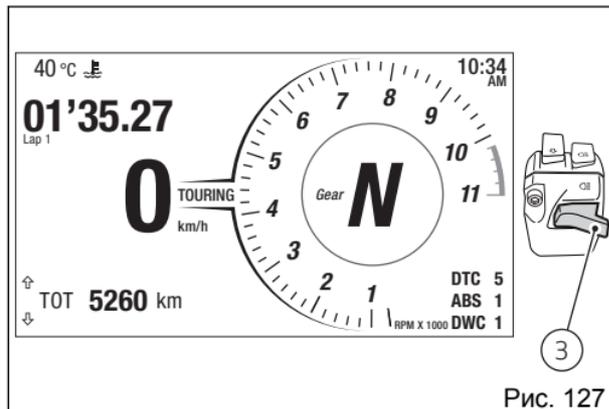


Рис. 127

## Примечания

Если функция LAP включена, кнопка (3) выполняет двойную функцию: моргание дальним светом и пуск/останов времени на круг.

Можно записать время проезда круга для 30 последовательно проходимых мотоциклом кругов. Нумерация кругов идет от 01 до 30: как только мотоцикл достигает 30 круга, нажимая на приборной панели кнопку (3), появляется немигающая надпись «FULL».

Для удаления записанных кругов смотрите главу «Меню установок - время на круг (Lap)» стр.137.

Приборная панель отключает функцию Lap в следующих случаях:

- посредством специальной функции On/Off в меню установок;
- после удаления записанных кругов посредством меню установок;
- вслед за выключением зажигания;
- при прерывании подачи питания.

Если время никогда не останавливается, как только достигаются 9 минут, 59 секунд, 99 центов, хронометр возобновляет счет с нуля и продолжает так до тех пор, пока функция не будет отключена одним из вышеперечисленных способов.

Если включается функция Lap и память при этом не была обнулена, но количество записанных в нее кругов менее 30 (например, 18 кругов в памяти), приборная панель продолжает записывать оставшиеся круги, начиная с первого доступного положения до полного заполнения памяти (в случае примера можно будет еще записать максимум 12 кругов).

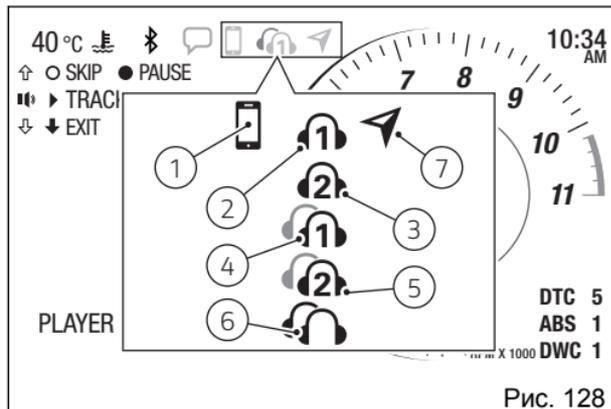
## Информационно-развлекательное меню – доп. принадлежность

Если блок Bluetooth установлен, на приборной панели отображается символ Bluetooth . Информационно-развлекательная система приборной панели позволяет одновременно управлять максимум 4 устройствами разного типа, соединенными через Bluetooth:

- 1 смартфоном; 
- 1 шлемом/переговорным устройством водителя; 
- 1 шлемом/переговорным устройством пассажира; 
- 1 спутниковым навигатором. 

После подключения устройства отображаются следующим образом:

- 1) подключенный смартфон;
- 2) подключенные наушники шлема водителя;
- 3) подключенные наушники шлема пассажира;
- 4) подключенные наушники шлема водителя и сопряженные наушники шлема пассажира;



- 5) подключенные наушники шлема пассажира и сопряженные наушники шлема водителя;
- 6) подключенные наушники шлема водителя и шлема пассажира;
- 7) подключенный навигатор Ducati.

Чтобы присвоить или удалить устройства Bluetooth, обращайтесь к главе «Меню установок - настройка устройств Bluetooth - доп. принадлежность (Bluetooth)» на стр.169. Если один смартфон подключается к приборной панели посредством Bluetooth, система позволяет

управлять плеером (стр.93) и списком последних вызовов (стр.100).

Далее описывается, как ведет себя приборная панель в следующих случаях:

- Входящий вызов
- Текущий вызов
- Перезвонить на последний номер (RECALL)
- Пропущенный вызов
- Полученное сообщение/эл. письмо

## Информационно-развлекательные функции

### - Входящий вызов

Если в то время как смартфон соединен с приборной панелью через Bluetooth, поступает входящий вызов, на приборной панели появляется:

- надпись «АССЕПТ» (принять) на уровне стрелки ↑ (A);
- имя/номер вызывающего (B);
- надпись «DECLINE» (отклонить) на уровне стрелки ↓ (C).

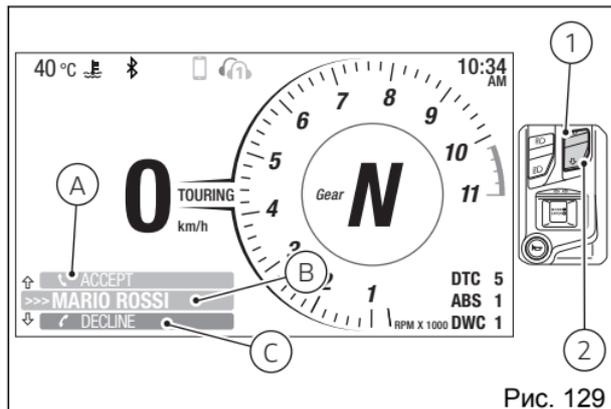


Рис. 129

Во время приема вызова посредством кнопок (1) и (2) можно ответить или сбросить вызов. А точнее:

- Чтобы ответить на вызов, нажмите на кнопку (1).
- Чтобы сбросить вызов, нажмите на кнопку (2).

## Примечания

Во время входящего вызова кнопка (1) и кнопка (2) не выполняют присущую им функцию перемещения по функциям, а служат для приема или сброса входящего звонка.

## Информационно-развлекательные функции

### - Текущий вызов

Отвечая на вызов, приборная панель отображает:

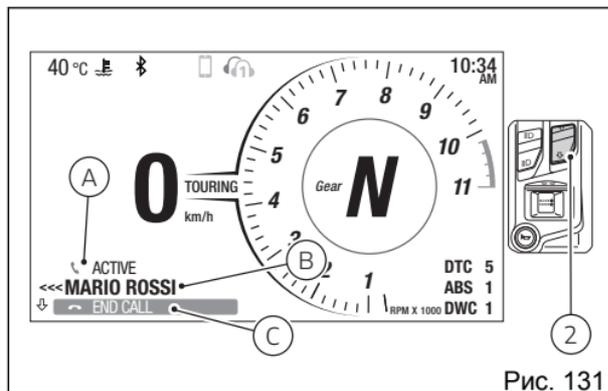
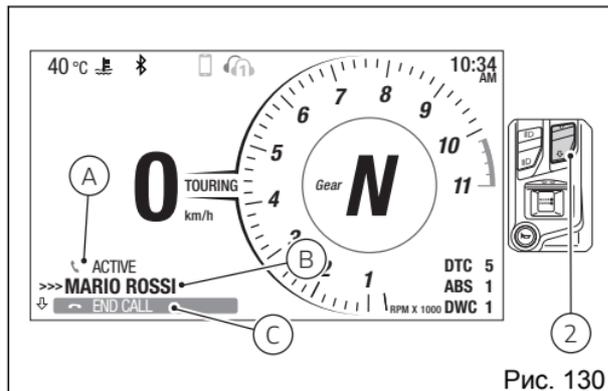
- индикацию «ACTIVE» (A);
- имя/номер вызывающего, а перед ним символ «>>>» (B);
- надпись «END CALL» на уровне стрелки ↓ (C).

Нажмите на кнопку (2), чтобы завершить вызов.

При выполнении вызова (например, при помощи функции LAST CALLS или RECALL) приборная панель выводит на экран:

- индикацию «ACTIVE» (A);
- имя/номер вызывающего, а перед ним символ «<<<<» (B);
- надпись «END CALL» на уровне стрелки ↓ (C).

Нажмите на кнопку (2), чтобы завершить вызов.





## **Примечания**

Если кроме смартфона соединяется и шлем с переговорным устройством водителя, телефонный разговор напрямую осуществляется через наушники и микрофон шлема.

## Информационно-развлекательные функции

### - Перезвонить на последний номер (RECALL)

При завершении, пропуске или сбросе вызова на приборной панели в течение 5 секунд активируется функция RECALL, позволяющая перезвонить на последний номер.

На дисплее отображается:

- надпись «RECALL» (A) на уровне стрелки;  
↑
- имя/номер вызывающего, а перед ним символ «<<<», если речь идет о выполненном вызове, или символ «>>>» в случае принятого вызова (B).

При нажатии на кнопку (1) осуществляется вызов на отображенный номер/имя.

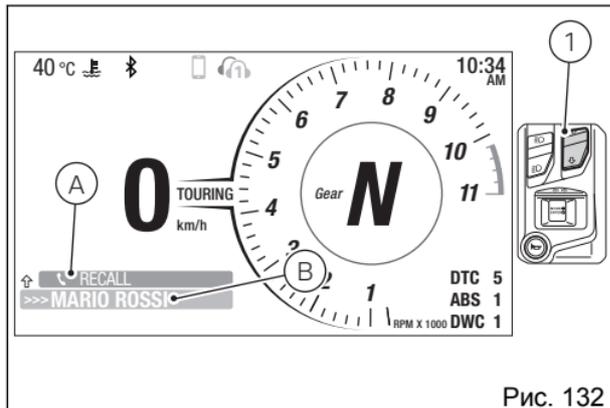


Рис. 132

## Информационно-развлекательные функции - Пропущенный вызов

Приборная панель предупреждает о пропущенном вызове активацией в течение 60 секунд символа (A), который мигает первые 3 секунды.



### Примечания

Количество пропущенных вызовов не отображается.

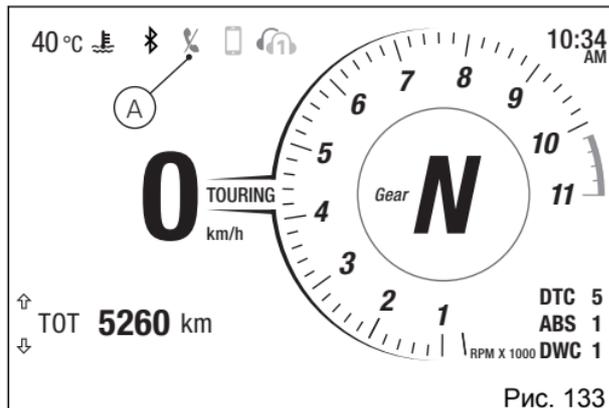


Рис. 133

Информационно-развлекательные функции  
- Полученное сообщение/эл. письмо

Приборная панель предупреждает о полученном сообщении/эл. письме активацией в течение 60 секунд символа (A), который мигает первые 3 секунды.

### **Примечания**

Количество полученных сообщений/эл. писем не отображается.

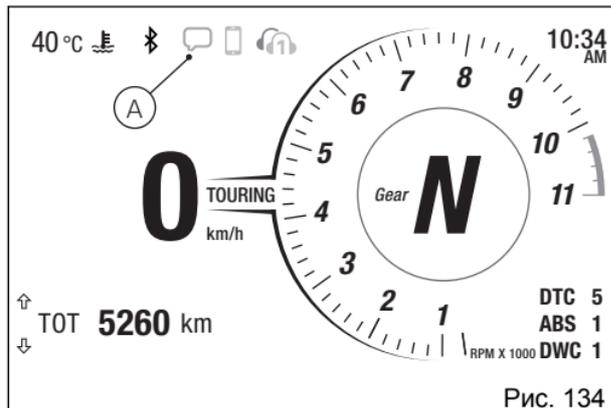


Рис. 134

## Техобслуживание (SERVICE)

Это показание указывает пользователю, что он должен обратиться в авторизованную СТО Ducati для выполнения техобслуживания (техосмотра) мотоцикла.

Сбросить показатель о техобслуживании могут только работники авторизованной СТО Ducati после выполнения техобслуживания мотоцикла. Тип техобслуживания отображается в области, указанной на рисунке, и может быть следующим:

- OIL SERVICE с обратным счетом
- OIL SERVICE
- ANNUAL SERVICE с обратным счетом
- ANNUAL SERVICE
- DESMO SERVICE с обратным счетом
- DESMO SERVICE

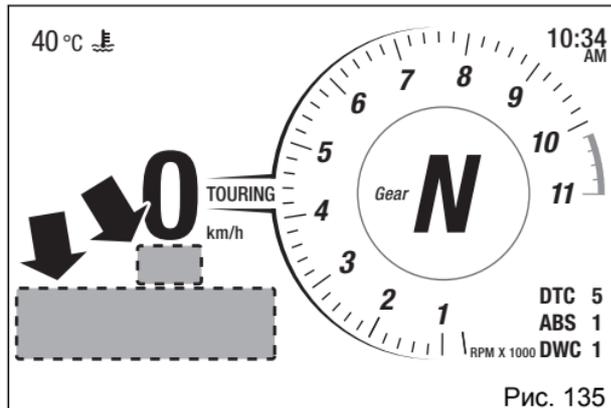


Рис. 135

## Индикация «Oil Service», «Date Service» и «Desmo Service» со счетом в обратном порядке

При приближении к заданным предельным значениям для техобслуживания на приборной панели при каждом запуске в течение 5 секунд указывается желтым цветом следующая информация:

- индикация «OIL SERVICE» (A) вместе с подсчетом остающихся километров (миль) вместо счетчика (TOT), когда не хватает 1000 км (600 миль) до достижения предельного значения для прохождения техосмотра;
- индикация «ANNUAL SERVICE» (B) вместе с подсчетом остающихся дней, когда остается 30 дней до достижения предельного значения для прохождения техосмотра;
- индикация «DESMO SERVICE» (C) вместе с подсчетом остающихся километров (миль) вместо счетчика (TOT), когда не хватает 1000 км (600 миль) до достижения предельного значения для прохождения техосмотра.

Можно отобразить в меню установок сроки прохождения техосмотра (Oil Service (в км или

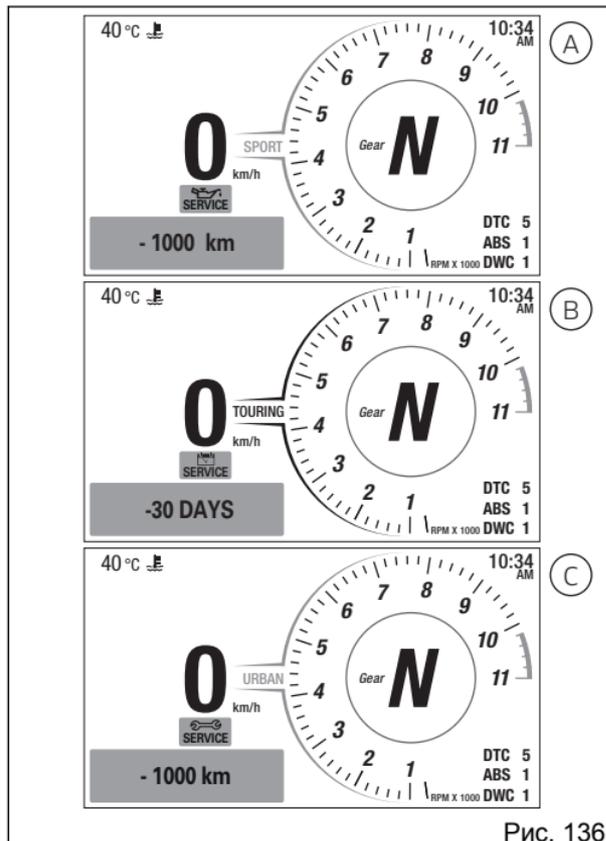


Рис. 136

милях), Desmo Service (в км или милях) и Annual Service (по году/месяцу/дню): смотрите «Меню установок - информация по техосмотру (Service)» стр.160.

## Индикация «Oil Service», «Date Service» и «Desmo Service»

При достижении предельного значения, указывающего на необходимость выполнения техобслуживания, включается сигнализация требуемого типа техобслуживания:

- OIL SERVICE (A);
- ANNUAL SERVICE (B);
- DESMO SERVICE (C).

Индикация типа техобслуживания, которое необходимо выполнить, горит красным цветом до тех пор, пока не будет выполнен сброс работниками авторизованной СТО при выполнении техобслуживания.

Можно отобразить в меню установок сроки прохождения техосмотра (Oil Service (в км или милях), Desmo Service (в км или милях) и Annual Service (по году/месяцу/дню): смотрите «Меню установок - информация по техосмотру (Service)» стр.160.

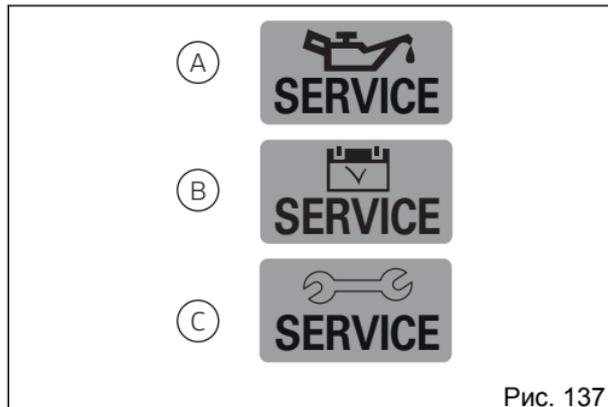


Рис. 137

## Индикация авт. режима огней DRL – доп. принадлежность

Эта функция, которая доступна при установке дневных ходовых огней DRL, указывает, задан ли их автоматический режим.

Посредством меню установок можно изменить режим управления огнями DRL. Обратитесь к главе «Меню установок - настройка режима огней DRL - доп. принадлежность (DRL Control)» на стр.167.

Когда огни DRL выставлены на автоматический режим, на приборной панели отображается зеленая контрольная лампа (A).

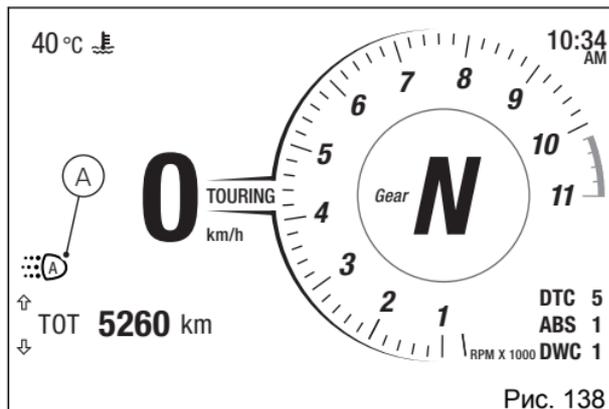


Рис. 138

## Отображение состояния боковой подставки

Если боковая подставка выдвинута/раскрыта, на дисплее приборной панели на красном фоне отображается иконка «SIDE STAND».

Если на приборную панель не поступает информация о положении боковой подставки, начинает мигать иконка «SIDE STAND», указывая на неопределенное положение.

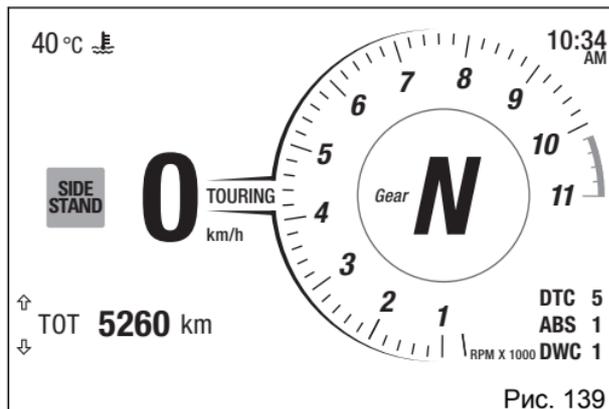


Рис. 139

## Предупреждения и аварийные сигналы

На приборной панели отображается ряд предупреждений и аварийных сигналов (warnings) для предоставления полезной информации пользователю во время использования мотоцикла.

Если присутствуют активные сигнализации, то при включении зажигания на приборной панели будут отображаться соответствующие аварийные сигналы.

При активации аварийного сигнала на приборную панель выводится сообщение, которое в течение 5 секунд показывается в большом формате, а затем в маленьком и постоянно.

Если появляется несколько аварийных сигналов, иконки с соответствующими предупреждениями отображаются последовательно одна за другой. Каждая из икон отображается на дисплее в течение 3 секунд.

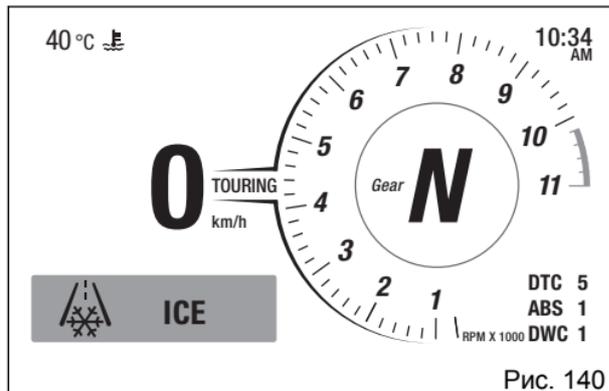


Рис. 140

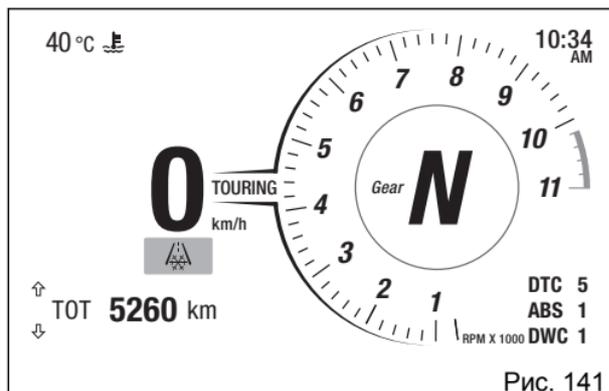


Рис. 141

## Индикация обледенелой дороги (ICE)

Эта функция предупреждает об опасности наличия льда на дороге из-за низкой температуры окружающей среды.

Активация происходит, когда температура опускается до 4°C (39°F), а отключение, когда температура повышается до 6°C (43°F).

### **Внимание**

Предупреждение не исключает того, что участки дороги со льдом могут быть даже при температуре более 4°C (39°F); в случае низкой внешней температуры рекомендуется всегда ехать осторожно, особенно, проезжая участки дороги, на которые не падают прямые солнечные лучи, и/или мосты.

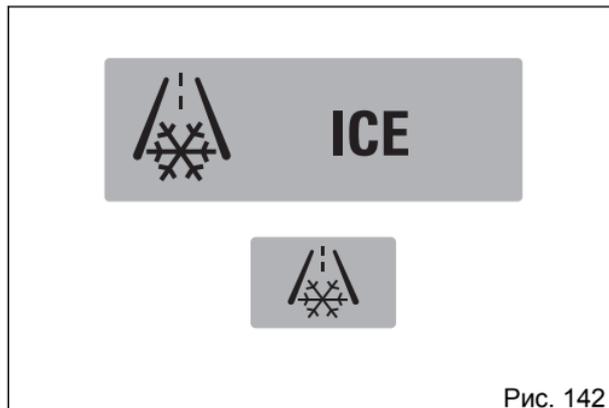


Рис. 142

## Индикация низкого уровня заряда батареи (LOW BATTERY)

Эта функция предупреждает о том, что подзарядка батареи низкая.

Активация происходит, когда напряжение батареи меньше или равно 11,0 В.

### **Примечания**

В этом случае Ducati рекомендует как можно скорее подзарядить батарею специальным прибором, так как мотоцикл может не завестись.

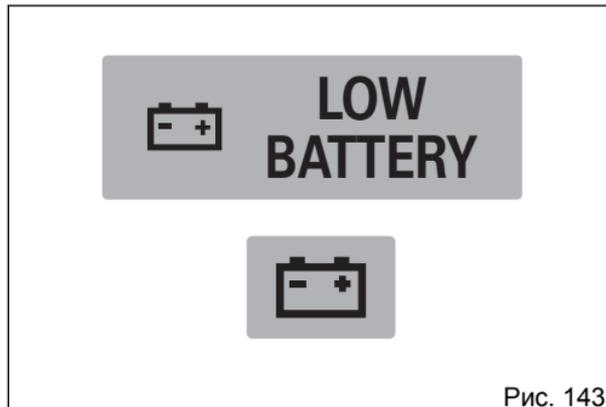


Рис. 143

## Ввод даты (INSERT DATE)

Эта функция предупреждает о том, что необходимо ввести дату, используя меню установок.



### Примечания

В этом случае Ducati рекомендует остановиться и ввести дату при помощи функции "Установки даты (Date and Clock)".

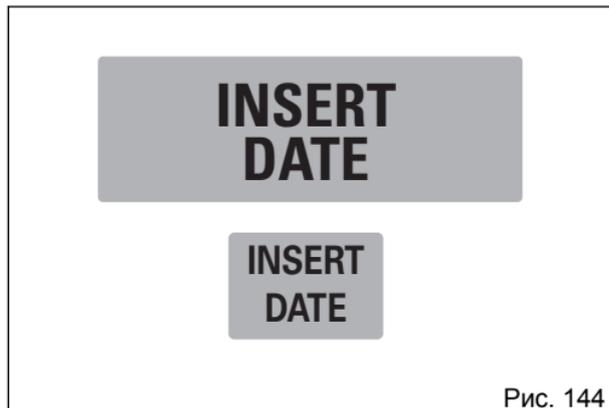


Рис. 144

## Ошибки

Приборная панель управляет сигнализацией об ошибках, чтобы позволить пользователю распознать аномалии в реальном масштабе времени.

В случае ошибок при включении зажигания мотоцикла на дисплее приборной панели загорится контрольная лампа MIL (A) (в случае ошибок, напрямую связанных с блоком управления двигателем) или контрольная лампа общей ошибки (B) (для всех остальных ошибок).

При активации ошибки во время нормальной работы мотоцикла на приборной панели автоматически отобразится индикация соответствующей ошибки и загорится контрольная лампа MIL (A) или контрольная лампа общей ошибки (B).

## Внимание

Как только появляется одна или несколько ошибок, всегда обращайтесь в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati для их устранения.

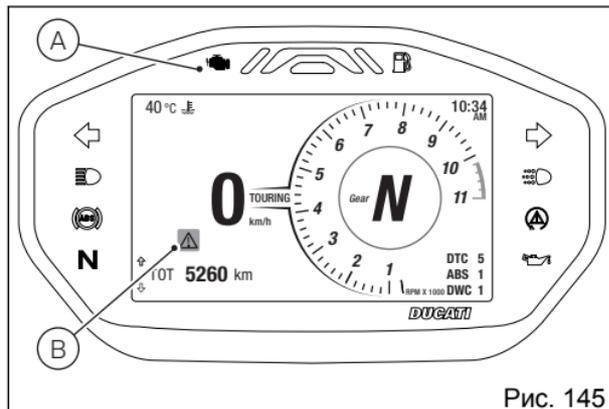


Рис. 145

## Контроль фар

Фары ближнего/дальнего света (модель без дневных ходовых огней DRL)

При включении зажигания ближний и дальний свет выключены (off), остаются гореть только габаритные огни.

Вслед за заведением двигателя автоматически загорается ближний свет. При помощи кнопки (7) можно переключать ближний свет на дальний и наоборот (положения (B) и (A)) или мигать дальним светом кнопкой (3). Если при включении зажигания не нужно заводить двигатель, можно в любом случае включить ближний/дальний свет фары, перемещая кнопку (7) в положения (B) и (A) или выполнить мигание дальним светом кнопкой (3) на левом переключателе.

Если в течение 60 секунд после включения ближнего/дальнего света вручную не будет запущен двигатель, фары снова выключатся (выкл.).

Если во время заведения двигателя включены фары ближнего или дальнего света, для сохранения заряда батареи фара автоматически

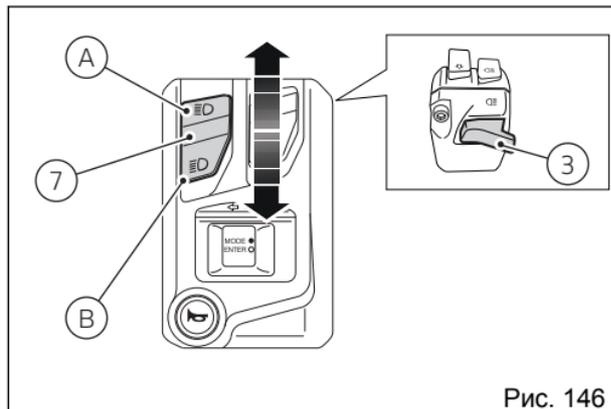


Рис. 146

выключится и включится снова только после того, как двигатель полностью завелся.

**Фары ближнего/дальнего света (модель с дневными ходовыми огнями DRL)**

При включении зажигания ближний и дальний свет выключены (off), остаются гореть только габаритные огни и дневные ходовые огни DRL. После запуска двигателя фара ближнего света включится автоматически, если задан режим AUTO и приборная панель определила недостаточное освещение (NIGHT): если же для

приборной панели освещение хорошее (DAY), остаются включенными дневные ходовые огни DRL, а фара ближнего света отключается. Если в течение 60 секунд после включения ближнего/дальнего света вручную не будет запущен двигатель, фары снова выключатся (выкл.).

Если активируется фара ближнего света, можно включить и фару дальнего света, переводя кнопку (7, Рис. 146) в положение (А), или выполнить мигание кнопкой (3, Рис. 146).

Если при включении зажигания не нужно заводить двигатель, можно в любом случае включить ближний/дальний свет фары, перемещая кнопку (7, Рис. 146) в положения (В) и (А) или выполнить мигание дальним светом кнопкой (3, Рис. 146) на левом переключателе.

Если во время запуска двигателя какие-либо фары ближнего, дальнего света или дневные ходовые огни включены (ВКЛ), то чтобы сохранить заряд батареи мотоцикла, фара автоматически выключится и включится снова после полного запуска двигателя.

Огни DRL (Дневные ходовые огни) в авт.  
Режиме – только для вариантов с дневными  
ходовыми огнями DRL

Если в меню установок был задан авт. режим  
огней DRL, приборная панель будет  
автоматически на основании окружающего  
освещения управлять огнями DRL в соответствии  
с огнями ближнего света:

- если приборная панель обнаруживает  
хорошее освещение (день), огни DRL  
загораются, а огни ближнего света  
отключаются;
- если приборная панель обнаруживает плохое  
освещение (ночь), огни DRL выключаются, а  
огни ближнего света включаются.

В этом режиме приборная панель автоматически  
переходит с огней DRL на огни ближнего света и  
наоборот на основании обнаруженного внешнего  
освещения. Когда горят огни DRL и задан  
автоматический режим, на дисплее отображается  
зеленая контрольная лампа (A).

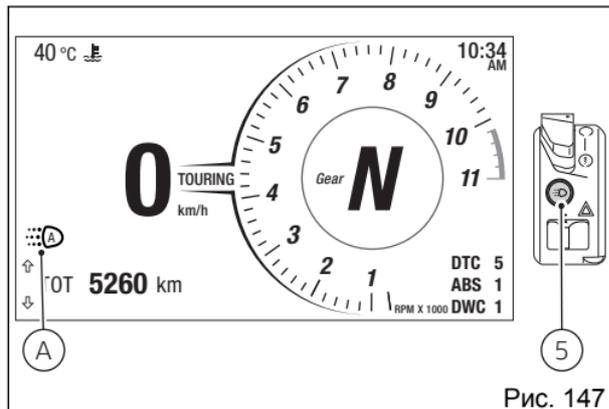


Рис. 147



### Внимание

Использование дневных ходовых огней DRL  
в режиме AUTO (автоматический) в плохих  
условиях освещения, особенно при тумане и  
большой облачности может подвернуть риск  
вашу безопасность: в этом случае DUCATI  
рекомендует вручную включить фару ближнего  
света.

Если автоматический режим огней DRL задан  
посредством меню установок, то при нажатии  
кнопки (5) его можно отключить, и управление

огнями становится «нормальным». При повторном нажатии на кнопку (5) огни DRL снова активируются и управление переходит в ручной режим.

В этом случае при последующем выключении и включении зажигания опять устанавливается автоматический режим огней DRL.

Огни DRL в ручном режиме – только для вариантов с дневными ходовыми огнями DRL

Если этот режим дневных огней DRL был задан посредством меню установок стр.167, то при заведении двигателя огни DRL не меняют режим. Чтобы выключить или включить дневные огни DRL, используйте (5, Рис. 147).



### **Внимание**

Использование дневных огней DRL в условиях плохой освещенности (темноты) может снизить видимость для водителя и ослеплять тех, кто едет вам навстречу.



### **Примечания**

Использование дневных огней DRL днем улучшает видимость, а те, кто едет вам навстречу, воспринимают такой свет лучше, чем ближний свет.

## Указатели поворота

На основании заданных в меню установок параметров, приборная панель управляет указателями поворота в ручном или автоматическом режиме. Смотрите главу «Меню установок - настройка режима указателей поворота (Turn indicators)» на стр.177.

### Отключение в ручном режиме:

После включения одного из двух указателей поворота можно отключить их посредством кнопки (4).

### Автоматическое отключение:

#### Автоматическое отключение:

Указатели поворота автоматически выключаются всякий раз после прохода поворота, что выявляется по скорости мотоцикла, углу крена и вообще на основании анализа динамической характеристики мотоцикла.

Если в условиях включенного указателя поворота снова нажимается кнопка указателя поворота, начинается инициализация функций автоматического отключения.

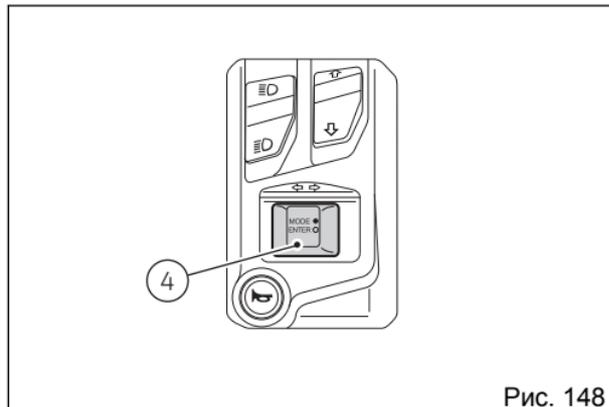


Рис. 148



## **Внимание**

Системы автоматического отключения представляют собой системы поддержки в распоряжении мотоциклиста, которые помогают ему управлять указателями поворота для более простого и удобного управления. Данные системы разработаны для возможности работы в большинстве маневров, выполняемых при вождении. Несмотря на это мотоциклист должен всегда следить за функционированием указателей поворота, отключая или включая их вручную при необходимости.

## Функция Hazard (мигание 4-х указателей поворота)

Функция Hazard позволяет одновременно активировать четыре указателя поворота для сигнализации аварийного состояния мотоцикла. Данная функция активируется нажатием кнопки (6).

Если включена функция аварийной сигнализации, одновременно и синхронно мигают четыре указателя поворота и контрольные лампы на приборной панели (контрольные лампы 6, «Приборная панель»).

Если при включенном зажигании была активирована функция Hazard, выключить зажигание мотоцикла остается возможным. Если при выключении зажигания функция продолжает работать, то она автоматически отключится только по истечении 120 минут. Если зажигание мотоцикла выключено, активировать функцию аварийной сигнализации невозможно.

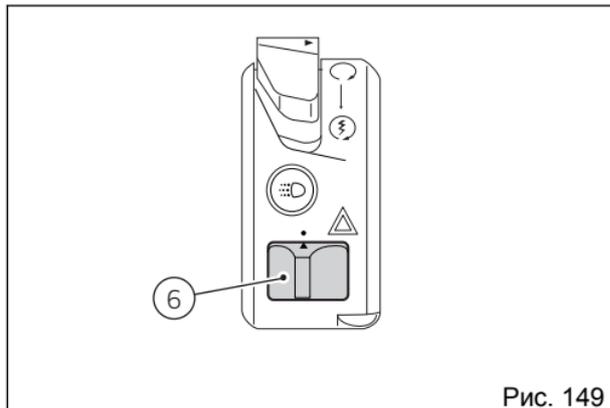


Рис. 149

### **Примечания**

Если мотоцикл зажигается в условиях включенной функции Hazard, она остается активной (допускается временное прекращение мигания указателей во время начального контроля приборной панели).

### **Примечания**

Если во время действия функции по какой-либо причине внезапно отключится батарея, то при восстановлении ее работы на приборной панели функция будет отключенной.



## **Примечания**

Функция Hazard приоритетна, поэтому, если она включена, невозможно включить отдельно правый или левый указатель поворота.

## **Противоугонная система**

Чтобы защитить мотоцикл от угона, он оснащен электронной системой блокировки двигателя (IMMOBILIZER), которая включается всякий раз, как выключается приборная панель.

В ручке каждого ключа находится электронное устройство, которое модулирует сигнал, поступающий в момент пуска от антенны, встроенной в переключатель.

Модулируемый сигнал представляет собой «пароль» (меняется при каждом включении зажигания), по которому блок узнает ключ и только тогда разрешает завестись мотоциклу.

## Ключи

Вместе с мотоциклом поставляются 2 ключа. В них содержится код противоугонной системы. Ключи (В) представляют собой ключи для обычного использования, служащие для:

- запуска двигателя;
- открытия заливной пробки топливного бака;
- разблокировки замка седла.



### Внимание

Разделите ключи и пользуйтесь только одним из них для эксплуатации мотоцикла.

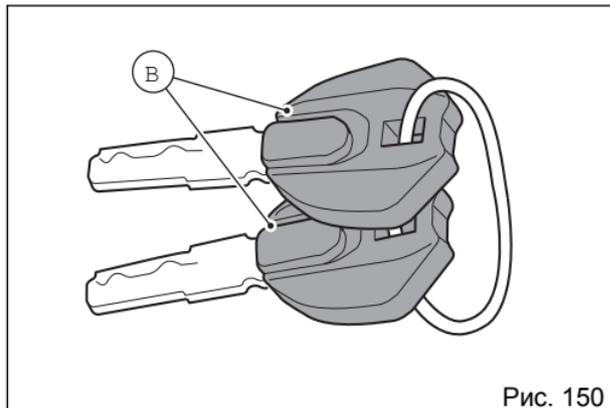


Рис. 150

## **Дубликат ключей**

Если клиенту понадобятся дополнительные ключи, он должен обратиться за помощью в сервисную сеть Ducati, взяв с собой все имеющиеся у него ключи.

Работники сервисной сети Ducati запишут в память все новые и старые ключи.

Работники сервисной сети Ducati могут попросить клиента предоставить доказательства, что он действительно является владельцем мотоцикла.

Коды ключей, которые не были представлены во время процедуры повторной записи в память, удаляются из памяти. Это делается для того, чтобы возможными утерянными ключами нельзя было завести двигатель.

## **Примечания**

В случае перехода права собственности на мотоцикл к другому владельцу, последнему должны быть предоставлены все имеющиеся ключи.

## Разблокировка мотоцикла посредством PIN-кода

В случае неисправного функционирования системы распознавания ключа или плохой работы ключа пользователь может временно разблокировать мотоцикл. Для этого он должен ввести PIN-код на приборной панели.

Если функция PIN-код включена, на приборной панели отобразится надпись «Insert Pin», а сбоку появятся пустые поля для ввода четырех цифр кода: «0» и «- - -».

Ввод кода:

- 1) При каждом нажатии на кнопку (1) число будет увеличиваться на одно значение (+ 1) до достижения «9», после чего все начинается с «0».
- 2) При каждом нажатии на кнопку (2) число будет уменьшаться на одно значение (- 1) до достижения «0», после чего все повторяется с «9».
- 3) Нажмите на кнопку (4), чтобы подтвердить число.

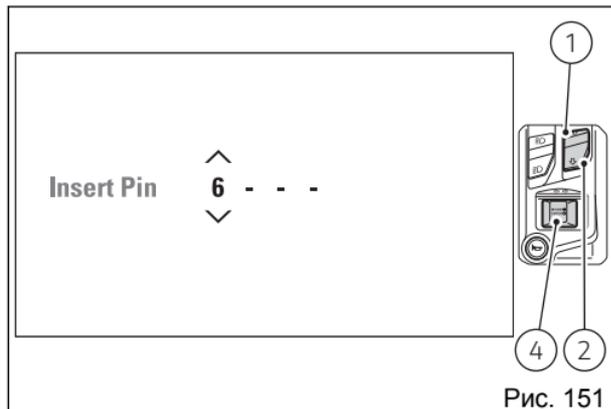


Рис. 151

Повторяйте действия до тех пор, пока не подтвердите все четыре цифры, составляющие PIN CODE.

После нажатия кнопки (4) для подтверждения четвертой и последней цифры:

- Если во время проверки PIN-кода возникает какая-либо проблема, на приборной панели в течение 2 секунд отображается индикация «ERROR», а потом на дисплей выводится стандартная страница.

- Если PIN-код неправильный, на приборной панели в течение 2 секунд отображается индикация «WRONG», после чего вновь появляется сообщение «Insert Pin», а сбоку пустые поля для повторного ввода четырех цифр кода.
- Если PIN-код правильный, на приборной панели в течение 2 секунд будет гореть надпись «CORRECT», после чего на дисплей выведется стандартная страница.



### **Важная информация**

Если эту процедуру необходимо выполнять для заведения мотоцикла, обращайтесь как можно скорее в авторизованную СТО Ducati для разрешения проблемы.

# Механизмы управления ездой

9) Педаль переключения передач.

## Расположение механизмов управления ездой на мотоцикле



### Внимание

В этой главе рассматривается расположение и функции механизмов управления, необходимых для езды на мотоцикле. До того как использовать эти механизмы, внимательно ознакомьтесь с изложенной информацией.

- 1) Приборная панель.
- 2) Ключевой переключатель зажигания и блокировки рулевой колонки.
- 3) Левый переключатель.
- 4) Рычаг управления сцеплением.
- 5) Педаль управления задним тормозом.
- 6) Правый переключатель.
- 7) Подвижная ручка газа.
- 8) Рычаг управления передним тормозом.

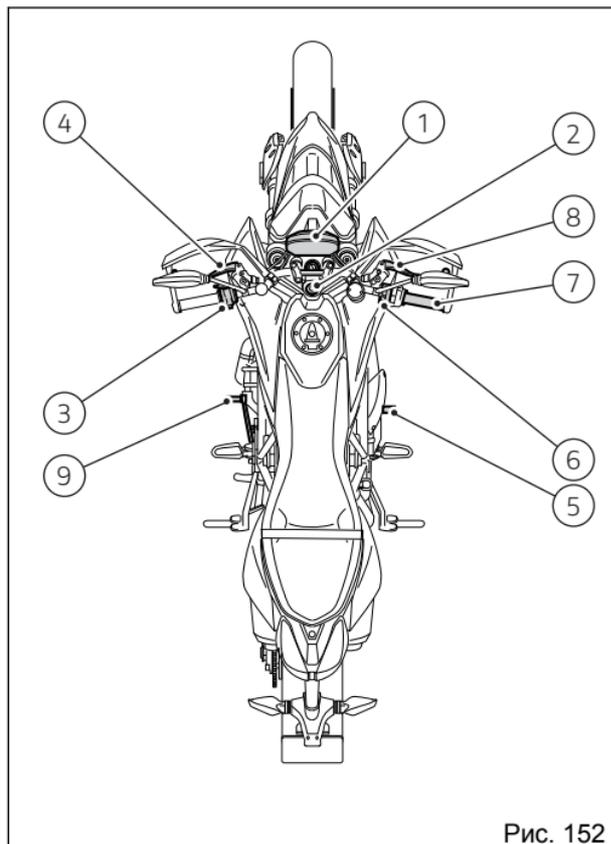


Рис. 152

## Переключатель зажигания и блокировки рулевой колонки

Этот переключатель расположен перед топливным баком и имеет четыре положения регулировки:

- A)  : включает фары и двигатель;
- B)  : выключает фары и двигатель;
- C)  : блокирует рулевую колонку;
- D)  : включает габаритные огни и блокирует рулевую колонку.

### **Примечания**

Чтобы повернуть ключ в одно из двух последних положений, необходимо нажать на него и повернуть. Из положений (B), (C) и (D) ключ можно вынуть.

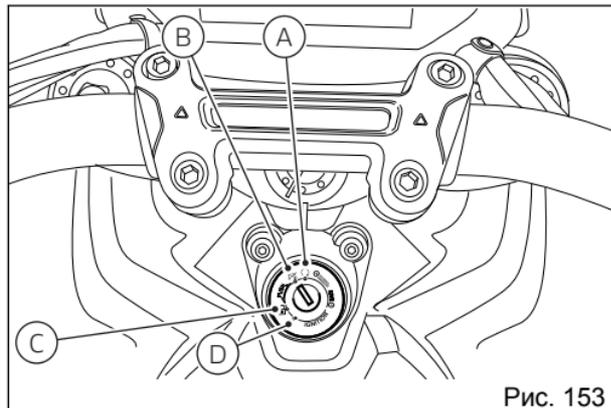
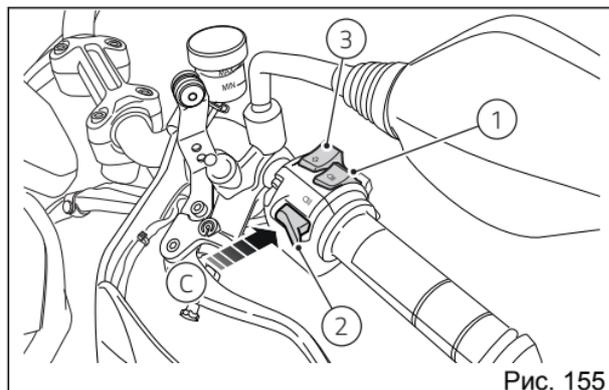
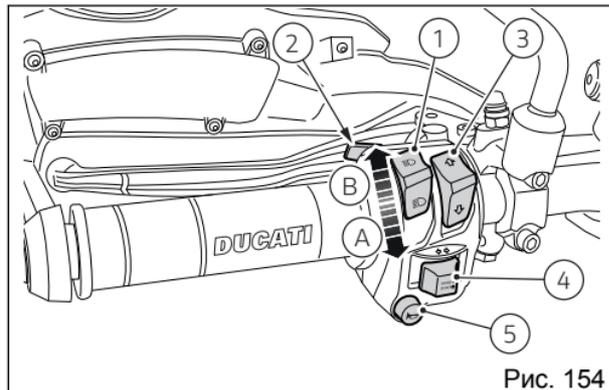


Рис. 153

## Левый переключатель

- 1) Тумблер, 2-позиционный механизм управления выбором фары:  
Положение  : зажигание ближнего света (A);  
Положение  : зажигание дальнего света (B).
- 2) Кнопка  : мигание дальним светом (FLASH) и управление приборной панелью (C).
- 3) Кнопка управления приборной панелью: положение UP «▲» и положение DOWN «▼».
- 4) Кнопка  : 3-позиционный указатель поворота:  
центральное положение: указатель выключен;  
Положение  : поворот влево;  
Положение  : поворот вправо.  
Для отключения указателя нажмите на рычаг переключения после того, как он вернулся в центральное положение.
- 5) Кнопка  : клаксон.



## Рычаг управления сцеплением

Нажимая на рычаг (1) в сторону ручки, срабатывает сцепление.

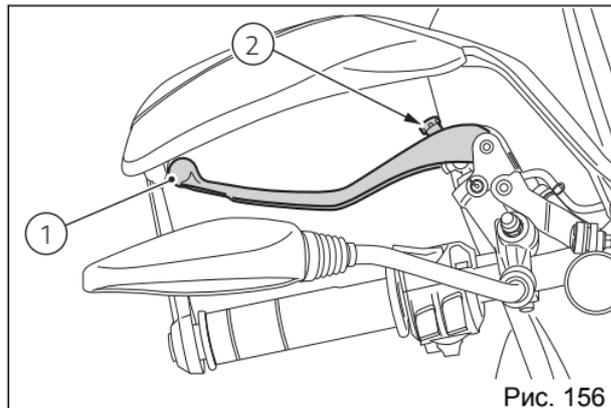
Это приспособление гидравлическое, поэтому даже небольшое усилие руки приведет его в действие.

Рычаг управления оснащен ручкой (2) для регулирования расстояния от рычага до ручки на клипоне.

Рычаг выставлен на расстояние, соответствующее 10 срабатываниям ручки (2). При поворачивании рычага по часовой стрелке он отдаляется от ручки газа и наоборот, при поворачивании против часовой стрелки — приближается.

### **Внимание**

Прежде чем начать использовать эти механизмы управления, ознакомьтесь с инструкциями, данными в разделе «Пуск и работа мотоцикла».



### **Внимание**

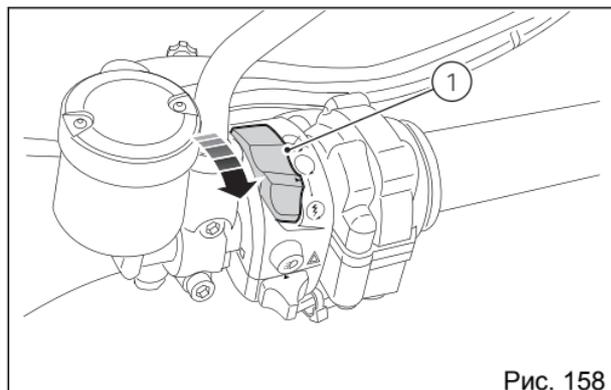
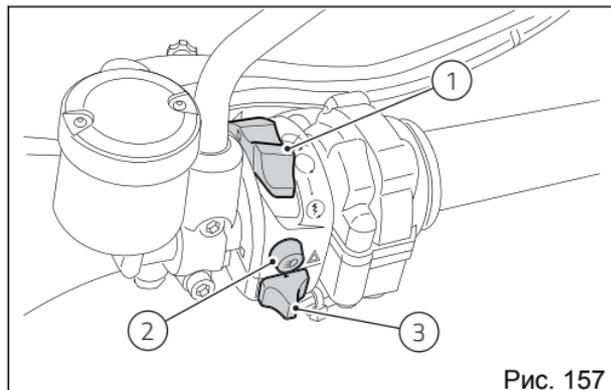
Регулировка рычага переднего тормоза (сцепления) осуществляется, когда мотоцикл остановлен.

## Правый переключатель

- 1) Красный переключатель ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ.
- 2) Кнопка фар дневного света.
- 3) Кнопка hazard.

Переключатель (1) имеет три положения использования:

верхнее: ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ;  
центральное: АКТИВАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ;  
нижнее: ЗАВЕДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.



## Подвижная ручка газа

Подвижная ручка (1) с правой стороны руля управляет открытием дроссельных заслонок. При отпуске ручки она возвращается в исходное положение холостых оборотов.

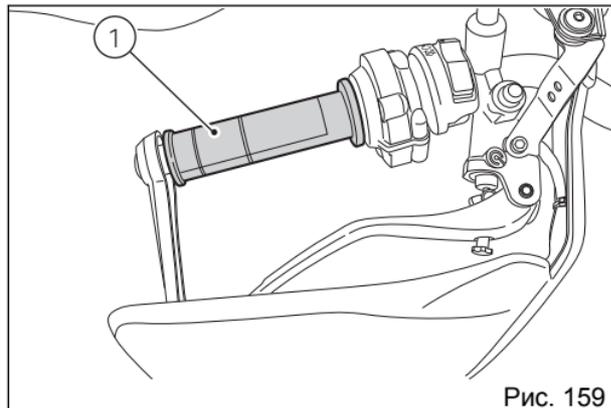


Рис. 159

## Рычаг управления передним тормозом

При повороте рычага (1) в сторону подвижной ручки срабатывает передний тормоз. Этого приспособление гидравлическое, поэтому даже небольшое усилие руки приведет его в действие. Рычаг управления оснащен круглой ручкой (2) для регулировки расстояния от рычага до ручки на руле.

Рычаг выставлен на расстояние, соответствующее 10 срабатываниям ручки (2). При поворачивании ручки по часовой стрелке рычаг отдаляется от ручки газа и наоборот, при поворачивании против часовой стрелки — приближается.

**⚠ Внимание** Прежде чем начать использовать эти механизмы управления, ознакомьтесь с инструкциями, данными в разделе «Пуск и работа мотоцикла».

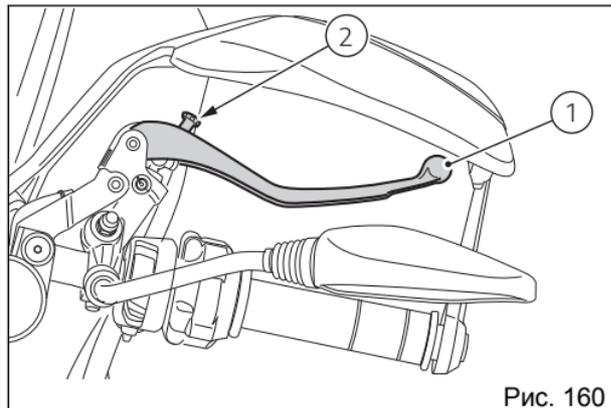


Рис. 160

**⚠ Внимание** Регулировка рычага переднего тормоза осуществляется, когда мотоцикл остановлен.

## Педаль заднего тормоза

Для подключения заднего тормоза надавите ногой на педаль (1).

Система управления является системой гидравлического типа.

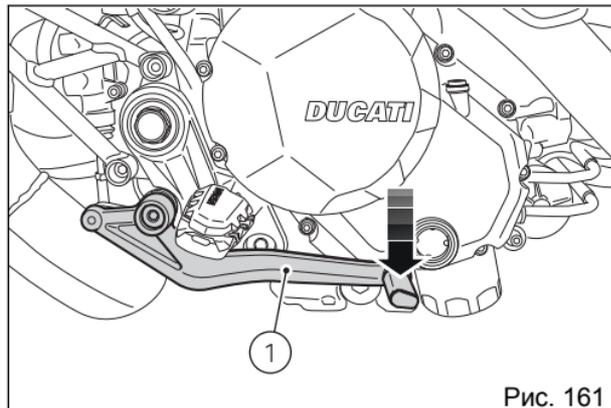


Рис. 161

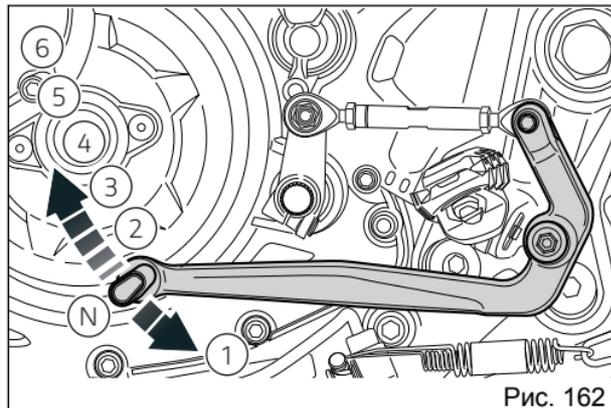
## Педадь переключения передач

Педадь переключения передач имеет центральное нейтральное положение N и оснащена функцией автоматического возврата в исходное положение. Об установке в центральное положение сигнализирует загорание контрольной лампы N на приборной панели.

Положения педали:

- Нижнее: служит для включения 1-й передачи или сброса передачи. Если педаль находится в этом положении, на приборной панели выключается контрольная лампа нейтрали N.
- Верхнее: служит для включения 2-й передачи и после нее 3-й, 4-й, 5-й и 6-й передач.

Каждое смещение педали соответствует смене только одной передачи.



## Регулировка положения педали переключения передач и заднего тормоза

Чтобы пойти навстречу потребностям водителя при езде, можно изменить положение педали переключения передач и заднего тормоза относительно соответствующей подножки. Для выполнения этой регулировки поступайте следующим образом:

Педаль переключения передач

### **Примечания**

Гайка (2) имеет правостороннюю резьбу.

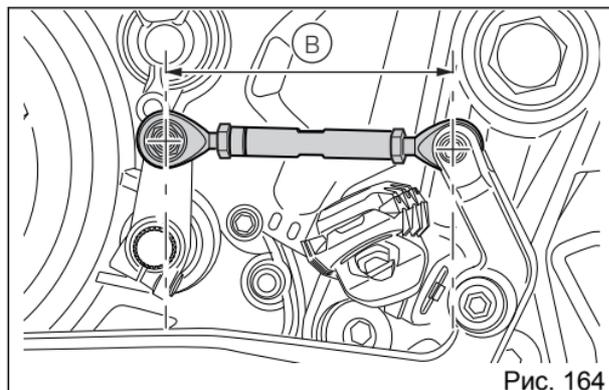
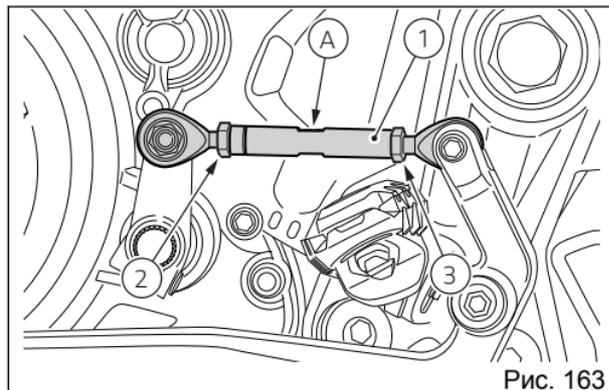
Ослабьте контргайки (2) и (3).

Поверните шток (1) при помощи рожкового ключа на насадке (А) так, чтобы педаль передачи поместилась в требуемое положение.

Затяните контргайки (2) и (3) так, чтобы они соприкоснулись со штоком.

Завершив регулировку, проверьте правильное расстояние (А), которое должно быть:

$A = 95 \text{ мм} (\pm 3 \text{ мм}) / (3,74 \text{ дюйма}) (\pm 0,12)$ .



## Педаля заднего тормоза

Ослабьте контргайку (7).

Отверните винт (6) регулировки хода педали так, чтобы педаль установилась в требуемое положение. Затяните контргайку (7).

Нажмите рукой на педаль и проверьте, чтобы до начала торможения оставался люфт около 1,5–2 мм. Если его нет, необходимо изменить длину маленького штока управления тормозным цилиндром.

Ослабьте контргайку (10) на штоке тормозного цилиндра.

Заверните шток (8) на вилке (9), чтобы увеличить зазор, и отверните его, чтобы уменьшить.

Затяните контргайку (10) и снова проверьте люфт.

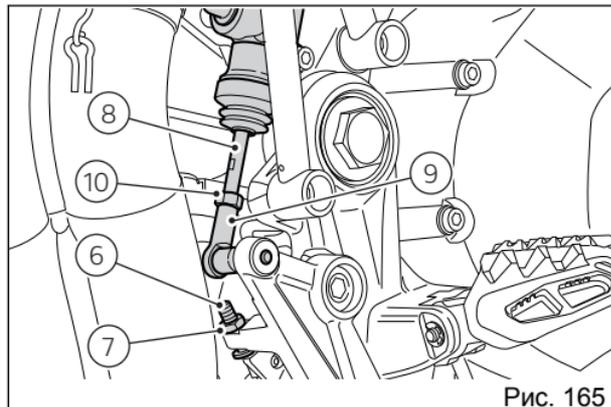


Рис. 165

# Главные элементы и устройства

## Расположение на мотоцикле

- 1) Пробка топливного бака.
- 2) Замок седла.
- 3) Боковая подставка.
- 4) Зеркала заднего вида.
- 5) Устройства регулирования заднего амортизатора.
- 6) Катализатор.
- 7) Глушитель выхлопа.

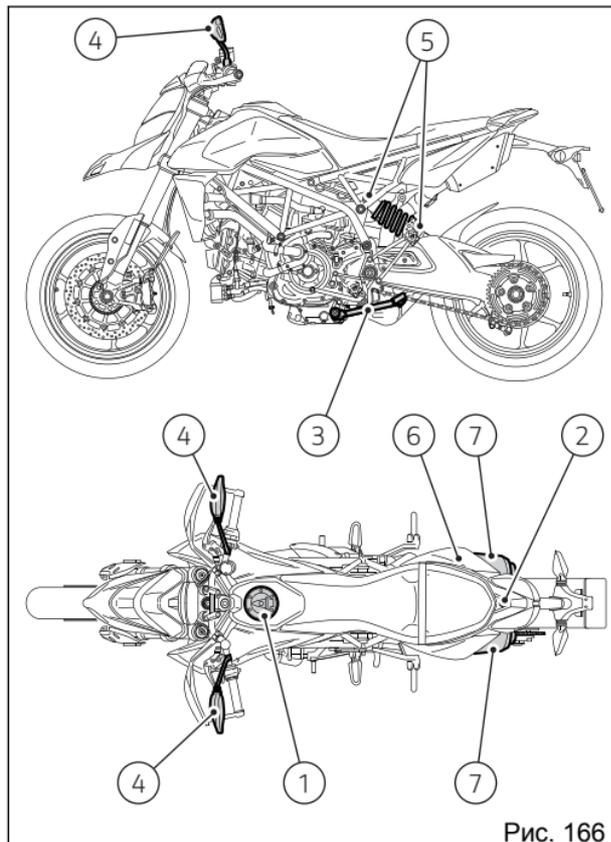


Рис. 166

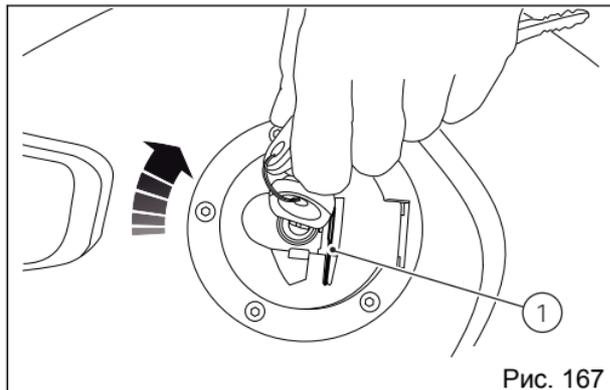
## Пробка топливного бака

### ОТКРЫТИЕ

Приподнимите лючок (1) и вставьте ключ в замок. Поверните ключ на 1/4 оборота по часовой стрелке, чтобы разблокировать замок.

### ЗАКРЫТИЕ

Вставьте пробку со вставленным ключом на место и нажмите на нее. Поверните ключ против часовой стрелки до исходного положения, после чего выньте ключ. Закройте лючок (1) замка.

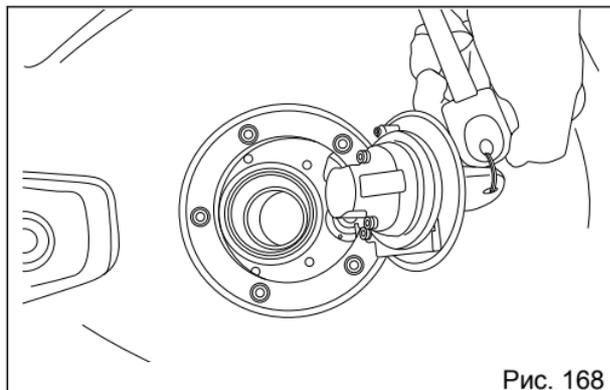


### Примечания

Пробка закрывается только со вставленным ключом.

### Внимание

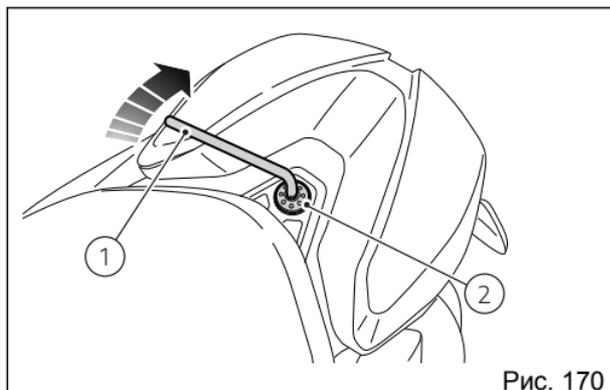
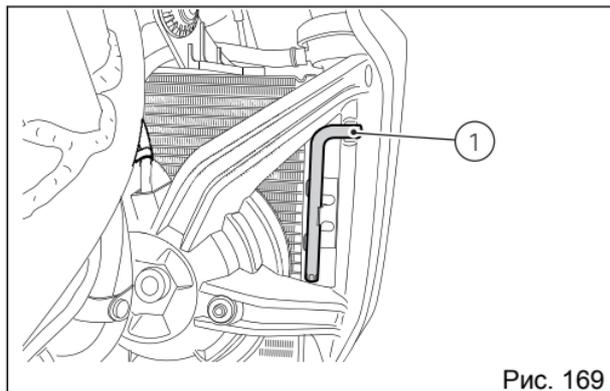
После каждой заправки мотоцикла топливом всегда правильно вставляйте и закрывайте пробку.



## Замок седла

### Демонтаж

Используя ключ (1), расположенный с правой стороны радиатора, отверните винт (2) крепления седла к заднему пластику.



Снимите седло (3), перемещая его назад и вверх, чтобы освободить крепеж (А), (В) и (С) из соответствующих гнезд (D), (E) и (F) на мотоцикле.

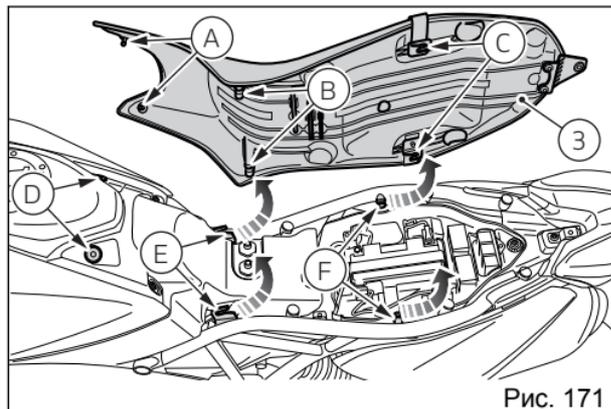
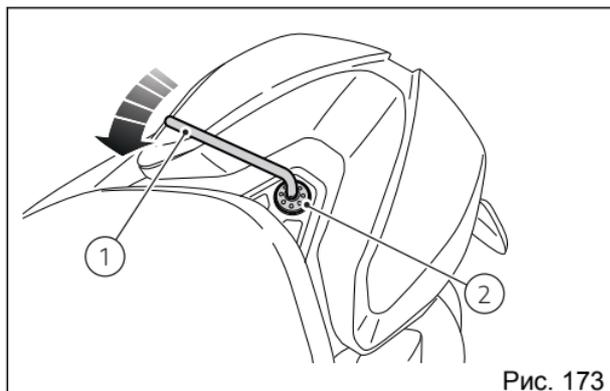
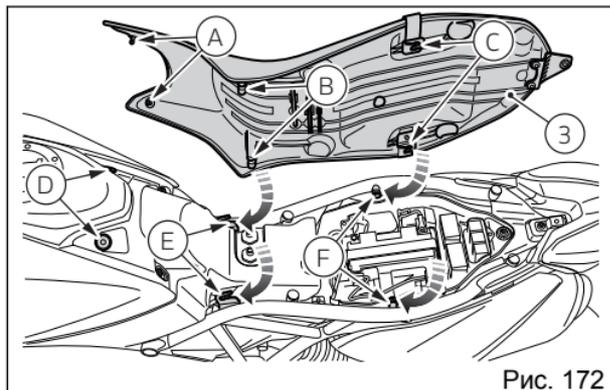


Рис. 171

### Повторный монтаж

Действуя в обратном порядке, установите седло (3) на мотоцикле, закрепите крепеж (B) и (C) в соответствующих гнездах (E) и (F); надавите на контрольные пальцы (A) в гнездах (D). Затяните винт (2) ключом (1) из комплекта и положите ключ на место в гнездо с правой стороны радиатора.



## Боковая подставка

### Важная информация

Только во время коротких остановок можно ставить мотоцикл на боковую подставку. До того как выдвинуть боковую подставку, проверьте, что опорная поверхность дороги ровная и плотная.

Парковка мотоцикла на мягкой почве, гальке, асфальте, размягченном от солнца, и т. д., может привести к губительному падению припаркованного мотоцикла. В случае наклонной поверхности всегда паркуйте мотоцикл так, чтобы заднее колесо было обращено в сторону спуска уклона.

Для использования боковой подставки надавите ногой на подножку (1), держась обеими руками за руль мотоцикла, и установите ее в положение максимального открытия. Наклоните мотоцикл так, чтобы подставка оперлась о почву.

Чтобы вернуть боковую подставку в исходное положение (горизонтальное), наклоните мотоцикл вправо и одновременно с этим поднимите подножку (1) тыльной стороной ноги.

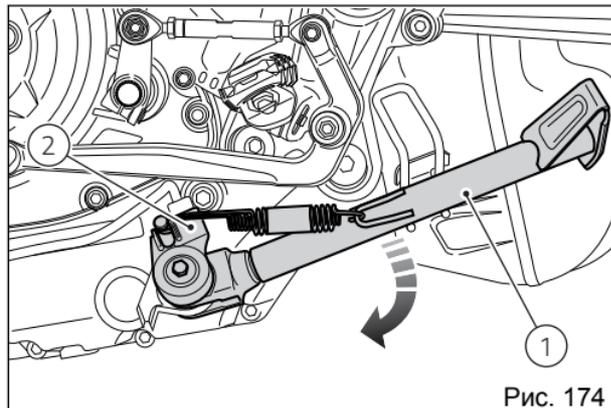


Рис. 174

Для обеспечения оптимальной подвижности шарнира боковой подставки хорошенько прочистите их, а потом смажьте густой смазкой SHELL Alvania R3 все точки, подвергающиеся трению.

### Внимание

Не сидите на мотоцикле, если он стоит на боковой подставке.



## Примечания

Рекомендуется регулярно проверять исправную работу удерживающей системы, представляющей собой две натяжные пружины, расположенные одна в другой, и датчика безопасности (2).

## Регулировка передней вилки

Вилка мотоцикла регулируется на отбой (обратный ход), сжатие и преднатяг пружины. Можно отрегулировать преднатяг пружины на обоих перьях. Сжатие регулируется только на левом пере, а отбой — на правом пере.

Регулировка выполняется посредством регулировочных механизмов, расположенных с внешней стороны винта, для:

- 1) изменения сопротивления на ходе отбоя;
- 2) изменения преднатяга внутренних пружин;
- 3) изменения сопротивления на ходе сжатия.

Поставьте мотоцикл в устойчивое положение на боковую подставку. Поверните специальной отверткой регулировочный механизм (1), расположенный в верхней части правого пера вилки, чтобы изменить сопротивление на ходе отбоя. Поверните плоской отверткой регулировочный механизм (3), расположенный в верхней части левого пера вилки, чтобы изменить сопротивление на ходе сжатия. При поворачивании регулировочных механизмов (1) и (3) слышны щелчки, каждый из которых

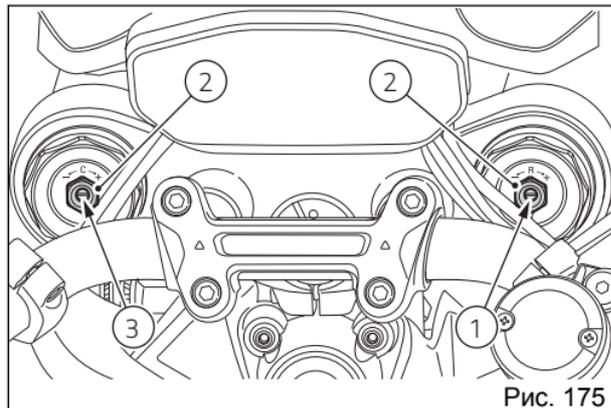


Рис. 175

соответствует определенной регулировке демпфирования.

Полностью заворачивая винт до упорного положения, достигается нулевое положение, соответствующее максимальному демпфированию.

С этого положения при поворачивании регулировочного винта против часовой стрелки начинается отсчет щелчков, соответствующих положениям «1», «2» и т. д.

Далее указываются СТАНДАРТНЫЕ регулировки:

- сжатие левого пера вилки: - 2 оборота от полностью завернутого положения (4 полных оборота);
- сжатие правого пера вилки: - 2,5 оборота от полностью завернутого положения (4 полных оборота);
- преднатяг пружины: + 5 оборотов от полностью ослабленного положения (одному полному обороту по часовой стрелке соответствует 1 мм (0,04 дюйма) для общего преднатяга, равного 10 мм (0,4 дюйма)).

Чтобы изменить преднатяг внутренней пружины каждого пера, установите ее в ненатянутое положение. Для этого полностью отверните против часовой стрелки регулировочный винт (2), используя шестигранный ключ на 17 мм (0,67 дюйма). С этого положения отрегулируйте преднатяг, поворачивая регулировочный винт по часовой стрелке. Каждый оборот соответствует 1 мм (0,04 дюйма) преднатяга пружины.



### **Внимание**

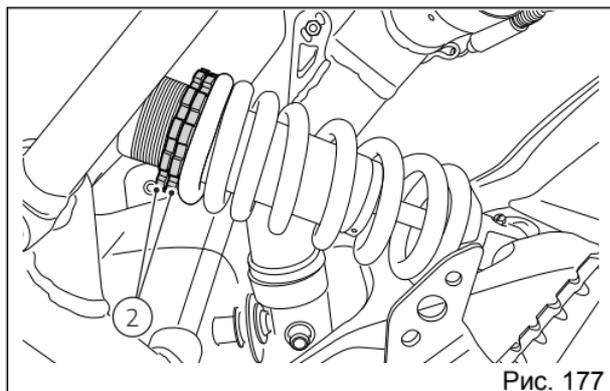
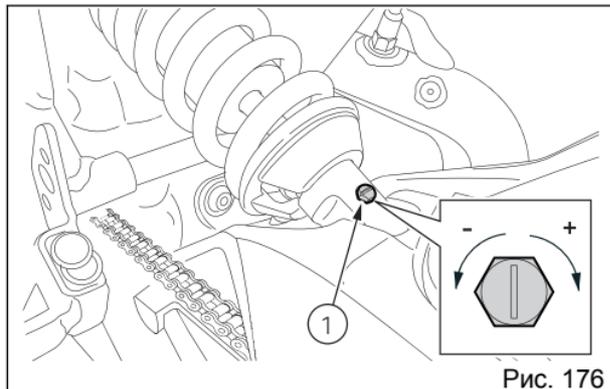
Отрегулируйте регулировочные винты обоих перьев на одно и то же положение.

## Регулировка заднего амортизатора

Задний амортизатор оснащен механизмами управления, позволяющими настроить равновесие мотоцикла в условиях нагрузки. Регулировочный винт (1) регулирует сопротивление во время отбоя (обратного хода). При вращении регулировочного винта (1) по часовой стрелке сопротивление увеличивается, при вращении против часовой стрелки — уменьшается.

Две круглые гайки (2), расположенные в верхней части амортизатора, регулируют преднатяг внешней пружины. Чтобы изменить преднатяг пружины, ослабьте верхнюю блокировочную гайку.

**ЗАВЕРТЫВАЯ** или **ОТВЕРТЫВАЯ** нижнюю гайку, **УВЕЛИЧИВАЕТСЯ** или **УМЕНЬШАЕТСЯ** преднатяг пружины.



СТАНДАРТНАЯ калибровка, преднатяг пружины соответствует размеру А, начиная от полностью завернутого положения (по часовой стрелке):

- отбой: отверните регулировочный (1) на 1,5 оборота от максимально завернутого положения;
- преднатяг пружины: максимально разрешенный преднатяг соответствует размеру В.

A = 22±2 мм (0,87±0,08 дюйма);

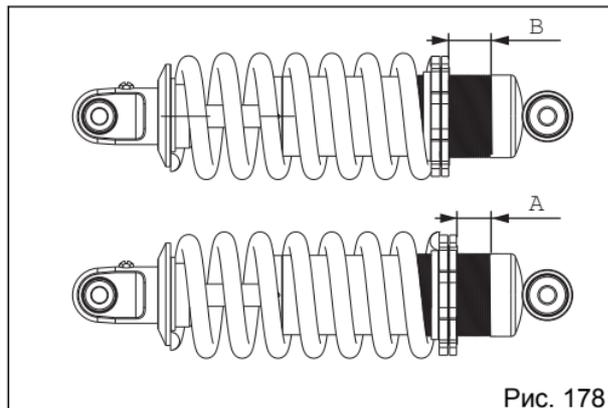
B = 27 мм (1,06 дюйма).

### **Внимание**

Чтобы сохранить надежность компонента, не превышайте указанное значение преднатяга.

### **Внимание**

Отрегулировав преднатяг, затяните стопорную гайку к регулировочной гайке.



### **Внимание**

Чтобы повернуть регулировочную гайку преднатяга, используйте гаечный ключ для круглых гаек с наружным пазом. Будьте очень осторожны при выполнении этой операции, так как можно поранить руку о части мотоцикла, если штифт ключа случайно выскочит из паза гайки во время движения.



## **Внимание**

В амортизаторе содержится газ под высоким давлением, поэтому он может привести к серьезным травмам, если демонтируется неопытными работниками.

Если на мотоцикле вместе с водителем будет ехать пассажир и перевозиться багаж, выполните максимальный преднатяг пружины амортизатора, чтобы улучшить динамическое поведение мотоцикла, предотвращая возможные касания им почвы.

Это может потребовать привести в соответствие регулировку отбоя амортизатора.

# Правила эксплуатации

## Предупреждения для первого периода эксплуатации мотоцикла

### Максимальная скорость вращения

Скорость вращения, которую необходимо соблюдать во время обкатки мотоцикла и при его нормальной эксплуатации:

- 1) До 1000 км (600 миль).
- 2) От 1000 км (600 миль) до 2500 км (1500 миль).  
До 1000 км (600 миль).

Во время проезда первых 1000 км (600 миль) необходимо следить за счетчиком оборотов, значения на котором ни в коем случае не должны превышать: 5500–6000 (включительно) об/мин. В первые часы использования мотоцикла рекомендуется постоянно менять нагрузку и режим оборотов двигателя, всегда оставаясь в пределах указанных значений.

Для проезда первых километров очень подходят дороги с большим количеством поворотов, а

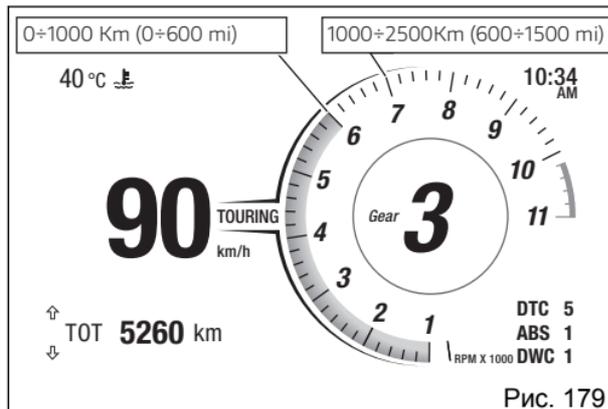


Рис. 179

также холмистая местность, при проезде которой двигатель, тормоза и подвески подвергнутся действительно эффективной обкатке.

Во время проезда первых 100 км осторожно задействуйте тормоза, стараясь не выполнять резкие и продолжительные торможения. Это необходимо для правильной усадки фрикционного материала колодок на тормозных дисках.

Чтобы правильно подогнать все движущиеся механические части и не сократить ресурс главных узлов двигателя, рекомендуется не

совершать слишком резких ускорений и не оставлять работать двигатель на очень высоких оборотах, в особенности при подъеме. Кроме этого, часто проверяйте цепь и смазывайте ее, если в этом возникает необходимость.

От 1000 км (600 миль) до 2500 км (1500 миль).

Несмотря на то, что в диапазоне от 1000 (600 миль) до 2500 км (1500 миль) от эксплуатационных характеристик двигателя можно получить большее, никогда нельзя превышать 7000 об/мин.



### **Важная информация**

Во время периода обкатки тщательно соблюдайте план техобслуживания и проходите рекомендуемый в гарантийной книжке техосмотр. Несоблюдение этих правил освобождает компанию Ducati Motor Holding S.p.A. от всякой ответственности за возможное повреждение двигателя и сокращение его ресурса.

Только придерживаясь данных рекомендаций, можно продлить срок службы двигателя, снизить количество его переборок и регулировок.

## Проверки до зажигания



### Внимание

Невыполнение необходимых проверок до пуска мотоцикла может привести к повреждениям мотоцикла и серьезным травмам водителя и пассажира.

Перед тем как тронуться в путь, проверьте следующее:

- **НАЛИЧИЕ ТОПЛИВА В БАКЕ**  
Проверьте уровень топлива в баке. При необходимости, заправьте мотоцикл (см. «Заправка топливом»).
- **УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ**  
Проверьте уровень масла в поддоне картера через смотровое стекло. При необходимо подлейте (см. «Контроль уровня моторного масла»).
- **ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ И ЖИДКОСТЬ СЦЕПЛЕНИЯ**  
Проверьте на соответствующих бачках уровень жидкости (см. «Контроль уровня тормозной жидкости и жидкости сцепления»).
- **ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ**  
Проверьте уровень жидкости в расширительном бачке. При необходимости долейте (см. «Контроль и подливание охлаждающей жидкости до уровня»).
- **СОСТОЯНИЕ ШИН**  
Проверьте накачку шин и их износ (см. «Бескамерные шины»).
- **ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ МЕХАНИЗМОВ УПРАВЛЕНИЯ**  
Нажмите на рычаги и педали управления тормозов, сцепления, газа, передачи, а после этого проверьте их функционирование.
- **СВЕТОТЕХНИКА И СРЕДСТВА СИГНАЛИЗАЦИИ**  
Проверьте целостность фар, фонарей и указателей, а также функционирование клаксона. Если перегорели лампы, замените их (см. «Замена ламп передней фары»).
- **КЛЮЧЕВЫЕ ЗАМКИ**  
Проверьте блокировку заливной пробки бака (см. «Заливная пробка топливного бака») и седла (см. «Замок седла»).

- ПОДСТАВКА  
Проверьте функциональность и правильное расположение боковой подставки (см. «Боковая подставка»).

## Контрольная лампа ABS

После включения зажигания продолжает гореть контрольная лампа ABS.

Как только скорость мотоцикла превысит 5 км/ч, контрольная лампа автоматически выключится, что указывает на то, что система ABS работает правильно.

### **Внимание**

В случае неисправностей не пытайтесь завести мотоцикл, а обратитесь за помощью в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati.

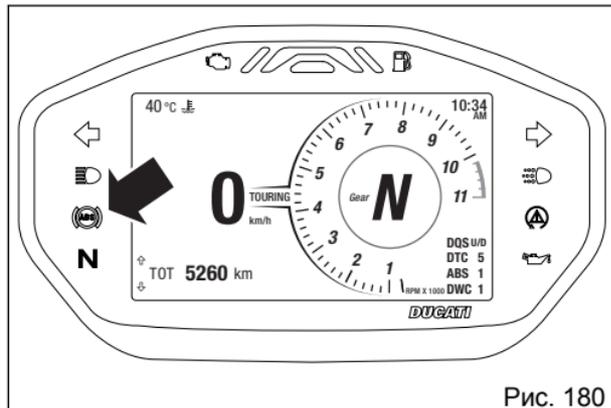


Рис. 180

## Устройство ABS

Проверьте чистоту переднего (1) и заднего (2) зубчатого колеса.



### Внимание

Засорение стекол для считывания нарушает исправное функционирование устройства. Если мотоцикл используется на дороге, на которой очень много грязи, рекомендуется отключить устройство ABS, так как могут возникнуть внезапные неисправности в его работе.



### Внимание

Длительная езда на заднем колесе может отключить систему ABS.

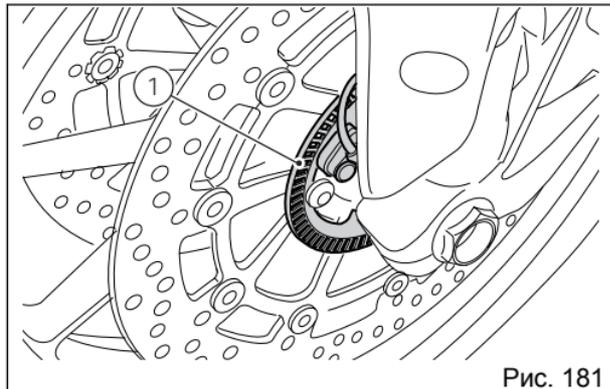


Рис. 181

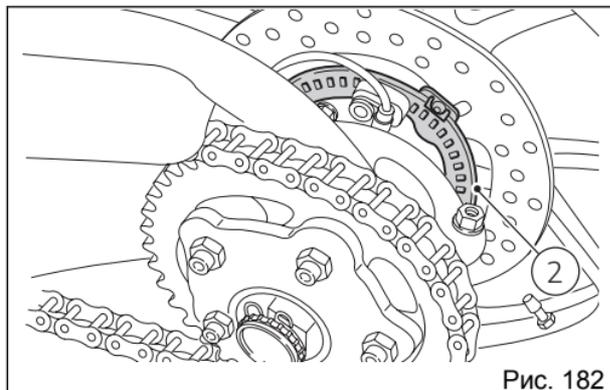


Рис. 182

## Заведение мотоцикла



### Внимание

Перед запуском двигателя внимательно изучите механизмы управления, которые необходимо использовать во время езды.



### Внимание

Никогда не заводите двигатель в закрытом помещении. Выхлопные газы являются ядовитыми и могут вызвать за короткое время потерю сознания и даже смерть.

Установите переключатель зажигания в положение (1). Проверьте, чтобы на приборной панели горели зеленая контрольная лампа N (A) и красная контрольная лампа  (B).



### Важная информация

Контрольная лампа, указывающая на давление масла, должна выключиться спустя несколько секунд после заведения двигателя.

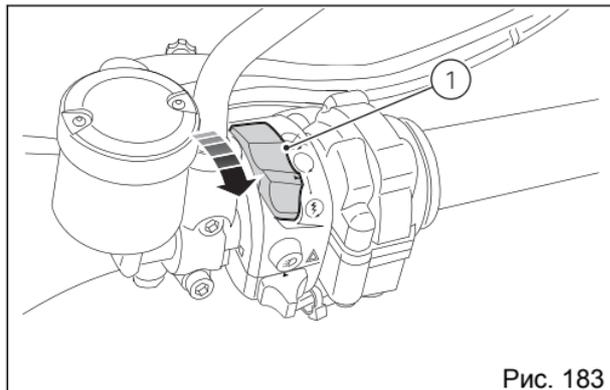


Рис. 183

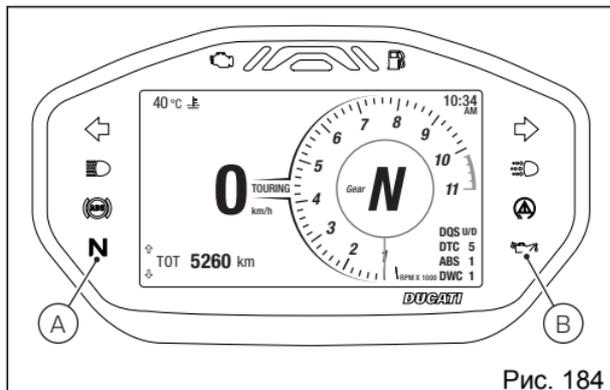


Рис. 184



## Внимание

Боковая подставка должна находиться в сложенном положении (горизонтальном), иначе датчик безопасности не позволит двигателю завестись.



## Примечания

Можно завести мотоцикл при разложенной боковой подставке и выставленной нейтрали, а также при включенной передаче, держа выжатым рычаг сцепления (в этом случае боковая подставка должна находиться в горизонтальном положении).

Проверьте, чтобы переключатель (2) включения зажигания/аварийного останова находился в положении (A)  (RUN).

Нажмите вниз (B) на переключатель (2), а затем отпустите его.

Подождите, пока мотоцикл сам не заведется, не трогая ручку газа.



## Примечания

Если разряжена батарея, система автоматически препятствует включению стартера.

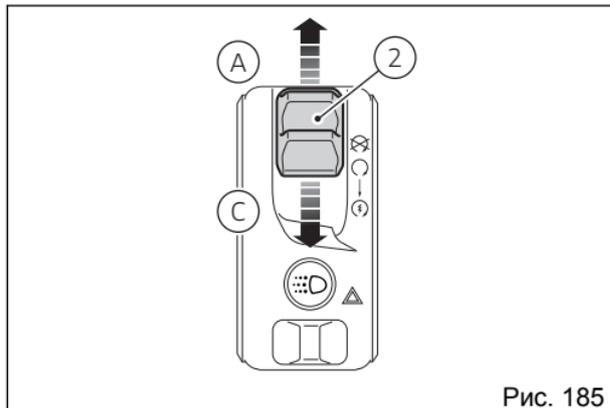


Рис. 185



## Важная информация

Двигатель не должен работать на высоких оборотах, если он холодный. Подождите пока масло не прогреется и не начнет циркулировать по всем точкам, нуждающимся в смазке.

## Зажигание и пуск мотоцикла

- 1) Выжмите сцепление рычагом управления.
- 2) Кончиком ступни сильно надавите на рычаг переключения передач так, чтобы включить первую передачу.
- 3) Дайте газа двигателю посредством ручки газа и одновременно с этим медленно отпустите рычаг сцепления: мотоцикл тронется с места.
- 4) Полностью отожмите рычаг сцепления и дайте газа.
- 5) Для переключения передачи «вверх» отпустите ручку газа, чтобы снизить обороты двигателя, выжмите сцепление, поднимите рычаг переключения передач и отпустите рычаг управления сцеплением.

Переход с меньшей передачи на большую происходит следующим образом: отпустите ручку газа, выжмите сцепление, быстро дайте немного газа двигателю, чтобы синхронизировать зубчатые колеса, которые должны зацепиться, сбросьте передачу и отожмите сцепление. Необходимо своевременно и с умом использовать механизмы управления: при подъеме, когда мотоцикл снижает скорость, сразу же перейдите на меньшую передачу, чтобы предотвратить

аномальные нагрузки не только на двигатель, но и на всю конструкцию мотоцикла.



### Внимание

Избегайте резких ускорений, так как они могут привести к погружению в масло и разрыву передаточных узлов. Старайтесь не держать выжатым сцепление во время движения, так как это может привести к перегреву и аномальному износу фрикционных узлов.



### Внимание

Длительная езда на заднем колесе может отключить систему ABS.

## Торможение

Время замедлите скорость, сбросьте передачу, чтобы задействовать торможение двигателем, а затем затормозите обоими тормозами. До того, как мотоцикл остановится, выжмите сцепление, чтобы внезапно не заглохнул двигатель.

## Система ABS

Использование тормоза в особенно сложных ситуациях требует от водителя большой чуткости. Торможение представляет собой один из самых трудных и опасных моментов при управлении двухколесным мотоциклом: по статистике наибольшая вероятность падений и аварий случаются именно по этой причине. Когда блокируется переднее колесо, пропадает стабилизирующее действие трения и теряется контроль над мотоциклом.

Для использования всей тормозной способности мотоцикла в аварийных ситуациях, в условиях неблагоприятных погодных условий и плохого грунта была разработана антиблокировочная тормозная система (ABS).

Речь идет о электронно-гидравлическом устройстве, которое управляет давлением внутри тормозного контура в тот момент, когда датчик

колеса предупреждает блок о том, что колесо вот-вот заблокируется.

Это временное падение давления приводит к тому, что колесо продолжает вращаться, обеспечивая идеальное сцепление колеса с грунтом. Блок возвращает давление в контур, восстанавливая тормозное действие, и повторяет цикл до тех пор, пока проблема полностью не исчезнет.

Срабатывание механизма при торможении ощущается по легкому «пульсирующему» сопротивлению рычага и педали тормоза. Управление передними и задними тормозными системами и их задействование осуществляется отдельно соответствующими механизмами управления мотоцикла. Отсюда видно, что система ABS не представляет собой комплексную тормозную систему, одновременно управляющую передним и задним тормозами.



## **Внимание**

В условиях отключенной системы ABS сохраняются стандартные характеристики тормозной системы, поэтому использование по отдельности одного из двух механизмов управления тормозом снижает тормозную эффективность мотоцикла. Никогда резко и с силой не задействуйте механизмы управления тормозом, так как это может привести к блокировке колес с последующей потерей контроля над мотоциклом. Тормозная способность мотоцикла значительно снижается, если вы едите по дороге во время дождя или в случае плохого сцепления шин с дорожным полотном. В этих ситуациях необходимо мягко и осторожно включать механизмы управления тормозом. Внезапные маневры могут привести к потере контроля над мотоциклом. В случаях длинных и крутых спусков используйте тормозную способность двигателя, сбрасывая передачи; тормоза задействуйте попеременно и только на коротких отрезках дороги: непрерывное использование тормозов вызовет чрезмерный перегрев фрикционного материала и резкое снижение тормозной эффективности. Шины, накачанные на давление, меньшее или большее

предписанного значения, уменьшают тормозную эффективность, нарушают точность езды и сцепление мотоцикла с грунтом на повороте.

## Останов мотоцикла

Для того чтобы остановить мотоцикл, снизьте скорость, сбросьте передачи и отпустите ручку газа.

Сбрасывайте передачи до тех пор, пока не перейдете на первую, после чего выставьте нейтраль.

Заторможите мотоцикл и остановитесь.

Заглушите двигатель, поворачивая ключ в положение (2).

### Важная информация

Не оставляйте ключ в положении «ВКЛ.»(1), если двигатель заглушен, чтобы предотвратить повреждение электрических компонентов.

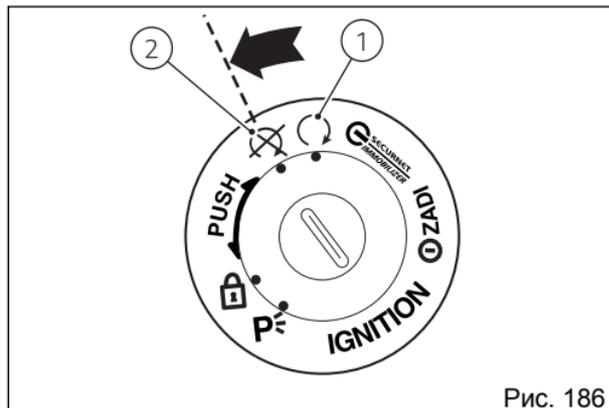


Рис. 186

## Парковка

Припаркуйте мотоцикл и поставьте его на боковую подставку. Выверните руль до упора в левую сторону и поверните ключ в положение (3), чтобы защитить мотоцикл от угона. Если мотоцикл паркуется в гараже или внутри других помещений, проследите за тем, чтобы они хорошо проветривались. Кроме этого, помните о том, что мотоцикл не должен находиться рядом с источниками тепла. В случае необходимости можно оставить гореть габаритные огни. Для этого поверните ключ в положение (4).

### Важная информация

Не оставляйте ключ в положении (4) длительное время, так как это может привести к разрядке батареи. Никогда не оставляйте ключ в мотоцикле, если он остается без присмотра.

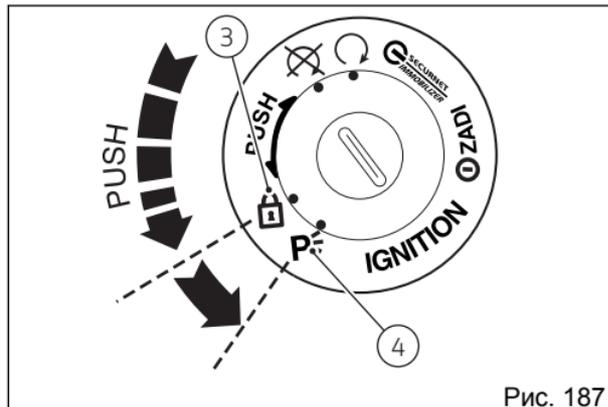


Рис. 187

### Внимание

Выхлопная система после глушения двигателя может оказаться горячей; будьте осторожны, чтобы не коснуться выхлопной системы. Всегда паркуйте мотоцикл вдали от воспламеняющихся предметов (включая дерево, листья и т.д.).



## **Внимание**

Висячие замки или блоки, препятствующие продвижению мотоцикла (например, приспособления для блокировки диска или звездочки т.д.), могут стать источником опасности, нарушить работу мотоцикла и подвергнуть риску водителя и пассажира.

## Заправка

Во время заправки чрезмерно не заполняйте топливный бак. Уровень топлива должен быть ниже заливного отверстия в шанце пробки (1).

### Внимание

В экстренных случаях давление топлива в баке может привести к его выплеску при открытии заливной пробки.

Будьте внимательны и открывайте пробку не спеша.

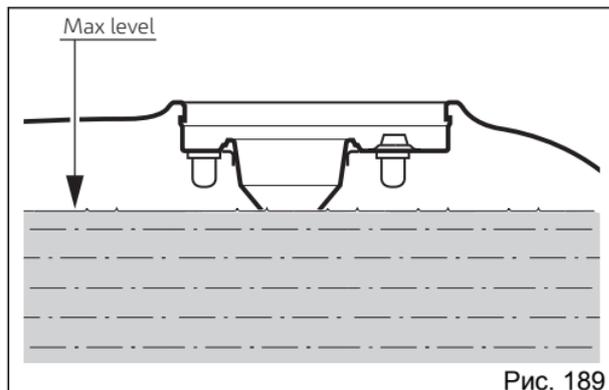
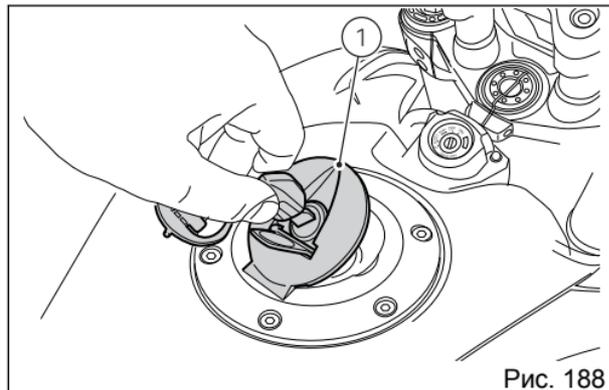
Если при открывании слышится свист, подождите, пока он не прекратится, и только после этого до конца откройте пробку.

Этот шум может быть связан с выходом остаточного давления из топливного бака. Когда шум затихает, это означает, что давление полностью стравлено.

Вышеописанная ситуация чаще встречается в странах с жарким климатом.

### **Внимание**

Заправляйте мотоцикл топливом с низким содержанием свинца и октановым числом по крайней мере RON 95.





## **Внимание**

Мотоцикл может работать на топливе с максимальным содержанием этанола 10% (E10). Запрещается заливать в бак бензин, в котором содержание этанола превышает 10%. В противном случае, можно серьезно повредить двигатель и другие компоненты мотоцикла. Использование бензина с содержанием этанола выше 10% приводит к отмене гарантийных обязательств.

## Принадлежности в комплекте поставки мотоцикла

Дополнительные принадлежности из комплекта поставки расположены в самых функциональных точках для их использования.

Под седлом (1) закреплены:

- шестигранник 3 мм (2);
- шестигранник 5 мм (3);
- отвертка плоская/крестовая (4).

Для получения доступа к ним снимите седло стр.230.

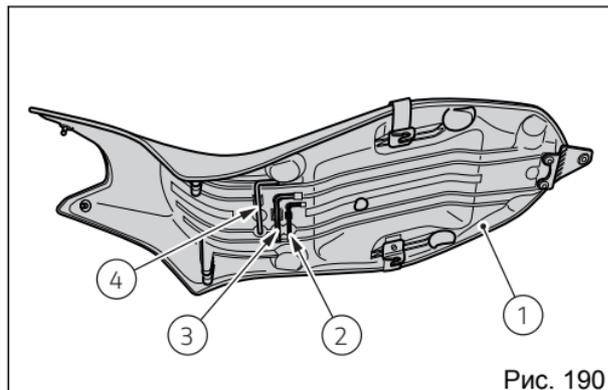


Рис. 190

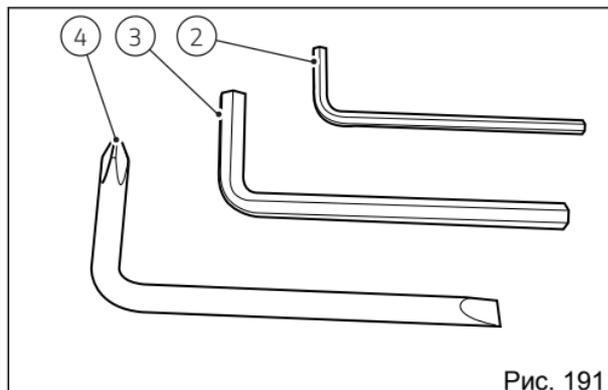
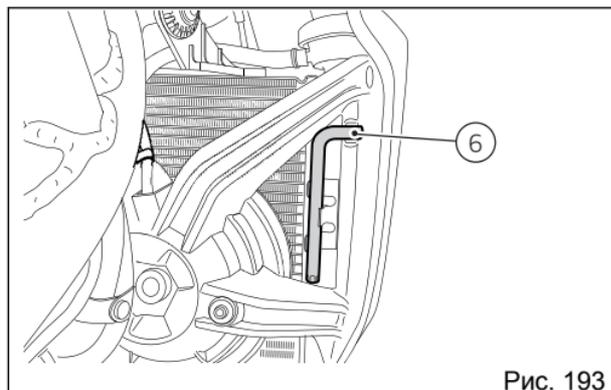
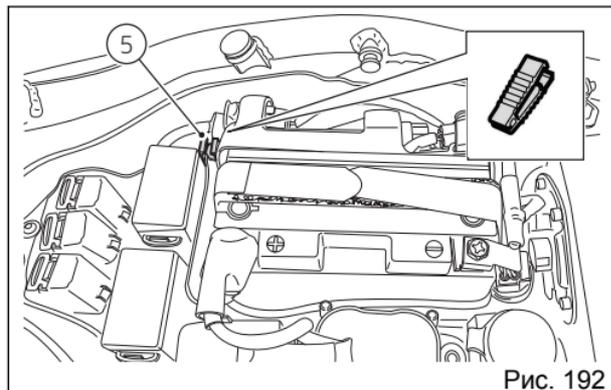


Рис. 191

Рядом с коробками предохранителей закреплен пинцет для предохранителей (5).  
С правой стороны мотоцикла рядом с задней стороной радиатора закреплен ключ со шлицем «звездочка» (6) для снятия седла.



Завершает комплект принадлежностей торцевой ключ (7) 14x16x145 для демонтажа свечей.

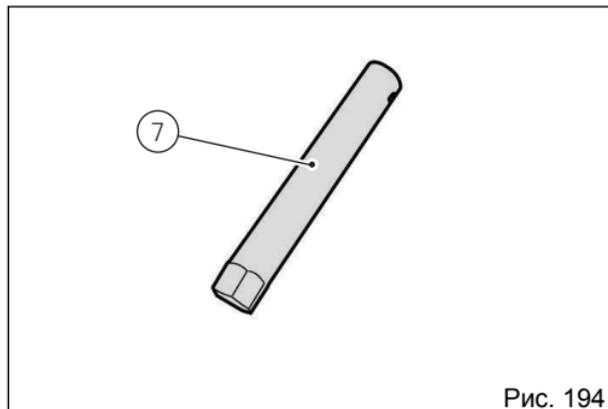


Рис. 194

# Эксплуатация и техобслуживание мотоцикла

## Проверка уровня охлаждающей жидкости и ее доливание

Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке с правой стороны рулевой колонки. Поверните руль влево до упора и проверьте, чтобы уровень жидкости находился между отметками MIN и MAX, указанными сбоку расширительного бачка. Если уровень жидкости ниже отметки MIN, необходимо подлить жидкость. Отверните заливную пробку (1) и подлейте антифриз ENI Agip Permanent Spezial (без разбавления) до отметки MAX. Заверните пробку (1). Лучшие рабочие условия (начало замерзания) при температуре минус 20 °C / минус 4 °F достигаются именно с использованием этой смеси.

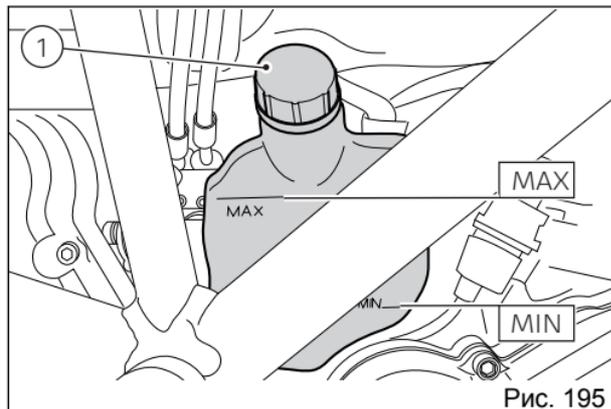


Рис. 195

Вместимость контура охлаждения составляет: 2,2 л (0,58 гал).



### Внимание

Эта операция выполняется после охлаждения двигателя. Если операция выполняется до того, как двигатель остынет, охлаждающая жидкость или кипящий пар могут привести к серьезным ожогам.

## Проверка уровня тормозной жидкости и жидкости сцепления

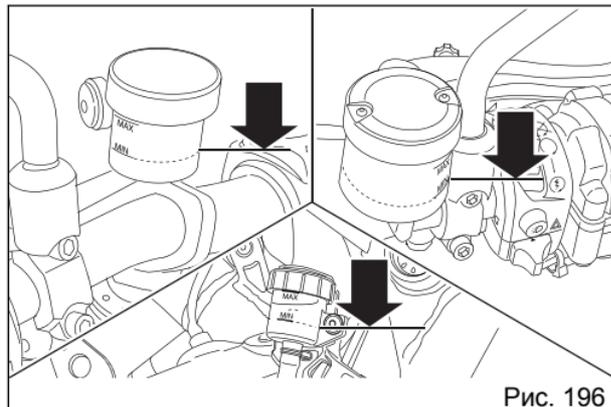
Уровень жидкости не должен опускаться ниже отметки MIN, указанной на соответствующих бачках.

Недостаточный уровень будет способствовать попаданию воздуха в контур, делая работу системы неэффективной.

В таблице периодического техобслуживания гарантийной книжки указаны сроки по доливанию жидкости или ее замене. Для выполнения этих операций обращайтесь в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati.

### СИСТЕМА СЦЕПЛЕНИЯ

Если люфт рычага управления слишком большой, и мотоцикл «скачет» или останавливается при включении передачи, возможно, что в систему попал воздух. Обратитесь к concessionaire или авторизованную СТО Ducati, чтобы проверить систему сцепления и выполнить прокачку.



### Внимание

Уровень жидкости сцепления увеличивается при износе фрикционного материала дисков сцепления: никогда не превышайте установленное значение (на 3 мм (0,12 дюйма) выше минимального уровня).

### ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Если вы обнаружили, что на рычаге или педали тормоза образовался слишком большой люфт, несмотря на то, что тормозные колодки находятся

в хорошем состоянии, обратитесь к concessionaire или в авторизованную СТО, чтобы они проверили систему и выполнили прокачку тормозов.



### **Внимание**

Тормозная жидкость или жидкость сцепления, случайно попавшие на окрашенные пластмассовые детали, испортят их, поэтому будьте осторожны, чтобы этого не случилось. Гидравлическое масло является коррозионным и может привести к повреждениям и травмам. Не смешивайте масла разного качества. Проверьте, чтобы прокладки обеспечивали отличное уплотнение.

## Проверка износа тормозных колодок

Проверьте износ колодок через отверстие между двумя половинками скоб.

Если толщина фрикционного материала (даже только на одной колодке) около 1 мм, выполните замену обеих колодок.

### **Внимание**

Чрезмерный износ фрикционного материала приведет к соприкосновению металлического суппорта с тормозным диском, что нарушит тормозную эффективность, целостность диска и поставит под угрозу безопасность мотоциклиста.

### **Важная информация**

Чтобы заменить тормозные колодки, обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

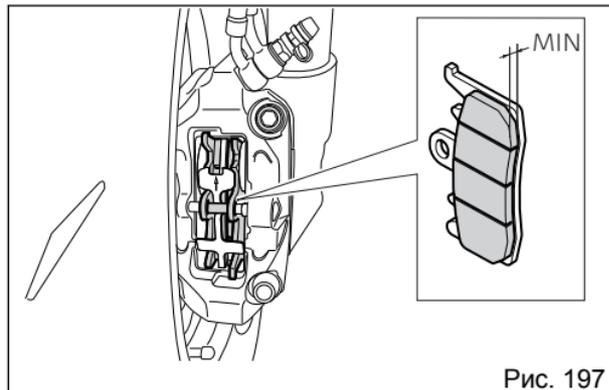


Рис. 197

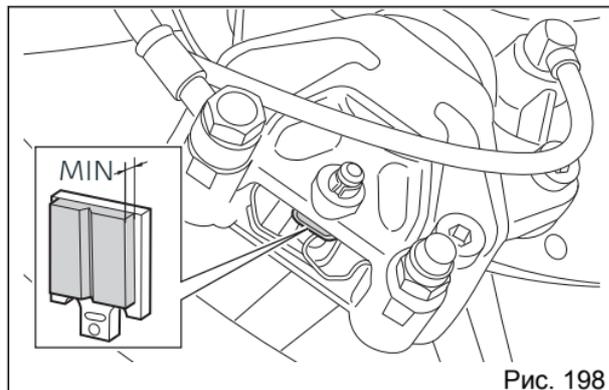


Рис. 198

## Подзарядка батареи



### Внимание

Чтобы снять батарею, обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

Чтобы получить доступ к батарее, необходимо снять седло стр.230. Отверните винты (1), отсоедините положительный провод (2) и положительный провод (ABS) (3) от положительного зажима, а отрицательный провод (4) от отрицательного зажима, всегда начиная действия с отрицательного зажима (-). Выньте батарею из гнезда.



### Внимание

Батарея выделяет взрывоопасный газ. Держите ее вдали от искр и источников открытого огня. Проверьте, чтобы во время подзарядки батареи должным образом проветривалось помещение.

Заряжайте батарею в хорошо проветриваемом помещении.

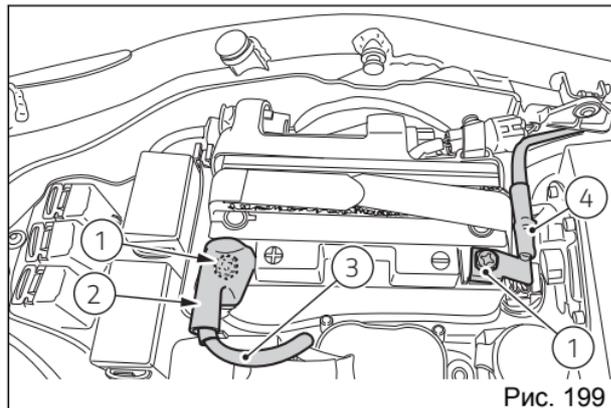


Рис. 199

Соедините красный проводник с положительной клеммой (+), подзарядного устройства, а черный проводник с отрицательной (-).



### Важная информация

Соедините батарею с подзарядным устройством до того, как включить его. Образование искр на клеммах батареи может привести к возгоранию газа, содержащегося в ячейках. Всегда соединяйте первой красную положительную клемму (+).

Смажьте винты (1).

Установите батарею на место, соедините положительный провод (2) и положительный провод (ABS) (3) с положительным зажимом, а отрицательный провод (4) с отрицательным зажимом, всегда начиная действия с положительного зажима (+). Вставьте винты (1).



### **Внимание**

Держите батарею в недоступном для детей месте.

Заряжайте батарею током 0,9 А в течение 5—10 часов.

## Подзарядка батареи и поддержание ее заряда зимой

Мотоцикл в вашем владении оснащен разъемом (1), расположенным под седлом. К нему можно подключить специальное подзарядное устройство батареи (2) (комплект для техобслуживания батареи с кодом 69924601А для разных стран, комплект подзарядного устройства для батареи с кодом 69924601АХ только для Японии, Китая и Австралии), которое имеется в распоряжении в торговой сети компании.

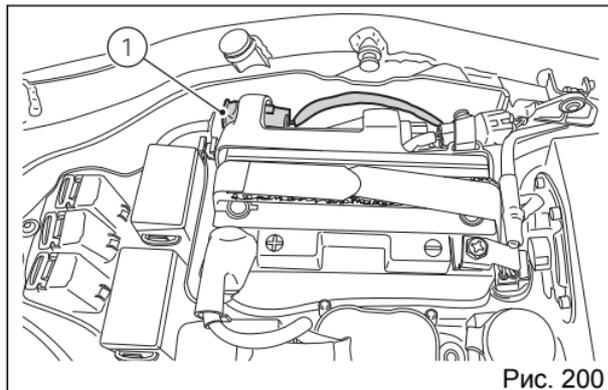


Рис. 200

## **Примечания**

Электропроводка мотоцикла спроектирована так, что в условиях выключенной панели она потребляет минимальное количество тока. В любом случае, батарея подвержена саморазрядке, что является физиологическим явлением, и заряд ее зависит не только от времени «неиспользования», но и от погодных условий.

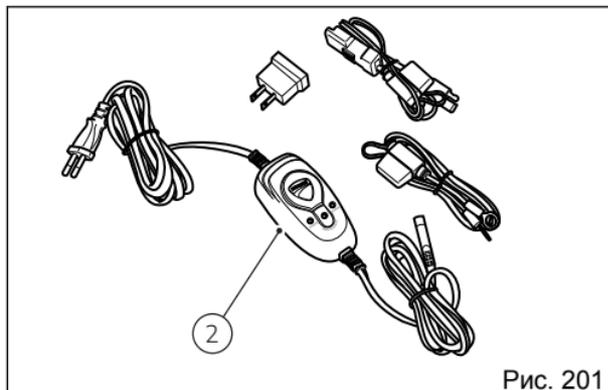


Рис. 201



### **Важная информация**

Если заряд батареи не поддерживается на минимальном значении подзарядки посредством специального подзарядного устройства, начинается явление сульфатации, которое является необратимым и приводит к быстрому ухудшению эксплуатационных показателей батареи.



### **Примечания**

Использование подзарядных устройств, не одобренных Ducati, может нанести ущерб электропроводке; на поврежденную батарею не распространяется действие гарантии по вышеуказанным причинам (неправильное техобслуживание).



### **Примечания**

Во время простоя мотоцикла (более 30 дней) рекомендуется соединять батарею с подзарядным устройством Ducati (комплект подзарядного устройства с кодом 69924601A — для разных стран, комплект подзарядного устройства с кодом 69924601AX — только для Японии, Китая и Австралии); внутренняя электроника этого устройства контролирует напряжение и подзаряжает батарею максимальным током, равным 1,5 Ампера/час. Соедините подзарядное устройство батареи с разъемом диагностики, расположенным в задней части мотоцикла.

## Проверка натяжения приводной цепи



### Важная информация

Чтобы натянуть приводную цепь мотоцикла, обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

Проверните заднее колесо, чтобы найти положение, в котором цепь наиболее натянута. Установите мотоцикл на боковую подставку. В точке замера надавите одним пальцем на цепь и отпустите ее. Замерьте расстояние (A) от центра пальцев цепи до алюминиевой части маятника. Оно должно быть:  $A = 65\text{--}67\text{ мм}$  (2,56–2,64 дюйма).



### Важная информация

Это указание действительно только для мотоцикла, поставляемого со стандартными настройками.

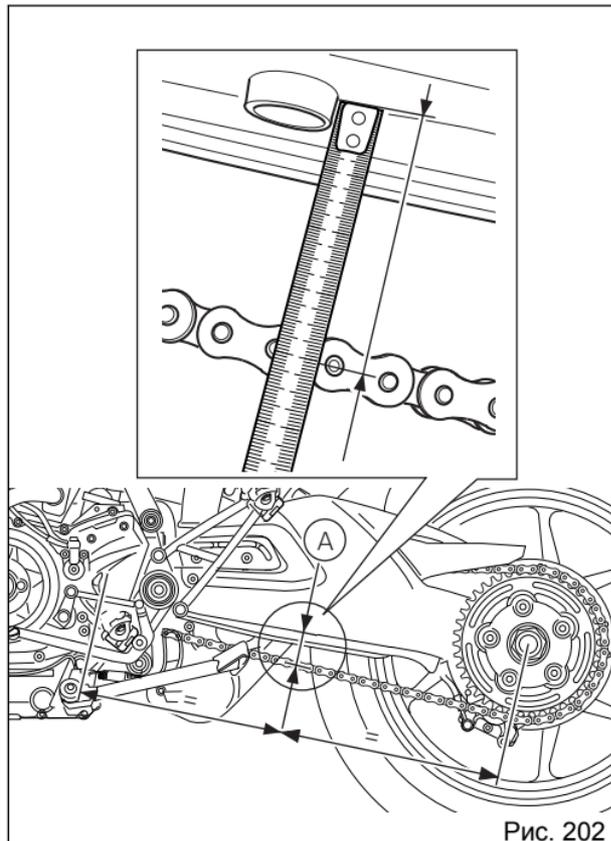


Рис. 202



### **Внимание**

Правильная затяжка винтов маятника (1) является важным условием для обеспечения безопасности водителя.



### **Важная информация**

Если приводная цепь мотоцикла слишком натянута или слишком ослаблена, отрегулируйте ее так, чтобы расстояние вернулось в указанные выше пределы.



### **Внимание**

Правильная затяжка винтов маятника (1) является важным условием для обеспечения безопасности водителя и пассажира.



### **Важная информация**

Неправильно натянутая цепь становится причиной быстрого износа передаточных узлов.

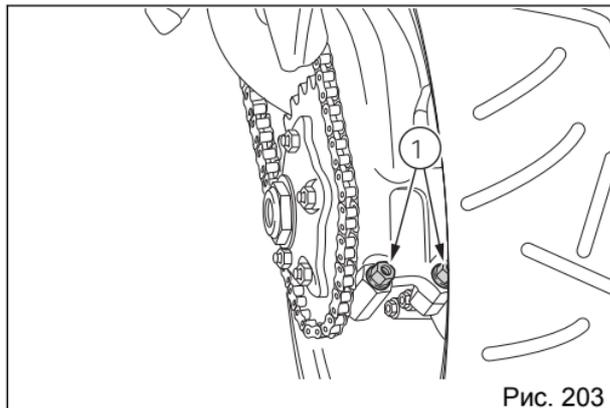


Рис. 203



### **Важная информация**

Для обеспечения лучших эксплуатационных характеристик и длительного срока службы цепи соблюдайте указания по ее очистке, смазке, контролю и натяжению.

## Смазка приводной цепи



### Важная информация

Для очистки приводной цепи мотоцикла обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

### Очистка и смазка приводной цепи

Цепи этого типа оснащены уплотнительными кольцами для защиты подвижных элементов от воздействия атмосферных осадков и для большей сохранности смазки.

Перед смазкой цепи необходимо правильно помыть и очистить ее.

Очистка цепи является важным условием для обеспечения ее длительного срока службы. Струей воды удалите землю, песок и вообще всю грязь, которая скопилась на цепи, а потом сразу же просушите ее сжатым воздухом, который должен направляться с расстояния не менее 30 см (11,81 дюйма).



### Внимание

Не используйте пар, бензин, растворители, жесткие щетки и любые другие средства или предметы, которые могут повредить уплотнительные кольца. Кроме того, избегайте прямого контакта с кислотой батареи, так как это может привести к образованию микротрещин на звеньях, как показано на рисунке.



### Внимание

В частности, при использовании мотоцикла для езды по бездорожью может произойти чрезмерный износ звеньев из-за контакта направляющего башмака цепи. Действительно, трение может вызвать перегрев цепи, нарушая термообработку звеньев и делая их особенно хрупкими.

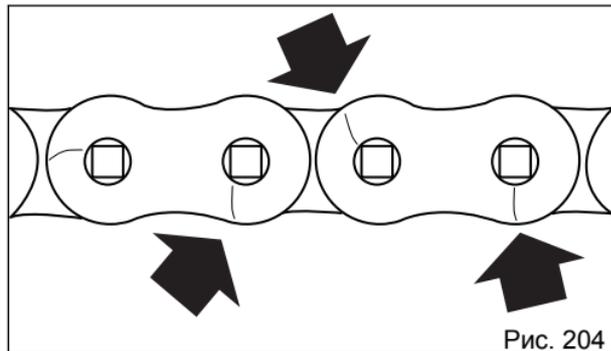


Рис. 204

## Смазка приводной цепи

### **Важная информация**

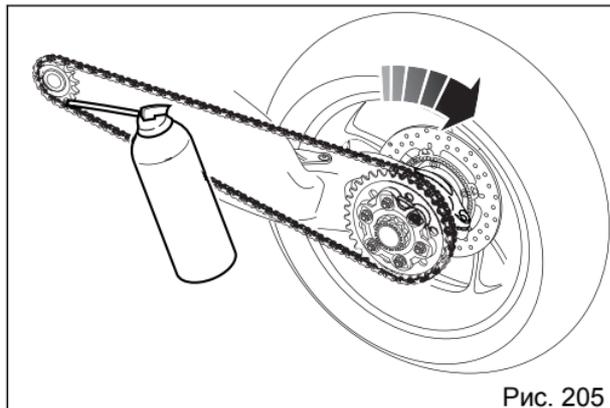
Для очистки приводной цепи мотоцикла обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

### **Внимание**

Для смазки цепи используйте SHELL Advance Chain. Иные смазки могут повредить уплотнительные кольца и, следовательно, всю передаточную систему.

Рекомендуется смазывать цепь, не дожидаясь ее охлаждения после езды на мотоцикле, чтобы новая смазка лучше проникла между внутренними и внешними звеньями, обеспечивая эффективную защиту.

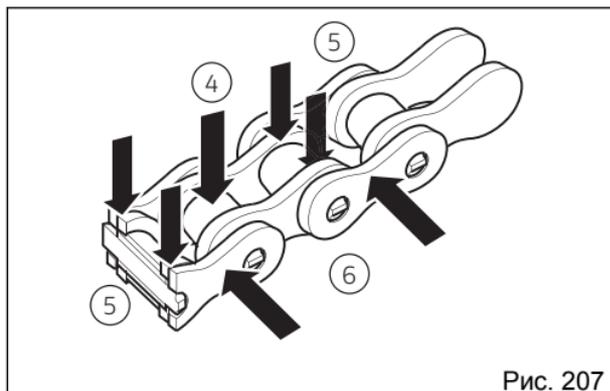
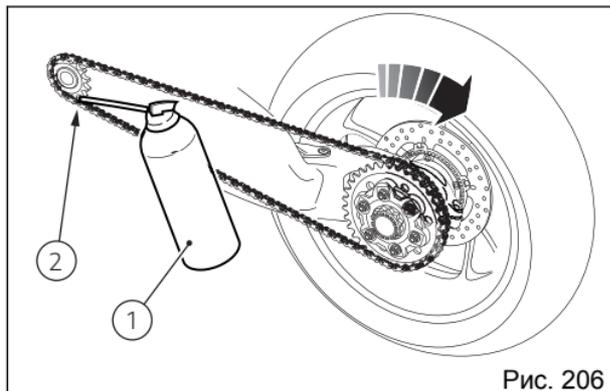
Установите мотоцикл на заднем подкате. Быстро прокрутите заднее колесо в направлении, обратном ходу движения.



Направьте смазку (1) в точку (2), расположенную сразу же перед точкой зацепления шестерни, чтобы струя попала между внутренними и внешними звеньями цепи.

Смазочный материал, текучесть которого обеспечивается содержащимися в спрее растворителями, под воздействием центробежной силы распределится в рабочей зоне между пальцем и втулкой, обеспечивая безупречную смазку.

Повторите действия, направляя струю на центральную часть (5) цепи, чтобы смазать ролики (4), и на внешние пластины (6), как показано на рисунке.



После смазки подождите 10-15 минут, чтобы смазочный материал попал во внутренние и на внешние поверхности цепи. Чистой ветошью удалите избыток смазки.

### **⚠ Важная информация**

Не садитесь за руль сразу же после смазки цепи, так как все еще жидкая смазка под воздействием центробежной силы будет выбрызгнута наружу, что может вымазать заднюю шину и подножку водителя.

### **⚠ Важная информация**

Часто проверяйте цепь и, как указано в приведенной таблице плановой смазки, смазывайте ее как минимум каждые 1000 км (621 миль) или чаще (примерно каждые 400 км (248 миль)) в случае жары (температура 40 °С) или после длительной езды на высокой скорости по автомагистрали.

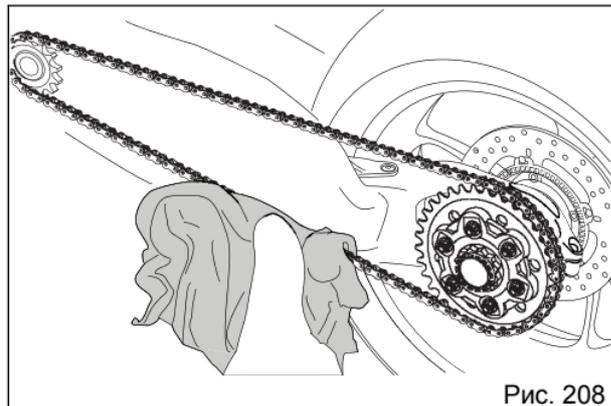


Рис. 208

## Замена ламп передней фары



### Важная информация

Чтобы заменить лампы, обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

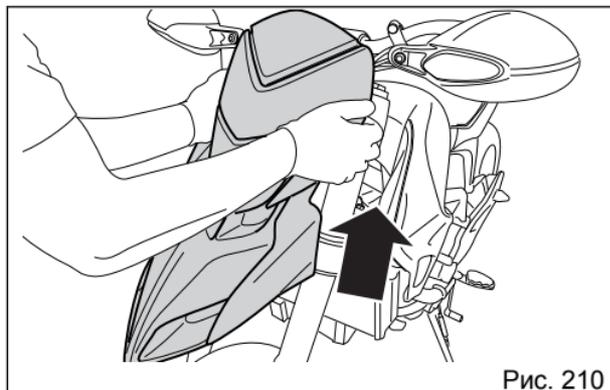
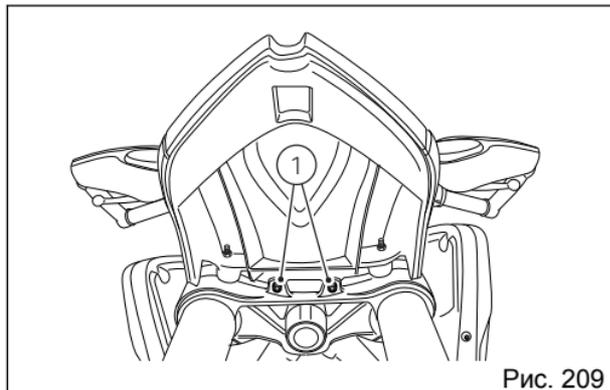


### Внимание

Линза мотоцикла может запотеть, если он используется, когда идет дождь, или после мойки. Включите на короткое время фару, чтобы испарился конденсат на линзе.

Прежде чем менять перегоревшую лампу, убедитесь в том, что напряжение и мощность запасной лампы такие же, как указано в разделе «Электропроводка» на стр.312. Перед повторным монтажом снятых компонентов, всегда проверяйте, чтобы работала только что установленная лампа.

Отверните винты (1). Слегка приподнимите кронштейн фары.



Снимите с кронштейна фары опорные резиновые элементы (А).

Потяните кронштейн фары в сторону передней части мотоцикла настолько, чтобы освободилась крышка (2).

Отверните крышку (2) против часовой стрелки.

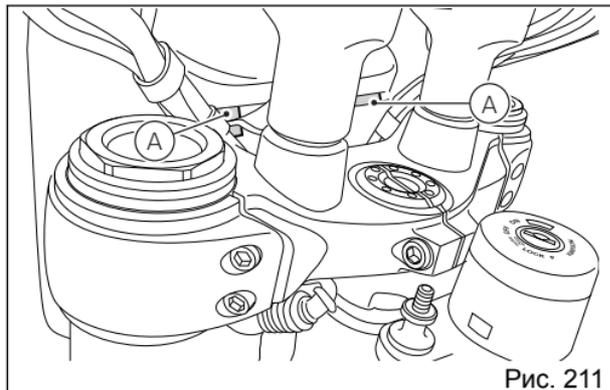


Рис. 211

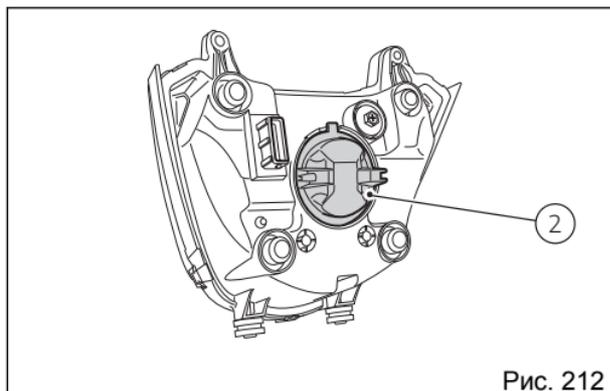


Рис. 212

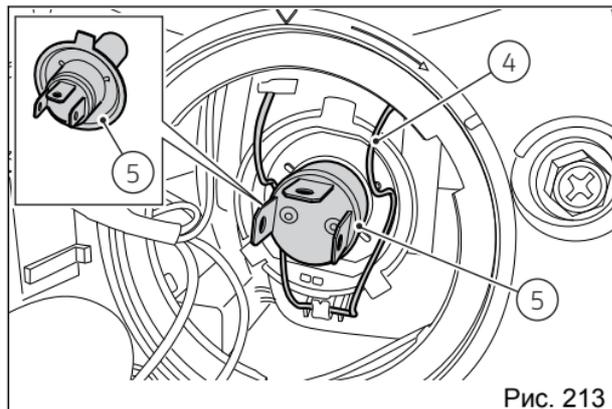
Отсоедините разъем.

Отцепите зажим (4).

Лампа (5) имеет штыковое соединение, поэтому чтобы вынуть ее, необходимо нажать на нее и повернуть против часовой стрелки. Вставьте новую лампу, нажмите на нее и поверните по часовой стрелке до щелчка установки в гнезде.

### **Примечания**

Не дотрагивайтесь руками до прозрачной части новой лампы, так как это приведет к ее затемнению и, следовательно, снизит яркость.



## Замена ламп указателей поворота

### Передние указатели поворота

Передние указатели поворота встроены в защиту рук (1), являются светодиодными и не нуждаются в техобслуживании. Для получения доступа к ним отверните четыре винта (2) и снимите крышку (3).



### Важная информация

Чтобы заменить лампы фар, обращайтесь к concessionaire или авторизованную СТО Ducati.

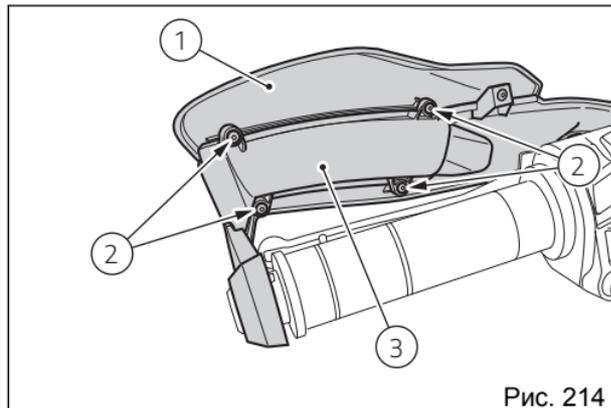


Рис. 214

## Задние указатели поворота

За исключением варианта исполнения США/КАН, лампы указателей поворота являются светодиодными и не нуждаются в техобслуживании.

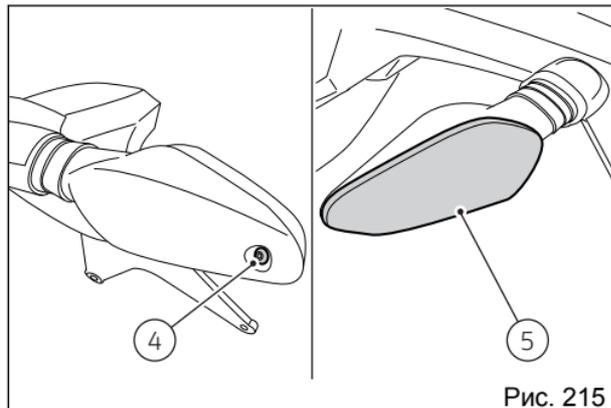
На вариантах США/КАН смонтированы ламповые указатели поворота.

При замене ламп выполните указанные действия. Отверните винт (4) и отделите накладку (5) от кронштейна указателя.

Поскольку у лампы штыковое соединение, нажмите на нее и поверните против часовой стрелки, чтобы вынуть.

Вставьте новую лампу, нажмите на нее и поверните по часовой стрелке до щелчка установки в гнезде.

Установите накладку (5), вставляя зубчик в соответствующую щель на кронштейне указателя. Заверните винт (4).



## **Фонарь освещения номерного знака**

Лампа освещения номерного знака является светодиодной и не требует техобслуживания.



### **Важная информация**

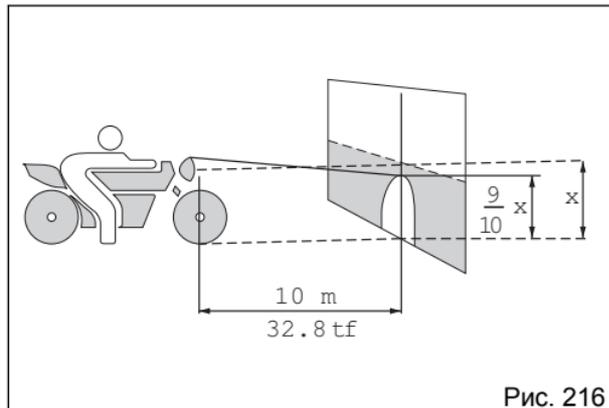
Чтобы заменить лампы фар, обращайтесь к concessionaire или авторизованную СТО Ducati.

## Направление светового пучка

### **Примечания**

Имеется две регулировки светового пучка фары (одна регулировка для правого светового пучка, вторая — для левого)

Проверьте, чтобы световой пучок фар был направлен правильно. Для этого поставьте мотоцикл напротив стены или экрана на расстоянии 10 м (32,8 фута) от нее (него) в точно перпендикулярном положении относительно продольной оси. Шины мотоцикла должны быть накачаны до правильного давления, а на мотоцикле должен сидеть один человек. Проведите горизонтальную линию, проходящую на высоте центра фары, и вертикальную линию, проходящую по линии продольной оси мотоцикла. По возможности выполняйте эту проверку в полумраке. Включите фару ближнего света и выполните регулировку правого и левого светового пучка: верхняя ограничительная линия между темной зоной и освещенной зоной должна находиться на высоте не более  $\frac{9}{10}$  от высоты центра фары от земли.



### **Примечания**

Описанная выше процедура по максимальной высоте светового пучка фары установлена итальянскими нормативными требованиями. Эта процедура должна быть приведена в соответствие с действующими нормативами страны использования мотоцикла.

## Регулировка фары

Регулирование светового пучка в горизонтальной плоскости осуществляется вручную посредством винта (1).

Поверните винт (1) по часовой стрелке, световой пучок переместится вверх.

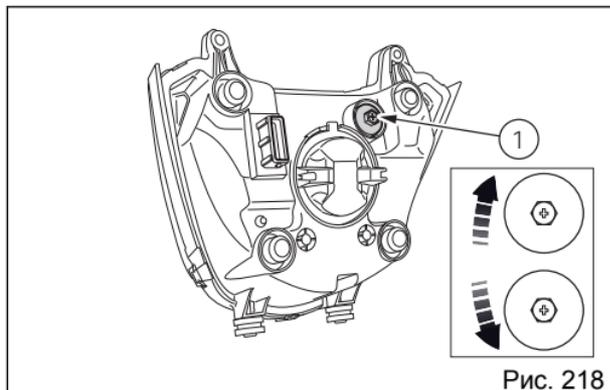
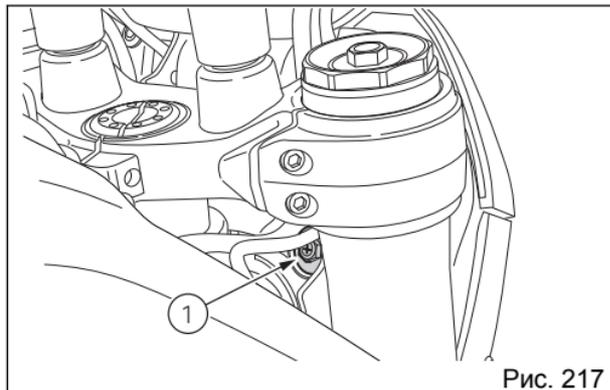
Поверните винт (1) против часовой стрелки, световой пучок переместится вниз.

### **Важная информация**

Винты регулировки фары не оснащены ограничителем.

### **Внимание**

Линза мотоцикла может запотеть, если он используется, когда идет дождь, или после мойки. Включите на короткое время фару, чтобы испарился конденсат на линзе.



## Регулировка зеркал заднего вида

Вручную установите зеркало (А) в требуемое положение.

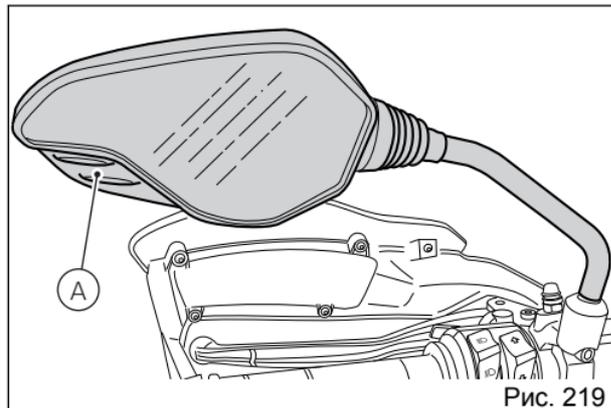


Рис. 219

## Бескамерные шины

Давление передней шины:

2,50 бара (только для мотоциклиста) — 2,50 бара (при полной нагрузке).

Давление задней шины:

2,50 бара (только для мотоциклиста) — 2,90 бара (при полной нагрузке).

Давление шин подвергается изменениям, связанным с температурой окружающей среды и высотой над уровнем моря. Всегда проверяйте давление и всякий раз, когда вы путешествуете по территории с большим изменением температур или на большой высоте, приводите в соответствие давление.

### Важная информация

Давление шин необходимо проверять и регулировать, когда резина холодная. Чтобы не деформировать передний диск во время езды по грунтовым дорогам или по дорожному полотну с большим количеством выбоин, необходимо увеличить давление шины на 0,2—0,3 бара.

Ремонт или замена бескамерных шин

При небольшом проколе шины без воздушной камеры потребуется много времени на то, чтобы она сдулась, так как шины этого типа сохраняют давление длительное время. Если шина слегка сдута, внимательно проверьте, чтобы на ней не было утечек воздуха.



### Внимание

В случае прокола шины, замените ее. Замените шины на шины той же марки и типа, которые были в первой оснастке мотоцикла. Убедитесь в том, что защитные колпачки клапанов завернуты, чтобы предотвратить утечки воздуха во время езды. Никогда не пользуйтесь шинами с воздушной камерой. Игнорирование этого предупреждения может привести к тому, что шина внезапно лопнет, и это будет иметь серьезные последствия для водителя и пассажира.

После замены шины необходимо выполнить балансировку колеса.



### **Внимание**

Не убирайте и не перемещайте противовесы, используемые для балансировки колес.



### **Примечания**

Для замены шин обращайтесь в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati. Так вы будете уверены в правильном демонтаже и монтаже колес. На колесах монтированы некоторые компоненты системы ABS (датчики, зубчатые колеса), которые требуют выполнения особых регулировок.

## Минимальная толщина протектора

Измерьте минимальную толщину (S, Рис. 220) протектора в точке максимального износа: она не должна быть меньше 2 мм и в любом случае не меньше минимального значения, предписанного локальными нормативами.

### Важная информация

Регулярно проверяйте шины. На них должны отсутствовать трещины или порезы (особенно с боковых сторон), вздутия или заметные протяженные пятна, которые свидетельствуют о внутренних повреждениях. В случае серьезного повреждения замените шины. Очистите протектор от камешков и посторонних предметов, застрявших в рисунке.

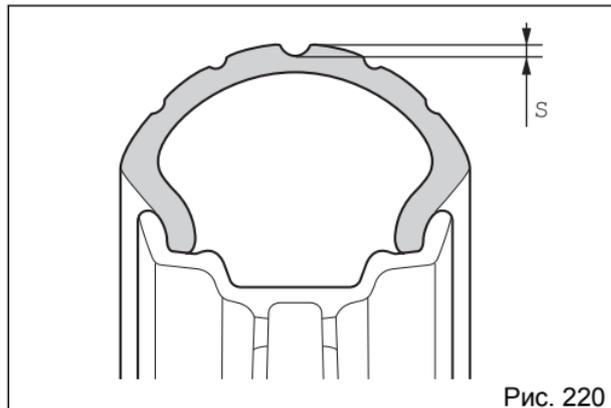


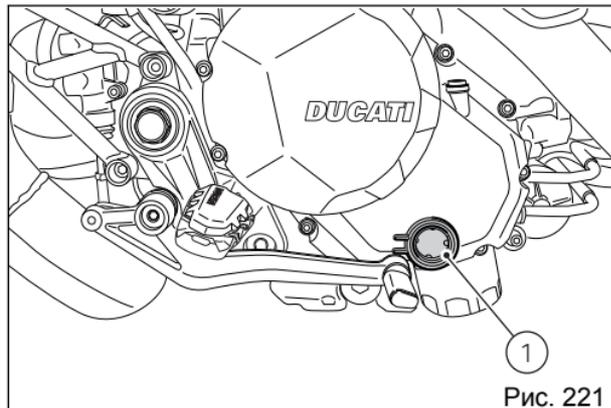
Рис. 220

## Контроль уровня моторного масла.

Уровень масла в двигателе можно увидеть по смотровому стеклу (1), расположенному на крышке сцепления.

Уровень масла должен находиться между двумя рисками, указанными на смотровом стекле. Если масла осталось немного, необходимо подлить его.

Ducati рекомендует использовать масло Shell Advance 4T Ultra 15W-50 (JASO: MA2 и API: SN). Отверните заливную пробку (2) и долейте масло до требуемого уровня. Вставьте пробку.



## Важная информация

В таблице периодического техобслуживания гарантийной книжки указаны сроки замены моторного масла и масляных фильтров. Для выполнения этих операций обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

Чтобы правильно осуществить проверку уровня масла, внимательно выполните следующие действия.

1) Проверка уровня должна выполняться на горячем двигателе, не менее чем через 20-30

минут после эксплуатации двигателя. В противном случае двигатель необходимо будет прогреть.

Если же двигатель холодный, заведите его и прогревайте на холостых оборотах до тех пор, пока вентилятор радиатора не включится два раза подряд (моторное масло должно быть горячим, чтобы свободно пройти по каналам и дойти до картера двигателя).

Во время прогрева мотоцикл может стоять на боковой подставке.

- 2) Заглушите мотоцикл и подождите 10/15 минут для того, чтобы масло полностью вернулось в картер.
- 3) Установите мотоцикл в вертикальном положении на ровной поверхности так, чтобы оба колеса опирались о нее.
- 4) По смотровому стеклу проверьте уровень моторного масла.
- 5) Если он ниже средней линии между двумя метками (MIN и MAX), залейте масло до максимального уровня.



### **Внимание**

Никогда не выходите за пределы метки MAX.

## Рекомендации по выбору масла

Используйте масло, которое отвечает требованиям по:

- степени вязкости SAE 15W-50;
- спецификации API: SN;
- спецификации JASO: MA2.

SAE 15W-50 представляет собой цифро-буквенный код, определяющий класс масел на основе их вязкости: два номера и буква W (winter) между ними. Первая цифра указывает на вязкость масла при более низких температурах; вторая, более высокая, при более высоких. В API (американская система классификации) и JASO (японский стандарт) даны характеристики, которые должно иметь масло.

## Очистка и замена свечей зажигания

Свечи зажигания являются важным элементом двигателя и должны регулярно проверяться. Чтобы выполнить замену свечи зажигания, обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati.

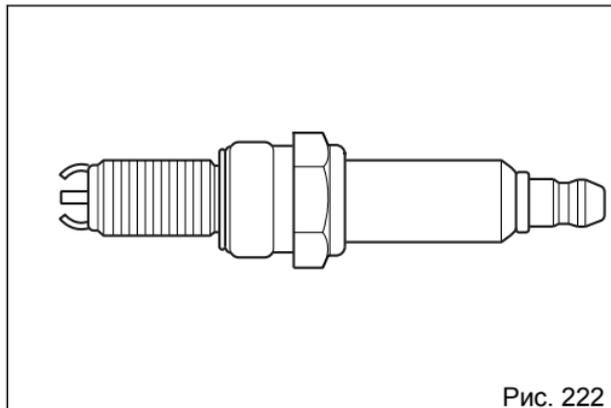


Рис. 222

## Общая очистка

Чтобы сохранить во времени изначальный блеск металлических и окрашенных поверхностей, вы должны регулярно мыть и очищать мотоцикл с учетом его использования и состояния дорог. Для выполнения этих операций необходимо использовать специальные, по возможности биологически разрушаемые, средства, и отказаться от слишком агрессивных моющих препаратов и растворов.

Детали из плексигласа и седло очищайте водой и нейтральным мылом.

Периодически вручную прочищайте алюминиевые компоненты. Для их мытья применяйте специальные моющие средства, НЕ содержащие абразивные вещества и акустическую соду.

## Примечания

Не используйте мочалки с абразивными частями или металлической стружкой, а только мягкие ветоши.

Гарантийные обязательства не распространяются на мотоциклы, которые не проходят должное техобслуживание.



## Важная информация

Не мойте мотоцикл сразу же после езды, чтобы на нагретых частях не образовались разводы из-за испарения на них воды.

Не направляйте на мотоцикл струи горячей воды или воды под большим давлением.

Использование гидроочистителей может привести к заеданиям или серьезным аномалиям вилок, ступиц колеса, электропроводки, уплотнительных прокладок вилки, воздухозаборников и глушителей, а также к образованию конденсата внутри фары (запотеванию) и, следовательно, к утрате характеристик безопасности транспортного средства.

Если некоторые части мотоцикла окажутся слишком грязными или жирными, можете воспользоваться обезжиривающим средством для их очистки. Будьте при этом осторожны, чтобы средство не соприкасалось с передаточными узлами (цепью, шестерней, звездочкой и т.д.).

Ополосните мотоцикл теплой водой и протрите все поверхности замшей.

### **Внимание**

После мойки мотоцикла тормоза могут не «слушаться». Не смазывайте маслом или густой смазкой тормозные диски, так как пропадет тормозная эффективность мотоцикла. Прочистите диски нежирным раствором.

### **Внимание**

Линза фары может запотеть после мойки, от дождя или влажности. Включите фару на короткое время, чтобы испарился конденсат на линзе.

Тщательно очистите зубчатые колеса антиблокировочной системы ABS для гарантирования отличной эффективности устройства. Не используйте агрессивных средств, чтобы не повредить зубчатые колеса и датчики.

### **Внимание**

На дисплей не должны попадать масла и бензин; это может повредить дисплей или затруднить считывание с него информации. Не используйте для очистки этих частей абразивные чистящие средства, средства на основе спирта или растворы. Кроме того, не протирайте эти детали губками или ветошью с жесткой или шероховатой поверхностью, так как это поцарапает их.

### **Примечания**

Протирайте приборную панель мягкой ветошью, смоченной в растворе нейтрального мыла с водой. Можно также использовать специальные средства, предназначенные для очистки прозрачных пластмассовых поверхностей.

### **Примечания**

Для очистки приборной панели нельзя использовать спирт и его производные.

Особое внимание следует уделить очистке дисков колеса, поскольку они имеют части из

обработанного алюминия. Протирайте их каждый раз после езды на мотоцикле.



### **Важная информация**

Для очистки и смазки передаточной цепи обращайтесь к параграфу «Смазка передаточной цепи».

### **Длительные простои**

Если вы не собираетесь ездить на мотоцикле длительное время, рекомендуется выполнить следующее:

- Очистить весь мотоцикл.
- Слить топливо с бака.
- Влить через гнезда свеч немного моторного масла в цилиндры и вручную дать двигателю совершить несколько оборотов, чтобы покрыть тонким защитным слоем масла его внутренние стенки.
- Поставить мотоцикл на подкат.
- Отсоединить и снять батарею.

Если простой мотоцикла длился более одного месяца, проверьте и при необходимости подзарядите или замените батарею.

Покройте мотоцикл защитным чехлом, который не повредит окрашенные части и под ним не будет скапливаться конденсат.

Полотно для мотоцикла можно приобрести у Ducati Performance.

### **Важные предупреждения**

В некоторых странах (Франции, Германии, Великобритании, Швейцарии и т.д.) согласно местному законодательству необходимо соблюдать нормы по бережному отношению к окружающей среде и низкому уровню шума. Выполняйте предусмотренный регулярный контроль мотоцикла и, при необходимости, заменяйте детали на специальные оригинальные запчасти Ducati, отвечающие требованиям, действующим в конкретной стране.

# Программа планового профилактического техобслуживания

Программа планового профилактического техобслуживания:  
техобслуживание в дилерском центре

Перечень и тип работ (срок по километрам/милям или по времени *)	км x 1000	1	15	30	45	60	Время (месяцы)
	мили x 1000	0,6	9	18	27	36	
Считывание отказов в памяти посредством системы DDS и проверка прошивки версий ПО на блоках		•	•	•	•	•	12
Проверка наличия технических обновлений и отзывных мероприятий		•	•	•	•	•	12
Замена моторного масла и фильтра		•	•	•	•	•	12
Очистка фильтра всасывания моторного масла		•		•		•	-
Проверка и/или настройка люфта клапанов				•		•	-
Замена ремней ГРМ				•		•	60
Замена свеч				•		•	12
Очистка воздушного фильтра			•		•		-
Замена воздушного фильтра				•		•	-

Перечень и тип работ (срок по километрам/милям или по времени *)	км x 1000	1	15	30	45	60	Время (меся- цы)
	мили x 1000	0,6	9	18	27	36	
Проверка уровня тормозной жидкости и жидкости сцепления.		•	•	•	•	•	12
Замена тормозной жидкости и жидкости сцепления							36
Контроль износа тормозных колодок и дисков. При необходимости выполнить их замену		•	•	•	•	•	12
Контроль затяжки винтов тормозных скоб и винтов фланцев тормозных дисков		•	•	•	•	•	12
Контроль затяжки заднего тормозного диска и зубчатого колеса			•	•	•	•	12
Контроль затяжки гаек переднего и заднего колес		•	•	•	•	•	12
Контроль затяжки креплений рамы к двигателю			•	•	•	•	-
Контроль подшипников ступиц колес				•		•	-
Контроль и смазка пальца заднего колеса				•		•	-
Контроль упругих соединений звездочки				•		•	-
Контроль затяжки гайки звездочки и шестерни вторичного вала		•	•	•	•	•	12
Контроль задней передачи (цепь, шестерня, звездочка) и башмаков натяжителя цепи на износ			•	•	•	•	12

Перечень и тип работ (срок по километрам/милям или по времени *)	км x 1000	1	15	30	45	60	Время (меся- цы)
	мили x 1000	0,6	9	18	27	36	
Контроль натяжения и смазка цепи задней передачи		●	●	●	●	●	12
Контроль подшипников рулевой колонки и их смазка при необходимости				●		●	-
Замена масла передней вилки					●		-
Зрительный контроль уплотнительных элементов передней вилки и заднего амортизатора		●	●	●	●	●	12
Проверка свободного движения и зажимов боковой и центральной подставки (при наличии)		●	●	●	●	●	12
Зрительный контроль топливных шлангов				●		●	-
Контроль точек трения и люфта, свободного движения и расположения гибких проводов и электропроводки (на виду)		●	●	●	●	●	12
Смазка рычагов на руле и механизмов управления на педали			●	●	●	●	12
Замена охлаждающей жидкости					●		48
Контроль уровня охлаждающей жидкости и целостности контура		●	●	●	●	●	12
Контроль давления и износа шин		●	●	●	●	●	12

Перечень и тип работ (срок по километрам/милям или по времени *)	км x 1000	1	15	30	45	60	Время (меся- цы)
	мили x 1000	0,6	9	18	27	36	
Контроль уровня заряда батареи		•	•	•	•	•	12
Контроль работы электрических устройств безопас- ности (датчика боковой подставки, выключателей пе- реднего и заднего тормозов, выключателя двигателя, датчика передачи/нейтрали)		•	•	•	•	•	12
Контроль светотехники, указателей поворота, клаксо- на и механизмов управления		•	•	•	•	•	12
Сброс индикации Service посредством DDS 2.0		•	•	•	•	•	-
Конечное испытание и проверка мотоцикла на дороге, контроль исправной работы устройств безопасности (напр., системы ABS и DTC), контроль электровенти- ляторов и холостых оборотов двигателя		•	•	•	•	•	12
Щадящая чистка мотоцикла		•	•	•	•	•	12
Заполнение талона о выполнении техосмотра в доку- ментации на мотоцикл (сервисной книжке)		•	•	•	•	•	12

## Программа планового профилактического техобслуживания: техобслуживание клиентом

### Важная информация

Езда на мотоцикле в экстремальных условиях, например, в случае очень мокрой или грязной дороги либо пыльных и сухих сред, может привести к чрезмерному износу (по сравнению со средними показателями) таких компонентов, как трансмиссия, тормоза или воздушный фильтр. Если воздушный фильтр засорен, это может привести к повреждению двигателя. В связи с этим, техосмотр или замена компонентов, наиболее подверженных износу, может потребоваться раньше предписанного плановым техобслуживанием срока.

Перечень операций и их тип (срок по километрам/милям или по времени*)	км x 1000	1
	ми x 1000	0,6
	Месяцы	6
Контроль уровня моторного масла.		●
Контроль уровня тормозной жидкости		●
Контроль давления и износа шин		●
Контроль натяжения и смазка цепи		●
Проверка тормозных колодок. При необходимости обращайтесь в дилерский центр для замены		●

\*Выполните необходимый вид техобслуживания, как только истечет один из двух сроков (км или месяцы).

# Технические характеристики

## Вес

Общий вес (в снаряженном состоянии с 90% топлива — 93/93/CE): 200 кг (440,92 фунта).

Сухой вес: 178 кг (392,42 фунта).

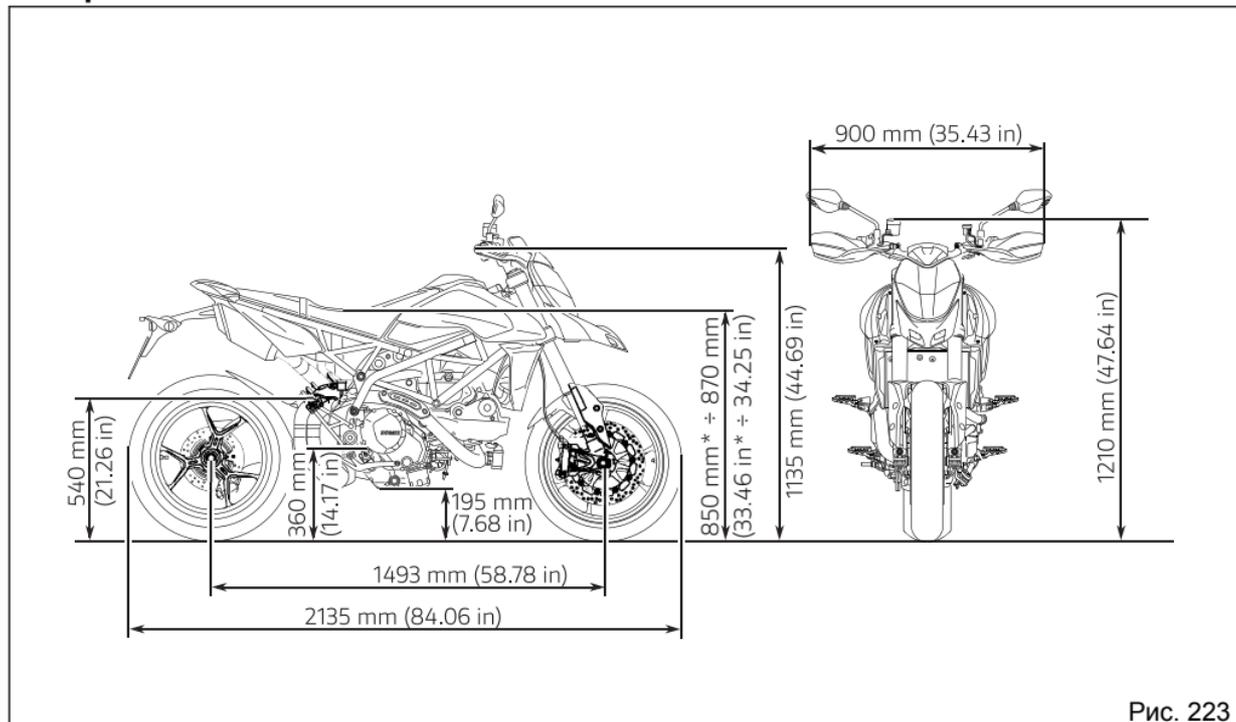
Максимальный допустимый вес (при полной нагрузке): 375 кг (826,73 фунта).



## Внимание

Несоблюдение ограничительных значений по нагрузке может отрицательно сказаться на управляемости мотоцикла и его отдаче, а также привести к потере контроля над ним.

## Габариты



\* действительно только для вариантов исполнения ROK и TWN.

## Заправка

<b>ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ</b>	<b>ТИП</b>	
Топливный бак, включая резервный остаток 3,5 литра (0,77 англ. галлона).	Ducati рекомендует использовать бензин категории супер без содержания свинца SHELL V-Power с минимальным числом октана RON 95	14,5 литра (3,19 англ. галлона)
Смазочный контур	Ducati рекомендует использовать масло SHELL Advance 4T Ultra 15W-50 (JASO: MA2, API: SN)	3,35 литра (0,74 англ. галлона)
Контур пер./зад. тормозов и сцепления	DOT 4	-
Защитный материал для электрических контактов	Защитный спрей для электрооборудования	-
Передняя вилка	SHELL Donax TA	145± 2 см <sup>3</sup> (5,59 дюйма) (измерено без пружины и трубки преднатяга с пером в концевом упорном положении)
Контур охлаждения	Антифриз ENI Agip Permanent Spezial (не разбавлять, использовать в чистом виде)	2,2 литра (0,48 англ. галлона)



### **Важная информация**

Нельзя использовать присадки для топлива или смазочных материалов. В противном случае, можно серьезно повредить двигатель и другие компоненты мотоцикла.



### **Внимание**

Мотоцикл может работать на топливе с максимальным содержанием этанола 10% (E10). Запрещается заливать в бак бензин, в котором содержание этанола превышает 10%. В противном случае, можно серьезно повредить двигатель и другие компоненты мотоцикла. Использование бензина с содержанием этанола выше 10% приводит к отмене гарантийных обязательств.

## Двигатель

С зубчатым ремнем, двумя распредвалами на десмодромной головке, 4 клапанами на цилиндр и 8 балансирными.

Диаметр цилиндра (мм) : 94 мм (3,7 дюйма).

Ход (мм): 67,5 мм (2,66 дюйма).

Общий объем цилиндров, см<sup>3</sup>: 936,9 см<sup>3</sup> (57,17 дюйма<sup>3</sup>)

Коэффициент сжатия: (13,3±0,5):1

Максимальная мощность на вале (Регламент ЕС № 134/2014, приложение X, кВт/л.с.):  
84 кВт/114,3 л.с. при 9000 об/мин.

Максимальный крутящий момент на вале  
(Регламент (ЕС) № 134/2014, приложение X):  
95,6 Нм/9,8 кгм при 7250 об/мин.

Режим максимальных мин<sup>-1</sup>: 10200



## Важная информация

Ни при какой передаче нельзя превышать режим максимальных оборотов.



## Примечания

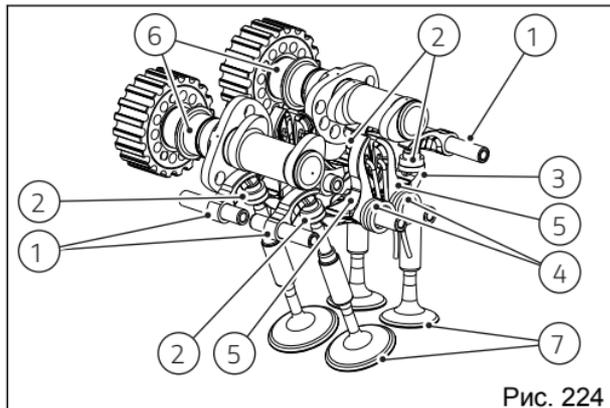
Значения мощности/крутящего момента были измерены на статическом испытательном стенде в соответствии с сертификационными нормативами и совпадают с данными, полученными на месте проведения сертификации. Данные указываются в техпаспорте транспортного средства.

## Газораспределение

ДЕСМОДРОМНЫЙ механизм газораспределения с 4 клапанами на цилиндр, управляемыми 8 коромыслами и 2 промежуточными валами на головке. Газораспределение управляется ведущим валом посредством цилиндрических зубчатых передач, шкивов и зубчатых ремней.

Схема десмодромного механизма газораспределения

- 1) Коромысло открытия или верхнее коромысло;
- 2) регулирующая шайба верхнего коромысла;
- 3) регулирующая шайба коромысла закрытия или нижнего коромысла;
- 4) пружина возврата нижнего коромысла;
- 5) коромысло закрытия или нижнее коромысло;
- 6) промежуточный вал;
- 7) клапан.



## Эксплуатационные характеристики

Максимальная скорость от передач достигается только при тщательном соблюдении правил по обкатке и выполнении в установленные сроки техобслуживания мотоцикла.

### Важная информация

Несоблюдение этих правил освобождает компанию Ducati Motor Holding S.p.A. от всякой ответственности за возможное повреждение двигателя и сокращение его ресурса.

## Свечи зажигания

Марка:

NGK.

Тип:

MAR9A-J

## Питание

Электронный непрямо́й впрыск Continental.

Дроссельные заслонки кругового сечения диаметром 53 мм (2,09 дюйма) с полностью электронной системой управления Ride-by-Wire.

Инжекторов на цилиндр: 1.

Отверстий на инжектор: 4.

Бензин: 95-98 RON.

### Внимание

Мотоцикл может работать на топливе с максимальным содержанием этанола 10% (E10). Запрещается заливать в бак бензин, в котором содержание этанола превышает 10%. В противном случае, можно серьезно повредить двигатель и другие компоненты мотоцикла. Использование бензина с содержанием этанола выше 10% приводит к отмене гарантийных обязательств.

## Тормоза

Антиблокировочная тормозная система отдельного действия, контролируемая датчиками Холла, считывающими показания на зубчатых колесах и установленными на обоих колесах: возможность отключения системы ABS.

ПЕРЕДН.

Двойной полуплавающий диск 320 мм (12,6 дюйма).

Материал тормозной дорожки: н/ж сталь.

Гидравлическое управление посредством регулируемого рычага с правой стороны руля.

Марка тормозных скоб: BREMBO.  
Тип: M4.32 b.  
Фрикционный материал: TT 2182 FF.  
Диаметр цилиндра скобы: 32 мм (1,26 дюйма).  
Толщина диска: 4,5 мм (0,18 дюйма).  
Максимальный износ по толщине диска: 4 мм (0,16 дюйма).  
Пер. тормозной цилиндр: PR18/19.  
Диаметр тормозного цилиндра: 18 мм (0,71 дюйма).  
ЗАД.  
Фиксированный стальной диск с отверстиями.  
Диаметр диска: 245 мм (9,65 дюйма).  
Толщина диска: 5 мм (0,2 дюйма).  
Максимальный износ диска: 4,5 мм (0,18 дюйма).  
Гидравлическое управление посредством педали с правой стороны.  
Марка: BREMBO.  
Тип: P34e.  
Фрикционный материал: Ferit I/D 450 FF.  
Диаметр цилиндра скобы: 34 мм (1,34 дюйма).  
Диаметр тормозного цилиндра: 11 мм (0,43 дюйма).



## **Внимание**

Жидкость, используемая в тормозной системе, является коррозионной. В случае попадания жидкости в глаза или на кожу, тщательно промойте пораженный участок под струей воды.

## **Трансмиссия**

Многодисковое сцепление в масляной ванне с механическим управлением. Рычаг с левой стороны руля управляет сцеплением. Система сервоуправления и предотвращения проскальзывания.  
Передача момента от двигателя к первичному валу осуществляется через прямозубые зубчатые колеса.  
Передаточное отношение шестерни двигателя/звездочки сцепления: 33/61  
6-ступенчатая коробка передач с постоянно сцепленными зубчатыми колесами, педаль управления с левой стороны мотоцикла.  
Передаточное число шестерни выхода передачи/задней звездочки: 15/43  
Общие передаточные числа:  
1-я 15/37

2-я 17/30

3-я 20/28

4-я 22/26

5-я 23/24

6-я 24/23

Передача крутящего момента от коробки передач к заднему колесу осуществляется посредством цепи.

Марка: REGINA

Тип: 520 ZRDK.

Кол-во звеньев: 106



### **Важная информация**

Указанные передаточные числа были получены в результате типовых испытаний, и их нельзя изменить.

Если вы желаете приспособить мотоцикл к езде по особым маршрутам или для участия в гонках, компания Ducati Motor Holding S.p.A. готова пойти вам на встречу и предоставить другие передаточные числа. Для этого обращайтесь в дилерский центр или в авторизованную СТО Ducati.



### **Внимание**

Чтобы заменить заднюю звездочку, обращайтесь в дилерский центр или авторизованную СТО Ducati. Неточная замена этого компонента может подвергнуть риску вашу безопасность и безопасность пассажира, а также нанести необратимый ущерб мотоциклу.

### **Рама**

Трубчатая пространственная стальная рама с главными трубами 34 мм.

Задний стальной подрамник.

Угол наклона рулевой колонки: 25,5°.

Угол поворота: 35° с левой стороны /35° с правой стороны.

Вылет передней вилки: 104 мм (4,09 дюйма).

### **Колеса**

Передн.

У-образные диски из легкого сплава с тремя спицами.

Размеры: МТ3.50х17 дюймов М/С

Задн.

У-образные диски из легкого сплава с тремя спицами.

Размеры: МТ5,50х17 дюймов М/С

Оба колеса оснащены съемным пальцем.

## **Шины**

Передн.

Радиальная бескамерная Pirelli Diablo Rosso III.

Размеры:

120/70-ZR17 М/С (58 Вт).

Задн.

Радиальная бескамерная Pirelli Diablo Rosso III.

Размеры:

180/55-ZR17 М/С (75 Вт) TL (D).

## **Подвески**

Передн.

Гидравлическая полностью регулируемая вилка Marzocchi.

Диаметр несущих труб:

45 мм (1,77 дюйма).

Ход колеса:

170 мм (6,69 дюйма).

Задн.

Амортизатор Sachs плавной характеристики.

Амортизатор регулируется по отбою и преднатягу пружины, в нижней части он соединен с однорычажным маятником из отлитого алюминия. Эта система наделяет мотоцикл необычной устойчивостью.

Ход амортизатора:

61,5 мм (2,42 дюйма).

Ход заднего колеса:

150 мм (5,91 дюйма).

## **Выхлопная система**

Выхлопная система 2–1–2 с алюминиевыми насадками, катализатором и 2 кислородными датчиками.

## **Варианты окраски**

DUCATI RED

Красный anniversary Ducati, код 473.101 (PPG).

Первичная грунтовка Acriflex белого цвета, код L0040652 (LECHLER).

ЛКМ (Acriplast Red Stoner SF), код LMC06017 (LECHLER).

Подрамник Mercury Grey, тип продукта: Interpon A3000 Mineral Grey, код MW/2/11375AVB (Akzo Nobel).

Рама красного цвета, тип продукта: порошковый лак (Powder Coat) TOA-PS P CA03- 90 RED, код PU CA03-90 (TOA-PC).

Диски черного цвета, состоящего из:

Первичной грунтовки (Primer) Power Primer, код P09809-C (Petere Lacke).

Лака (Topcoat) PEHADUR EINBRENNLACK, код VPCH03250 (Petere Lacke).

## Электропроводка

Включает следующие основные компоненты.

### Передняя фара

Фара ближнего/дальнего света:

лампа H4 blue vision (12 В – 60/55 Вт).

Габаритные огни:

10 светодиодов Stanley H9J.

Ходовые огни DRL (отсутствуют в вариантах для рынков Китая, Канады и Японии):

10 светодиодов Stanley H9J.

### Электрические механизмы управления на руле

Передние указатели поворота:

12 светодиодов Primax150 Nazy-BHG-MN3-1.

Задние указатели поворота:

(вариант для Европы) 1 светодиод Philips LXM2-PL01;

(вариант США) лампа 12 В RY10 Вт.

Клаксон.

Выключатели стоп-сигнала.

### Электрические компоненты

Сухозаряженная батарея, 12 В — 10 А·ч.

Генератор пер. тока, 14 В - 490 Вт - 35 А.

Электронный регулятор, защищенный подседельным предохранителем на 30 А.

Стартер:

12 В – 0,7 кВт.

### Задняя фара

Габаритные огни:

12 светодиодов LAE6SF.

Стоп-сигнал:

12 светодиодов LAE6SF.

Освещение номерного знака:

3 светодиода CREE CLA1A.



## Примечания

Для замены ламп смотрите раздел «Замена ламп ближнего и дальнего света».

### Предохранители

Тринадцать предохранителей защищают электрические компоненты. Все предохранители, кроме одного, расположенного на контакторе электрического зажигания, находятся внутри передней и задней коробок предохранителей. В

каждой коробке присутствует один запасной предохранитель.

Смотрите информацию по использованию и номинальному току предохранителей в соответствующей таблице.

Передняя коробка предохранителей (А) расположена с левой стороны. Получить к ней доступ можно) сняв передний левый полуобтекатель. Доступ к используемым предохранителям возможен после того, как будет открыта защитная крышка, на поверхности которой указан монтажный порядок и номинальный ток.

Задняя коробка предохранителей (В) расположена под седлом, сбоку от блока управления ABS. Для доступа к задней коробке предохранителей необходимо снять седло, см. стр.230. Доступ к предохранителям возможен после того, как будет снята защитная крышка, на поверхности которой указан монтажный порядок и номинальный ток.

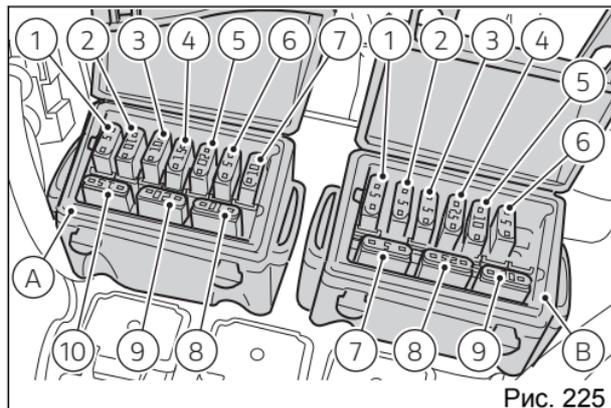


Рис. 225

<b>Обозначения передней коробки предохранителей (А)</b>		
Поз.	Потребители	Знач.
1	Фары	5 А
2	Приборная панель	10 А
3	Ключ-1	10 А
4	Ключ-2	15 А

<b>Обозначения передней коробки предохранителей (А)</b>		
5	Нагрузочный ток	20 А
6	ECU	5 А
7	BBS	10 А
8	Резерв	10 А
9	Резерв	20 А
10	Резерв	15 А

Обозначения задней коробки предохранителей (В)		
Поз.	Потребители	Знач.
1	Дополнительный ключ	5 А
2	Аварийный сигнал	5 А
3	Останов	5 А
4	Диагностика	7.5 А
5	ABS - клапан	10 А
6	ABS - двигатель	25 А
7	Резерв	5 А
8	Резерв	25 А
9	Резерв	30 А

Главный предохранитель (С) расположен на удаленном выключателе зажигания (D) рядом с задней коробкой предохранителей. Снимите защитный колпачок (E), чтобы получить доступ к предохранителю. Перегоревший предохранитель можно узнать по оборванной нити внутреннего проводника (F).

### **Важная информация**

Чтобы избежать короткого замыкания, необходимо заменять предохранители после того, как ключ зажигания был повернут в положение OFF.

### **Внимание**

Никогда не пользуйтесь предохранителями с характеристиками, отличающимися от предписанных. Несоблюдение этого правила может привести к повреждениям электропроводки и даже к пожарам.

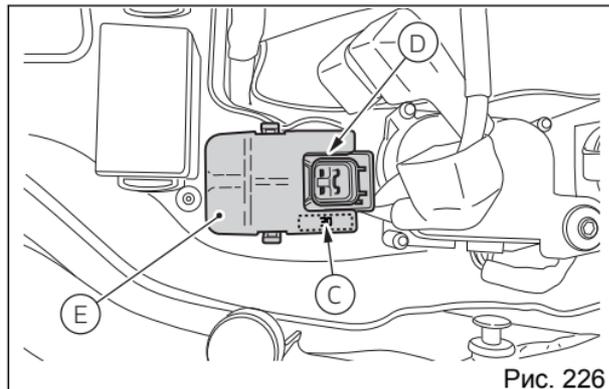


Рис. 226

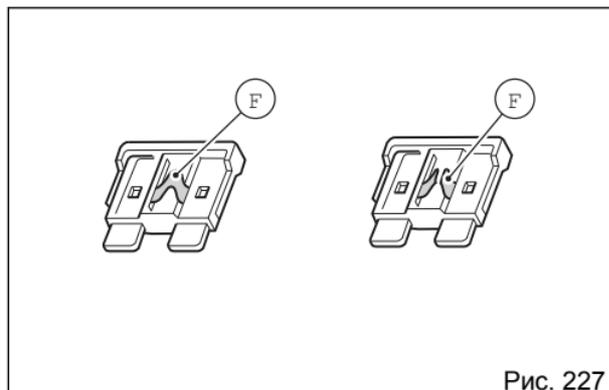


Рис. 227

## Обозначения на схеме электропроводки/ системы впрыска

- 1) Правый переключатель
- 2) Ручка газа (Ride by wire)
- 3) Левая крыльчатка
- 4) Правая крыльчатка
- 5) Антенна
- 6) Система зажигания (личинка замка зажигания)
- 7) Реле стартера
- 8) Проводка ABS
- 9) Заземление электропроводки
- 10) Регулятор напряжения
- 11) Коробка предохранителей (2)
- 12) Коробка предохранителей (1)
- 13) Блок ABS
- 14) Передний датчик скорости
- 15) Задний датчик скорости
- 16) Задняя фара
- 17) Bluetooth
- 18) USB-разъем
- 19) Правый задний указатель поворота
- 20) Левый задний указатель поворота
- 21) Фонарь освещения номерного знака
- 22) Разъем диагностики / сбора данных
- 23) Блок управления мотоциклом (BBS)
- 24) Привод клапана на выпуске
- 25) Выключатель заднего стоп-сигнала
- 26) Противоугонная сигнализация
- 27) Топливный насос
- 28) Датчик оборотов
- 29) Датчик давления масла
- 30) Датчик передачи
- 31) Ducati Quick Shift (DQS) (при наличии)
- 32) Датчик температуры воздуха
- 33) Выключатель боковой подставки
- 34) Кислородный датчик, вертикал.
- 35) Кислородный датчик, горизонт.
- 36) Датчик MAP
- 37) Датчик температуры двигателя
- 38) Стравливающий клапан
- 39) Исп. механизм вторич. воздуха
- 40) Привод потенциометра / ride by wire
- 41) Горизонтальная катушка
- 42) Вертикальная катушка
- 43) Вертикальный инжектор
- 44) Горизонтальный инжектор
- 45) Разъем инжекторов
- 46) Клаксон
- 47) Левый переключатель
- 48) Температура воздуха окружающей среды

- 49) Левый передний указатель поворота
- 50) Левая подогреваемая ручка
- 51) Выключатель сцепления
- 52) Приборная панель
- 53) Передний выключатель стоп-сигнала
- 54) Правая подогреваемая ручка
- 55) Правый передний указатель поворота
- 56) Передняя фара
- 57) Реле стартера
- 58) Реле тока нагрузки
- 59) Реле топливного насоса
- 60) Блок IMU
- 61) Блок ECU (разъем B)
- 62) Блок ECU (разъем A)

### Цветовые обозначения проводов

- B Синий
- W Белый
- V Фиолетовый
- Bk Черный
- Y Желтый
- R Красный
- Lb Голубой
- Gr Серый
- G Зеленый

- Bn Коричневый
- O Оранжевый
- P Розовый



### Примечания

Схема электропроводки находится в конце инструкции.

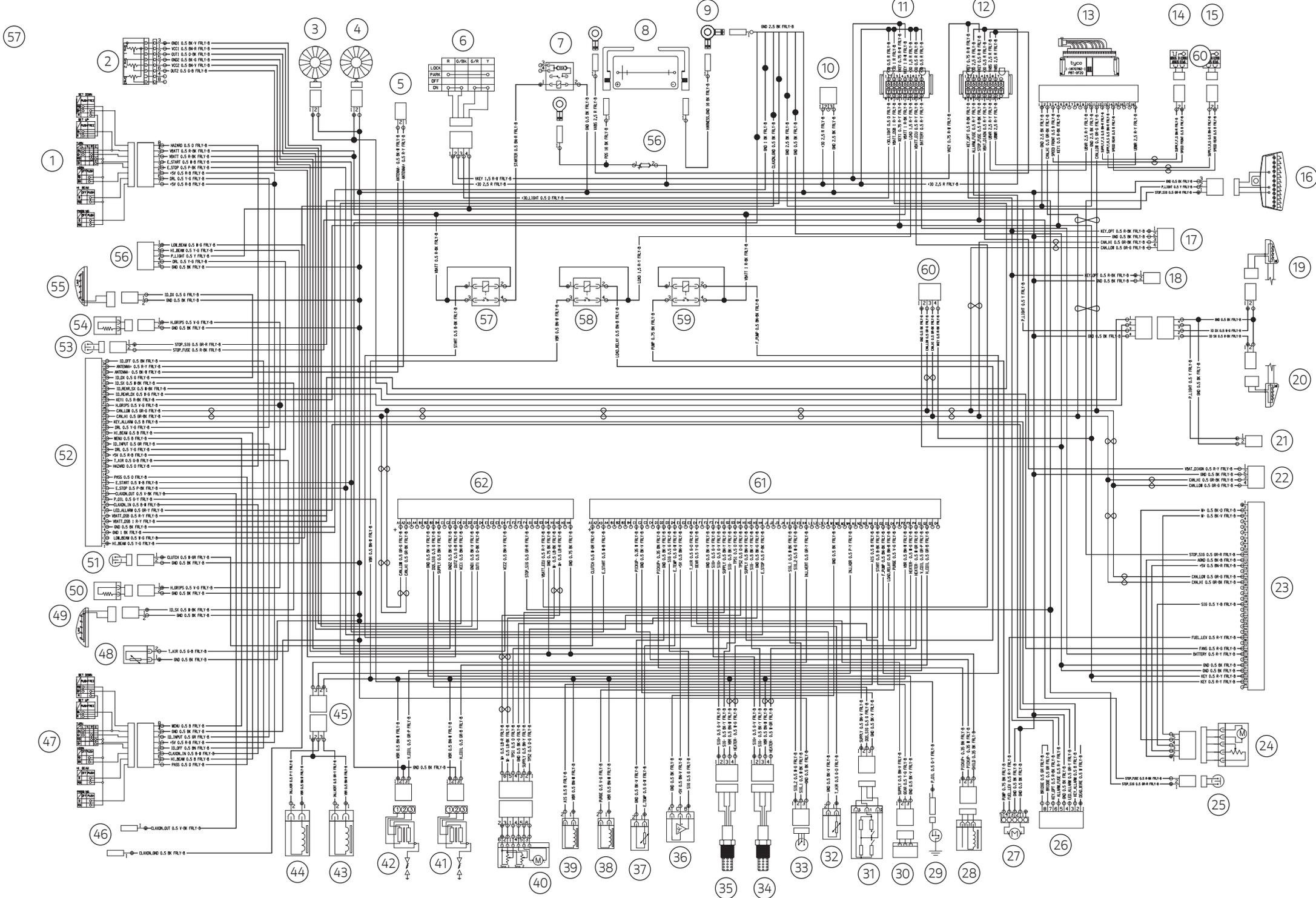
# Памятка периодического техобслуживания

## Памятка периодического техобслуживания

КМ	МИЛИ	НАЗВАНИЕ DUCATI SERVICE	ПРОБЕГ	ДАТА
1000	600			
12000	7500			
24000	15000			
36000	22500			
48000	30000			
60000	37500			

Stampato 06/2019

Cod. 913.7.434.1G



HYPERMOTARD 950 / HYPERMOTARD 950 SP

**Ducati Motor Holding spa**  
ducati.com

Via Cavaliere Ducati, 3  
40132 Bologna, Italy  
Ph. +39 051 6413111  
Fax +39 051 406580

A Sole Shareholder Company  
A Company subject to the Management  
and Coordination activities of AUDI AG